華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一四二七號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部內銷登記證內警台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內銷經理處 台北市桂林路一四九號二樓 電話……三八一八八二四

寶生銀行

總行擴充行址誌慶

中銀集團

靈活變通 服務大眾

總行地址：香港德輔道中71號　電話：5-8436111

北京外交部發言人宣稱
越共撤出柬國 方能改善關係
不批評越共三位領導人辭職
解決中印問題必須互諒互讓

（中國新聞社北京十二月十七日電）中國外交部新聞發言人馬毓真今天下午在回答日本記者關於中越關係問題時強調，中越關係正常化的根本障礙是越南侵略柬埔寨。越南只有全部撤出侵柬軍隊，中越才可能改善關係。在今天的新聞發佈會上，日本記者詢問：越南領導人在越共六大會議上呼籲就改善越中關係進行任何級別的對話，中國對此有何評論？另有記者問：來自河內的報道說，包括長征在內的三位越南領導人已向黨代會提出辭職並已被大會接受，中國對此有何評論？對此，馬毓真在重申了「只有越南全部撤出侵柬軍隊才能改善中越關係」後說：「這一點未實現之前，我對越南領導人的變換沒有什麼可評論的。」在今天的新聞發佈會上，記者還提出：「阿姆斯特丹允許台灣在荷蘭設立簽證處，中國對此有何看法？」這位新聞發言人回答說，中國的立場是，凡是和中國建立外交關係的國家，只能和台灣保持民間關係，不能保持官方或半官方關係。

麥克馬洪綫非法 印度顛倒是非 侵佔中國領土

（中國新聞社北京十二月十七日電）解決中印邊界問題的唯一出路在互諒互讓，捨此別無更好的辦法。這是中國外交部新聞發言人馬毓真在今天下午的新聞發佈會上回答記者有關中印邊界問題時說的話。馬毓真還說，中印邊界從來沒有正式劃定，「麥克馬洪綫」是非法的、無效的，歷屆中國政府都沒有承認過。中國從中印和平友好的大局出發，主張在和平共處五項原則基礎上，本着互諒互讓的精神，公平合理地全面解決兩國邊界問題。這位新聞發言人強調，中印傳統習慣邊界以北和非法的「麥克馬洪綫」以南土地均歷來是中國的領土，這是無可辯駁的事實。印方侵佔了中國的領土，反過來卻指責中方「干涉印度內政」，這完全顛倒了是非。馬毓真指出，在中印邊界問題解決之前，應保持邊境地區的和平與安寧。中方為此提出了許多合情合理的建議，並作出了積極的努力。但是，令人遺憾的是，由於印方所採取的行動，使中印邊界事態變得更加嚴重了。我們希望印方改變態度。

越共改組領導階層 三位元老同時辭職
長征范文同黎德壽轉任顧問 由較年青領袖接管黨政大權

（美聯社河內十七日電）經過多月來的自我批評，承認領導失敗之後，曾經領導越南共黨參加歷時半個世紀以上的戰爭和革命之三位高級領袖今日宣告辭職。越南副總理范香在越南共黨第六屆全國代表大會上宣佈：越共總書記長征，總理范文同和政治局要員黎德壽，不會再參加越共中央委員會的選舉。現年七十九歲的長征，八十歲的范文同和七十五歲的黎德壽，原是越共革命家核心中碩果僅有的人物。

該批革命家曾經在一九三零年協助胡志明創立越南共黨，先後擊退了法國軍隊、日本軍隊和美國軍隊，雖然在一九七五年四月統一了越南全國。他們可算是共黨歷史中經歷時間最長的一羣獨裁者。在一九六九年，越共前領袖胡志明的逝世，長征、范文同、黎德壽和黎筍曾經成為越共集體領導的核心人物，而黎筍已於今年七月因病不治而與世長辭。

繼任人選 今日宣佈

到明日越共黨代會宣告閉幕時，將會宣佈越共中央政治局的新成員。長、范、黎三人的更換是早已廣泛預料着，因為，最近越共實行政治改革，且要求設法消弭國家經濟危機，新的有魄力的年輕人物登場，乃屬必然之事。范香在會上宣佈，由於長征、范文同和黎德壽三位同志的要求，主席團已同意尊重他們的權利，體諒他們的年事高和健康狀況不好，准許他們不再參加中委會的選舉。范香又說，黨代會亦已同意給予他們崇高的任務，那就是充當中委會的顧問。范香還說：由他們所親手栽培的比較年輕的一代，將會接過他們的重擔。至於新中委會的名單，亦料在明日宣佈。在范香作此項宣佈後，與會全體代表一齊起立熱烈鼓掌歷時兩三分鐘。同時，范香還同長、范、黎三人分別熱烈地擁抱。他們三人的辭職是在黨代會舉行前作出決定，已證實了最近在河內的謠傳。

溫伯格與舒爾茲作證 調查售武案進入高潮
今年十月凱西已知款項移作別用

（路透社華盛頓十七日電）美國國防部長溫伯格今日要向國會作證，回答關於美國軍火售伊朗問題。溫伯格是要在參議院情報事務委員會發表證供。而隨着發表證供者，可能是司法部長米斯。在上月，米斯曾經透露，美國軍火售伊朗所得款項中有部份顯然已用來援助尼加拉瓜反政府游擊隊。該委員會主席，的尼蘇達州共和黨參議員杜倫堡嘉表示，經於昨日聆聽白宮幕僚長里根和國務卿舒爾茲發表證供後，便信是諾思中校獨自採取行動。杜倫堡嘉又說，他並不相信列根總統和前國家安全顧問龐德斯特曾授沙諾恩中校執行計劃。杜倫堡嘉還說，列根總統是希望支援尼國游擊隊，但不希望通過不法途徑來進行。

（美聯社洛杉磯十七日電）一名曾經在美國會參議院作證的男子透露，早在今年十月和十一月份，他曾經三度會見美國中央情報局局長凱西，並曾向凱西提出警告，美國軍火售給伊朗所得款項可能已調作另外用途。該名男子是紐約商家傅馬克，他在「洛杉磯時報」今日所刊出的一篇訪問說中作此項透露。他並稱，在第三次會見凱西時，他曾警告凱西，軍火售伊朗所得款項中的一千五百萬美元可能已用來支援尼加拉瓜的反政府游擊隊。凱西日前因患輕微中風而入院治療，刻仍在醫院留醫。他承認今年十月七日曾同傅馬克會晤，討論軍火問題。

蘇聯太空人十人訪問團，星期二友好訪問阿拉巴馬太空暨火箭中心，他們穿上阿波羅時代的太空衣拍照留念。（美聯社）

美幕僚長里根作供 積極支持列根政策
力言售武並無錯誤 無人將款項支援尼加拉瓜叛軍

（合衆國際社、美聯社華盛頓十七日電）白宮幕僚長里根，在總統列根之命，星期二向參議院情委員會宜誓作證說：關於美武器運伊朗事件「我並無過緒」。該委員會主席，即共和黨籍的參議員杜倫堡格，副主席，即民主黨籍參議員里爾胡，及其他成員說，里根作證態度合作，但仍有一些問題，祇有主持與武器運伊朗行動的兩個重要人員，即諾斯中校及曾任國家安全顧問的波因德克斯特才答辯。上述兩人以憲法保障本人可以避作不利於本身的證據為理由，拒不作證。列根總統已提出讓上述兩人享有有限制的不受懲罰權，以便兩人盡快將他兩人與武器運伊朗事件之始末，全盤托出。里根此次作證時並且說：並無人授權將美製武器運伊朗賣得之款轉交尼加拉瓜叛軍，拉壽之後對記者們說他本人根本不知道會有過售上述武器得款轉手之事。他又說：「我相信列根總統也不知道會發生過這種事情。」參議院的領袖們此際宣佈：設立一個以民主黨籍參議員伊諾耶為首的特別委員會，專責調查有關美武器運伊朗，及將售武器所得，撥給尼加拉瓜叛軍之事的真相。上述調查工作將於下月初，第一百次國會召開時開始。

越南內政部長在第六屆黨大會上宣佈：三位領袖退位讓賢。右至左：總書記長征、政治局委員兼書記黎德壽（中）及總理范文同。（美聯社）

大男人主義被痛擊 被控強姦妻子 日無業漢入獄

（法新社日本烏取十七日電）一名男子被控性侵犯妻子，星期三被判入獄，這宗空前的判處，將使日本大男人主義之社會大為改觀。該西部城市地方首席法官倫津和夫判案時說，丈夫與妻子之間的性行為亦存有強姦的罪行。故此判處廿六歲無業男子於一九八四年九月強姦妻子罪名成立，判監州四個月。案情當日，廿二歲受害人遭其無良丈夫多次施暴後逃回娘家，但其丈夫仍有不甘，與一名友人合謀用車將她強行帶走。並在返家途中，再度遭二人施暴。第二名被告，廿九歲建築工人，被判處入獄二年。話雖如此，但法庭一直未有將涉及上述案件之三名人士身份透露。雖然法官未有就有關夫婦性侵犯的標準，然而據一份日本權威報章表示，判例經已「提供最佳的支持，婦女界應不平（性侵犯）則鳴。」

日本專家會商 怎樣治愛滋病

（新華社東京十二月十七日電）日本愛滋病專家今天首次在東京舉行會議，探討愛滋病的預防與治療方法。據日本厚生省調查，日本目前已有愛滋病患者二十一人。據估計，日本約有愛滋病毒感染者二千五百名。這次會議認為，在這些病毒感染者中，至少有百分之十至十五的人將來會發病。鑑于目前的狀況，會議決定今后有關方面要全力以赴採取措施，防止愛滋病在日本蔓延，並將對愛滋病患者及病毒感染者進行追綜調查。這次會議還決定成立「愛滋病對策專家會議」，這個機構今后將同厚生省原有的愛滋病對策研究組織聯合進行愛滋病的研究和防治。

美衆院組成 十五人委會 調查軍火案

（路透社華盛頓十七日電）美國國會衆議院的領袖們已經委派一個十五人委員會，調查美國軍火出售伊朗的事件。該委員會是由民主黨人成員領導，則員包括九名民主黨人和六名共和黨人。至於參議院的調查委員會，則已於昨日委出，成員包括六名民主黨人和五名共和黨人。

北京降雪 旱象緩解

（中國新聞社北京十二月十七日電）從今天凌晨三時二十分起飄降的一場雪，從北京城今冬第一次披上了銀裝。

美共和黨領袖、堪薩斯州參議員杜爾（右）與民主黨領袖、西維珍尼亞州參議員伯德，週二在國會晤記者，宣佈委員名單，調查「伊朗——康塔拉運繫」事件。（美聯社）

美國記者寫特稿 稱讚香港經濟成功
長期政治穩定有助工資增長

（香港中國通訊社十二月十七日電）紐約消息：美國「商業日報」最近發表該報記者威廉·安普魯斯特發自香港的一篇特稿，稱讚香港經濟成功。文章說：「香港港口有很多船，去年有一萬三千多艘遠洋輪船進入這個港口，比一九八四年輪船進港總數增加了百分之十二，所有船隻——包括中國珠江沿岸各港口做交易的小型江輪——裝卸貨物總量為五千三百七十萬公噸，比一九八四年增長百分之十三。」「當然，港口的成就是香港驚人的經濟成就的一個反映。」「香港雖然只有五百五十萬人口，但貿易額卻居世界第十三位。」「當然，並非所有的人都分享到這種繁榮；仍有人露宿街頭；但是，至少在商業中心區，露宿街頭的人肯定要比我一天兩次從紐約華爾街世界貿易中心到華爾街的路上所遇到的那些流浪街頭的人少得多。」作者寫道：「考慮到過去四十年來一直折磨着英國的經濟停滯，我發現，相當令人吃驚的是，英國的一個殖民地竟然能在地球的另一面創造出如此非凡的成功的事例來。」作者接着分析了香港經濟成功的原因，指出：首先是香港的勞工來源。香港居民百分之九十八以上是中國人；香港的中國人肯定會構成一支世界上工作最努力，最有事業心的勞動大軍。其次，港府實行了自由貿易和盡可能少干預的政策，對入口不設關稅和其它壁壘，不對出口實行補貼。香港勞工的機動性使企業家能夠輕易地開辦和關閉企業。作者認為：「在政治方面，香港的官僚機構可以放手注重長遠的目標，而不必為每隔幾年進行一次選舉操心。雖然英國在這裏的行政機構不那麼民主，但是，說它既寬厚又有效率似乎還是公平的。從五十年代以來，政治上的穩定一直有助於促進實際工資的穩步增長。」

南韓經濟發展的軌迹
范凌

四十一年前，第二次世界大戰結束後，韓國被瓜分成南北兩部，雖從日本殖民統治下解放出來，但經濟基礎仍十分落後。一九四五年，稻米產量只有一百八十萬公噸，發電量只有二十萬千瓦，造船量只有一萬九千噸。至一九五三年，國民平均收入也只有六七十美元。而去年，南韓的稻米產量已達到五百六十萬公噸，發電量達一千六百萬千瓦，造船量達四百萬噸，去年的國民收入已增至二千零三十二美元。經濟發展相當迅速。

一

自一九五四年至六一年，南韓的國民生產總值不過增長百分之四點四。但自一九六二年開始，南韓開展了一連串的「五年計劃」，經濟繼續增長。

第一個五年計劃（一九六二——六六），國民生產總值增長百分之八點三。國民收入由一九六一年的八十三美元增至六六年的三百零七美元。出口升百分之五百一十七點一，入口增百分之二十三。

二

第二個五年計劃（一九六七——七一）更為成功，國民生產總值年增長率達百分之九點七。國民收入增至四百三十七美元。一九七一年出口達到十一億三千二百萬美元，比一九六六年增長百分之三百四十五點七，而入口總值為二十一億七千八百萬美元，上升百分之二百二十二點七。這期間，工農業結構起了變化。農林牧漁業所佔的比率，在一九六一年佔百分之四十點二，這時已跌至百分之二十八點一；礦務及製造業由百分之十五點二，增至百分之二十點九。資本及服務行業從百分之四十四點六，增至百分之五十點三。這說明工業和服務業的發展促進了國民經濟發展。

第三個五年計劃（一九七二——七六），經濟發展逐步加速，國民生產總值年平均增長率為百分之十點一。國民平均收入增至六百五十美元。這期間，出口貿易增長了六倍之多，入口亦增長二點八倍。一九七六年出口總值達七十七億美元，入口值為八十四億美元。在這期間，投資的比率明顯上升。

第四個五年計劃（一九七七——八一），政治不穩定，朴正熙被刺殺，加上第二次石油危機，南韓經濟受到嚴重打擊，一九八〇年國民生產總值下降了百分之六點四。全斗煥總統於一九八一年上台，這年經濟開始復甦，一九八一年出口數字達到二百零九億美元，經濟增長達百分之六點四，但由於八〇年下降，所以在整個五年計劃中經濟增長只達百分之五點五。

三

第五個五年計劃（一九八二——八六），南韓經濟是處於混亂時代。國民生產總值一九八二年增長百分之五點四，八三年增長百分之十一點九，八四年增長百分之八點四，八五年增長百分之五點一。國際環境的急劇轉變，是南韓經濟表現不穩的主要因素。

據最新報道，南韓今年經濟已趨活躍。首六個月出口總值為一百五十六億美元，比去年同時上升百分之二十三點六；入口上升百分之十三，達一百五十四億美元。一九六二年開展五年計劃後，首次出現六億零三百萬的最高盈餘。南韓經濟仍有困難，如保護主義、工業結構及反對黨風潮，面臨重重阻礙。

社論
排除困難完成興建公屋原定目標

最近出版的房屋委員會一九八五至八六年度工作報告指出：房委會自一九七三年成立以來，至一九八五至八六年底，港府對公屋的資助，總數達二百七十二億一千零八十萬元，與一九八四至八五年底的二百一十六億一千零八十萬元比較，增加了五十六億元。大部份的資助是港府撥地予房屋委會興建公屋免收的地價。又在上一財政年度，房委會及政府的公共房屋建設開支，總數達三十一億八千七百四十萬元，再次佔港府全部建設開支的三分之一。

房委會發言人說，從建設賬目中可見，公共房屋計劃支用大量港府資源，並獲港府大力資助，反映出當局透過房委會作出鉅額投資，以改善本港市民的生活質素。

政府推行出租與出售公屋計劃，即使在出現財政赤字與前途問題的時候，仍未有很大影響，依然按步就班去推進。雖然現有約百分之五十居民住在公屋，但與原定在八〇年度有百分之六十，仍然有點差距，即以現在公共房屋的收容率，在任何自由國家都未有的，更何況以甚麼自然資源幾乎都未有的香港。然而，我們終於創造了這奇蹟，這奇蹟且越來越大，還一直未有受到政治與經濟的不利形勢所影響。

再以亞洲國家比較，除了新加坡或日本，香港在興建公屋的成就，也是憂憂獨造的了。在政策方面，政府負起的責任，雖或追不上新加坡，卻凌駕於日本。新加坡取強硬法律、行政及社會政策，將巨大部份社會資財投入龐大的公屋計劃。在房屋建設方面來說，這政策的效果是良好的，但這樣使到私人只能在高級樓宇方面有貢獻。在日本方面，雖亦有龐大的公屋計劃，但興建房屋的主要角色仍由私人担任，日本的辦法主要作用是鼓勵透過私人銀行及各種贊助機構，現貨按揭措施。不過，多少基於相當容易獲得按揭便利的關係，樓價便因為需求大受刺激而造成上漲。因此，地價和樓價已升至非中等入息的最基層人民所能負担的地步。

香港介於新加坡與日本兩個極端之間，亦頗合中庸之道。除了廉租公屋邨由政府負起全責，近年又推出居者有其屋計劃，讓較有財力而欲自購居屋階級亦可受其惠。這層基幹階級，既無力購置商建住屋，長期受貴租與加租的威脅，又缺乏或很微資格入住公屋邨。至於高級樓宇的發展，完全讓諸私人發展商，亦無礙於香港的「自由企業」政策。甚至「居者有其屋」計劃，政府亦常給予私人發展商以參予的機會。這介乎新加坡與日本的中庸政策，頗符合香港的傳統政策與實際環境。

在出現龐大赤字的幾個年度，政府仍能毅然按步就班推行公屋計劃，在財政狀況轉好的今天，我們相信政府必能夠實現原定的目標。據政府宣佈的政策，預測到了八十年度末期，本港該有足夠的房屋單位，滿足居民的需求。這政策對於保持香港繁榮與安定都有很大作用，安居樂業是安定社會的先決條件，而安居始能樂業，這是一個有責任心政府所應懸為施政的主要目標。無論有甚麼困難亦該衝破，無論出現甚麼政府，仍該繼續為廣大民衆謀求安身之所，始不失為知所先務，亦是政府表示自己與建立民衆的信心。

不過，當局推行公屋計劃，仍有使人感到美中不足的，這是始終未能照顧「中等入息人士」的一層。政府遲遲不此之，或是為了要照顧私人發展商，但政府亦應全之道，即以較廉地價批出公地，指定建築方式與最高售價讓私人發展商在有合理條件下，承按解決所謂「夾心階層」住屋問題的任務。

中國人民解放軍 裝備維修大改革
單是空軍三軍節省兩億人民幣

（新華社北京十二月十七日電）中國軍隊從輕重機槍到潛艇、飛機，直至運載火箭等裝備的維修，已從完經驗過渡維修，向科學維修過渡，取得了明顯效益，僅空軍三年中就節約維修費兩億元。記者從全軍裝備維修改革工作會議上了解到，這場裝備維修的改革是從空軍開始，推向全軍的。長期以來，中國軍隊的車船、飛機、坦克等裝備沿用定時維修方式，使用、存放一定里程或時間，就需大拆大卸。隨着科學技術的發展，這種一律「全身普查」的維修方式日益暴露出種種弊端。幾個軍區空軍的資料表明，因拆卸造成的故障，竟超過了飛機原有的故障。

借鑑外國 先進經驗

一九七九年后，空軍裝備維修部門撰寫外先進經驗，進行一系列理論。他們組織部隊全面開展了現用裝備的性能分析，為改革飛機維修提供了科學依據。總參裝甲兵部取得了某型坦克準確的性能數據，二炮有關部門取得了尖端武器存儲等方面的大量數據。近幾年來，中國軍隊運用先進儀器和新技術進行武器裝備維修，使檢測手段由直觀檢查為主，發展到用儀器檢測。目前，這些測試儀器正逐步向配套、系列化方向發展。裝有多種測試儀器的飛機測試本已開始裝備部隊；海軍艦艇診斷技術中心正在修建；二炮研制的微機系統，大大縮短了某型號導彈完好狀況的測試時間。裝備維修改革，提高了中國軍隊的戰鬥力。空軍的機務維護質量進入世界先進行列，海軍艦艇維修改進后，單是某型號導彈快艇的主機翻修費每年可節約四百多萬元。導彈部隊也在科學維護的基礎上大大延長了存儲期。

一九八六年十二月十七日，中共中央政治局委員、書記處書記胡啟立在北京中南海會見了香港特別行政區基本法諮詢委員會執行委員羅德丞先生。

吸烟之害有如洪水猛獸 美成年人三成是烟民 每年卅萬人死於吸烟

（法新社美國華盛頓電）根據一項于星期二發表的官方報告謂：吸烟可以對非吸烟者的健康構成損害。報告並且指出，估計每年有卅萬名美國人死於吸烟。負責編寫這一份報告的衛生局醫務主任高甫稱：「在美國每年的總死亡率中，吸烟造成的佔百份之十五。」報告又補充謂：預料今年死于肺癌的十三萬五千人中，約有百分之八十五是吸烟所引起。報告又謂：雖然無法作出一個統計數字，也有證據證實，那些非吸烟者如果間接地吸入來自香烟、烟斗或雪茄烟霧的話，對他們的健康也構成不良影響。它謂：在同一個房間分開吸烟與不吸烟區，並未能消除上述不良影響，因此，它呼籲當局禁止或限制在公衆地方吸烟。」美國的成年人口中，有三成是烟民；但是在公衆地方已越來越不受到市民的接納，于過去數年來，這個數字正在下降中。

美下年援外專款 勢將減少一半

（美聯社華盛頓十七日電）據美國國會星期二發表的數字顯示，美國對大部份國家的對外援助，已大幅削減，很多國家所收到的援助，比列根總統原先提議的數什少一半有多。即使是土耳其、希臘及菲律賓這些盟國，它們所收到的援助比去年少得多。星期二發表的外援數字，為十月一日開始的財政年度之數字。國會詳細說明一些國家將會收到的援助數目，而國務院要決定其他國家在該一百三十三億七千萬美元援外經濟和武器援助法案中，會取得的援助數目。該對外援助法案比上一財政年度的數字少了十一億五千萬美元，和比列根總統建議的數字少了二十一億美元。

在該援助法案下，以色列、埃及、塞浦路斯、及巴基斯坦是受惠國家。以色列將獲得三十億美元經濟和武器津貼，是列根總統所建議的全部數目，但比去年所收到的三十六億美元為少。

蘇展覽會成果頗大
中蘇協商合資設廠 兩方貿易可能增長
中國希望購買蘇聯大量木材

（路透社北京十日電）西方外交界人士今天說，中國大陸與蘇聯之間的貿易，將會增加，儘管對世界貿易政策的歧見愈益增加，而雙方都各自把最好的產品，賣給西方。卅年來首次在中國大陸舉行和已於上星期五在北京開幕的蘇聯工商展覽會，曾經參觀過的大陸高層領導人包括趙紫陽在內。他說，北京要與莫斯科建立更好的貿易、經濟及技術合作。中國日報昨天載稱，中蘇官員昨天在展覽會中討論了合資設廠，及革新一九五〇年代蘇聯援助建立的工廠。西方外交界人士說：「中蘇兩國都把它們最好的產品，賣給西方，而把剩下來的次貨，透過物物交易，賣給對方。」中國希望購買大量的蘇聯木材，但莫斯科卻寧願賣給日本，以換取現款，北京去年建議派遣工人前往西伯利亞伐木，但莫斯科已拒絕了這個主意。中國海關數字顯示，去年中蘇貿易總值只十一億五千萬元人民幣（十六億千萬美元。）較中國的貿易總額還低百分之三以下。今年十月，北京簽署了購買蘇聯發電廠及輸電設備的合同，這是過去三十年來，類交易最大宗的一次。另一位外交人員說：「蘇聯是個發電設備最佳的國家之一，但在別的配備方面，蘇聯卻遠遠落在西方的後面。」另一位外交家說，它的唯一吸引力是價錢低和以物易物。

美國前安委會僱員 充當蘇聯間諜 被判無期徒刑

（新華社北京十二月十七日電）華盛頓消息：美國前國家安全委員會顧員羅納德·佩爾頓，因充當蘇聯間諜于十二月十六日在美國馬里蘭州的巴爾的摩被判處無期徒刑。四十四歲的佩爾頓于今年六月五日被指控在一九八零年至一九八五年向蘇聯情報機關提供了不少絕密的國家安全情報，獲贓款四萬四千美元。聯邦法官默里在宣布上述判決時說，佩爾頓給美國的安全，「造成了難以估計的損失」。聯邦檢查官指控說，佩爾頓還向蘇聯提供了關于美國破譯蘇聯密碼的五個行動計劃的情報。

十六日凌晨，貝爾法斯特的里斯伯恩公路警察派出所被一個裝有多達一千磅（四百五十公斤）炸藥的大型炸彈炸毀，一名警察和六個平民受傷，使該地區造成廣泛損毀。圖為消防員於十六日早晨在廢墟上施救的情景。（美聯社）

一名港人涉嫌詐騙走私 在穗被判無期徒刑

（新華社廣州十二月十七日電）原住香港的麥Ｘ森因犯詐騙、走私罪，最近被廣州市中級人民法院依法判處無期徒刑，剝奪政治權利終身。麥Ｘ森於一九八四年十一月冒充香港ＸＸ國際貿易有限公司董事經理來廣州，私刻了公司印章，進行詐騙活動。他偽稱能弄到去海南島進口大貨日產汽車、彩色電視機等的進口批文，商品進口后，可以優惠價與內地單位、集體企業簽訂購銷合同。從一九八四年十一月至一九八五年四月，他先後與廣東省惠陽地區技術開發公司、廣東省韶關市僑建聯合服務公司、陝西省商洛農機公司以及廣東省東莞步聯誼公司簽訂了購銷合同，騙取了上述單位預付貨款人民幣四十四萬五千元，港幣四十萬元。麥Ｘ森詐騙得來的錢財，除在內地揮霍外，還將詐騙的一部分人民幣在黑市非法套換港幣，先後四次將套得的港幣四十九萬元托人從深圳偷帶出境。

世界展望

書生論政

書生論政，昔人所懷疑，何況是文藝作家論政。文化部長王蒙在「紅旗」雜誌上撰文指出，我們要習慣於，學會並善於在七嘴八舌的爭鳴、爭論中，發出創造性的、有說服力的馬克思主義的聲音。不要因為爭鳴中出現了某種不和諧的噪音便改變我們的政策，或改變對於政策的解釋，更不必驚慌失措起來。

他說，百家爭鳴的百家，不可能家家都是真理，家家都是馬列主義，家家都那麼謙虛慎重，善態可掬，嗚得那麼悅耳順耳。我們不能設想百家爭鳴是一曲和諧的大合唱。

王蒙是書生，他的文化部領導的包括文藝作家。他們創作小說、詩歌、戲劇。有許多成名作品，十分動人，有許多讀者，但以言實實實的政治、經濟、貿易、工業、農業生產等有關民生國計的大問題，可能是有所距離的。

「子夜」是一部傑出的經紀，他們可能對書中在上海股票市場打滾的經紀的現象有點陌生的，更不必說今天香港聯合交易所的股票經紀了。

今日之事是實務，怎樣推廣對外貿易，賺取更多外匯，怎樣辦好交通，以解決全國運輸困難。怎樣解決貨幣與物價問題，怎樣提高人民生活水平……一連串的問題要解決，許多應興應革事情要辦，是實事求是的辦，並非什麼「百家爭鳴」可以有結果的。

在下無意反馬列主義，但喊了數十年，馬列主義能夠為中國解決問題麼？我們非從速丟棄這個「紅包袱」不可。

這是開始

菲共與菲政府談判停火結束戰爭，第一件引人注意的事是菲共要求關閉美國在菲律賓的軍事基地。美國基地的租借期在一九九一年底屆滿。科拉桑保證在期滿之前尊重基地協定。菲共全國民主陣綫談判代表指出，倘若菲律賓要實現國家真正獨立的話，這些基地最終必須關閉。

全國民主陣綫呂宋中部發言人表示，反政府力量希望這些基地立即關閉。

第二件要求總統科拉桑的產業應在真正土地改革中重新分配。換言之，菲共要將科拉桑的產業「共產」。這就是菲共的真面目，是全世界共黨的真面目，談判下去，說不定科拉桑、拉莫斯、勞雷爾、恩里爾等一羣軍政大員，要列為「戰犯」，受人民審訊。

或曰：這是推測，事實不會如此的。但同樣的例子在中國有過。今天在菲共導演下重演這幕悲劇，在下認為可能性是有的。

怎可以與菲共談判？這一次美國又行錯了棋，科拉桑與拉莫斯可謂「自投羅網」。

改善中越關係

參加越共六次黨代會的蘇聯代表團團長，敦促越南與中國關係正常化。蘇共中央書記、政治局委員利加喬夫暗示，莫斯科將樂於見到河內較有效地使用蘇聯援助。

莫斯科發出最強音，河內自然有反應。越南負責外事的國務部長武東江說，越南「準備在任何時候……和任何地方與中國磋商關係正常化，但迄今沒得到中國的積極反應」。

這一幕雙簧戲唱得不高明，既非高音，亦非低音，伊伊呀呀的，中國人聽來毫不悅耳。現在是陳舊了，我們不會感興趣的。挑撥中越交惡，蘇聯一直站出前台，發號施令，驅使河內這頭狗向前衝，日夜吠。但近來客觀形勢變了越共困難重重，看來奈何中國不得了，於是又退居幕後，來一次一百八十度轉變，以調解人姿態出現，勸說河內要改善對中國關係。

此乃姿態，真相並非如此，中國人早已看得清楚。戈巴切夫先生可以休矣。

李文

停火以來最嚴重的一次衝突
菲共又展開遭遇戰 襲擊政府巡邏部隊
菲拒馬可斯母親要求欲敘天倫

（路透社菲律賓馬尼拉十七日電）菲律賓軍方今日稱：「由於共黨叛軍與政府軍士兵在一條偏靜故鄉村公路互相交火，導致五人，其中包括一名八歲的女童，被擊斃。」

在發生衝突之西尼格羅省的新人民軍領袖迪馬菲爾稱：「他對於衝突事件毫不知情」。

假如有關的報導屬實的話，這次衝突將是軍方與叛軍之間，自十二月十日展開停火以來導致最嚴重傷亡之破壞停火衝突。在卡瓦延鎮的軍方發言人稱：「新人民軍戰士向一隊準備開往附近打拉根村落，進行巡邏工作的政府士兵開火。政府軍於受襲後還火，并擊斃了三名叛軍」。

發言人稱：「雙方在交火中亦擊斃了兩名村民，其中包括一名八歲的女童」。

（美聯社菲律賓馬尼拉十七日電）科拉桑總統政府星期三拒絕前總統馬可斯之患病母親，提出准許馬可斯返國「即使數日亦然」之要求。總統發言人比尼格諾在電視接受訪問稱：「內閣於星期一舉行緊急會議，作出繼續禁止馬可斯返國的決定的，已預料馬可斯或其母親會提出有關要求之可能性」。

馬尼拉報章星期三刊出馬可斯母親的請求信謂：「在我的兒子被迫離國之後，我之長女又去世，對於一個年老又多病的老人是很難抵受的，我在這個世界上的時日無多，這次可能是我與兒子見面的最後機會」。

揚名聲顯父母，光於前垂於後
李遠哲返新竹老家 堂上省親上香祭祖

（中央社新竹十七日電）諾貝爾化學獎得主李遠哲，今天下午與他的夫人，一起榮歸新竹市老家。李澤藩老夫婦，眼睛濕潤，滿懷著興奮迎接兒子和媳婦。

李遠哲於下午四時四十分，跨進新竹市武昌街三五號的老家門檻，立刻趨前向坐在客廳裏的父親李澤藩、母親李蔡配問安，心裏像有千言萬語，卻都突然變得梗塞，只有臉上、眼裏流露著無限的感激與孺慕之情。李家不到三坪的客廳，擠滿了記者、接待人員、李家近親。門外也有許多賀客和烈情的民衆。

李遠哲好不容易握住父親的手，還來不及開口說話，就被忙著採訪的記者羣衝開了。李澤藩老先生眼看這種情景，非常不忍，於是帶著李遠哲離開客廳，進入內堂，一家人鬧中取靜，小敘一番。李澤藩夫婦於下午五時，和李遠哲夫婦一起燃燭點香，在家中神位前祭祖，以李遠哲的成就告慰列祖列宗在天之靈。

李家今天準備了七菜一湯，為李遠哲夫婦接風洗塵。菜單是：鮑魚玉米、烏魚子、瘦肉切片、紅燒蹄膀、炸魚、豌豆蝦仁、魚翅白菜及菜心貢丸湯。聚在李家門口的羣衆裏，有三名新竹高中一年級學生，他們都仰慕這位傑出的竹中學長，利用沒課的空檔，到武昌街一睹李遠哲的丰采。

竹中的學生范凌嘉說，李遠哲是在國內受過完整教育的諾貝爾獎得主，值得全國青年驕傲和振奮。趙致忠則說，以後，班上同學談及諾貝爾獎得主為效法的楷模了。李肇富說，李遠哲得獎，讓所有中國人都受到了激勵。在武昌街的李宅，屋內有着濃郁的親情及無限的喜悅，屋外則處處是稱頌的話語。

揚名異域 回鄉祭祖

一九八六年諾貝爾化學獎得主，中央研究院院士李遠哲，以及他的夫人，十七日下午回到新竹老家省親，圖是李遠哲（左二）和妻子吳錦麗（右二），與父親李澤藩（左），母親李蔡配（右），在家中燒香祭祖。（中央社）

泰舊火藥庫爆炸
爆炸起火幸及時救熄 炸力亦不強二人受傷

（美聯社泰國曼谷十七日電）一名陸軍軍官星期三稱：「泰國廿部一個軍事基地之過時炸藥發生爆炸，三名士兵被炸傷，以及數間建築物受到破壞」。

該名不願透露姓名的軍官稱：在曼谷以北約一百五十公里之華富里府的一個陸軍基地中，一間用作儲存等待棄置之過期手榴彈及炸藥的建築物，於星期三晚上發生爆炸。該軍官稱：「消防員們於發生爆炸後的一小時內，已能夠將火勢控制，其他情況亦令人滿意。」他稱：「有跡象顯示出手榴彈中的磷質發生化學作用，因而引起了爆炸。」

不過，英文版的曼谷世界報稱：由於該建築物外最初發生火警，接着火勢蔓延至屋內以致引起了爆炸。

軍警出動控制局面 喀拉蚩暴亂趨緩和
宵禁解除片刻民衆搶購食糧

（法新社喀拉蚩十七日電）據醫院及本地報界人士消息說：星期三日在喀拉蚩發生的新衝突事件中，最少有十二人受傷，喀拉蚩是本星期發生歷時三天的暴動事件的現場，有一百五十人在暴動中喪生。

較早之時，當局下令放寬發生動亂地區的宵禁兩小時，因為宗族糾紛的緊張情況似乎減退中，據說軍隊已控制受影響地區。此等衝突事件，顯然是由政府進行掃蕩巴拉市場區的毒品及槍械販賣中心的運動所觸發的。

該方面人士說：在宵禁星期三暫停時，曾發生用刀斬殺及槍擊事件，槍手從一輛疾駛的汽車內開槍掃射，有三人受重傷。

星期三被送往醫院的四具屍體，相信是昨夜衝突中的受害者。但本地的一份報紙說：「最惡劣的時刻經已過去了，局勢已不像前兩天那麼壞了。該兩日有大約七十五人死於縱火及槍戰中。」

警方人士說，有十一人，他們被視為親蘇份子，已於星期二被捕，和控以煽動暴亂罪，據官方人士說，在衝突事件發生期間，總共有五百人被捕。當宵禁時解除時，人們趕往搶購食物及其他必需品，新鮮的食物，實際上已自商店的消失，許多油站的汽油經已被搶購一空，因為居民要積存以防有麻煩事件爆發。

南韓化工廠 毒氣鼓爆炸 一死五十傷

（路透社漢城十七日電）警方說，延天一間農業化工廠的一個儲存有毒氣體的氣鼓今天發生爆炸，至少有一人死亡，五十多人受傷。

他們說，他們預料，在這個南部城鎮發生的爆炸中，傷亡人數將會增加，因為强烈的風將把毒氣雲吹到附近的居民地區。

警方說，大部分的傷者不是被炸爛的毒氣罐碎片割傷就是遭毒氣灼傷。他們說，這次爆炸使半徑三百米（碼）範圍內的窗門都被炸得粉碎。警方已把這裏的住戶疏散並且封鎖了這個工廠，與此同時，專家們已開始做清理工作。延天鎮位於漢城以南五百公里（三百一十英里）。

香港臨時居民赴泰簽證 泰駐港簽證處不再辦理

（香港中國通訊社十二月十七日電）記者從泰國駐香港領事館簽證處獲悉：目前該簽證處不再辦理D—I證件的香港臨時居民去泰國旅遊探親的簽證，除非該人士同時持有台灣護照。據簽證處透露，早些時該處曾受理過三百個D—I身份的香港居民去泰國旅遊探親，結果有二百個留在泰國未歸，故簽證處從今年四月開始就不再辦理D—I身份的簽證手續。至於持C—I證件的香港永久居民，如是泰國出生的，簽證處一般也不予受理，如果申請者能出示急需去泰國的證明，簽證處方始考慮。有消息說，泰政府最近宣佈取消泰國出生的曾在中國內地居留的華人，不允許再返回泰國的條例。簽證處表示，他們只是從報刊上獲知此消息，就目前來說，該處在辦理具體簽證時仍要視不同情況分別對待。至於一些旅行社辦理香港臨時居民去泰國旅遊的簽證，由旅行社直接與泰國外交部聯絡，與泰國駐港領事館簽證處無關。

德黑蘭已處決 四十絕食囚徒
離心組織向聯國求助

（路透社法國巴黎十七日電）伊朗離心份子（穆扎希丁組織）今日稱：「有消息報導謂德黑蘭伊雲監獄中四十名絕食抗議之囚犯已遭處決，該組織已就這事向聯合國呼籲，籲請設法挽救伊雲囚犯之性命。」該組織在一項聲明中稱：「這四十名囚犯給送往槍決，企圖制止囚犯歷時一個月之絕食抗議處死四名政治犯。」聲明又謂：囚犯分兩批處決，十九人一組，及廿一人一組，囚犯遭處死後，女囚犯亦加入絕食抗議行動，當局已將前往該監獄探監取消。

該離心份子組織在伊拉克設有總部，但在巴黎亦有辦事處。該組織領袖拉查維已致電聯合國秘書長古爾拉求協助挽救伊雲監獄囚犯之性命。

寮種植罌粟 謀改善經濟
泰人入寮境合作種植

（路透社泰國曼谷十七日電）泰國禁毒官員今日稱：「寮國現正推行種植罌粟來改善其經濟情況，泰國當局最近在泰、寮邊境檢獲數批來自緬國之鴉片及大麻，他們說：「寮國係世界第十二個最窮困之國家，它鼓勵種植罌粟，作為一種賺錢之農作物。」

泰國報章昨日引述東北部警隊司令潘蓬少將稱：「寮國官員向大麻種植者徵稅，泰國村民偷偷潛入寮國，參與種植大麻和罌粟。」

泰、美官員私下曾說：「他們認為寮國不是支持，就是對毒品種植視而不見，泰、美兩個政府正式試圖改善其與永珍之關係，一直對下述所指不願意正式予以譴責。」

台馬偕醫院創新醫技
輸卵管植入術 猶勝試管嬰兒
簡單省時經濟成功率高

（中央社台北十七日電）繼試管嬰兒之後，馬偕醫院今天宣佈，利用一種更新的生殖科技「精子卵子輸卵管植入術」（GIFT），已成功地使二名不孕症婦女懷孕。

馬偕醫院婦產科醫師潘世斌表示，GIFT與試管嬰兒的體外受精不同，這種新生殖科技是在誘發排卵後，利用腹腔鏡或迷你剖腹術，將卵子取出再和精子混合，馬上植入輸卵管的一種過程。這種技術的優點，比試管嬰兒簡單，省時，成功率大，在費用上約為試管嬰兒的三分之一，更重要的是，在生殖倫理的觀念上更容易接受，比試管嬰兒更合乎自然生理原則。

潘世斌指出，不是所有不孕症的病人都可以利用「試管嬰兒」的方法來治療，嚴格說來，只有兩側輸卵管都沒有功能了或兩側輸卵管都被切除了的病人，才能適用「試管嬰兒」。至於其他如子宮內膜異位、男性因素不孕症、免疫性不孕症和不明原因不孕症，目前都已漸漸的被「精子卵子輸卵管植入術」所取代。

不過他强調，要做GIFT必須有個先決條件，必須至少有一側的輸卵管是正常的。馬偕醫院於今年八月成立生殖內分泌研究室，共有十二名婦女接受GIFT的技術，已懷孕的二名婦女，一名懷孕十四週，一名八週。

港九影院聯合廣告

凱旋 0-4161419　銀星(2)(1)　泰國ABC　海運 3-7245444　國都 5-708861　國華 3-629880　元朗 0-762432　倫敦 3-661056　明珠 5-776351　影都 3-7426111　宇宙 3-7570510　國際 K820749　香港仔 H551449　普慶　新都 H773496

凱旋：今天映獻 李翰祥又一精心傑作 末代王朝 內宮秘史大公開 後天四點午夜 龍在江湖 十點九 四點三 唐朝豪放女

銀星：今明兩天 偷食齊齊滾 後天映獻 瘋劫 ｜ 即日五場 末代王朝 李翰祥再揭清宮秘聞 十一點半 鬼馬飛人 四點三九

泰國ABC：今天五場盛大獻映 李翰祥再揭清宮秘聞 末代王朝 最後兩天 你情我願 後天獻映 瘋劫 最後五場 君子好逑 明天獻映 神探朱古力 早場：家法 四點場：蕩婦 午夜場：跳灰

海運、國都：最後兩天 未看速看 周潤發 葉童 萬梓良主演 賣座名片 等待黎明 明晚七點半九點半優先獻映 龍在江湖

國華、元朗：最後兩天 未看速看 周潤發 葉童 萬梓良主演 賣座名片 等待黎明 明兩晚七點半九點優先映 龍在江湖 國華早場：花放味臭 元朗十點半：林哈動行 四點場：好色女護士

倫敦、明珠：最後五場請早 天身惹難棄 生自火裁 出專門惹更禍好嬉兒 警花出更 UA聯映 明天映：魔幻迷宮 明珠十點半：邪 四點場：靚女春 午夜場：尋流氓王千

影都、宇宙：最後五場請早 天身惹難棄 警花出更 UA聯映 明天映：魔幻迷宮 宇宙四點：一夫多妻

國際：最後五場 玉蒲團 不宜兒童 現代寫真集 明天神探朱古力 十點半：養鬼 四點場：花女狂殺 午夜場：情愛入街

香港仔：今天五場 狄龍 黃百鳴 林青霞 英雄正傳 新藝城影業公司出品 十點：冷血屠夫 三點：紅仔

普慶、新都：第四週 本片獲邀參加美國奧斯卡金像獎 北京故事 A Great Wall 第一部在中國拍攝美國喜劇 普慶十點半：禮拜午夜場 中國風雲 新都早場：毛莉

樂宮(元朗) 0759660　南華 K881755　UA6院線　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　新大華 3-841199　大華 3-847115　利舞台　華盛頓　京華(3)(2)(1)　金冠　新華 H738291　域多利 0-812795　珠江 3-7123941　銀都 3-891187

元朗：最新一流影院 即將開幕

南華：今天五場 內宮秘史大公開 末代王朝 李翰祥傑作 早場：講數 午夜場：金大死城破鐵關光

UA6院線：六間戲院映 警花出更 龍虎拳威 北京故事 玉蒲團 你情我願 末代王朝 地址：沙田新城市廣場 0-6980228

翡翠、文華：最後兩天 翡翠、文華加開午夜場 搭錯車 劉瑞琪 孫越 明晚七點及九點半優先 龍在江湖

黃金、寶聲：最後兩天 搭錯車 劉瑞琪 孫越 明晚七點及九點半優先 龍在江湖

大華、新大華：今天五場 搭錯車 孫越 劉瑞琪 再現眼前 感人故事 午夜場：搭錯車 ｜ 今天五場 盛大公映 蘇絲姑娘 午夜場：操行0分

利舞台、華盛頓：今映 中國最後一個皇帝的命運轉變！ 李翰祥再揭清宮秘聞 傳奇色彩 中國歷史故事 溥儀生活寫照 末代王朝 華盛頓午夜場：有錢有命

京華：今天獻映 末代王朝 北京故事 玉蒲團 四點夜合 十點九 早場

金冠：六場 四點加映 妓女男娼 宜不童兒 早火少門 燒林場

新華：最後2天 碧海波痕 兩情痴纏 此情不再 後天映 姊妹情深

域多利：今最後 不宜兒童 玉蒲團 明獻映 神探朱古力 早場：淫奴

珠江、銀都：今天五場盛大獻映 宮廷內幕大揭秘！ 清宮電影權威李翰祥又一得意傑作 末代王朝 由宣統登基至大婚 內宮秘史大公開 銀都今早場：殺過界

南洋 5-737388　皇后·皇都·嘉禾　好運 K7556810　紅磡　麗華 3-921958　嘉年 H670421　嘉華 H670421　帝國　帝后　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲　總統 5-8331937　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　金聲　華聲

南洋：今天五場 中國人拍中國歷史故事更真實動人 末代王朝 李翰祥又一心精傑作 清宮權威 午夜場：蟲

皇后、皇都、嘉禾：最後今天 加映午夜場 中國三大色情文學著首之鉅 艷情鉅獻 玉蒲團 兒童不宜 三院明天獻映 神探朱古力 嘉禾早場：花心紅杏

好運、紅磡：最後五場請早 中國三大色情文學之鉅 現代寫真集 不宜兒童 玉蒲團 明天盛大獻映 神探朱古力

麗華、嘉年、嘉華：最後今天 未看速看 張詠宜 玉女 大胆出演 關海生 保羅島美田繪演 車水森裕水合 玉蒲團 中國三大色情文學之首 明天盛大獻映 神探朱古力 許冠文、梅艷芳合演 麗華早場：花心蘸

帝國、帝后：求聚要衝 最後兩天 鄭裕玲 周潤發 彭健新 龍慶合演 胡珊監製 你情我願 輕鬆惹笑！ 明天映獻 瘋劫 ｜ 最後兩天 孫越、劉瑞琪 搭錯車 ｜ 初夜之淫妻 兒童不宜 明晚七點半九點優先映 龍在江湖

民樂、樂聲、麗聲、總統：今天盛大獻映 特別介紹：林振康 狄龍 黃百鳴 林青霞主演 英雄正傳 新藝城繼「英雄本色」後再創電影新豪情局面！ 監製編劇：黃百鳴 導演：黃志強 創意無窮·新新形象 民樂四點銀座怨婦出租

鴻聲、鴻基、金聲：今天五場 狄龍 黃百鳴 林青霞 英雄正傳 新藝城影業公司出品 宜不童兒 金聲十點半：錯點鴛鴦

華聲：今天五場 譚詠麟 林青霞主演 君子好逑 一部透心涼喜劇 宜不童兒

南昌　光華　海城(2)(1) K696915　新光 5-632959　新樂 K618167　大光明 0-422136　快樂 K666148　百樂 H704646　金門　新聲　鴻基　美都 0-788911　雅都　寶石 K657116　富都 3-429997　龍華·福星·油麻地　京都　凱聲

南昌、光華：今天五場獻映 宮廷內幕大揭秘 末代王朝 李翰祥精心傑作 南方公司榮譽發行 ｜ 最後今天 玉蒲團 早場：青蛙王子 明天映：神探朱古力 光華五點半放人間蕩

海城：最後六場 加四點 玉蒲團 明天映 神探朱古力 ｜ 最後兩天 四加六點開場 你情我願 後天映 瘋劫

新光：今天六場加開四點 中國人拍中國歷史故事更真實動人 末代王朝 陳道明 歐陽 羅 領衡主演 清宮權威李翰祥又一精心傑作

新樂：最後五場 玉蒲團 明天起映 神探朱古力 新樂今早：○孃 大光明：家貧住光

大光明：今天五場 狄龍 黃百鳴 林青霞 英雄正傳 新藝城聖誕巨獻

快樂、百樂、金門：今天五場獻映 狄龍 黃百鳴 林青霞 特別介紹林振東王俠 英雄正傳 新藝城聖誕巨獻 快樂今早場：性愛慾

新聲、鴻基：最後兩天 譚詠麟 君子好逑 明晚七點九點半優先映 龍在江湖 新聲今早場：反斗妹

美都、雅都、寶石、富都：今天五場獻映 狄龍 黃百鳴 林青霞 特別介紹林振東王俠 英雄正傳 新藝城聖誕巨獻 美都今早：鬼打鬼 寶石今早：一石呀獻身富都熱潮

龍華·福星·油麻地：今天五場獻映 狄龍 黃百鳴 林青霞 特別介紹林振東王俠 英雄正傳 新藝城聖誕巨獻 今早龍華綫福暗油地鬼狂點桃園 人星夜藏艷發四強樂

京都：最後兩天 12點兩點半五點七點半九點 雪飄飄萬里千事難忘 天國車站 明晚七點九點半優先映 龍在江湖 京都今早十點半場赤裸地帶

凱聲：凱聲即日五場 譚詠麟 林青霞主演 一部透心涼喜劇 君子好逑 勁歌靚片百看不厭 兒童不宜

美元幣值下跌．旅費相對上昇
善信赴伯利恒朝聖 今年人數料將減少
以軍加強戒備．嚴防恐怖活動

（美聯社伯利恆十六日電）持鎗的以色列軍，有些甚至帶了催淚彈，在伯利恆城外巡邏，工人則趕工為聖誕節裝飾。在俯瞰馬槽廣場的屋頂以及耶穌基督的出生地，以軍設立哨崗，準備應付下星期的聖誕節慶祝。

伯利恆市長說他預料會有數以千計的朝聖者在假期湧到這個小城，但今日這個小城則顯得很平靜。一個英國女遊客說：「我看不到任何有麻煩的跡象，我知道阿拉伯人和以色列之間有些問題，但我不認為他們會傷害到遊客。」

伯利恆市長說：「兩年前，這裏的商店都有很好的生意，然後有一年遊客因為恐怖活動裹足不前，今年則因為美元幣值下跌，他們不夠錢來這裏。」一個巴勒斯坦人的司機說：「當伯利恆仍屬約旦管治時，情況比較好。黎巴嫩、叙利亞、歐洲以及美國的遊客都到這裏過聖誕節，現在美國人都不來了。」

不過當局估計今年聖誕節到伯利恆的遊客會比去年少，去年有五千人，比一九八四年少百分之八。

馬槽廣場一棵十二公尺高的聖誕樹仍裝飾得五光十色，準備迎接聖誕。

挾本年度兩項最佳獎聲勢
活地阿倫導新片 有望問鼎奧斯卡

（美聯社荷李活十六日電）一九八六年的最佳電影提名已掀起熱潮，如果奧斯卡評選人的眼光和影評家一樣的話，今年看來又是獨立製片公司佔盡上風的一年，其中以活地阿倫的「漢娜與她的姊妹」一片呼聲最高。

今年三月二十四日，電影界對一些大獎的結果感到震驚，最佳女主角是「豐盛之旅」的謝拉婷柏芝，最佳男主角「蜘蛛女之吻」的威廉赫特，而兩套影片都不是大公司的製作。當然，奧斯卡評選團和影評人的觀點未必一致，但一般的人都同意很多影評人的說法，電影藝術的最大成就已不是大公司所能壟斷了。

紐約的影評人剛選了活地阿倫的「漢娜與她的姊妹」為一九六八年最佳影片，活地阿倫是最佳導演，主演「蒙娜麗莎」一片的卜賀斯堅士為最佳男主角；「心罪」一片的女主角西西貝帕錫克為最佳女主角，其中祇有「心罪」一片屬於大公司出品。

洛杉磯的影評人協會選卜賀斯堅士為最佳男主角，法國片「流浪者」的珊達琳邦娜羅為最佳女主角；「漢娜與她的姊妹」是最佳影片，「藍色天鵝絨」一片的導演大衛連治為最佳導演。

奧斯卡獎賽前的宣傳工作，似乎是一年公一年提早，哥倫比亞公司早在十一月七日已大登廣告，介紹自己的大片，華納公司也不甘後人，買了大批廣告位，但看來收效並不大，至少有三套獨立製作「漢娜與她的姊妹」、「觀景之房」和「當娜麗莎」已收了先聲奪人之效果。

佛州怪賊無所不偷
千五條髒臭尿布 一夜間不翼而飛

（美聯社佛羅里達州聖彼得斯堡電）梁上君子真的無所不偷，現在居然連又髒又臭的嬰孩尿布也看上了。上周，有一千五百多條髒尿布被人偷走。警方說，尿布不是被人無意中拿走，因為至少有九戶人家放在門前石階上的尿布不翼而飛。

尿布清洗公司的一名顧客博絲頓說：「我想不到這麼一大堆的髒尿布，也會有人要。我本身都不想清洗這些東西。」

在星期三晚上，她不見了八十條髒尿布。在同一個晚上，其他多戶人家也遇到了同樣的怪事。

警方發言人平克尼說：「我們還找不到任何嫌疑者。」

不見尿布者都是佛羅里達州蒂迪尿布清洗公司的顧客。這家公司每天交回給顧客的清洗尿布約一千條。

警方說，有一名男人先打電話給這九名顧客，詢問有關尿布的問題。他們還以為這個人在進行一項調查。

迪蒂公司老板福格爾從事這一行業已有廿一年。他說，竊賊看上髒尿布，可說是破題兒第一遭。他估計這次損失約三千美元。

福格爾說，拿清潔尿布來當抹布時，是很好用的。他把那些破舊的尿布賣給洗車公司和家具公司。但他說，居然會有人不惜冒險偷竊這些髒尿布，卻令他百思不解。

八七年巴黎小姐　二十歲的索菲．盧梭星期二當選一九八七年巴黎小姐。她明晚將參加法國小姐的選美會。（美聯社傳真圖片）

倫敦拍賣行擺烏龍 大英博物館得瑰寶
名畫家作品 以賤價售出

（美聯社倫敦電）荷蘭名畫家倫勃朗的一幅作品，被誤為一名少為人知的荷蘭畫家之作，但卻被大英博物館的一名負責人發現，并在拍賣會上，以三五〇〇鎊（一萬一〇〇〇新元）的低價格，將它買進。

「觀察家」周刊說，這幅炭筆畫，是一六四〇年代或一六五〇年代的作品。倫勃朗作品權威沙夫博恩已在上星期確定它是出自倫勃朗之手，而它的實際價值達五〇萬鎊（一五四萬新元）。

該報說，大英博物館負責人三十二歲的羅亞頓基希最近在阿姆斯特丹的克里斯蒂拍賣行，購得這幅畫。他最初是從克里斯蒂拍賣行的目錄表上注意到這幅畫，當時，目錄表把畫當成是倫勃朗的追隨者梅斯之作。這幅畫長二〇公分，寬十五公分，畫紙呈淡米色，上面畫着三個人在談話，一個人坐着，另兩個站着。羅亞頓基希覺得這幅畫應出自倫勃朗之手，決定查個清楚，他細查倫勃朗的其他作品，最後，他認為這是倫勃朗名作「基督在博士們中間」的草稿。

該報說，他說服他的上司，買下這幅速描，并找倫敦一名辦事謹慎的商人出價買畫。

總理試槍　以色列總理沙米爾視察特拉維夫附近赫茲利亞的一個兵工廠時，試射該兵工廠生產的一種新式小型半自動機槍。（美聯社傳真照片）

羅馬噴泉中硬幣 惹不良少年垂涎
如僱用守衛則入不敷支

（合衆社羅馬十七日電）遊客到羅馬，總喜歡拋下幾枚硬幣到特里維噴泉內，希望能夠有一天再來羅馬旅遊。那麼，這些硬幣落到誰的手中呢？原來，每天凌晨二時至三時，就有一批不良少年前往特里維噴泉，撈起硬幣，中飽私囊。市政府獲警方報告後，今年六月開始，就派人日夜廿四小時守衛特里維噴泉，並負責每周一次撈起硬幣的工作，然後將硬幣捐給紅十字會。遊客們喜歡往特里維噴泉拋下硬幣，是很多年來的傳統，遊客們相信，拋下硬幣後，就有機會再來羅馬遊玩。

義大利報紙指出：遊客每周往噴泉拋下的硬幣約一千七百至二千一百美元，根本不夠支付守衛人員和硬幣收集工人的工資。美國等國家有若干電影就是講述羅馬特里維噴泉的，十分浪漫蒂克。其中一部片叫「噴泉內的三個硬幣」，說一個父親帶兩個女兒到羅馬遊玩，這兩個女兒同時愛上一個拉丁男子，故事迴腸蕩氣，風靡了全世界的觀衆。特里維噴泉是一七六二年由建築師沙爾維為教皇克里曼十三世之命建造的。本世紀初又經常維修和增加設備。

甫名成利就．即衣錦還鄉
諾貝爾和平獎得主 返祖家以色列訪問
對台拉維夫售軍火予伊朗不滿

（合衆社台拉維夫十六日電）納粹大屠殺的餘生者韋塞爾週二抵以色列作私人訪問，在一週前，他曾代表「全體以色人」接受了諾貝爾和平獎。

他現年五十八歲，他抵達台拉維夫附近的古里安機場時，稼子疲倦，但卻因「身在我最熟識的國家」而感快樂云。他並稱：「到過奧斯陸與斯德哥爾摩後抵達此間，是合邏輯之事，我是屬於這裏的。」

這個羅馬尼亞出生的猶太作家，現在已是美國公民，他於上週三因使世界警惕納粹於上次大戰對待猶太人殘酷及爭取人權之努力而在奧斯陸獲得諾貝爾獎。他的作品主要是以昔日納粹集中營的經驗為根據。

他曾被囚進這些集中營，若干親人亦死了。

一他抵步時對記者稱：我並非替我自己接受諾貝爾獎，我是與全體猶太人共同擁有的。他並稱，他計劃以所獲獎金設置一基金會，但此會的工作並非僅為猶太人。

耶路撒冷郵報週二曾引述他之話稱，他對以色列在美國軍火售予伊朗一事中所担任的角色，不感愉快。

追求浪漫．緊跟潮流
美十七歲下少年 近六成已嘗禁果

（合衆國際社華盛頓十六日電）美國有超過半數的少年人在十七歲時已有性經驗，但祇有很少會用避孕工具，因為傳播媒介播寫性是一種即興的活動。

美國家長聯會主席在雅華道頓說，一個全國性的民意測驗顯示有百分之五十七的少年在十七歲時已有性行為的經驗，但祇有三分一性活躍的少年是持續用避孕工具的。她在記者會說：「傳媒過份地宣染性愛的羅曼蒂克，使大部分人要跟着潮流走。使少年人相信性愛是沒有預先安排的，要預先安排就不好玩。這種想法是很危險的。」

北京公佈新規例
所有外國留學生 須接受愛滋檢驗

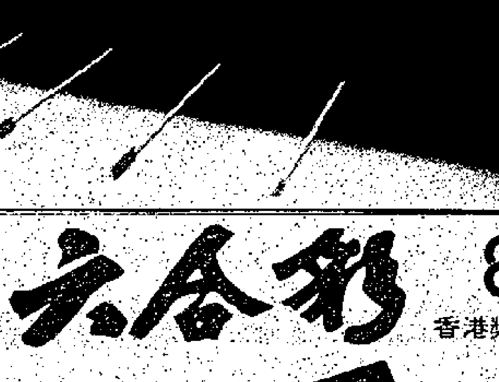
（路透社北京十七日電）據在中國任教的一位加拿大籍英語教師透露，中國當局宣佈了所有外國留學生在到達中國領土的第一個月均須接受「愛滋」病檢驗。據他所知，大部份外國留學生或交換教授都會反抗，不願接受檢驗。

醫學史上空前創舉
英國一名女病人 同時移植心肝肺
手術情況頗令人滿意

（路透社倫敦十二月十七日電）一名醫院發言人說，位於英國東部劍橋郡的一家醫院醫生，今天成功進行了一項迄今堪稱世上首創壯舉，在同一時間內替一名女病人進行心，肺及肝移植手術，手術後症人據報情況令人滿意。

該名卅五歲，一子之母的已婚婦人，今早在派帕和夫醫院接受了一項長達七小時的器官移植手術。

醫院發言人拒絕透露病人的身份，但表示她是來自英國北部約克郡及其礦工丈夫仍在醫院陪伴她。發言人說，她長期以來受病魔纏繞，直至昨晚才得以解脫，終於尋找到一個適合捐贈者。



刀仔船　紐約古格尼漢博物館，展出一艘怪船，這艘四十呎長的電動船，形狀是一把半開的瑞士軍用刀仔，不知設計者的用意何在。（美聯社圖片）

國基大廈

香港石塘咀和合街2-12號

示範單位 歡迎參觀

面積由406呎至514呎

高級洋樓、三面單邊、環境優美、靜中帶旺
學校銀行、戲院酒樓、購物街市、近在咫尺
交通方便、近電車站、大小巴士、上落容易
美化鐵閘、顏色潔具、冷熱水喉、設備齊全

一九八七年初入伙
即供分期．首期成半
999年期
地下旺舖 僅餘一伙 欲購從速

利率偏低、購樓良機、九折出售
超值樓宇、所餘無多、認購從速

洽購處：六基有限公司
香港中環威靈頓街39至41號六基大厦六樓
☎：5-252497 5-240601
地盤電話：5-8195530

謹訂於一九八六年十二月二十日（星期六）為本行荔枝角道支行遷址擴充營業敬備酒會
恭候
光臨指導（恕柬不週）
新華銀行香港分行敬約

酒會時間：上午十時至十二時
酒會地點：九龍荔枝角道二百八十二至二百八十四號
電　　話：三一八六二三八八

敦煌集團

大埔 敦煌酒樓

十二月十八日．晚上六時開業

面積三萬呎．特色海鮮船
食品新穎．活動舞台．幻彩舞池
豪華大禮堂．筵開壹佰伍拾席
★晚飯廳特備美食．歡迎嘗試★

地址：新界大埔中心第一期商場
電話總機：0-6533000　營業部：0-6539123
營業時間：晨早六時半至深夜十一時半
（地庫停車場．免費泊車兩小時）

謹訂一九八六年十二月十八日（星期四）中午十二時至下午二時 為本酒樓舉行開幕盛大酒會
恭請
各界友好 同業先進 光臨指導
大埔 敦煌酒樓有限公司董事會 敬約
（恕柬不週）
酒會地點：新界大埔中心第一期商場

早午茶市．晚飯消夜．貴賓廳房
發財春茗．團年夜飯．歡迎預定

——集團屬下機構——
九龍　北角　沙田
敦煌酒樓
九龍彌敦道469號　電話：3-7801212
北角英皇道436號　電話：5-630222
沙田新城市廣場　電話：0-6996222

廣翔酒樓
土瓜灣馬坑涌道5號
電話：3-7150111

萬壽宮酒樓
九龍吳淞街42—52號
電話：3-7804222

祝賀
白花油面世六十週年紀念慶典

美國總代理：正大國際有限公司
加拿大總代理：LIWARD MARKETING INC.
西德總代理：翁氏藥業公司
澳洲紐西蘭總代理：SCOTT MCLAUCHLAN PTY LTD.
瑞士總代理：DR. MED. T.P. CHRISTEN.
日本總代理：WELL STAR LTD.
泰國總代理：泰松源有限公司
菲律濱總代理：JELMA MARKETING CORP.
星架坡總代理：特品貿易私人有限公司
馬來西亞總代理：檳城和興公司
印尼總代理：P.T. BUNGA PUTIH PHARMA.
荷蘭總代理：WESTERN EUROPE CO.B.V.
台灣總代理：昱成藥品企業有限公司
中國總代理：華生貿易公司
香港代理：中發藥房 中正大藥房 香江藥房 國際藥房 聯合行 乃德藥行 毅生藥行 中華藥行

白花油產品原料物料供應商：
台灣華夏玻璃工業股份有限公司
香港大成印刷局
香港建成貿易公司
香港啓榮行
香港何理祥五金公司
香港力士紙品廠
香港利華印刷公司
香港裕義有限公司
香港興華紙品公司
香港友邦運輸公司
香港太平洋行
香港金鐘裝飾工程公司
香港袁九光管公司
香港南豐五金公司
香港啓記印刷公司
（排名不分先後）

六合彩　香港獎券管理局

今日攪珠　下午6時50分
多寶
$1,568,373

截止投注時間
馬會場外投注處及電話投注處
今日下午6時30分

查詢開彩結果 1888

六合彩乃非牟利性質，所有盈餘俱由政府用以資助社會福利計劃

本港新聞

助理國務卿接受越洋訪問

香港經濟活躍 美國積極參與

美商投資日增反映對前途樂觀 列根總統決盡力保持自由貿易

（特訊）美國助理國務卿黎翊昨晨透過長途電話，向本港記者談論美國在遠東及太平洋區的政策。他表示美國對香港前途充滿樂觀，正積極參與香港十分活躍的經濟，這可以從美商在港投資日高及影響力漸強反映出來。談到美國是否會繼瑞士政府之後，宣佈承認英國公民（海外）護照，他說在這方面所知不詳，無法作答。但事後在場之美國駐港新聞官師大年補充說，其實早在去年，副總統布殊已表明對英國公民（海外）護照接受，可能由於大家以為這樣尚未夠正式，因此相信美國當局會將事件提交國會，並儘快作出正式聲明承認。但他又透露，港府從未向美國領事館提及促請公佈承認這種護照。

談到今年美國減少收容香港越南難民問題，他認為這是由於有較少申請者符合收容標準而已，美國政府的收容政策和標準迄今沒有任何改變。他遺憾越南政府已拒絕以人道基礎方式去接受被遣返的越南難民，故此遣返的措施暫無法採用。他答應美國方面會繼續與香港當局合作努力，去解決有關越南難民的問題。

記者亦問及保護主義在美國抬頭的情況，他謂雖然美國國會現今由民主黨控制，將來有關保護主義的立法方面可能受到壓力，但他保證列根總統會盡力保持自由貿易及市場開放的政策。

貨幣匯率需要反映經濟因素

港元美元聯繫 應該重新調整

黎翊在答記者詢問美國軍火售台影響中美關係，美方目前態度如何時，他答稱在這問題上，美國會遵守一九八二年與中國達成的協議，不會越出協議界限。談及台灣近來增額選舉，他評論說這是台灣中政治發展，使人鼓舞，亦反映了民主的進步。

會上亦提及近日不少中國大陸學生之示威，到底這是對鄧少平開放政策有助還是有害，他說表面是學生要求民主，但到底真正意義還有待進一步觀察及分析。

黎翊在談到港元與美元的聯繫時表示，這是香港本身的問題，不過，美國的意見是貨幣的匯率需要反映當地的經濟因素，港元的匯率是應該重新調整的。

黎翊，於一九三五年在中國南京出生。他畢業於曾林斯頓大學，獲文學士銜。曾在本港擔任領事組官員，此外亦先後在曼谷、台北及北京任職，其後更到新加坡出任大使。黎翊雖然昨日全英語作答，但他能操普通話、俄語及蒙古語。（強）

市局簽發酒牌政策 陳子鈞今日發聲明

（港訊）市政局屬下酒牌局主席陳子鈞將於今日舉行公開會議中，就簽發酒牌予工廠食堂之政策發表聲明。

同時，會議又將考慮下列場所之新領酒牌之申請：位於尖沙咀科學館道的德興火鍋，尖沙咀山林道的四季火鍋，銅鑼灣謝斐道的金爵會歌星康樂有限公司，銅鑼灣駱克道的AIMITSU及北角城市花園的金湖餐廳。尖沙咀堪富利士道的雙龍酒吧及麼地道的名仕夜總會則申請續牌。

馬會開特別會議 張奧偉出任主席

（特訊）香港歷史上，首次出現華人担任馬會主席，沈弼退休，張奧偉獲推任為主席，馬會昨晚發表公佈稱：

在今日一項董事局特別會議中，沈弼爵士請辭董事局主席職務，由十二月二十一日起生效。故此，十二月二十日星期六在沙田舉行之賽事，將為沈弼爵士以馬會主席身份出席之最後一次賽事。

在今天之會議中，李福和先生向董事局表示，因彼已年過七十，故無意繼沈弼爵士之後出任主席。董事局乃選出張奧偉議員C.B.E., LLD., Q.C., J.P.，為馬會下任主席，而李福和先生則留任副主席。

鑒於沈弼爵士對馬會之功德，董事局根據馬會會章第十六條，邀請沈弼爵士出任名譽董事。

為補替沈氏遺缺及根據會章第三十八條，董事局委任蒲偉士先生D.S.O.由一九八六年十二月二十二日起加入董事局。

沈弼爵士於一九五八年十二月加入馬會，於一九七〇年四月獲選為遴選會員，並於一九七二年三月獲選為董事，而自一九八一年九月十六日起出任本會主席。

張奧偉議員於一九五一年八月加入馬會及於一九七五年五月獲選為遴選會員。

彼於一九七七年九月廿六日獲選為董事。

蒲偉士先生於一九六七年十月加入馬會，並自一九八一年起任遴選會員。

金冠大酒樓夜總會

聖誕前夕及新年大除夕狂歡舞會大餐特價酬賓

每桌二千一百元

菜譜如下：

龍蝦西沙律
雲腿鮮帶子
百花釀蟹拑
鴻圖大展翅
金冠片火鷄
蠔汁鮮網鮑片
葡汁焗四蔬
清蒸硃砂斑
生炒鷄絲飯
香燒伊府麵
椰汁燉銀耳
聖誕焗布甸

（另送法國大香檳入場費禮包在內）

另每位大餐一百捌拾元（連入場禮品）

聖誕夜及新年夜
每桌特價一千捌百元
每位一百五拾元
隨意點菜入場連禮包每位卅五元（另加一小賬）

請即定座

影視紅星馮素波・魯振順・春花歌舞團
・中國古典舞蹈暨著名紅歌星循環演唱・
廿四、廿五、卅一及一日下午七時至十二時免費代客泊車

九龍彌敦道66號 電話：三-六六六二九一

持七九年發澳門身份證 可申請來港與丈夫團聚

（港訊）人民入境事務處昨天宣布，以前曾在中國居住的澳門居民如持有一九七九年八月、九月及十月發出的澳門身份證，而丈夫是香港永久居民，可（連同子女）申請來港與丈夫團聚。申請人可委托在本港的担保人由一九八七年一月二日（星期五）起，親自前往尖沙咀東部麼地道六十一號人民入境事務處呈交申請書。

任何人士欲知上述來港團聚計劃詳情，可致電三—七三三三一二六向入境處詢問處查詢。

今日各版主要內容

「彩色生活」、「市政局週年辯論議員發言全文」、「中學會考試題預習——歷史、英文」。

承認本港新發護照 各國都說沒有問題

（本報專訊）就各國承認新英國公民（海外）護照地位的問題，本報記者昨繼續查詢駐港的各國領事館，所獲答覆如下：

意大利 意大利駐港總領事文納加利（GABRIELE MENEGATTI）表示，雖然政府尚未正式公布承認新英國公民（海外）護照地位，但他有信心問題會在保障香港和意大利雙方利益情況下解決。他表示相信政府在新護照發出前的適當時間作出決定。

文納加利說，今年共有四萬名香港人前往意大利，他預計明年人數會有增加。由於本港商務人士往來意大利十分頻繁，故領事館建議政府儘早作出決定。

他說，目前，英國屬土公民護照持有人前往意大利無須簽證；至於身份證明書持有人亦可在短時間獲得簽證。

以色列 以色列駐港副領事文綺莉說，政府至今尚未有作出任何決定，但她相信政府是以積極態度處理這個問題。她希望政府能就此問題儘早作出公布。目前，香港英國護照及身份證明書持有人前往以色列均需簽證，而簽證需時三天。

印度 印度駐港專員公署發言人表示：政府現正就此問題進行研究，並會參考其他國家對此問題所作反應。他表示：政府會在保障本身利益情況下作出決定，並會在明年發出新護照前作出正式公布。

芬蘭 芬蘭駐港副領事里斯多．澳仁宗拉表示，政府尚未有正式決定。他估計明年一月北歐五國有關簽證的會議上可能將新英國公民（海外）護照地位問題進行商討。

泰國 泰國駐港領事館發言人表示，政府尚未有任何決定。

緬甸 緬甸駐港副領事金萬爾表示，領事館現時尚未接到政府任何指示。目前，香港英國護照及身份證明書持有人前往緬甸均需簽證，簽證需時兩、三個工作天。

新加坡 新加坡駐港署理專員陳金士表示，政府目前仍就此問題進行詳細研究，故未有任何評論。目前，香港英國護照持有人及身份證明書持有人前往新加坡均無需簽證，但身份證明書持有人若要在新加坡逗留超過兩個星期便需簽證。

南非 南非駐港領事館發言人稱，政府現正就此問題進行研究。

巴西 巴西駐港總領事柏曼圖表示，政府目前尚未有任何決定。

印尼 印尼駐港署理總領事耆約道說，政府對此問題正進行研究，尚未有正式立場。他相信政府會與其他亞細安國家進行商討。現時，香港英國護照及身份證明書持有人前往印尼均需簽證。（續）

朴仕能承認指控 吊銷資格十二年

（港訊）新亞社消息：馬會昨日研訊朴仕能案之後，裁定吊銷其資格十二年，今後十二年不但不能出任騎師，甚至連世界賽馬範圍也不得進入，以下是馬會昨晚發出公佈：

「馬會董事局就朴仕能被指稱於一九八六年十二月八、九及十日在高等法院被裁定與賽馬有關之刑事罪名成立因而違反賽事規例第一七一（V－II）條一事展開研訊。朴仕能本人並無出席研訊，但由律師代表出席承認指控，董事局遂判處下列罰則：

由一九八六年十二月十八日起取消資格十二年。承董事局命賽事秘書郭力勤。

四十年歷史電話亭 捐贈予香港博物館

（港訊）市政局香港博物館最近獲香港電話有限公司捐贈一座約有四十年歷史的電話亭。

捐贈儀式本星期五在館內舉行，由市政局議員黃秉操及香港電話有限公司常務董事祁敖先生主持。

該種電話亭一九四九年由英引進香港使用，迄今僅存兩個，捐贈予市政局的乃其中之一。此具綠色電話亭將成為香港博物館藏品之一，並放置館內大堂中讓市民參觀，另一座則身漆紅色，現放在中環置地廣場內。兩座電話亭內均裝有公共電話，可供市民使用。

該款電話亭由英國著名建築師査路斯．史葛爵士於一九三六年設計，成為第一種全英廣泛使用的標準電話亭，至於一九二七年製造的一款則只在倫敦及一些大城市內使用。

曾設計著名的英國利物浦大教堂的史葛爵士在創作該款電話亭時，適藉已故英皇喬治五世在一九三五年登基廿五週年故特命名為「銀禧」電話亭，其聲名亦更為顯赫。

孫延珩回顧一年來工作

土地委會進展順利 轉入正常運作階段

新界土地續約細節尚待研究

（特訊）中國通訊社消息：中英土地委員會在完成土地交易有關的法律文件的修改，繼而制訂上年度批地計劃、確定土地開發成本、處理地價收入的會計安排之後，今年的工作已轉入正常運作階段。

中英土地委員會中方首席代表孫延珩回顧了今年一年的工作，他說，在今年三月二十一日的第八輪會議上，雙方就一九八六至八七年度的批地五十五公頃的計劃達成協議。孫延珩表示，確定這一年度的批地計劃，既要考慮到中英聯合聲明附件三關於批地限額的規定，同時也要照顧到各類土地的實際需求。

隨後，在今年七月下旬的第十輪會議上，確定了本年度的土地開發成本每平方米為一千四百七十元。確定土地開發成本，需對構成開發成本的各種複雜因素予以綜合考慮，定出反映整個香港各類土地開發的平均成本。土地委員會去年確定上年度的開發成本為每平方米一千四百元，本年度的開發成本就是根據這一基數再適當調整的。

就中方來說，今年的主要工作之一是管理歸香港未來特區政府的地價收入問題，使這些地價收入在一九九七年之前能通過金融投資取得更大的經濟效益，為此中方在八月份成立了土地基金信托，擬訂信托文件，並委任了投資委員會。投資委員會已開過三次會議，確定了投資策略，挑選基金經理。

根據中英聯合聲明附件，雙方要對地價收入賬目進行審計。港府已委任審議處處長進行審計工作，中方不久前也已委任根據香港專業會計師條例規定而成立的職業會計師行——世界八大會計師之一的畢馬威蔑曹會計師行擔任審計工作。港府方面已提出審計報告，中方審計工作正在進行之中。

處理新界土地契約續期問題也是今年的一項主要工作，由於新界土地契約牽涉到幾十萬個業權人，且情況各種各樣，因此工作量大，既要弄清情況，又要考慮解決方案。目前這項工作大部份已完成，基本已有些眉目，細節則尚需進一步研究。

孫延珩表示，土地委員會自去年七月成立以來，雙方代表以中英聯合聲明為依據，本着維護香港的繁榮穩定的原則，互相諒解，密切合作，工作進展順利，雙方對彼此間的合作和已經取得的成果感到滿意。中方相信，有了這個良好的基礎，土地委員會來年的工作將會更有成效。

小評

鄉議局挽留鍾逸傑

正當全港關懷港督繼任人選之際，新界鄉議局主席劉皇發在執委會議中提出動議，以該局名義去函英國外交部，挽留鍾逸傑爵士出任副港督。

劉皇發在提出動議時說：在過渡時期選擇一個了解中國、瞭解香港情況的人去繼任港督，應該是先決條件，但鑑於鍾逸傑爵士行將明年退休，倘若在這短時間內港府高層官員變動太大，對社會穩定局面將有影響。鄉議局多位議員表示了支持意見。

鍾逸傑昨天出席出口商會午餐會時接受訪問，表示他目前還沒有接到任何通知。但倘若英國要求他繼續留任，將會慎重考慮。

襄助政務相得益彰

挽留鍾逸傑出任副港督，目前是一項適時的建議，尤督遽然逝世出於意料之外，新任港督繼承重任，固然需要一段熟習時期，事實上，近年本港事務日形複雜，照顧的內外問題繁多，此時設置副港督職位襄助施政，相得益彰，尤其是如尤德爵士經常離港處理事務，由副港督署理政務更是順理成章，更有利於政制運作。

在本港未來十一年的過渡時期，致力於維持穩定及繼續發展，一切施政之計劃和推進，必須更加小心謹慎和細緻，多了一位副港督分担繁重工作，應該是有利而無不利者。

本港新聞

越南難民問題英國仍未表態
議員表示不耐煩
強烈要求保安司向英國反映尋求答覆
考慮在立法局改動議方式提解決辦法

（特訊）立法局就越南難民問題辯論的專責小組，對英國遲遲未答覆如何解決越南難民問題，表示不耐煩，並強烈要求保安司謝法新，向英國政府反映。

小組昨日與謝法新等人開會，重申英國應履行責任，率先繼續收容滯留在本港難民，並循外交途徑與越南政府接觸，磋商將難民遣返原地方。

小組召集人范徐麗泰表示，對英國遲遲未有答覆，議員表示不耐煩，希望英國政府盡早給與合理的答覆；雖然不感覺到英國拖延這問題，亦了解到與越南政府展開對話不簡單，但增加難民收容額是在其控制範圍之內。

她繼稱，原定在明年一月七日休會辯論越南問題，現在可能會押後，同時亦考慮改用動議方法，如屆時還未獲得英國答覆，議員會提出解決方法的建議。

在小組會議上，議員強烈要求保安司將他們不耐煩的心情及各國情況轉告英國政府，保安司亦表示慎重考慮這問題。

范徐麗泰認為，越南問題總有解決辦法，不過現在看到沒有限期完結，而解決這問題時會考慮三個因素：一是人道立場；二是有效遏止難民湧來香港的辦法；最後是致慮政府的政策是否公平。

她進一步指出：政府一方面容許和市民有關係的人，如中國的非法入境者及水上新娘遣返原地；另一方面，容許越南難民在港居留，同時滯留在本港的越南難民開始表示不耐煩。

較早前，已故港督尤德爵士曾赴倫敦向有關部長表明香港立場，范太表示，英國應該已了解本港意願，希望英國起帶頭作用，繼續收容難民，並尋求一個長期性解決的辦法，但現在還未有答覆，所以議員等候不耐煩。（般）

鳳姐身中多刀斃命
疑欠貴利招殺身禍
涉嫌男子仍扣留死者無人認領

（特訊）一名身有刀傷男子，涉嫌與前晚鳳樓兇殺案有關，目前仍被警方扣留在醫院留病房協助調查。兇案起因，據警方初步調查，疑與「大耳窿」收數不遂動殺機。

案中死者楊淑儀，卅一歲，昨午始由醫院殮房移送公眾殮房，昨日整天仍未有人認屍，其屍體將於今日始由法醫剖驗。

疑涉兇案男子歐×華（三十三歲），由於其手、腳有刀傷，仍在伊利沙伯醫院留病房接受治療。

據悉：歐某本月十三日才搬入油麻地佐敦道鴻運大廈一間男子公寓租住一床位，月租二百四十元，他向住客自稱在餐廳任職樓面，但近日很少上班，前晚八時他在公寓看完一套電視劇集便外出離去。

兇案現場在油麻地白加士街九十×號某樓一間一鳳樓徵友架步。門口掛有一個「翡翠逢」的黃色招牌。

案發於當晚十時，上址突然傳出女子淒厲的呼救聲，警方接報到場調查，發現單位大門虛掩，屋內一片凌亂及有血跡，一名女子雙手被鐵綫反綁倒臥廳中，手身披血，送院不久證實不治，事後警方發現現場大廈二樓至地下有一條血路，相信有人受傷。

在案發後半小時，一名手，腳受傷男子，返回藍田邨其兄長家中求助，表示遇劫受傷，據悉，男子身上當時身披一把「史泰龍」式利刀，稍後，受傷男子由兄長陪同到聯合醫院求治，醫生發覺其傷口被類似虎牙刀所傷，認為有可疑，於是通知駐院警員，當警員檢查男子身份證時，揭發他涉嫌與兩宗劫案有關被通緝，而警員當時亦發覺受傷男子外形及衣着，與兇案疑犯相似，於是將其拘捕，及從其身上搜出一把刀，據悉，當時有人自稱會到兇案現場收數不遂。

警方現急欲會晤一名九龍的士司機以協助調查該宗油麻地兇殺案。

調查顯示案發當日下午約十時，一名男子在白加士街九十九號外登上一部的士，要求前往九龍藍田邨。該名接載該名男子的的士司機或任何知道此案資料的人士請立即撥警察熱綫五──二七七一七七同警方聯絡。（合）

蘭州空難中兩名受傷港客家人昨飛往北京轉赴蘭州探望傷者。（本報記者攝）

中國民航局副局長志祥在蘭州一家醫院看望香港富士攝影器械有限公司技師林玉爾。林玉爾是十二月十五日乘民航安24型飛機離開蘭州時因該機失事受傷的。（新華社圖片）

兩斯文賊劫珠寶行
掠走八十萬元飾物
警方憑劫匪口音疑是新移民所為

（特訊）兩名打扮斯文持槍匪徒，昨中午騙門閘封尖沙咀加拿芬道一間珠寶行，威脅職員開啓夾萬，掠走珠寶飾物八十萬元，其中包括現金七萬元。案中未有人受傷，警方九龍總區重案組第五隊已接手調查此案中。

警方調查後，以兩匪中有一人口操上海音之廣東話，故相信兩匪是新移民或潛入本港的大陸匪幫也未可料。此外，因遇劫珠寶行是安上電動玻璃門，兩匪竟可騙過職員闖入，還直入舖後之工作室，令職員開啓夾萬劫掠，故相信兩匪對現場環境十分熟識，警方現時已循此線索偵查。

由於警方相信，劫珠寶行的匪徒不只兩人，相信在門外也有匪把風，另於逃走時，也有接應賊車，故昨日在場指揮調查工作的九龍東區偵緝警司簡金棠呼籲，若有市民目擊案發情況者，應向警方提供線索，偵查此案。

遇劫現場是加拿芬道八號新宇宙珠寶行，上址珠寶行的正門玻璃閘，是由內電動控制開關，舖內除了正面的門面外，後舖還設有一個小型工場，由一名打金師傅主理。

昨中午十一時三十分左右，兩名男子，其一穿灰色西裝，另一穿灰色風褸，走至上址門外，職員尚以為有客光臨，於是開了電動門，讓兩人入去，但當兩人進入後，其中穿西裝男子，即拔出一枝類似手槍物體，揮槍指嚇舖內三男一女職員，並喝令女職員走入後舖的小型工場，開啓夾萬，掠去夾萬內之珠寶首飾，總值八十萬元，另外，存於夾萬內的七萬元現金也被掠走。

兩匪得手後，徒步走離上址珠寶行即消失在人羣中。此際，珠寶行始敢報警，追緝匪蹤，但珠寶行職員未能提供匪走工具的資料，也不知是否有同黨在門外把風，警方的調查工作，仍在進行中。（合）

家屬昨日飛北京再往蘭州
兩名空難受傷港客
估計需要留醫半月

（特訊）蘭州客機失事事件中的兩名受傷港客家屬，昨早十時乘中航班機直飛北京，再轉乘長途巴士往蘭州，探望目前正在蘭州空軍醫院留醫的林玉爾和汪聖德。

消息說：林玉爾和汪聖德受的是輕傷，但估計需時半月時間始能出院。

林玉爾和汪聖德的在港家屬（共四人），昨早在富士攝影器材有限公司的職員代表安排陪同下，乘搭中航班機飛往北京。

林玉爾的妻子昨早在登機前接受記者訪問時表示，在飛機失事發生之後至今，她未接獲過丈夫的電話，不知道他傷勢情況，只知道他傷及背部，因此非常憂慮。如果傷勢無大碍的話，會考慮將傷者接返香港治理。

另一名傷者汪聖德的親屬則表示：他們抵達北京後會轉乘長途巴士往蘭州，預計車程約三十六小時，兩日後始能抵達蘭州空軍醫院。（合）

尖沙咀加拿芬道一珠寶店昨遇劫，警員到場調查。（本報記者攝）

漁船撞遊艇入水
四台灣人幸獲救

（特訊）一艘台灣漁船，昨晨九時許，在本港五百海浬海面，與一艘英國註冊遊艇發生相撞，漁船入水沉沒，船上四名台灣男漁民獲救上遊艇上，於昨晚九時十五分載返本港西區檢疫站，辦理有關手續，有待安排返回台灣。

撞船事件中，無人失蹤，船上船員全部獲救，未有受傷，由於事發於公海，海事處人員向遊艇船員及獲救漁民錄取口供備案。（合）

疑勒收保護費不遂
七煞鬧佛堂傷主持

（特訊）佛堂清靜地，竟沾上塵世間煩惱事，荃灣一間佛堂，疑遭勒收保護費不遂，昨傍晚被數名男子闖入佛堂大肆搗亂，混亂中，兩名佛堂主持被毆傷，事後送院敷藥。警方將案列作刑事毀壞及傷人案處理，現正調查中。

案發現場為新界荃錦公路木棉下村七十四號一間四面佛堂，據稱目前佛堂遭一班自稱「陀地」惡漢勒收保護費，當時為佛堂主持拒絕，其後該羣大漢悻然離去。

昨晚六時十分，約有六、七名男子，分持水喉鐵，鐵鏈闖入佛堂亂揮舞，敲破玻璃及大肆搗亂，兩名主持上前制止，豈料遭襲擊受傷，稍後，搗亂者逃去。

兩名傷者李×忠，卅三歲，錢×帆，廿九歲，致電報警，事後送院敷藥。警方懷疑勒收保護費不遂引起搗亂，現已深入調查。（合）

有關條例預料下月通過
雙語立法有試驗期
已選若干條例備用

（特訊）高級助理法律草擬專員張家偉表示，律政司署修改訴訟證據條例後，法官始有權聘請語文專家出庭，以協助解決雙語立法後，中英兩種語文，雙語立法所出現的問題。

張家偉昨出席最後一天的「亞洲區普通法」研討會時作上述表示。他稱：若法官通曉中英文，法對他們是沒影響。若法官只通曉英語，任一方律師引用中文本作辯，而中英條文是有所分別時，法官怎樣了解辯不同處，而作出是否接納律師的決定。

他稱：理論上法官是可以聘請語文專家出庭作供，解釋中英條文之不同處，但基於香港是推行普通法，即當事人對訟式的制度，即使日後改為雙語立法，亦是兩文本一法律。因此若問題出現了，而訴訟雙方不主動聘請語言專家出庭，法官是沒有權力作出此決定。

他強調說：根據普通法的精神，解釋權是在法官，其他人是沒有這權利，因此訴訟根據條例民議後，法官始能聘請語言專家協助解釋法律。

談及雙語立法諮詢委員會成立的情況，張家偉謂：一切工作均要等待立法局通過法定語文條例及法律釋義通則條例後始能進行，預計該兩例可在下月於立法局通過。

此外，條例通過後有一段試驗期，以作出多方面配合，例如印務局要增加特別印刷機器，以便中英文法例同時刊印，另外，亦要讓立法局議員熟習雙語立法的工作方式，現時，已揀選了十多條法例，以備試驗之用。

同時，該署職員已開始研究中國大陸及台灣的法律，遇著特別的法律用詞時，可以參照選用。這些研究工作，早已進行中。

另外，香港大學法律系講師陳新毅稱：雙語立法制度能否轉為單語制度，是一個長遠問題。

他又稱：法律條文中英文版本並列，而法官和律師仍採用英語對話，這樣雙語立法制度不可能全面推行，而單語制度更為長遠。

他謂：至目前為止，只有馬來西亞，斯里蘭卡的低級法院採用地方語言審訊。（珊）

屋邨頻生縱火案
房署呼籲住戶
門外勿掛布帘
免遭狂徒縱火

在過去數月來接二連三在屋邨發生住戶單位門口門帘被縱火焚燒事件，共有三十七個單位受無妄之災，雖然直至目前並未造成嚴重後果，但縱火不法行為，屬於嚴重罪行，若果火勢未能及時被撲熄，蔓延全屋的話，定會造成不堪的慘劇。

警方目前已甚為重視此等案件，由於縱火事件由白田邨蔓延至藍田邨，重案組已派出更多人員深入調查，望能遏止這種狂徒行為，將狂徒捉拿。

由於屋邨設計門口走廊為公衆來往通道，有些更戶對戶，不少屋邨住戶，為空氣流通，通常將木門打開，拉上鐵閘，但又為避免被人在門外望入屋內，一目了然，多在鐵閘之外間掛上一幅布帘，以遮攔雜眼光。

據警方初步調查，被縱火門帘只被打火機之類火種燃點，未發現有易燃物體，否則後果不敢想像。同時，單位多數在半夜被縱火，住戶已入睡，防不勝防之下，更呈現危險。

為針對縱火事件，房署辦事署呼籲住戶暫勿在門口掛上布帘，以免狂徒有機可乘。

雖然警方及房署已加派人手監視狂徒出現，不過要遏止這類事件再生，還是有賴住戶守望相助，留意可疑人物立即舉報，為人更為己。（念）

特寫

國華戲院男廁
土製炸彈爆炸
幸已散場並無傷亡報告

（特訊）前晚深夜十一時許，紅磡國華戲院男廁內，發生離奇爆炸案，事後經軍火專家到場檢驗，初步相信是兩個有計時器的土製玻璃樽炸彈引發，幸爆炸時戲院方面尾場觀衆已散去，未有傷亡之報導。

此宗戲院土彈爆炸案，據戲院方面透露，未有接獲歹徒的恐嚇勒索事件，至於因何被人放置計時土彈，動機為何，警方正深入調查中。

現場消息稱，土製計時炸彈威力頗大，發現爆炸的男廁內，十呎乘五呎天花塌下，另外水喉頭也告損毀，射出水花，玻璃窗及鏡也告粉碎，現場凌亂不堪，幸爆炸發生在十一時許，戲院尾場已散，否則後果將更不堪設想。

警方軍火專家到場調查時，發現爆炸現場的男廁，明顯遺下兩個玻璃樽的碎片，與及一個計時器，所以相信土彈是由計時器引發爆炸，但歹徒目的為何，警方仍在調查中。

此宗計時土彈爆炸案，發生於前晚深夜十一時四十五分左右，當時戲院尾場已散，只留有一名四十五歲揭姓看更看守，突然，他聞悉隆然巨響，戲院男廁隨即冒出硝烟，他於是報警，揭發此案，再召軍火專家到場，現場調查工作至昨日早上才暫告結束，但深入調查歹徒放置土彈的動機工作，現仍加緊偵查中。（合）

涉嫌賽馬舞弊被控
兩商人三騎師
申請初步聆訊
陳毓培加保金獲發還證件

（新亞社訊）涉嫌與賽馬舞弊案有關的五人包括三位騎師和兩位商人，為廉署拘控，昨解北九龍裁判署進行初級偵訊，各被告之代表律師申請本案進行初級聆訊，故法官諭將案押候下週一（廿二日）轉解中央裁判署再訂定日期作初步聆訊，各被告人均暫無須答辯，第一、二、三及五被告之担保條件照舊，而第四被告之代表律師申請取回旅遊證件，獲法官批准，但附加保釋條件是要被告人自簽多五萬元及十萬元人事担保，如要出外離港，須通知本案之負責人。

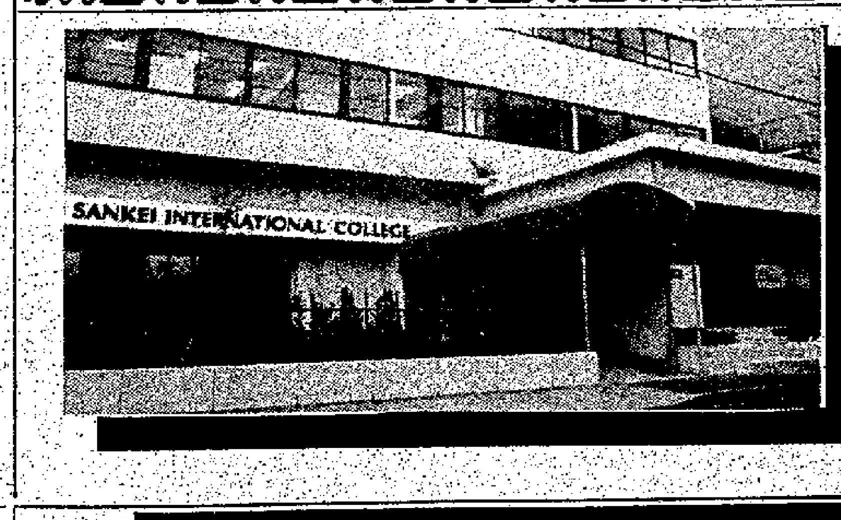
各被告：（一）陳維廉，四十六歲，商人；（二）鄧飛雲四十六歲，商人；（三）譚文就，廿六歲，騎師；（四）陳毓培，廿八歲，騎師；（五）黃潤生，廿六歲，騎師。上述人士同被控於八四年十月四日至今年二月十九日期間，在本港地區與歐陽××、楊元龍、施泰浦及其他人串謀，在跑馬地及沙田馬場舉行的多次賽事中未盡全力，意圖影響賽果，從而在投注中獲得利益。

男子偷渡遭遞解出境
入境處長上訴失敗
綠印客獲批居留權

（新亞社訊）最高法院按察司何柏昨駁回人民入境事務處長的上訴申請，決定維持人民入境事務審裁處批准四十九歲男子伍順在港居留。伍氏在六二年從大陸來港後領得身份證，翌年三月因關妻在汕尾分娩持回港證及身份證返鄉，遇上文化大革命被下放無從返港，至今年多番偷渡才成功抵港，在六月向入境處申請補回證件，但入境處長以他在港未居夠七年而要遞解出境，他向入境事務審裁處提出上訴，入境審裁處以他當年是因被迫無法返港，故此批准他留港，入境處長不服，向高院上訴，結果高院裁定入境處長敗訴兼付堂費。

葵涌警方破案
市民送盾褒揚

葵涌區警務人員，因迅速偵破兩宗於去年區內發生的刑事案件，昨日獲得市民褒揚，葵涌警署舉行的一項儀式上，偉創電力電腦有限公司副總裁崔崇林，以及和宜合道金威工業大廈業主立案法團主席鄭社傑，特致送紀念盾和銀碟給有關警務人員，以表揚彼等為促進區內治安所作出的努力。



日本東京產業經濟國際專門學校　SANKEI INTERNATIONAL COLLEGE

■自置校舍，師資優良，設備完善。
■校址在東京都中心地區，交通方便。
■代為安排住宿問題。
■有專人輔導留學生之生活難題。
■中五畢業者在本校修畢一年日語課程可具備投考日本大學資格。

招收日本語專修科
1987年4月份新生（1年期）

港澳區代辦處：渡假咭（國際）有限公司
地址：香港皇后大道中122-126號富衛大廈2A
電話：5-8151122 (6 lines)

請寄詳細入學資料
英文姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿
中文姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
日期＿＿＿＿ 申請人簽署＿＿＿＿
WKYP

七海國內旅行團　牌照號碼：No：350313
北京
• 六天豪華航空團（逢二四六）$2190
• 六天超級航空團（逢星期二）$2990
• 六天超級直航團（逢星期二）$3990
桂林
• 五天陽朔豪華航空團（逢星期三六）$1390
• 五天柳州陽朔直航團（天天出發）$1590
• 五天靈渠陽朔直航團（逢星期三六）$1890
地址：香港德輔道中88號—98號18樓
酒店：廣州：花園酒店、白天鵝酒店、遠洋賓館、中國大酒店；北京：友誼賓館、京華飯店；上海：國際飯店、前門飯店；南京：金陵飯店；桂林：榕桂飯店（憑單入住）
交通：機票：北京、上海及廣州至國內各地機票；船票：珠江客輪往返廣東廣州十一個口岸船票；火車票：北京、上海及廣州至國內各地火車票；直通巴：由香港至深圳及廣州直通巴士票；簽證：代辦國內簽証服務
☎電話：5-413081（四綫）

菲航賞心遊　牌照號碼 350073
三天自由團・碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團・碧桃源五、六天團
全程住宿世界十大酒店之一
"馬尼拉大酒店"
H.K $1690起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱綫電話：3-696613

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.　牌照號碼：350161
平機票前往
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
本公司忠誠為你服務，請電：
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 電話：5-232065
尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7樓 電話：3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 電話：3-7802237

渡假咭專欄
世界各地旅行團
機票酒店
聯合廣告
刊登廣告查詢電話：5-8151122

華西假日團　K-7700285　K-7702183　旅行社牌照350662號
歡迎個人自助發燒友、工廠社團及獨立組團參加
九寨溝專綫　出發日期：1月24日至1月31日
• 八天高級團 $2790
• 九天精選團 $2290
• 十二天精選團 $2590
華東專綫　出發日期：12月21，23日　1月24日至1月31日
七天華東航空團 $1890
• 暢遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州
• 全程住宿雙人房（獨立衛生間）6人以上另有優待
請向港澳各大旅行社報名或查詢。
江南縱橫遊　出發日期：1月24日至1月31日
十天航空旅遊專團 $2690
• 全程雙人房　獨立衛生間
• 暢遊上海、常熟、無錫、南京、蘇、杭州、歙縣、黃山、景德鎮、九江、南昌
長江三峽遊　出發日期：3月29日　4月8，19日
九天長江三峽超級豪華團 $3990
• 乘揚子江號豪華遊輪暢遊長江三峽（獨家代理每週獲准20名華籍遊客）
• 暢遊廣州、上海、漢口、長江三峽、重慶名勝風光
• 三程航空（逢星期三出發）

唯一旅遊有限公司　3-7801315　3-7804297
聖誕新年春節港穗直達交通
上海　華僑、國際、玉佛寺賓館
北京　前門、京華、崇文門飯店
★代售珠江客輪由香港往返廣東廣州十一個口岸船票
★代售港穗往返、及廣州、上海、北京至國內、外各地飛機
、火車、輪船票，並承接各界包團，代訂房等旅遊業務
★取票住房聯絡處：北京青年旅行社，北京市旅行社，上海市中國旅行社，廣州市旅遊公司
彌敦道363-373恆成大廈904室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

台北希爾頓大飯店　HILTON INTERNATIONAL TAIPEI
巨資裝修＊美奐美侖
服務親切＊賓至如歸
台北希爾頓大飯店
以全新風貌歡迎你！
地址：台北市忠孝西路一段卅八號
電話：(02)3115151　TEX：11699 HILTELS

泰國威馬旅行團　牌照：350522
泰國・普吉
4天・6天豪華遊覽團
台灣四天豪華團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

甜蜜星馬假期
新加坡四天豪華遊
僅收費用：HK $2,699
★住宿新加坡怡東豪華大酒店
★節目豐富・超值享受
★專人領隊・保證依期出發
請即向港澳各大旅行社或新加坡航空公司
報名查詢・熱線電話：5-462128

日亞航天地
台灣遊
日亞航附屬機構安排，最佳旅遊信譽保證，專業人仕精心策劃，保證依期出發
台灣遊行程共分花蓮四天、台北四天、溪頭五天、阿里山、墾丁環島七天、溪頭花蓮七天、花蓮秀姑巒六天等六種由HK $1,770起。
報名查詢請到港九澳各大特約旅行社
或致電：日亞航營業部：245011

錦繡遊蹤　熱線電話：3-329882　訂房電話：5-237082
直航團（全港最豪華）　牌照號碼：350135
北京　六天雙程航空團　逢星期二、四、六出發　$2090
桂林　五天直航團（天天出發）　$1290起
桂林　柳州南寧團（逢四、六出發）　$1590
厦門　五天直航團　逢星期三、六出發　$1490
華東　八天豪華團　逢星期二出發　$2590
東三省　九天大連旅順瀋陽、吉林長春哈爾濱桃山　聖誕新年團（天天出發）　$3590

體育

第六屆亞洲女子足球賽
5—0 泰國勝尼泊爾
1—0 印尼勇克香港
B組泰國穩獲出綫印尼應有機會

（特訊）昨晚荃灣楊屋道球場舉行兩場B組賽，首場上屆冠軍泰國以五比〇大勝尼泊爾，以二戰二勝得四分，穩奪出綫權。次場主隊香港對印尼經過一番激戰後，香港以〇比一落敗。

昨晚臨場觀衆有四百六十八人，總收入爲九千三百三十元，場面平淡。

首場 以四比〇擊敗印尼的泰國，一開波便緊迫尼泊爾，並於十五分鐘打開紀錄，當時布芙康右路把球傳中，前鋒華查絲氣定神閒地在十二碼點「笠」射建功。

卅二分鐘泰國再攻，芝賓卡右邊底綫傳出，隊長蔡沙華近門抽射，惜「炒波底」，皮球高出，泰國在敵度埋門失機下，只能一球領先上半場。

下半場 泰國依然控制戰局，二分鐘隊長蔡沙華右路運球切入小禁區起腳，皮球遠柱出界。五分鐘辛妮左輔傳中，蔡沙華禁區外左腳「窩利」抽射高出。九分鐘蔡沙華右輔位傳中，敵衛比娜門前「擺烏龍」，泰國二比〇領先。五分鐘後泰國短傳滲入，最後由芝賓卡射成三比〇，十八分鐘何露娜入替比娜。廿一分鐘泰國在峨嵋月得罰球，布芙康主射，皮球「笠」過人牆於死角入網。泰國四比〇領先。廿七分鐘祖露十四米外抽射建功。把積分推至五比〇結果這支上屆冠軍泰國以五球淨勝對方。

泰國 是賽上泰國不但人腳平均，有腳頭及速度，更有良好默契，三綫配合緊密，全場控制戰局，並從左、中、右三路不斷進攻，使敵衛疲於奔命，若非泰隊敵度埋門失機，可能會有更多的入球。

次場 香港對印尼，香港首先搶攻，陳淑芝輔位斬出罰球，劉翠華十八碼外抽射高出。廿三分鐘，印尼珮寶接應隊友橫傳，中路突施冷箭，皮球越楣而去。兩分鐘後，珮寶又從趙美霞腳下搶去皮球，近門臥射出界，廿六分鐘蕭偉煒右輔位傳中，隊友李麗好中路禁區外接應後起腳射門，但被門將高娃蒂逸柱沒收。以後雙方在中場交鋒，以〇比〇完上半場。

易邊後 雙方中場混戰，八分鐘陳淑芝左輔位吊中，趙翠姿在敵衛蘇域力壓下頭槌攻門，但被高娃蒂快步封位沒收。十五分反印尼反撲，中鋒佩寶在李艷萍力壓下射門但力度不足，被劉瑞珊沒收。十九分鐘印尼先開紀錄，當時佩寶左輔位似傳實射建功。廿九分鐘港將陳淑芝大禁區外起腳勁射，皮球柱邊出界。結果印尼以一比〇力克港隊。

論實力兩隊不相伯仲，互有攻守，可惜港隊欠缺臨門一腳而落敗。印尼獲勝後，下仗將遇「魚腩隊」尼泊爾，若能順利勝出，便可以小組次名晉身準決賽。而香港下仗則戰已獲小組首名出綫的泰國，除非爆冷勝出，否則出綫機會不大。

香港 教練劉潤澤賽後表示；球員已盡了最大努力，惜隊中新人經驗尚嫩及缺氣力，未能演出賽前部署，再加上球員進攻時過於急燥而錯失機會。

兩隊出賽時陣容如下：

宋芙康
泰國 雲沙韋 朗芝游 嘉素淑 馬妮 芝賓卡 古坦絲 布芙康 蔡沙華 辛妮 華查絲

姬達
尼泊爾 沙莉達 林馬拉 祖露 艾杜 拿馬 比娜 南達 巴嘉娜狄 蒂達 蒙娜

劉瑞珊
香港 李艷萍 趙美霞 陳淑芝 嚴淑瑋 崔秀瓊 劉翠華 趙翠姿 蕭偉煒 李麗好 黃小結

高娃蒂
印尼 蘇域 露基雅 蘇沙娜 狄根娜 阿雯妮 卡烈絲 佩寶 比露 布娜絲 施娜

今屆錦標賽原有八支隊伍參加，但由於印度隊臨時退出，只餘七隊角逐，分兩小組作單元。

循環賽，首次名的便可以晉入準決賽，現時只有三隊角逐A組首次出綫，包括中共，日本及大馬，其中大熱門中共，首仗便以二比零擊敗頭號敵人日本，次場更以十比零大勝大馬，已穩奪A組（首名出綫。而次名出綫權今由日本與大馬爭奪。

日本 雖然首仗見負於中共，但是役球隊表現不俗，技術及組織默契不下於中共，只是欠缺身型及高度，才落敗於中共的高空戰略之下。

論實力日本較大馬爲强，贏面較大，而能否晉身準決賽，則決定於今仗之成敗，故今日一戰絕不能有失，料日本隊將會大踢進攻足球，爭取打開勝利之門。

大馬 隊方面，由於首仗以〇比十慘敗於中共腳下，球隊士氣大受挫折，再加上失球太多，形勢大爲不妙，若要擠身四強，今仗是許勝不許敗的，甚至賽和亦無綫晉級，（因得失球差額不及日本），勢成騎虎之下相信大馬隊將會與日本隊搶攻，此外賽事在狹窄的楊屋道球場舉行，有利於大馬隊防守，料有一番激戰。

雙方可能陣容如下：

日本 鈴木正江 宏中和子 山口小百合 梶眞了 本田綫 山田千明 松田美志子 木岡雙葉 里田明友 長嶺秀郎 半田月子

大馬 娃希 羅雅 杜娜 阿美雅 尹巴希 羅莉娜 奥絲雯 漢尼娜 伊絲美 布蒂絲 巴莉泰

亞洲女子足球形勢

A組

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	成績
中共	二	二	〇	〇	一二	〇	四
日本	一	〇	〇	一	〇	二	〇
大馬	一	〇	〇	一	〇	一〇	〇

B組

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	成績
泰國	二	二	〇	〇	九	〇	四
香港	二	一	〇	一	一	一	二
印尼	二	一	〇	一	一	四	二
尼泊爾	二	〇	〇	二	〇	六	〇

六屆亞洲女子足球賽
日本大馬交鋒
今晚八時楊屋道球場再燃戰火

（特訊）第六屆亞洲杯女子足球錦標賽，今晚假荃灣楊屋道球場再燃戰火，上演一場A組賽事，由日本戰大馬，八時正開波，而原定於六時半舉行的中共對印度，因後者臨時退出而取消。門券一律收十元。

署理港督鍾逸傑爵士款待今年出色運動員

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士昨日在布政司官邸設宴，招待一九八六年英聯邦運動會、亞運會及遠東與南太平洋區傷殘人士運動會代表。

這些代表團有車菊紅（女子保齡球單打金牌及女子個人全能銀牌得主）；余貴雄（五十米自選手槍銅牌及個人汽手槍銅牌得主）；何家輝（自選手槍個人賽銅牌得主）；張小蓮（七十一公斤級柔道賽銅牌得主）；吳家樂、符梅、李秀美及洪詩琪（四X一百米自由式游泳接力賽銅牌得主及刷新香港紀錄）。

遠東及南太平洋區傷殘人士運動會代表包括蔡晉達（全港最佳運動員——田徑）、張輝群（田徑）、李潔瑩（射箭）、伍强（輪椅籃球）、梁瑞娟（射擊）、梁淑芬（游泳）、鄺錦成（乒乓球）、李志明（草地滾球）、陳錦田（田徑）及梁佩儀（乒乓球）。

香港今年參加英聯邦運動會、亞運會及遠東與南太平洋區傷殘人士運動會的項目，包括射箭、田徑、劍擊、體操、羽毛球、網球、跆拳道、草地滾球、乒乓球、籃球、單車、騎馬、手球、曲棍球、划艇、排球及帆船。

昨日出席招待會的尙有康樂體育局主席胡法光、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士、亞運會代表團團長楊俊驥、文康市政司徐淦、康樂文化事務專員黃錢其濂及首席助理文康市政司（康樂及文化）容德根。

署理港督鍾逸傑爵士昨日在布政司官邸設宴招待一九八六年英聯邦運動會、亞運會及遠東與南太平洋區傷殘人士運動會代表，大家談笑甚歡。由左至右爲車菊紅（女子保齡球單打金牌及女子個人全能銀牌得主）、馮劉掌珠（香港保齡球總會主席）、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士及亞運會代表團團長楊俊驥。

蘭度躍登世界網壇皇座
歐洲代替美國領導地位

八七是否碧加天下，難以斷言，蓋前者實力依然雄渾，儘管碧加在溫布頓表現非凡。由於碧氏掀起網球熱潮，歐洲青年更熱衷斯項，新秀產生，如雨後春筍。

（特訊）捷克超級網球巨星蘭度於八一年在香港的超級巨星網球賽中掄元，從而預言自己將成爲世界第一號球手。蘭度於最近紐約網球精英賽大顯神威，壓倒西德名將碧加，證實他的預言確不落空。

年僅十九的西德網球名將，於何時才取代廿六歲蘭度的頂尖兒位置呢？有人估計八七年網球壇將會是碧加的天下，有些則認爲蘭度畢竟實力雄厚，碧加似乎難以在一兩年內超越他，儘管碧加在溫布頓表現非凡。

事有湊巧，碧加今年在香港的表演賽中擊敗南斯拉夫的眞奴域後，又預言將成爲世界網球第一高手。假如蘭度的預測能夠應驗，那碧加的理想也快將實現。有趣的是二者皆選取香港作預測網球事業的地點。

相對於蘭度來說，碧加處境較樂觀，由於當時的蘭度要面對勁敵如麥恩萊、干諾斯，壓力重大，現今的干諾斯只剩餘暉，不足爲懼，干諾斯於今年精工網球巨星大賽敗於印度基士能手下。

現今歐洲網球手取代美國選手的網球領導地位，美國也不復出現如麥恩萊、干諾斯等優秀網球巨星。

少年網球賽
港網協大力推展青

由於碧加掀起的網球熱潮，致使歐洲青年更熱衷網球活動，他們深知球技精湛如碧加，自然名利雙收。

香港網球協會計劃八七年籌備一連串的網球錦標賽，首以「八六少年賽」作爲序幕戰，歡迎十六歲以下的少年參加，是次參與國家預計包括中共、日本、南韓和菲律賓。（瑩）

吉隆坡格蘭披治羽大球賽
楊陽擊敗拉臣
施羽挫西德克
鄭煜鯉取梁彩蓮科斯特擯走尼荷夫

（美聯社馬來西亞吉隆坡十六日電）英國的文利於星期二舉行的羽毛球格蘭披治入賽首輪賽事中以十一比一、十一比二擊敗瑞典的瑪格遜。

九個國家包括澳洲、中共、丹麥、英國、日本、印尼、馬來西亞、南韓和瑞典均派代表參加是次比賽，由十二月十六日至廿一日爲止，冠軍選手將可分享十五萬美元獎金。

女子組中，中共的鄭煜鯉以十一比七、十一比三擊敗馬來西亞的梁彩蓮，日本的陣內貴美子以十一比五、七比十一、十一比八壓倒丹麥的洛廸珊。

丹麥的克耶爾和尼爾森於女子雙打中以十五比十二、十五比七擊敗英國的杜海倫和羅娜，印尼的華拉娃蒂和李英華以十五比四、十五比七力挫瑞典的貝格森和瑪格遜。

男子單打中，澳洲的施羽以十五比九、十五比九力壓大馬的西德克，中共的楊陽以十五比十一、十五比五擊敗丹麥的拉臣。大馬的傅國強以七比十五、十五比十、十五比五壓倒丹麥的卡爾臣。

其他男子單打賽事中，丹麥的卡廸班以九比十五、十五比五、十五比九戰勝英國的耶素，丹麥的科斯特以十五比十三、十五比七力挫西德的尼荷夫，而馬來西亞的米士本以十五比十一、十五比十壓倒印尼的古蓮馬。（美）

男甲跳遠：一、廖子毅（新法）以六米二一奪標，二、朱偉良（譚伯羽），三、張國雄（鳳溪）。

男甲跳高：一、翁倩松（拔萃）（成績一米八〇），二、楊春園（譚伯羽），三、何耀鳴（陳樹渠）。

第二屆亞歐乒乓對抗賽
中共囊括單打冠軍
陳龍燦江加良戴麗麗焦志敏分獲男女首次席

歷時六天的第二屆亞歐乒乓球對抗賽今天在東京代代木體育館落下帷幕，亞洲選手獲得全面勝利。中共男選手陳龍燦和江加良、女選手戴麗麗和焦志敏分獲男、女單打冠亞軍。

今天舉行了男、女單打四分之一決賽、半決賽和決賽。世界亞軍陳龍燦在四分之一決賽中與瑞典的林德相遇，在雙方打成一比一平后林德因手傷棄權。接着在半決賽中，陳龍燦以三比零擊敗了日本的宮崎義仁，奪得決賽權。世界冠軍江加良以三比零的同樣比分，先后淘汰了波蘭的古魯巴和瑞典的瓦爾德內爾，也進入決賽。在決賽中，江加良和陳龍燦這兩名近台快攻型選手展開了一場令觀衆目不暇接的快速對攻戰。最後陳龍燦以三比一獲勝，奪得男子單打冠軍。日本的宮崎義仁和瑞典的瓦爾德內爾並列第三名。

世界女單亞軍、中共的戴麗麗先後以三比二險勝南韓選手玄靜和，后以三比零擊敗隊友李惠芬，進入決賽。焦志敏則是以三比二和三比一先后淘汰了捷克斯洛伐克的赫拉霍娃和北韓李粉姬后取得決賽權的。經過三局激戰，直握球拍的戴麗麗在決賽中以三比零戰勝橫握球拍的焦志敏，奪得冠軍。中共的李惠芬和北韓的李粉姬並列第三名。

在單打比賽之前舉行的亞歐團體對抗賽中，亞洲男隊以八勝四負，共勝五十三盤負四十四盤；亞洲女隊以十一勝一負，總計盤數四十四勝十二負。這樣，亞洲選手取得這次對抗賽四項比賽的全面勝利。

這次比賽首次設立了總額爲五萬美元的獎金。獲男、女單打冠軍的選手可分獲五千和三千美元的獎金。獲勝的各男、女團體隊成員每人可得六百美元的獎金，獲其它名次的選手和團體賽中的負隊隊員也獲得一定數額的獎金。

亞洲乒聯秘書長、亞洲隊技術代表李富榮賽後說，這次對抗賽進行得很成功，日本乒協做出了很大努力。這次比賽有利于亞歐乒乓球技術水平的交流，提高和增進運動員之間友誼。他認爲，亞歐男子水平仍然很接近，十二場團體賽中，有六場是打滿九盤才決出勝負的。中共選手在這次對抗賽中暴露出一些問題，如發球搶攻和接發球搶攻威脅不大，對付弧圈球辦法不多。亞洲女選手相對要强一些，佔有一定優勢，這與歐洲的三名強手因故未來也有關係。他指出，台北的吳文嘉、北韓的金成熙、南韓的金琦澤、日本的宮崎義仁等表現不錯，爲亞洲隊獲勝做出了努力。

第一屆亞歐乒乓球對抗賽是今年一月在歐洲舉行的。亞洲女隊和歐洲男隊獲得團體賽的勝利；波蘭的格魯巴和中共的焦志敏分獲男、女單打冠軍。

南華會主辦第十八屆保齡球馬拉松大賽昨晚頒獎。

十八屆馬拉松保齡球大賽
徐世昌膺冠軍
平均分接近二百大關優異之至

南華體育會主辦第十八屆保齡球馬拉松大賽，經過昨日連續比賽四十局之後，已圓滿結束，成績十分美滿，昨晚在該會保齡球場舉行盛大頒獎，由利漢釗主席主持，該部關黃妙珍主任致詞畢，此大賽事前六名平均分都超過一九〇分，而冠軍的平均分更接近二百大關，奪得冠軍者是徐世昌，其總成績是七千九百五十四分平均每局一百九十八點八分，徐世昌又是上屆冠軍，也是本會有史以來第三位蟬聯馬拉松冠軍的高手，最佳精神獎是趙錦明，乃是由參賽球員投票選出，昨晚獎品非常名貴，冠軍獲足金牌超過五両重，其餘由第五名至第十名與及一局最高分積分獎均獲「瑞士金牌一面」，頒獎完畢，由關黃妙珍致送紀念品予利漢釗主席。茲錄各得獎者列下：冠軍徐世昌。亞軍柯錫光。季軍馮子光。殿軍郭沛恒。（五）司徒健全。（六）華權威。（七）彭家誠。（八）黃浩明。（九）陳永義。（十）楊炯武。一局最高分郭沛恒。最佳精神獎趙錦明。特別獎：柯錫光、陳漢坤、徐世昌、羅杰英、郭沛恒。

阿根廷今年最佳運動員
馬勒當拿膺選
墨西哥世盃決賽，馬氏出色表現，舉世稱譽，斯次獲獎，洵屬實至名歸！

（路透社布宜諾斯艾利斯十六日電）馬勒當拿這位率領阿根廷隊在今年六月奪得世界盃勝利的矮小而結實的足球天才，當選爲阿根廷今年的最佳運動員。

副總統馬迪尼茲昨晚在一項儀式中，將阿根廷體育作家協會的金色奧林比亞獎頒發給馬勒當拿，這是卅二年來該獎第三次頒給足球運動員。

在墨西哥世界盃決賽週內的連場優秀表現之後，馬勒當拿被譽爲巴西的球王比利以來最偉大的球員。

馬勒當拿說：「正當阿根廷在足球上取得如此衆多的成就的時候，我今年得此獎是莫大的榮幸。」他指的顯然是指阿根廷國家隊的奬捷之外，還有阿根廷河床球會的勝利。河床球會奪得南美盃，自由盃以及上週日在東京擊敗羅馬尼亞的史提華隊，奪得世界球會盃冠軍。

現時效力於意大利拿玻里的廿六歲馬勒當拿又說：「河床隊應有此榮譽，因爲該隊擁有最佳球員，而今年所有阿根廷球員都是頂瓜瓜。」

一九七九年馬勒當拿榮獲過此項「金色奧林比亞」獎，當時他是阿根廷青年軍隊長，在東京奪得世界青年盃，另一名阿根廷球員迪拉查亦會獲此獎。

馬勒當拿未有證實關於他打算過會西班牙的賓馬德里隊的報導。（楊）

鍾逸傑爵士昨日在布政司官邸設宴款待一九八六年英聯邦運動會、亞運會及遠東與南太平洋區傷殘人士運動會代表，鍾爵士與部份成員合攝。

蘇聯官方稱國際奧會決定
讓職業選手參加
與理想背道而馳
并警告「如南北韓合辦入入奧會不能實現，將會有「難以逆料後果」」，一般觀察家認爲可能意味蘇聯杯葛該賽會

（合衆社莫斯科十七日電）蘇聯昨日稱，國際奧委會決定，準許一些職業運動員參加奧運比賽是錯誤的，並且警告說，如果南北韓合辦一九八八年漢城奧運之舉辦不能實現，將會有「難以逆料的後果」——此種提法，一些觀察家認爲可能意味蘇聯杯葛該運動會。

蘇聯官方「塔斯社」就奧林匹克運動會發表評論稱：決定讓職業選手參加足球、冰球、網球及田徑是與奧運理想背道而馳。

塔斯社稱：「職業手獲准參賽勢將由曖昧不清的所謂廣受大衆歡迎來取代了奧林匹克理想，更精確的說，這種大衆歡迎就是過份强調在奧運會上的票房收入的成功。」

塔斯社未有提及職業手參加一九八〇年莫斯科奧運的足球與田徑項目以及冰球職業手參加一九八四年沙拉捷伏冬季奧運之事。

一九二四年最後一次成爲一項奧運獎牌賽的網球，其參賽資格現仍對決定，將由國際奧委通過後才能使網球成爲漢城奧運項目之一。

塔斯社稱，國際奧委會忽視了著名業餘運動員的呼籲，他們要求嚴格限制不讓職業手大批參加奧運。該社認爲很難把政治脫離奧運，要求讓北韓與南韓分担舉辦八八年奧運，爲南北人最後和統一作出貢獻。

如果南北韓會談未有產生結果，該社稱：「這樣不僅對八八年奧運，而且對整個國際奧運將會有難以逆料的後果。」

在國際奧委會的主持下，南北韓代表已舉行了三回合會議，最後一次今年六月，提出在北韓舉辦四個項目，不過平壤還未用書面答覆，接納奧委會此項請求。

本月初東德、匈牙利和波蘭均宣佈過他們的代表隊準備參加漢城奧運。（楊）

華僑經濟

東京股市拋售增
指數跌八五點成交逾五億股

（特訊）東京十二月十七日電：東京股市遭到大量的獲利回吐壓力，行情滑落。

東京杜瓊斯平均指數繼上日升一四四點一三後，是日回落八五點三〇以一八四七七點七七收市。新市場指數則跌一一點二六而爲一五六三點二三。全日總成交量約爲五億五千三百萬股。

建築股、公用股及鋼鐵股報軟。十種股票收市價爲：

股名	收市價（圓）
平和不動產	一〇五〇
日本石油	一三九〇
NEC	二一〇〇
松下電器	二一五〇
三菱重工	四三六
豐田汽車	二二五〇
三井物業	五四五
鹿確	一〇〇〇
日立電器	一一五〇
TDK	四〇九〇

世界農產大量過剩

（港訊）國際上一些有影響的農業專家認爲，在八十年代後期，世界農業面臨的主要問題將是農產品大量過剩。目前，已有二十五個國家糧食生產過剩。在美國和歐洲共同體國家已出現了穀物、大豆、肉類和黃油的過剩現象。

新華銀行
荔枝角道支行
搬遷擴充營業

（特訊）新華銀行荔枝角道支行自八〇年開業以來業務不斷發展，原有行址不敷應用。最近，該行在原址不遠處購入新行址——荔枝角道二八二——二八四號，以擴充營業，加強爲各界人仕，特別是街坊客戶，提供更完善之銀行服務。

該行已裝修完竣，謹訂於今年十二月二十日上午十時至十二時擧行酒會，十二月廿二日正式對外營業。（電話：三—七二八七二二六—九）

又該支行除經營港幣及各種外幣存款、放款、押匯等基本銀行業務外，並代理太平保險公司之各類保險業務，代理寶生銀行之黃金、白銀買賣業務。

瑞士批發價十一月報跌
貨值強油價跌支持

（特訊）伯爾尼十七日消息：聯邦工業貿易及勞工部謂瑞士批發價格在十一月份下跌百分之零點八，上月亦下跌百分之零點四，價格與一年前比較下跌百分之五點五。按年比較下跌百分之五點五，上月則爲百分之四點八，是十一年來價格下跌最大之一次。以一九六三年爲基數之指數，過去十一個月來連續下跌，現爲一七八點八，上月則爲一七〇點一，而一九八五年十一月則爲一七八點七。

VISA與中國銀行
致力發展雙方關係

（港訊）VISA國際集團爲着配合與中國銀行加强業務關係的政策，特別在北京爲中國銀行總行舉行一個大型的研討會，參加的中國銀行職員分別來自中國十四個主要城市。

該研討會由VISA國際集團首席總經理CARL PASCARELLA及中國銀行副董事長兼副行長李裕民聯合揭幕，並由VISA在中國的首席代表陸慶奇親自主持。

李裕民在揭幕儀式上表示，VISA國際集團去年曾在中國舉行董事會，有效地建立中國銀行與VISA的連繫及爲雙方的合作做好基礎。

「我們希望今次的研討會能夠進一步加强雙方的關係和促進VISA在中國的業務，」他說。

PASCARELLA在研討會上透露VISA計劃來年在中國的特約商戶安裝電子授權終端機，以應付迅速增加中的需求及減低經營風險。

現時該公司在中國的特約商戶已有數百，預計在未來兩年內增加至二千。

「舉辦中國銀行研討會的目的是使該銀行熟習最新電子系統的操作，其中由VISA與製造商合發展的新型低成本終端機，利用調頻網號代替電話線路來輸送資料。據VISA表示，通訊仍在發展階段的地區尤其有效，」他說。

VISA對於中國市場寄予厚望，認爲是極具發展潛力的地區。

該公司預算於明年對其全球性電腦網擴展至中國，目前正與中國銀行積極研究它的可行性。

PASCARELLA亦在同日於北京發表VISA最新全球統計資料，顯示現時持有VISA咭的人士共有一億四千五百萬名。截至八六年九月止，透過用該信用咭和旅行支票進行的交易額達一千三百二十億美元，較上年度增加百分之十八，而其最接近的競爭對手仍未及其一半。

財團擬收購食品工業
將是清盆公司售殼最後一間

（特訊）有財團提出收購食品工業（遠東）公司空殼，將是最後一間獲准出售上市地位的清盤公司。

據港府破產管理處發言人表示，目前正有財團向該處提出收購食品工業在聯交所之上市空殼，而且有關商討洽購工作正在進行。惟拒絕透露洽商中財團身份。聯合交易所主席李福兆表示，雖然交易所及證券監理處均同意不再批准其他公司借清盤公司的空殼上市，但洽談售殼事宜，早於交易所與證監處作出是項決定之前一年已進行，所以批准售殼。

破產管理處表示，目前該公司已完成重大的資產變現工作，估計食品工業的債權人於明年上旬可獲派股息。

「香港股票資料手册」
內容詳盡現已面世

（特訊）本港獨一無二的「香港股票資料手冊」經已面世，手冊內容包括本港二百多種股份最近五年資料，例如業務，近期發展動態、五年盈利，股息及股價紀錄，爲投資者不可或缺之參攷資料。

香港股票資料手冊厚達二百多頁，印刷精美，封面燙金，美觀實用，資料一目了然，歷年出版，瞬即搶購一空。今年最新版本經已上市，各大書報攤有售，每本定價二十二元，欲免向隅，請速購買。

本港新聞

出口前景仍可看好 保護主義亟堪關注

港府進行研究促進工業競爭力 聯繫匯率對經濟多元化有裨益

（特訊）署理港督鍾逸傑爵士稱：政府仍很關注保護主義對香港的影響，工業署現正進行檢討，研究政府對工業的支持與鼓勵，以確保香港在出口方面的競爭能力。

鍾逸傑昨日出席香港出口商會午餐會時指出，雖然香港目前有良好的經濟狀況，而且以短期來看，前景亦甚佳，但政府仍十分關注保護主義在多個海外市場造成的威脅，對抗保護主義的壓力，並維護香港的貿易利益。

他說：當局已擬定一項顧問研究計劃，以找出香港在促進主要製造業或消除有關的障礙時，所須進行的工作。

「這些研究可確保當局所提供的工業支援服務，能配合實際需求，並能取得良好的成效。」

鍾逸傑說，香港在世界貿易方面的地位會日益重要，目標既然明確，便須齊心協力促進香港的對外貿易，以及促進內部的工業和經濟，例如不斷生產更多產品和開拓新市場。

他表示，本港今年出口復甦，在首三季內，入口中保留自用的機器及設備，以實質計算，激增百份之廿三，而這種價值逾四十億港元的投資水平，加强了本港的製造及出口能力。

「隨着中國經濟的開放，本港出口及轉口業具有很大的擴展潛質。本港的出口商對於維持及擴展香港的地位，使它成爲世界上一個處於領導地位的貿易經濟體系，歷來都担當着一個重要的角色。」

鍾逸傑說：在今年的首三季內，本港出口在實質上比去年增加了百份之十三，港元與美元聯繫的制度，不但有助於出口增長，而且還對本港經濟多元化有所裨益。

署理港督表示外貿表現出色 失業率處於低水平 私人消費需求强勁

美國仍是本港的最大出口市場，但出口增長率最高的市場則是日本（佔百份之十八）和歐洲（佔百份之廿五）。

鍾爵士說，本港在外貿向好的形勢下，內部經濟亦相應改善。失業率和就業不足率仍處於低水平，私人消費需求强勁；入口食品保留自用額及入口消費品保留自用額均有增加。此外，住宅樓宇物業市場交易蓬勃，繼續有許多人有意投資於建築計劃。

他續說：「一九八六年首三季內，政府批准施工的各類新建築物，大幅度地上升了百分之廿六，其中尤以商業樓宇爲多。」

他說：「本年政府在三藩市設立一個新的辦事處，以加强香港在美國的代表力量，從而確保我們最大的出口市場，能充分明瞭香港的立場。」

「當局亦聘請顧問公司檢討公共關係方面的工作。」

政府的海外辦事處亦爲前往美國或歐洲的政府人員及商人安排發言的機會。

此外，政府不時組織商務代表團，統籌政府和各個工商業團體的工作，以求使外國進一步了解本港。

鍾爵士指出，已故總督在夏季往訪美國西岸，顯示了這些統籌工作的成功。

在布魯塞爾成立的比利時一電港協會－鍾爵士最近會前往該處向其會員發表演說－－目的在加强比利時與香港之間的商業、社會及文化連繫。荷蘭及意大利已有同樣的組織。

這些都是香港在建立海外商業關係方面所作的推廣工作的成果。」

鍾爵士說，當局正計劃明年在布魯塞爾舉行一個大型商業會議，宣傳香港爲金融中心，與中國經商的門戶，以及適合投資工業發展的地方。

他重申政府一貫對工業界的決策是不加干預，同時以改善職業教育及工業訓練、維持本港的資本基本設施，以及增設工業支援設施和技術輔助服務等間接途徑，協助廠商。（綺）

圖示：署理港督鍾逸傑爵士在香港出口商會聖誕午餐會上致辭。

諮詢會政制工作組 討論各種選舉形式

用表列臚供委員參考

（特訊）基本法諮詢委員會政制專責小組轄下的立法行政工作組，昨日繼續討論各種選舉形式，其所佔比例，委員提出了贊成及反對的意見，日後將在政制專責小組全體會議上進一步討論。

工作組召集人梁振英說：昨日主要是討論選舉形式，包括什麽是絕大多數、簡單大多數，比例代表選舉，也有談及投票形式。他表示諮委會秘書處並準備了各種選舉方式所產生立法機關成員比例的比較，主要是根據目前在會上提出的十多個方案所列的不同選舉方式所佔比例，如普及直選、間選、功能界別，大選舉團等亦佔幾多，臚列了一個表供委員討論。

梁振英稱：大家又討論過贊成和反對不同比例直選的理由，作爲日後政制專責小組全體會議時的提綱及依據，以便委員進一步討論。（挺）

物業好價支持股市

工商 股市 錢良

大市在未有利好消息繼續入市的情形下，市內沽售壓力見有所增加，昨日午後見跌勢頗急，「二四〇〇」的支持點，又開始見有較大的壓力，面臨又一次的考驗。

目前，由於時近聖誕節，基金會將會在這一段時間內，對於做盤會放緩，稍爲沒有這麼大的活動。市場中的消息亦顯示出不少基金會的買手，亦已離港，返回祖家去過節。所以，目前的大市，將會是處於牛皮偏軟中。

幸好，本港大市在較早時，在「二四〇〇」的水位上，作了較爲有力的鞏固及打樁，所以，估計大市在目前偏軟的情形下，「二四〇〇」仍可以獲得支持。

大市估計在聖誕節後，應該有較佳的反彈，這一方面是市勢的發展使然，而另方面也是由於目前地產市道向好，對大市有足夠的支持力。

最近，中區美國銀行中心廿六樓出售，以平均每呎二千四百元成交，這一個樓價，相當可觀。另方面，嘉里集團也在尖沙咀東部購入永安廣場四樓全層二萬二千九百一十九呎，以四千萬元成交，約爲平均每呎二千一百元。此一項交易，乃是連同租約一起購入。

光是這兩項物業的成交，已足見目前地產市道處於一個向着好市中推進。而本港的社會經濟增長，也是在維持百分六的增長中推進，這些情形，也足以支持股市在後市中，獲得有力的支持，可以使短綫回吐的壓力，在一段較短的時間內消除。

基於物業市道的向好，因此，我們可以預料得到，地產股在後市中的走，會較之工商股爲佳，若爲對後市有信心的話，不妨趁着牛皮偏軟時，選擇一些較有實力而市價偏低的地產股吸入，當會有可觀之得益。

聯會代表兩局請願 促成立中央公積金

建議最低供欵率爲工資百分五

（特訊）爭取成立中央公積金聯委會，要求成立一個中央公積金管理局，負責監督公積金的運作，及委託認可的金融機構承辦投資基金。

八名爭取成立中央公積金聯委會的代表，昨日到行政立法兩局議員辦事處請願，重申設立中央公積金的要求。

該聯委會代表六十三個勞工團體，會員人數達十萬多人。他們要求成立一個中央公積金管理局，負責監督公積金的運作及委託認可的金融機構承辦投資基金。

代表說，中央公積金應包括全港的工商業機構及其全體全職僱員，採用僱員及僱主共同供欵的方法，規定最低供欵率各爲僱員工資的百分之五。

他們表示，一個全面强制性供欵，並由中央監督的公積金制度，能使僱員將來有所保障，並可使僱主更有計劃地安排僱員福利。

在會見兩局議員許賢發及彭震海時，該八名代表更呈交一份意見書，建議成立中央公積金，並包括人壽保險及傷殘保險。許賢發議員表示，兩局之人力統籌小組最近曾開會商討成立公積金的事宜。小組成員並同意首先就該問題尋求共識，以便在決定下一步行動時有所根據。

他又透露，立法局議員準備就公積金事宜舉行休會辯論，使政府就該事件表明其態度。（般）

勞聯遞交建議書 長期服務金 促堵塞漏洞

盼取消年齡資格限制

（特訊）港九勞工社團聯會，與十九個工會團體代表，昨日到勞工總處，向勞工處長遞交一份有關修訂長期服務金條例的建議書，並與勞工處代表商談長期服務金條例的漏洞。

勞聯發言人李鳳英表示，長期服務金實施接近一年，而該法例仍存在不少問題。去年接獲有關長期服務金的卅多個電子業個案中，其中百分之二十，都在做滿十年，却只取得百分之五十的長服金。因此，希望儘速進行檢討，早日爲修訂長期服務條例。

李鳳英指出，勞工處將於明年一月，完成長期服務金的文件檢討，勞聯及十九間屬會昨日向勞工處提出的建議如下：

一、以僱員之年齡來決定其服務年資之長短才釐定其資格之規定，應予以撤消。應該訂爲，凡服務滿五年以上僱員，皆受長服金條例保障。

二、對符合服務年資的四十歲以下之僱員，以年齡來區別補償金額之規定。這項規定和上一項之規定，都是對年青僱員極不公平，應該予以撤消。應修訂爲，凡符合服務年資的僱員，應獲同等補償金額，一視同仁，公平對待。

三、長服金對年老僱員（特別是爲同一僱主服務多年以至年老力衰或長期患病之僱員）保障不足。建議凡註冊醫生證明其不適宜工作之僱員，符合服務年資離職者，應受長期服務金保障，獲得補償。

四、對符合服務年資之在職死亡僱員，也應獲長期服務金給其遺屬。（嫻）

吳水麗建議加强服務 設青年事務專員 執行及協調政策

（特訊）社聯兒童及青年部主辦的「香港之青年政策」研討會上，基督教服務處副總幹事吳水麗說：香港現有的青年政策流於片面而不夠全面，且缺乏了前瞻，故制定一套全面性的青年政策是當急之務。

他續稱：政府對青年工作缺少承担，而且各機構在青少年的服務上，缺乏有效的服務交付模式令到服務的效率大打折扣。此外，對青年工作的方向和手法，亦缺乏完整的觀點及有效的協調架構。

吳水麗認爲，制定青年政策最少有三個好處：有助於協調各有關政府部門間對青年人的工作有助於改善資源的調配，發揮更大的服務效果。第二是有助於培育和促進人力資源。第三是有助於配合九七後港人治港的局面。

他表示：青年政策中的一些項目，例如某些服務，或社會的承担，亦應通過製訂法例使政府有責任去執行。他亦建議在布政司下設立青年事務專員，加强協調及執行青年政策。

在研討會上，另一位講者，理工學院社會工作系講師阮曾媛琪分析制定青年政策對青少年服務的好處及壞處。

她說：制定青年政策，可使目標清晰明確，服務方向一致，亦能協調資源調配，減少不必要的浪費，促進各部合作和協助青年成長。另方面，她分析青年政策的制訂可能會使服務變得單調及規律化，削弱創新精神，此外，塑造劃一的模型，很容易會忽略了青年人本身的意願和個人特性，以及由中央制定政策，在使青年服務的發展受到某程序的控制。

所以，她提出制定青年政策的一些原則，就是包括：青年政策必須是一個全面性的政策，要與其他政策互相配合，得到政府在資源上的承担和必須由中央協調架構來推行，以及政策的制定及推行必須要有青年人的廣泛參與。

而香港明愛小組及社區工作服務社會工作主任陳美潔說：推動設立青年政策的最佳方法，是透過大衆傳播媒介，使社會人士了解到制定青年政策的重要性，積極參與政策的訂定，令政策的內容更爲全面。

陳美潔續稱：青年人的參與對政策的訂定亦很重要，故她建議首先應提供足夠的資料給青年參考，及鼓勵青年人反映需要及提供意見，使政策更適合他們的需要。（芳）

海外承建商有壟斷之勢 投得七成工程

港商促地政科公平對待

（特訊）有鑑海外承建商在港發展漸趨壟斷本地的建築業，地政工務科與香港建造商會正積極進行研究，並期望不超過六個月便可解決有關問題，而最近一次的會議於本月廿三日舉行。

建造商會會長盧雲龍指出，港、外承建商的問題，現存的需要，例如本港承建商需有廠、機械才可申請爲C級承建商，相反，海外承建商卻不受該等限制，因此，當局有必要將此劃一。

另外，海外承建商所帶來的問題尚有轉批（將工程展轉判予其他建造商）及因其只聘用管工以下的工人，而影響本地年青工程師實際參予工作的訓練機會。

盧雲龍昨日在九龍西區扶輪會上促請港府在不妨碍自由貿易下，避免本地建造業的衰退。他表示，八二至八六年間，海外承建商投得工程由過去的三成，銳增至七成；八五年批出的十份最大規模土木工程合約中，有七份落在海外承建商之手，而八六年首三季，海外承建商所獲得土木工程合約總值約一百五十億港元，批給本港承建商的土木工程合約總值僅約爲三億元。

此外，八六年第三季統計數字顯示，海外承建商獲房屋署批給的工程合約佔百分之四十。

盧雲龍稱，從上述數字可見海外承建商日趨壟斷的情況。

至於海外承建商驟增原因，他解釋是因海外承建商獲得本身國家政府的出口貿易利益，或稅收好處，以致願意割價競爭來爭取長期計劃。

他又引述建造業公會對海外承建商引起的影響指出，海外承建商除威脅本港建造業外，尚因割價競爭致聘請低薪工人而影響建築工藝技術，同時，並是工業意外逐增原因之一。

最後，盧雲龍又反問，海外承建商佔有本港建築業市場七、八成後，將會造成怎樣的後果？假如本港缺乏一個健全的建築業來應付九七年前和後海外承建商壟斷市場的形勢，將來又會產生何種不良影響？（嫻）

家計會提議立例 海外僱員來港 須檢驗愛滋病

（特訊）家庭計劃指導會執行總監林貝聿嘉，建議政府立例規定海外僱傭，要有普通健康證明之外，更要接受愛滋病檢驗，避免愛滋病帶入本港。

林貝聿嘉表示，她希望來港公幹人士，有普通身體檢查之外，更要包括檢驗是否有愛滋病菌，由於大部份來港移民工作的人士，均在家庭中工作，並與家庭中大小老幼接觸。愛滋病菌除性交可傳染之外，另一個途徑是從血液中傳入。例如帶菌者有損傷，再與身體有傷口的兒童接觸，可能會將愛滋病菌傳給兒童。

林貝聿嘉指出，目前來港工作的人士，只需當地醫生證明是健康，沒有肺病或傳染病，便獲批准。她又稱布政司已答應政府會關注該等事件，並交與有關部門處理。（般）

某大投資集團

誠徵

(1)股市走勢分析主任

具五年以上專業經驗，熟識圖表理論，能繪圖分析，研究世界性，特別是歐美之股市者。

(2)公共關係主任

具公共關係學位或同等學歷，有對外聯絡經驗，交遊廣闊，曾任大機構公共關係主任者。

請親繕中英文履歷各一份，寄香港郵政總局信箱9838號收，來函守秘。

南方醫院 惠僑樓

（專爲港澳華僑服務）

同國醫療 健康檢查

最新設備：

①核磁共振儀：用於局部及全身斷層掃描，該部儀器，香港及東南亞地區是第一部。

②腦部掃描機：用於檢查腦部腫瘤位置，形狀大小、及腦血管形態。

③B型超音波：用於檢查心臟、肝臟、胆囊、腎臟、子宮及附件等。

④洗腎中心：擁有西德20台最新血液透析機，爲腎功能衰歇之病人洗腎。

本院設有腎移植手術

（國內家屬也可在本部辦理留醫檢查身體）

惠僑代理部辦理

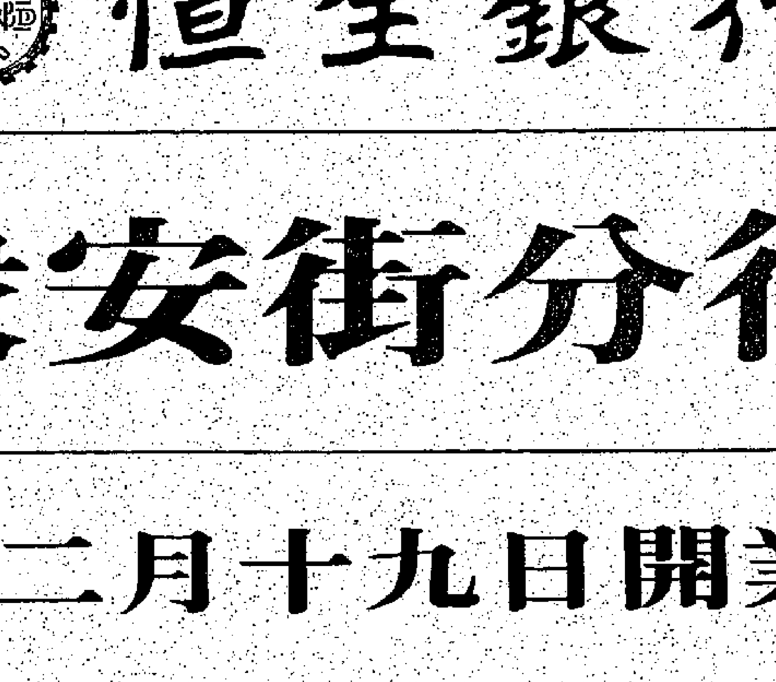
香港灣仔軒尼詩道397號東區商業大厦1801室

電話：5-728360　5-8938772（三綫）

恒生銀行

衆安街分行

十二月十九日開業



地址：荃灣衆安街38號

電話：0-4112811

本港新聞

若英國要求將慎重考慮
鍾逸傑樂意留任
須英國政府決定現未接獲任何邀請
不宜倉猝委任港督市民應耐心等待
政府正研究政制檢討民意搜集方法

（特訊）署理港督鍾逸傑爵士表示：他沒有接獲任何形式的邀請他在明年六月退休時留任。

鍾逸傑爵士昨日出席香港出口商會午餐會後稱，倘若英國要求他退休後繼續留任，他會很慎重考慮，不過目前沒有接過任何通知。

他補充說，如果英國及香港政府，以至香港市民都希望他留任的話，他是樂意繼續為香港服務的。

「不過，這些全屬英國政府決定的事。」

至於新港督人選何時會委出，鍾逸傑強調大家應有耐心地等待，而新港督人選不應在倉猝間決定，最重要的是這一決定必須恰當。

提及成立尤德爵士紀念基金的工作，鍾逸傑表示需時數週始能完成必須的法律程序，而這基金的數目約有五千萬元。

他說，市民可以把款項直接寄出，這方面是沒有問題的，惟必須註明款項是捐予尤德爵士基金的。

不過，到底目前集合了多少款項，政府新聞處發言人表示需數天後始能有準確數字。

鍾逸傑又說：政府現已研究明年檢討政制改革綠皮書發表後搜集民意的方法。

「但最快也要到明年年初才有決定。」

有關設立中央公積金的問題，他指出港府會評估市民對基金的有關文件之反應後，才可決定下一步如何進行。（綺）

戴卓爾夫人瞭解港人急欲知悉委任
預料英國在聖誕後
公佈下任港督人選

（特訊）據一項報導指出，英國首相戴卓爾夫人為了照顧港人意願，希望盡快在聖誕前後，公佈港督繼任人選。

該項報導引述英國消息指出，英內閣原訂本週四的會議上提交港督人選的討論，但由於臨時要討論購買美製預警報偵察機的事項，港督人選問題需要押後，故此，戴卓爾夫人無法按原定計劃在週五（即是國會休會前）決定和公佈港督人選。

消息稱：英國政府深切瞭解港人意願，而戴卓爾夫人亦是一名「工作狂」，故英政府有可能在下週三前，公佈人選，而在公佈人選前

九龍城區會今討論
教育統籌會報告書

（港訊）九龍城區議會今日舉行會議，討論教育統籌委員會報告書。

九龍城區議會轄下社區建設委員會一個工作小組，會就這個報告有關小學學前服務、中六教育的發展和公開教育的建議，以調查問卷方式向九龍城區內的教師及中六或以上程度學生徵集意見。

工作小組並編制報告交區議會討論，若得到區議會接納，則將今次意見調查結果轉交有關當局考慮。

市政局及區域市政局議員昨日與兩局憲制小組會晤，前排左起林淳飄、賴錦璋、文世昌、陳武敬。（本報記者攝）

卅多年外交經驗曾在中港任職
英駐法大使符烈偉
成港督新熱門人物

（特訊）最近就香港新港督人選有多方面猜測，其中最大熱門人選為目前專責遠東事務的魏德巍，另外有現任駐華大使伊文思、前本港政治顧問唐納德、現任政治顧問麥若彬、柯利達及皇儲查理斯王子等。

另一項消息報導，現任英駐法大使符烈偉爵士乃是新港督熱門人選之一。

消息人士指出：符烈偉現年五十七歲，已有卅多年外交經驗，曾於五零年代分別在香港及英國駐北京代辦處任職，對中國及香港事務有一定認識，並曾於五九年任職英駐莫斯科大使館及於七一年在沙華任英使館商務參贊，是以對共產國家事務頗為熟悉。

消息人士謂：符烈偉成為新港督熱門候選人另一原因，就是他由八二年任駐法大使至今，已行將任滿，其繼任人已被委出，外交部可放心讓他出任新職，不像駐華大使伊文思爵士，若被委任港督，外交部須另費神物色熟悉中國官員去接替其空缺。（般）

市局區域市局議員晤憲制小組表示
目前三層政治架構
八八年應維持現狀
三層架構功能各不同應強化其組織

（特訊）市政局及區域市政局議員，昨日與兩局憲制小組會晤，討論直接選舉及三層架構問題。會後市政局議員文世昌表示不承認本港有三層政治架構，因為目前三層架構具備不同功能，同時八八年最好維持現狀。

文世昌解釋：在市民心目中，可能誤解三層架構，是一層高於一層，而真正的三層架構中三個組織有不同功能，負責不同的工作，沒有一層重疊一層的意思，現時應做的是強化每一層組織。

他又說：市政局具歷史傳統，而區域市政局則無歷史包袱，政府要給與兩局發展和合作的機會，將來才予以檢討，而現在檢討重心應放在立法局。

至於區議會，他認為可加強諮詢功能、地區管理及對地區工作的監察功能。

他補充說：當討論各功能組織時，應考慮整體資源分配，人力，行政及法律問題，基於以上原因，如果出現太多區域性權力組織，可能會出現混亂，所以他們贊成八八年政制檢討，三個組織功能可進一步發揮，但不須有結構上轉變。

區域市政局議員陳武豹指出：目前區域市政局屬下有九個地區委員會，每個委員會有十五位委員，其中四位是區議員，所以城市政局處理地區問題時，很尊重區議會意見，而且亦已包容及兼顧其意見。

關於直接選舉問題，文世昌稱，大部份市政局及區域市政局議員認為八八年立法機關可加入直選議員，至於比例多少，議員間沒有一致共識，但大多認為比例不應太高，通常在四分一至五分之一之間。（蕭）

澳洲珍禽異獸逗人喜愛

澳洲珍禽異獸馳名世界，其中許多更為該洲獨有特產。到澳洲旅遊，必須將動物園列入行程之內。

澳洲走獸大多屬於有袋動物，以袋鼠、樹熊、袋熊、鴨咀獸、塔島魔鬼、野狗、海豹及食蟻獸等較為突出。飛鳥品種則有七百多種，其中三百多種為澳洲特產，包括：美冠鸚鵡、長尾鸚鵡、笑鳥、園丁鳥及有翅難飛的鴯鶓和食火雞。另外，翠鳥、藍翅笑鳥、蜜雀、按鳥、極樂鳥、鷺鳥、以及世上最大型飛禽之一的楔尾鷹，均富特色。

那些珍禽異獸生活在沙漠、叢林和溪澗，悠然自得，仿如世外桃源。此外，澳洲有許多野生動物園，飼養各式各樣的走獸，並設有大型的飛禽公園，供遊客欣賞及拍攝照片。

在澳洲的飛禽走獸當中，小孩子最喜歡者當為樹熊及袋鼠。

欲觀賞樹熊及袋鼠，則應到昆士蘭布里斯本市的孤松野生動物保護區一遊。

孤松野生動物保護區是世界上最多樹熊的野生動物園，建於一九二七年，佔地廿公頃，內有樹熊數百。遊客進入園內，有職員講解有關樹熊的資料。那些樹熊爬在樹上，極為趣緻，小樹熊伏在母熊背上，看着遊人，羞答答的樣子，逗人喜愛，遊客並可抱着小樹熊拍照留念呢！

此外，遊客可到袋鼠飼養區餵袋鼠吃粟米。數十隻大小袋鼠圍成一堆，慢慢吃遊客手上的粟米；部份袋鼠更站起來，用兩隻前腳按着遊客的手，慢慢進食，十分有趣。小孩置身當中，好不開心，而且可在玩樂中增進對動物的認識。

喜愛飛禽者，則可以餵鸚鵡及鴯鶓進食，同樣樂趣無窮。

到澳洲旅遊，勿忘抱着可愛的樹熊，拍張照片留念。

雖然澳洲有上述許多獨有的動物，惟對澳洲最重要的動物却是外來的羊。

澳洲盛產羊毛，飼養綿羊為重要的農業活動；而剪羊毛表演更成為吸引遊客的特色節目。

布里斯本附近的THE AUSTRALIAN WOOLSHED，那八隻不同種的羊，且會聽命自動出場上台表演。剪羊毛表演之後，主持人示範織羊毛，並簡述其歷史。其後，更在羊欄內表演牧羊狗如何協助牧羊。

在園內，小孩更可以學習餵小羊飲奶，擠牛奶，或觀看其他家禽，體會農家生活。

該園面積頗大，亦設有兒童遊樂場、小型高爾夫球場及野餐園地，供園府渡假。若遊客不喜歡野餐，該園亦提供精美的飲食。

每逢週五及週六晚，該園更舉行BUSHDANCE，熱鬧非常。

閣府遊澳洲，必可促進子女喜愛動物及田園樂趣。（四）

綿羊毛示範表演。

千多名東區居民
平安夜歡渡佳節
星光閃爍耀維園

（港訊）約千多名東區居民可於本月廿四日晚上六時半在銅鑼灣維多利亞公園參加「八六星光閃爍耀維園」節目，歡渡一個快樂的平安夜。

「八六星光閃爍耀維園」是由東區區議會、市政局及東區文藝協進會聯合主辦，今年區議會共撥款八萬多元資助部份節目和裝置聖誕燈飾。

當晚節目內容包羅萬有，有東區兒童合唱團演唱聖誕歌、東區兒童舞蹈團表演祝節舞及現代舞，壓軸好戲是由市政局資助的紅星大會串，由林楚麒、胡楓、鮑翠薇和黃愷欣等紅星表演歌舞。

此外，由十二月廿四日晚上至廿六日晚上，沿柏寧酒店及紀利佐治街一帶及在舉行「星光閃爍耀維園」的第三號足球場將會懸掛聖誕燈飾，五光十色，火樹銀花，璀璨奪目，將會成為遊人欣賞燈飾的好去處。

東區四個教會團體亦會在平安夜晚上十時至十一時到城市花園、和富中心、健康邨、北角邨及百福道警察宿舍等五個地點報佳音，然後再前往維園與在場的表演者舉行大匯演。

「八六星光閃爍耀維園」的入場券可到東區政務處及各分處索取。

黃大仙區議員親善訪問
與老人兒童預祝聖誕節

（港訊）黃大仙區議員昨日前往區內四個福利機構探訪，與八百多名老人家及兒童聯歡，共享聖誕的歡樂氣氛。

每年聖誕期間，黃大仙區議員均依照傳統，到區內各處作親善訪問，藉以對老人及貧困者表示親善關懷。

一行人由黃大仙區議會主席鄭德健率領，及政務專員葉澤民陪同下，首先到達互勵會曹舒菊英老人中心。中心的老人並特別表演一場中國古典舞助興。

隨後，區議員前往香港循理會中心白普理老人中心與老人家齊唱聖誕歌，並分送禮物，氣氛熱鬧愉快。

稍後，區議員到訪香港路德會社會服務處慈安耆年中心，並與老人家交談。中心並派出代表，朗誦中國古詩，以娛嘉賓。

最後一站是播道會兒童之家。這個兒童之家收容及照顧孤兒及被遺棄的兒童。

區議員分派禮物給各兒童，與他們共渡一個歡樂的聖誕佳節。

油蔴地今清拆
廿七棄置招牌

（港訊）油蔴地區將由今日（星期四）起一連兩天，清拆十一幢樓宇共二十七個棄置招牌。

是次清拆行動為「美化環境在油尖」環境改善運動其中一項活動，並由油蔴地政務處及有關的業主立案法團合力策劃而成。

聖誕新年期間
活動燈飾安排

（港訊）副港九政務署長麥耀鋆將於今日（星期四）舉行記者招待會，宣佈聖誕及新年期間安排的各種活動和燈飾。

運輸署總運輸主任（九龍）呂崇義及油蔴地政務專員鄭陸山亦將出席。

觀塘籌辦大型研討會
促進區會與社團溝通

（港訊）觀塘區將於星期日（十二月廿一日）舉辦大型研討會，促進區議會與各分區委員會、互助委員會及業主立案法團溝通及加強彼此之間的聯繫。

研討會由區議會主辦，屆時將有逾三百名區議員、分區委員、互委會會員及業主立案法團成員出席。

討論項目包括如何進一步促進彼此間的溝通及工作聯繫，例如環境改善、交通及運輸、社會服務、文娛康體及社區建設，以及工務計劃等。

研討會於下午四時卅分在九龍灣德福花園威靈頓書院舉行。港九政務署長周德熙及觀塘區議會主席林致鏗將在開幕禮致辭。副港九政務署長麥耀鋆將於晚上七時卅分在德福酒樓為研討會致閉幕辭。

論壇

致函行政立法兩局福利事務小組提建議
如何運用社工人力
配合福利服務改善

香港社會工作者總工會會長麥海華

有關社工人力運用以配合福利服務改善的問題，本會及本港六間專上學院的社會工作系會，曾先後與行政立法兩局福利事務小組、社會福利諮詢委員會及社會福利署接觸和表達我們的意見。現貴小組將於本年十二月十九日與政府衞生福利司及社會福利署署長會面，澄清上述問題，我們希望再次重申我們的立場及給予我們的建議。

招聘助理社工主任

社會福利諮詢委員會及社會福利署均先後表示本財政年度內，人手短缺情況仍然出現，社會福利署更謂在八六——八七年度內有約二百個助理社會工作主任之空缺；但以現時情況，至本年十一月底，仍有二成受社工訓練的大學畢業生未能入職社工職位，他們有部份更被迫轉行。然而，社會福利署估計在八七——八八年度內仍有二百個職位空缺，所以我們欲瞭解此等空缺的實際分佈情況，而不是空泛的估計。

基於服務質素的保障及經濟效益問題，我們堅決反對社會福利署繼續聘用未受社會工作訓練的大學畢業生出任助理社會工作主任的職位。若然受社會工作訓練的大學畢業生全部入職而仍有職位空缺的話，我們建議應由有一定年資及曾受社會工作訓練的社會工作助理出任，而同時給予學位課程的訓練；其實，只要政府稍為修訂正推行的「SOCIAL WORK PRE-GRADUATE TRAINEE SCHEME」，即可透過招聘資深社會工作助理出任助理社會工作主任職位，解決人手短缺問題；這處理方法更能保障服務質素及有更高的經濟效益。

招聘社會工作助理

社會福利諮詢委員會及社會福利署，在過去皆迴避社會工作助理職位不足的問題；在現時人手充裕的情況下，政府有責任從速展多年來承諾的改善服務計劃，推展社會福利服務改善市民生活質素，再不能以人手不足為藉口而擱置服務的推展。

為有效解決社會工作文憑畢業生的就業問題，我們有以下的建議：

①發展外展社會工作服務，增加外展工作隊至原先計劃之三六隊；

②增加老人中心服務，便達到每二萬人萬人口有一間老人中心的標準，滿足社區需要；

③改善現時康復服務的編制；

④開放教育署學生輔導主任一職，供社會工作文憑畢業生申請。

整體社工人力政策

社會工作人力政策的原則，應該是各訓練學院的訓練內容及名額是能配合福利服務的需求；然而，福利服務的推展在過去數年間不斷地被擱置或延遲，形成所訓練的人力未能充份運用；浪費人力資源；故政府應切實估計未來二三年間的服務需求，以便訓練學院及同學有所準備。

香港理工學院及香港城市理工學院的社會工作系，原先皆準備開辦三年制高級文憑課程，但政府基於人手不足為理由，而維持二年制文憑課程；以現時的情況，我們建議是適當時候將現時二年制改為三年制的高級文憑課程，既可緩和就業壓力，更能提高訓練質素。

最後，我們想指出：當年教育學院有大量畢業同學未能就業，政府仍然能夠提供新職位，吸納畢業同學，使受訓的人力資源不至浪費；現時，政府為何不能有方法解決社工人手充裕的問題。

香港社會工作者總工會。會長麥海華啓

一九八六年十二月十七日。

港台教育電視參與公民教育
「承担義務新一代計劃」
本星期六舉行開幕典禮

（港訊）香港電台教育電視部與香港青年協會，將聯合展開一個為期兩個月的公民教育活動。首項名為「承擔義務新一代計劃」的開幕典禮，將於本星期六（十二月二十日）在中區遮打花園舉行，由公民教育委員會主席，立法局議員范徐麗泰主禮，廣播處長張敏儀，香港青年協會總幹事譚王葛鳴致辭。二十多位行政立法局、市政局、區域市政局及十九區區議員均會出席，並參加座談會。

開幕禮上，全體議員包括李鵬飛、李柱銘、譚王葛鳴，范徐麗泰、許賢發、文世昌等將與現場超過一千名青少年代表，簽署一份「新一代公民承諾書」，象徵願意守法、關心及參與社會事務。青年代表隨後會前往十九區，發動市民支持，簽署承諾書。

同日下午在公務員訓練中心舉行之「共話承擔」座談會，各議員會就公民應承擔的社會責任，與青年分享他們參與公共事務的經驗，李鵬飛議員並發表演講。

上述活動是公民教育活動其中一環，整個活動是由港台教育電視部與香港青年協會聯合舉行。目的是增強青年人的公民意識，從而培養成為一個守法及關心社會及參與社會事務的公民。

港台教育電視部為配合今次活動，全新製作一輯名為「路上公民路」的半小時電視節目，讓市民從概念上加強公民的權益和應盡的義務，於本月二十日開始，逢星期六下午五時半在無綫電視翡翠台播映。

此外，各區將有不同類型的研討會，公民講座，常識問答比賽及法律展覽等。活動延續至八七年二月底。

油蔴地區議會
社區建設委會
檢討撥款程序

（港訊）油蔴地區議會社區建設委員會將於今日（十二月十八日）舉行會議，檢討現行社區建設活動撥款審核程序。

議程其他項目包括油尖區公民教育節檢討報告，申請區議會撥款以舉辦社區參與活動和有關國際青年就業促進比賽的資料文件。

海洋公園擇吉
為馬戲團作福

（港訊）海洋公園昨日擇吉時為所有「卓伯菲精英馬戲團」藝員及動物作福，祈求演出順利，生意興隆。

馬戲團四十多位藝員及三頭大象，由班主李察卓伯菲及海洋公園執行經理何志堅帶領下誠心上香，主祭法師更騎在大象背上向地下灑聖水，求人畜安全。

常價 新加 評訊 紀聖

美加萬里情

美國檀香山西岸六天團 $ 5,488
美國檀香山西岸十天團 $ 8,288
美加西岸十二天團 $11,088
逢星期五出發
＊暢遊檀香山、珍珠港、大風坳、伊奧蘭尼皇宮、金門大橋、金門公園、雙峯山、漁人碼頭、豪華賭場、大型夜總會、大峽谷、迪士尼樂園、環球片場、中國戲院、農夫市場、洛杉磯古城、煤氣鎮、唐人街、史丹尼公園、獅子門橋、哥斯雪山、加比蘭奴峽谷、天文博物館、伊利沙伯女皇公園。
美國邁亞米東岸十一天團 $12,788
美加東岸十三天團 $14,488
每隔一週逢星期四出發
美國東西岸十七天團 $16,788
美加東西岸十九天團 $19,588
每隔一週逢星期五出發
＊暢遊豪華船河、迷人海灘、迪士尼世界、世界影城、甘迺迪太空中心、白宮、國會大厦、華盛頓紀念碑、林肯紀念堂、傑佛遜紀念堂、自由神像、世界貿易中心、聯合國、時代廣場、洛克菲勒中心、中央公園、尼加拉瓜大瀑布、CN塔、議會大厦
免費代旅客購買旅行平安保險$100,000元
另加醫療保險$5,000元
SINGAPORE AIRLINES
BIG TOP直航三藩市
旅程快捷夠舒適

香港中国旅行社
牌照號碼：350273
報名處：港澳中旅社各分社　港九各大旅行社均可報名
中環總社：香港皇后大道中77號中旅大厦6樓
旅遊諮詢電話：5-259121　5-248545　5-228423

香港中樂團音樂會

特邀由美國專程來港
客席指揮：石信之

音樂總監：關廼忠　中胡獨奏：黃安源　琵琶獨奏：林風

節目
春節序曲　李煥之曲
三首拉弦樂器合奏的小品（香港首演）　譚盾曲
「花木蘭」琵琶協奏曲　顧冠仁曲
琵琶獨奏：林風
「蘇武」中胡協奏曲　劉洙曲　盧亮輝配器
中胡獨奏：黃安源
雲南風情　關廼忠曲
音畫「歡樂的春江花月夜」（香港首演）　陳培勳曲

香港大會堂音樂廳
一九八六年十二月十九及廿日（星期五及六）　晚上八時
一九八六年十二月廿一日（星期日）　下午三時
票價：十五元、廿元、卅五元及四十五元
門票由即日開始在下列城市電腦售票處發售：
香港大會堂、香港體育館、太空館、伊利沙伯體育館及通利琴行（金馬倫里六號、萬宜大厦、太古城中心及軒尼詩道五二一號）
電話購票/訂座：5-739595　查詢電話：5-731777
市政局主辦

本港新聞

各界熱心捐款響應 華僑日報救童助學
續獲善款逾一萬五千元

華僑日報第卅屆讀者救童助學運動，昨報收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

觀塘利瑪竇書院八千元，招祖幹先生二千元，佛教鹿野苑二千元，尸羅精舍一千五百元，路德會西門英才中學五百元，葉蘇綺文女士五百元，浦偉士先生三百元，德惠洋行一百元，有名氏一百元，發利洋行五十元。

合計共一萬五千零五十元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字為荷。」

觀塘利瑪竇書院八千

觀塘利瑪竇書院，作育英材，校譽素著，該校員生尤熱心社會公益，對本報主辦的救童助學運動，歷來均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，造福社會，昨又交來八千元，支持是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

地利亞機構觀塘利瑪竇書院之第二十二屆聖誕濟貧籌得之善款總達三萬八千元，此次運動之成功，實有賴本校全體師生員工，家長及各贊助商之鼎力支持。

該校將善款一萬五千元捐贈香港防痨心臟及胸病協會作為擴建工程之用，另一萬五千元送交香港天主教明愛總會作慈善之用，八千元捐贈為華僑日報救童助學運動，經於昨日派出學生代表，送交華僑日報負責人收執。

招祖幹善長捐二千元

招祖幹先生平素熱心公益，尤鼎力支持華僑日報救童助學運動，認為此項頗有意義之善舉，功在社會，昨又惠來二千元響應是屆捐款，嘉惠清貧學子，造福社會，義舉仁風，令人欽敬。

佛教鹿野苑捐二千元

佛教鹿野苑素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認為此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助二千大元，作為響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

尸羅精舍一千五百元

尸羅精舍向來熱心公益，為支持本報救童助學運動，昨特送來港幣一千五百元，茲將來函抄錄如後：

敬啓者：本會為佛教團體，乃前體敬老和尚創建之莊嚴道場，每屆冬令之際，向有布施濟貧之善舉，茲為響應貴報主辦之「救童助學運動」，現本佛陀慈悲濟世利生之旨，特捐獻港幣一千五百元正，隨函附上支票乙張，敬希查收是荷。此致華僑日報岑經理，尸羅精舍同人啓。一九八六年十二月十七日。

路德會西門英才中學

路德會西門英才中學向以德、智、體、羣見稱；該校員生熱心社會公益，為善不甘後人，昨日集捐五百元，捐助本報救童助學運動，幫助清貧學童，足以令人效法。

葉蘇綺文女士五百元

葉蘇綺文女士，歷年對華僑日報救童助學運動均大力支持，共襄善舉，昨又慨捐五百元以作響應，其關懷教育之熱忱，至堪嘉許。

觀塘利瑪竇書院多位員生昨日親持善款到本報。由右至左順序為老師何兆萍、老師馮謙誠、學生代表甯志興交支票予本報經理岑才生，其餘學生代表李玉成、魏少美及蘇啓雯。

電器輸英國有潛力 安全檢查首要重視

（特訊）沙田扶輪社昨日舉行午餐例會，會上請得的臣英國（遠東）有限公司採購部董事陳鑑光以「八六年港產電器出口之表現與前景」為題發表演講。

陳鑑光於發言時表示，在八六年首十個月裡，港產家庭電器及用品出口達三十九億港元，而單單輸往美國已佔了約二十四億九千萬港元，也就佔了本地電器出口總值的六成以上。而輸往英國的電器產品一直以來已由小數擁有較長歷史而規模龐大的電器製造商所包辦，新興的中小型廠家較難打入美市場。所以新興中小型的廠商多轉向歐洲市場發展，其中以西德及英國為主，產品亦與以美國為主的大廠不同。但以目前的情況而言，輸往歐洲的產品在數量上仍未能和美國相比。以英國為例，入口產品的價值只為輸往美國市場的二十分之一。而其中主要原因為過去港製電器曾出現的嚴重缺點令英國消費者一度失去信心。

但是，陳鑑光指出由於八六年的匯率變動正令日本、西班牙、意大利製品的競爭能力降低，而另一方面，英國在今年的八、九間已取消了規定入口產品須在顯眼處標明產地來源的條例，此舉在某一程度上幫助了港貨的銷路。所以，本年首十個月港產電器及用品輸往英國的總值增幅為百分之十三。

陳鑑光認為廠商應利用此刻時機打開英國為基礎的市場。但必須對產品的質素加倍留心。在過去，產品供應商一般都用一些質素差次的配件來減低生產成本，甚至有時漠視安全及質素要求。這種態度長遠來說只會對電器製造業造成損害，所以他呼籲港商在運貨出口前應先行嚴格檢查，必須維持高水平以保證產品中沒有任何缺損。此外，改善廠房設備，提高產品質素也極之重要。

而展望明年，陳鑑光認為電器用品如吹髮器、電刀及多士爐等會有持續見佳的出口表現，而本港與英國的電器貿易關係亦會愈趨密切。（文）

圖：的臣英國（遠東）有限公司採購部董事陳鑑光於沙田扶輪社午餐會上演講。（本報記者攝）

深水埗東區政務主任 訪九龍仔街坊福利會

（特訊）深水埗東區政務主任會慶基，南山分處主任梁少强昨日訪問九龍仔街坊福利會，與該會理事長伍義林研討有關政制改革及公民教育問題，事後與該會理事在門前拍照留念。

圖：深水埗東區政務主任會慶基訪問九龍仔街坊福利會與同人合攝。

盲人輔導會 擬設安老院

（特訊）香港盲人輔導會計劃於明年擴展多項服務，其中包括增設盲人安老院，弱智盲人宿舍，並且計劃設立中央凸字印製中心。

發言人稱增設的盲人安老院，可收容一百二十人。另外構思中的弱智盲人宿舍可收容四十個弱智盲人，為本港第一所為弱能人士設立的盲人宿舍，已往只有一所為弱智盲童而設的訓練中心，但並無為該些人士長大後安排的訓練，所以特設該等宿舍。

另外，該會計劃在明年成立的中央凸字印製中心亦是全港首創的，將會統籌製作有關凸字的消閒及其它書類。（般）

恒隆聖誕送大禮 六商場同時舉行

（港訊）恒隆有限公司在今年聖誕節為本港消費者帶來兩份聖誕大禮。

恒隆投資發展，位於旺角區之雅蘭酒店商場今日開幕，佔地十五萬平方呎，共有五層，是旺角區最大型的購物中心。

恒隆為誌此盛事，特別在其屬下六間購物中心同時舉行聖誕大贈送，獎品數目超過二十萬份，總值超過二百萬元，頭獎是兩張十三日遊來回歐洲機票。

恒隆有限公司高級物業經理趙國雄說：「本公司希望藉着這次推廣活動反映出雅蘭酒店商場特色，紀念這個設備完善的購物新天地。」

在這次推廣活動期間，凡在雅蘭酒店商場內二百多間商店的任何一間惠顧超過五十元，即可參加抽獎。聯合參加今次推廣活動有恒隆屬下多間商場，包括旺角中心、金鐘廊、淘大商場、荷里活商場及柏裕商場。

圖示：恒隆有限公司高級物業經理趙國雄（右），在助理物業經理吳克禮陪同下為雅蘭酒店商場掛上招牌。

保護兒童會 預祝聖誕節
六百孩童喜地歡天

（特訊）保護兒童會昨日舉行聖誕聯歡會，節目非常豐富，並有聖誕老人派禮物，使六百名兒童預先歡渡聖誕佳節。

六百名兒童分別來自六間日託幼兒園，包括：西區、砵蘭街、長沙灣、賽馬會、蝴蝶及匯豐銀行慈善基金會幼兒園。年齡則在兩歲至六歲之間。

聯歡會的節目內容多姿多采，有舞蹈、朗誦、唱遊、雜耍及歌舞劇等。這些節目分別由以上六間日託幼兒園的部分兒童親自表演。他們雖然年幼，但演出起來皆有聲有色，不但令參加的兒童看得十分開心，就連陪伴小孩參加聯歡會的四百多名家長，亦被精彩的節目所吸引。

當節目演出時，台上台下打成一片，表演的兒童唱歌或朗誦時，台下的小朋友亦跟着，充分表現小孩子天真活潑的一面。

在聯歡會中，分別由嘉道理爵士夫人、威爾士夫人、霍士傑夫人、雅利安夫人、日本婦女會代表及黃臣源夫人頒發操行及清潔獎給六間幼兒園的兒童。

最後，由兒童最喜愛的人物，聖誕老人派發禮物，令每名兒童皆興高采烈地回家。而聯歡會的所有費用則由該會主席黃臣源先生等人捐贈。

此外，香港保護兒童會於一九二九年成立，而直至目前，設有九間日託嬰兒園，六間日託幼兒園，一間全日託嬰兒園，共照顧一千二百名兒童。（芳）

圖示：香港保護兒童會聖誕聯歡會上，聖誕老人派禮物給兒童。（本報攝）

中華基敎青年會 創會八十五週年
舉行一連串慶祝活動

（新聲社）香港中華基督教青年會創會八十五週年，十二月舉辦一系列慶祝活動，藉機會使社會人事更了解其服務工作。

慶典活動包括：青年書畫比賽暨名家書畫展覽，和平之光晚會，感恩聖餐崇拜及會友聚餐。

青年書畫比賽暨名家書畫展覽，目前在會所舉行。和平之光晚會，本月十四晚在九龍窩打老道會所舉行，大會請副會長伍耀偉主持亮燈儀式，浦炳榮致勉詞，黃汝燊專責「勵志之聲」，並有「服務巡禮」，透過舞蹈，音樂和默劇，表達該會歷史過程及對社會入士服務。

感恩聖餐崇拜，今（十八）日下午五時半，假中環聖約翰座堂舉行，聖公會督鄺廣傑宣道，何世明法政牧師，梁林開牧師，劉少康牧師，李炳光牧師，翁珏光牧師，謝約翰牧師及滕近輝牧師聯合主持聖餐崇拜。

會友聚餐十九（星期五）下午七時，在海洋皇宮酒樓舉行，歡迎董事，委員，義工，幹職，教師偕同家屬參加。

李吳瑞愛紀念學校 校董與職員遊澳門

（港訊）恩平工商會李吳瑞愛紀念學校校董會，為促進學校教職員福利與感情之聯繫，每年均舉行多次聚會聯歡及旅遊，本年度之旅行於十二月十四日（星期日），由副理事長吳彥國領導及校董鄺瑞祥等聯同屬校校長，全校教職員一行人等約六十名，於早上八時，由電港中環信德中心，乘大型噴射船出發，前往澳門遊覽，媽祖廟，主教山，賈梅士公園，博物館，大三巴牌坊，觀音堂，中山先生故居，氹仔，路環等旅遊勝地，午餐及晚膳分別飲讌於東海酒家及龍記酒家，筵開數席，並有由各位校董贊助獎品助興，每人一份，極盡歡娛，至晚上九時，乘快達噴射船返港。

恩平工商會李吳瑞愛紀念學校校董及職員到澳門旅行。

電話公司數據通訊 首創兩項傳真服務

（港訊）香港電話有限公司數據通訊處最近宣佈為FAXLINE圖文傳真客戶提供兩項世界首創的嶄新服務。

最新編印的TELEFAX圖文傳真名錄已開始寄給各有關用戶。名錄內共載有資料一萬條，並首次附錄一份圖文傳真回應號碼。這個新增的附錄使收件人更易從文件傳送紀錄或所收到的文件上辨別對方的圖文傳真機。

此外，數據通訊處現正開始推出一項電腦化診斷服務，為傳真機的安裝和維修人員提供全自動的圖文傳真文件傳送測試報告。這項服務使工程人員較以前更快且更準確地發現故障的地方。

數據通訊處經理康諾尼指出：「本公司提供的電腦化TELEFAX—N圖文傳真名錄查詢服務在過去兩年的發展，全賴圖文傳真器材供應商的充分合作，否則便不可能編印這份回應號碼附錄。」

他說：「圖文傳真服務無疑已經非常可靠，但我們認為新的診斷服務對探查和收復傳真機或綫路上的任何故障，都會提供極大的幫助。

上述的診斷服務及回應號碼附錄，以至FAXLINE 100圖文傳真各類功能，爲本港客戶提供全面性的服務。這套務服甚至連美國、日本和英國的網路還未能提供。我們預料在一九八七年仍會為FAXLINE客戶提供更新的服務，保持世界領先地位。」

邵氏兄弟（香港）有限公司
截至一九八六年九月三十日止半年度中期報告書

集團盈利

董事會報告本集團截至一九八六年九月三十日止六個月內未經審核之綜合純利在除稅後而未計入非經常性項目爲港幣五千一百三十五萬八千元，比去年同期增加港幣九百六十三萬八千元（增幅爲百分之二十三點一）。計入非經常性項目除稅後之盈利爲港幣一億四千七百零六萬元。

	截至一九八六年九月三十日止六個月	截至一九八五年九月三十日止六個月
	港幣千元	港幣千元
營業額	99,195	125,724
經營盈利	30,252	27,604
佔聯號公司盈利減除虧損	33,585	25,503
除稅前盈利	63,837	53,107
稅項：本公司及附屬公司	(6,549)	(7,023)
聯號公司	(5,930)	(4,364)
	(12,479)	(11,387)
除稅後經常性盈利	51,358	41,720
非經常性項目之除稅後盈利	147,060	(1,947)
應撥歸股東之盈利	198,418	39,773
中期股息	17,928	14,940
保留盈利	180,490	24,833
每股盈利		
（一）未包括非經常性項目盈利	12.89仙	10.47仙
（二）已包括非經常性項目盈利	49.80仙	9.98仙

中期股息

董事會宣佈開派中期股息每股港幣4.5仙，該項中期股息將於一九八七年一月十四日派發予當日已列名於股東名册內之各股東，較去年同期增加百分之二十，共支付港幣一千七百九十二萬七千五百六十八元，本公司於一九八七年一月七日起至一九八七年一月十四日止，包括首尾兩天在內，暫停辦理股票登記及過戶手續。

展望

董事們深信，隨着經營片廠、戲院及銷售錄影帶之業績增長良好，加上來自聯號公司香港電視有限公司之收益增加，本集團本年度之業績將較去年有滿意之增長，儘管本集團之附屬公司GOLDEN MILE HOLDINGS（PTE）LTD.盈利減少，惟是全年派發之股息仍將較去年度爲高。

董事權益

在一九八六年九月三十日，本公司各董事及其他有關人士擁有本公司之股本權益如下：

	實益持有股票數量
邵逸夫爵士及黃美珍女士	278,427,872
蘇覺士勛爵	48,000
利國偉議員	—
端甯	—
沈熙瑞	—
安子介博士	—
方逸華	219,000

本公司於一九八六年五月，將其部份位於香港清水灣道二二九地域第二一四及二二〇地段內之部份物業按價港幣一億五千萬元售予聯號公司香港電視有限公司，是項交易產生一筆港幣146,900,000元之非經常性收益。本公司主席兼執行董事邵逸夫爵士爲香港電視有限公司主席兼主要股東，亦爲電視廣播有限公司之主席，又本公司董事安子介先生亦爲香港電視有限公司及電視廣播有限公司之董事。

除上項所述外，本公司董事並無介入任何其他本公司或其附屬公司合約而獲得實際利益。

董事會主席 邵逸夫

香港一九八六年十二月十七日

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷函華僑日報信箱211號洽

離職聲明

本公司前營業經理陳子民君（STEVENS CHAN）與前營業代表何平君（ANTHONY HO）已於一九八六年十二月四日正式離職。今後陳子民君與何平君在外一切業務及華洋轇轕均與本公司無涉，特此聲明。

J. MORTENSEN & COMPANY LIMITED
莫天生有限公司

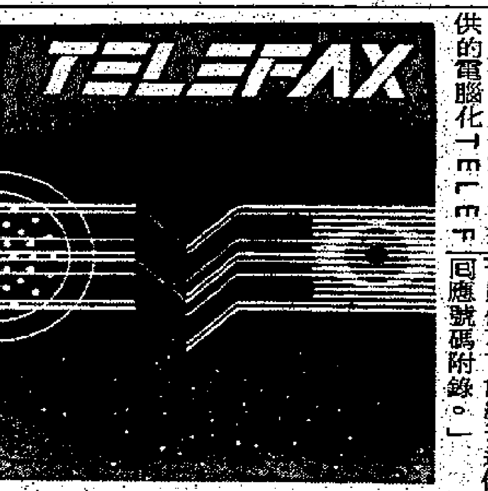
申請酒牌通告

鍾天生現居新界西貢墟福民路富康A2座5字樓茲向市政局申請位於西貢墟福民路第七號地下松富日本料理酒牌，凡反對是項申請者請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交新界荃灣青山公路二二〇號富華中心二字樓，區域市政局秘書收此佈

日期一九八六年十二月十八日

貨櫃倉位 出租

地點：大欖涌化淡廠
面積：壹拾萬平方呎
用途：牌照批准貯放貨櫃及建築材料。
交通：四十呎貨櫃車直達，交通方便。
接洽處：陳伍梁律師行 鄔小姐洽。
電話：5—239282



徵求廠房

荃灣或屯門區20,000至30,000呎需可安裝士汀爐，分層廠厦，或金字塔型或平房均可有合適者請覆本報信箱472號

一九八六年哈佛商管學院 香港同學會舞會獎券抽獎

影視及娛樂事務管理處彩票牌照編號0961

哈佛商管學院香港同學會公佈一九八六年十二月十二日舉行抽獎的中獎獎券號碼：

頭獎：0742；	二獎：1428；	三獎：1773；
四獎：2199；	五獎：0553；	六獎：1075；
七獎：1714；	八獎：1230；	九獎：1404；
十獎：0927；	十一獎：3040；	十二獎：2661；
十三獎：1587；	十四獎：1306；	十五獎：1535；
十六獎：2822；	十七獎：1737；	十八獎：1615；
十九獎：1121；	二十獎：2207；	廿一獎：0049；
廿二獎：1164；	廿三獎：1149；	廿四獎：2817；

中獎者請於一九八七年一月二日下午五時前聯絡5—95616，以便安排領取獎品。

通告

致：林惠珠女士

地址：九龍黃大仙下村第五座，五樓，四二六室

特此通知由本通告發出日起計二十一天內將呈遞申請有關林偉倫幼童之領養令。汝欲出庭聆訊上述申請，請聯絡孖士打律師行袁律師，電話：0—4930151；地址：新界荃灣沙咀道二八四號，周氏商業大厦十樓

孖士打律師行

一九八六年十二月十六日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1983 OF 1986準於一九八六年十二月十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘天香街（譯音）門牌一號頂樓D室 TSANG CHEUNG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港小額錢債審裁處命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO.10988 OF 1986準於一九八六年十二月十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界上水 CHOI YUEN ESTATE（彩園邨）CHOI CHU HOUSE（彩珠樓）一六三四室（CHEUNG SHUI MING）（NATURE OF GOODS—USUAL HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A5606 OF 1986準於一九八六年十二月十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍 SHUN TIN ESTATE（順天邨）TIN KI HOUSE（天璣樓）二〇〇三室（IST DEFT.- WONG TAT MING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2015 OF 1986準於一九八六年十二月十九日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍清水灣道（譯意）丈量約二二四地段三三四樓下A室 MRS. L.S. ANDERSON（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1971 OF 1986準於一九八六年十二月十九日即星期五日上午十一時正在九龍美孚新邨（譯音）百老匯街一一〇號A十五字樓 CHONG LAI FUNG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

申請酒牌通告

現有申請人李志成現居香港鯽魚涌康怡花園E2104室茲向市政局申領位於九龍城沙埔道三十七號地下之肥朱火鍋之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交紅磡馬頭圍道三十九號紅磡商業中心A座十二字樓一二一五室市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九八六年十二月十八日

承業主命

壹流設備戲院招標出租，座落新界荃灣沙咀道，卽好景戲院，詳情及招租章程請向業主代表律師，香國樑律師行查詢。

業主代表律師香國樑律師行啓

地址：中環干諾道中二十號馮氏大廈十一字樓 電話：5-262175

一九八六年十二月十七日

香港地方法院離婚申請案
一九八六年三七二五宗

茲有離婚申請擬與下開答辯人離婚劉源現時地址不詳可向香港金鐘道三十三號最高法院大廈低層一字（LG 1）離婚登記處，申請離婚申請書副本乙份，如逾期一月仍未與登記處聯絡，法院將進行缺席聆訊。

香港最高法院署理經歷司 貝士簽署

此告示在香港出版及發行的華僑日報刊登一天

攬勿兄弟拍賣行拍賣 COMPUTER CENTRE LTD. 之電腦寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.14155 OF 1986準於一九八六年十二月十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍海港城環球金融中心（譯音譯意）三字樓三一一舖位 COMPUTER CENTRE LTD.（NATURE OF GOODS—COMPUTER, OFFICE FURNITURE 貨物性質—電腦，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CHUN YIP PLASTIC MOULD FTY. 之磨床磨機，車床鑽機及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 410 OF 1986T.W. DIST. 535/86 SEISED UNDER 準於一九八六年十二月十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌大連排道門牌一五〇號—一六〇號 GOLDEN DRAGON IND. BLDG. 第一座十二字樓G室（CHUN YIP PLASTIC MOULD FTY.）（NATURE OF GOODS—MILLING MACHINE, GRINDING MACHINE, DRILLING MACHINE, LATHE 貨物性質—磨床磨機，鑽機，車床）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮中國古玩及其它工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕字畫瑪瑙古銅木像銀器及文華酒店之檯燈及畫廣告

茲定於一九八六年十二月十七日星期三、十八日星期四、十九日星期五及二十三日星期二每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽筒人像瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）古銅木像字畫銀器及文華酒店之枱燈及畫約五百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈二樓內 電話五—二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定兩年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第11A區
租約第六九五號
面積：(約)2650平方米
只供貯存承租人之貨物（不包括貨櫃）及車輛
截標日期：一九八七年一月二日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界沙田銅鑼灣山道二號沙田地政處；香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

彭瑪手風順要睇好 黎恩偉與簡廐合拍

上期兩日打孖戰，威咗兩個人一個馬房，告東尼以一口氣連趙四場，令馬迷為之側目，而簡廐再次天便連數幾糊，冇佢冇錢收

業後日記

連續跑咗兩日馬，每日威咗一個人，首天係告東尼大殺三方，一口氣連勝四場，一日之內三勝，都咪話唔犀利。次天係簡炳墀發威，小告一日贏四場，證明佢小告不馬唔出奇，但難得嘅係直落，僅功夫好，而且係夠氣夠力，其實佢所贏個四場馬，場場都係要落騎功先至贏得到。「歡欣」此一老馬照實力就係唔夠金元先跑者，但小告夠膽將「歡欣」搶放，放離稍為同氣先至再鬥末段，咁就得咗。

「卓惑」又係非常難騎者，小告跑千四亦將佢留前鬥後，功夫老到也，否則又會輸俾「威霸龍」。「娛樂至上」被困內欄亦在最後衝刺中搶位勝出，如果俾第二個騎，大有可能連位置都冇，所以話買小告有的着數。

簡炳墀週日之演出亦令人激賞，我識佢熱馬都贏，「你知幾時」、「火狐」、「勁旺」都唔係幾好分頭嘅貨，但一樣照殺，我話新界簡在出擊期似乎冇乜錯，其實呢三匹都係有態馬。順頭順路咁贏出嚟，新界簡算係咁了。

近期嘅騎師變動各位又要注意吓，貨良俾賽三天，柏鴻有微傷。會有的中牌飆興者，黎恩偉顯然已因簡馬博殺而冒起，而更值得注意者是彭瑪近來之手風已轉順，在星期六勝出「錦衣衛士」同「相見歡」，星期日亦勝出「喜好」，呢位師傅騎功有番咁上下，雖係夠狠，但一贏開馬便會陸續有嚟，近期之坐騎亦見增加，夜馬六場之中佢四場有份。執筆之時尚未知佢勝負如何，但當起係肯定嘅，故近期黎恩偉與彭瑪兩位是值得注意之騎者。 莫候仁

人頭馬盃惹人矚目

金多多應不會上陣原因乃蹄甲爆裂 郭廐將福勢成一枝獨秀有機奪錦標

馬場前線

本周末的賽事又在沙田草地上舉行，最令人觸目的一場賽事便是由一二班馬角逐的「人頭馬盃賽」：一組馬雖說是一二班混合賽，但是報名馬匹全是頂班的精英，亦是跑千四米路程的能手，預料會有一番激烈的爭鬥才可以分出勝負。

這一場賽事中，暫時已知施廐的「金多多」不能上陣，此駒之所以要避戰，因在月前發覺其蹄甲爆裂，且不能釘甲，亦已停止操練，所以周末之戰便不能上陣。

「金多多」本來是一匹實力頗為雄厚之馬，但是牠的蹄甲太薄，經常會爆裂，所以影響其成就，否則的話，牠應有更優異的演出。

雖然「金多多」不能上陣，但是這一組賽事仍有極高的刺激性，因為大摩的「卓惑」在上周末風此程表現得十分輕鬆，如果這匹馬再度由告東尼策騎上陣的話，勢必成為該場的擂台躉，但是今次負磅不輕，能否輕易再勝，頗成疑問，而同場對手的實力亦不弱，相信應有一番激烈的爭鬥。

馬世界

其中最要留意的一匹，便是郭廐的「福將」，這匹馬乃是去年度的配售馬，來港後出賽四仗，皆以輕鬆姿態勝出，現今已升到第一班，其實力之強由此可見一斑也，這一匹「福將」究竟實力有多少，目前尚未見盡，此駒鬥心特強，越練越強，走勢強勁有力，今次雖然升至頂班作賽，實力面臨考驗，但是跑千四米却是其拿手路程，這一匹質新有進步之馬，對大摩的「卓惑」應有極大的威脅力。 童言

大摩要靠老豆救命

銀禧廳

是日也沙田八場日馬今晨進行排位，貼士暫時未有得益，但大摩個倉嘅準備功夫做得相當積極，且大摩自己有鑑於近期成績一日差過一日，追住臨急抱佛腳，即急電老豆老摩返港座鎮解危困，老摩亦於本週一晚返抵香港，週二開始便在大摩個倉督工，所以呢個禮拜六對大摩嘅上陣畜牲可始優先留意，先睇睇佢老嘅辣。

馬騮仔道：「呢個禮拜摩家軍在港團，希望替大摩返嚟協助大摩做乖仔軍師兼顧問，老摩返嚟鞏固佢之馴獸師地位，因現時有好多馬主都唔意大摩嘅作風同功夫，認為佢寫冷恐熱，但操練手法又唔夠狼，往往捧親都冇，輸死好多老細。」

闊口是則說：「大摩功夫可能同佢老豆比就係人都知，且好多手足都話佢運飛哥都可及，如何能夠養成七十件畜牲呢，且實前部署功夫又唔做足，再加上亞信又受傷，咁唔係成續差囉。」

山怪添道：「查實大摩祇係倚重亞信係唔足夠的。所以亞信受傷後，佢才搵告仔同妹夫鬼仔森帮手，但呢兩位仁兄又唔係唔受你點的，所以唔係變成條條路都唔通，望老摩帮倒佢喇。」 八達

羅拔萃再面臨風浪

羅拔萃馬房大地震，多匹好馬傳會拉走，使羅廐自潘納事件後，再重蹈一次覆轍，到底原因何在呢，一般馬迷亟欲知真相情況。

其實事情的形成，原因甚簡單，羅廐所勝的馬匹，有關馬主與幕後人等懵然不知，待勝出時方醒覺，於是不滿之情早已存在，當有帶頭者爆發下，便恍如傳染病般，擴散開來。

據馬圈內幕人士透露，其實事件的發生，亦不能太過責羅拔萃，主要是他也身不由主，對杜嘉達約束能力有限的緣故也。

羅拔萃當年遇着潘納掛靴而去，旗下馬匹頓然樹倒猢猻散，使羅拔萃差點兒要散倉，後幾番努力經營，並得到老摩所支持下，才恢復維持一個局面。

去季得到彭瑪之助，加盟馬匹續漸增多，使羅廐又另有一番景象，怎料聘得杜嘉達後，却又再面臨上同慘況，確然令人有一季人事幾番新之嘆。

據知除已公布的「幸運飛龍」與「小精靈」入簡廐之外，還有「飛龍世界」稍後也轉入簡廐，此外「東寶」、「東霸」也要跳槽，加上先前已失去「千里龍駒」與「百勝龍駒」，前後共失七駒之多，對羅廐影响不可謂不大耶。

羅拔萃馬房突然成為蚊型倉，會否導致羅拔萃萌引退之念頭呢，相信任何人也難以預料，不過今後羅廐在賽事上肯定滿途荊棘，成績也因此難望力爭上游。

比較幸運者反而是杜嘉達，他雖是羅廐主帥，但客串其他馬房甚多，換言之絕不愁寂寞，苦者祇是羅拔萃一人耳。

羅廐所餘的馬匹，部份仍有一戰實力，倘肯認真琢磨，每出必拼，或會有人雪中送炭也未可料；故敢信羅廐亦是以此辦法應變，今後對捧羅廐馬，是值得一諗，各馬友向此廐埋手，或因此而有不菲收穫。 玲瓏

玲瓏集

第六班千二短途 八四年馬控大局

糧台道

後日之週末沙田八場比賽，包括第一、二班及八六年配售新馬，大部份均在上週之兩日連環大戰中出戰，故此，預先猜測此七組馬匹的形勢，已不是易事，故於各位研究在三週內沒有賽程的一組第六班千二米短途賽。

此組馬連後備共廿二匹之多，有可能作為四重彩場合，不妨細心推敲。質素最新首推八四年馬有估估吓，更威，先知，神奇小子及龍門等五匹五歲馬，踏入今季應啱大熟之年，除更威外，其餘四匹均已展示出速度，而更威由告東尼一手操練，跑此程如能發揮其單一段凌厲衝刺，有擋之者披靡之慨。

神奇小子季初敗後即再埋頭苦練，今再跑同程，雖然係後備二，應可補上，可予前者有威脅。

甘廐先知今季大熟，兩捷後升同本班，看其贏馬輕鬆程度，仍可尋求三捷。同廐之龍門補出機會甚微，雖然馬會必需其跑沙田，有外避成性之駒，跑寬大場地蝕位更多，雖有可爭之道，亦不宜過信。

估估吓為吳廐四匹馬中速度最準繩者，跑草地更為合適，在日趨成熟下，有突擊力。

八三年馬有戰地飛鷹，起鳳及神鵰，俱是要靠後上爭先，恐會被速度甚佳之八四年份馬匹放離，跑短途要追確不易。

八二年馬有驪雄，神采飛揚，為所欲為，特快龍四匹，除為所欲為外，餘三匹均以沙地及軟爛地為佳，乾快地可取為所欲為，此匹今季易主易廐馬戰意必佳，因為時日無多，如不墮降第七班則白蝕買馬費也。

其餘年份較大之馬，看來僅得摩廐之勇勝有起色，是仍可以留意作冷配。 靈駒

人頭馬盃有劇鬥 七巧雄豐鬥晨鋒

週末沙田仍有八場草地賽事舉行，編由第一、二班馬跑千四米分四組，一組爭（人頭馬杯），二、三班馬跑二四五〇米一組，第六班馬跑千二米，八六年配售新馬跑千一米兩組等担任，茲先與大家研究由一、二班爭（人頭馬杯）之賽事。

今仗有十七匹馬，十四匹正選當中，大摩馬房有兩駒列陣，隻「卓惑」上週末已經嘆咗隻（百週年紀念瓶），加咗磅，上陣否，末知，但同廐隻「七巧」今季出過幾仗短途，末成過，可能今場會係主力出擊，此駒最近幾仗出閘均見緩慢，入到直路才展開衝刺，但終點在望，今次路程加長，應該更適合，值得優先留意。

「雄豐」此程演出甚準，上仗由志仔爭同程，沿途跑大外檔，入直路越走越斜，以短距離得第三，敗於騎者功力不足矣，賽後仍有好準備，狀態更好，今若派好手上陣，有力與任何對手一爭。

「晨鋒」上仗同程棄權不出，可能留力爭今仗，此駒今季成熟大勇，千四米路程最正宗，旦哥今場主力必在此駒身上。

餘有力一爭以紅面郭件上年度配售馬「福將」最有威脅，此駒由新馬一出即勝至今，升上第一班，未逢敵手，今次與第一班好手碰頭，會有多少分頭，馬房早已做好晒準備工夫，值得大家留意的一駒。 喜多贏

新界簡口直心快

園中豪傑

馬圈係一個十分重視現實之圈子，此無它因為關乎到銀紙問題，如果太過份天真的話，則自己口袋裏之錢財很容易便被別人騙了去，變成一文不名，所以難怪馬圈是如此現實。

馬主林話呢輪新界簡嘅馬似乎已全面催谷起晒，所以近期戰績彪炳，捷報頻傳，於是在跟紅頂白之馬圈內，吸引咗好多高班質新份子加盟，使到其廐實力更大增，好似話「幸運飛龍」、「飛龍世界」、「小精靈」此批份子，如果唔係從高佬羅處拉咗過嚟，則可以講又使新界簡多咗幾件惡馬在手。

大哥培話得唔，此亦難怪馬主拉馬走嘅，放在一個鬥志旺盛之倉，仲好過放在那些唔知幾時才贏會口，與其白養米飯，不如另覓一可勝之廐較佳，故此總的來講，經常有馬贏才是最重要戰事，馬圈現實就係贏馬。

講起新界簡，實則此君係一口直心快之人，馬主林與他相交多年，話好做得過朋友，但仲話新界簡有種一哥之脾氣，故此凡事必力拚，到底都有永不言敗精神，所以近季來多個大獎，都俾他擺晒，上週日個百年紀念瓶又俾他再走度擺晒，錦標場合以往捧老摩，但近季則一定要捧新界簡。

大哥培話好同馬主林此言，因為近期睇新界簡之動態，好似想打破項紀錄，要自己廐房包辦三寶，好似上週三晚先爆件「車水馬龍」一威，跟住勝出「長好」，先知睇住件寶「雄威」應可穩守尾關，點知俾隻新馬「千里龍駒」擊敗咗，過一日又係十年唔發市「花心大少」被後上之「益趣」砌低，咁，否則新界簡已好容易打破此項紀錄了。 師爺

旭得快跑短較好 與長好運同血系

馬國

週末又有八組賽事安排在沙田馬場舉行，有兩組且為新馬賽事，在這兩組馬中，不妨提出一些有份量之血系較好馬匹以供參考，首天賽事中，「威速」就以質凌人下贏出頭馬。

「旭得快」與「真好嘢」、「長好運」屬同系馬，其父在英國為六七年棄色馬，共贏過四仗頭馬，會在千四米路程上建功，其中包括三段賽事，在七一年開始配種，且為七九至八〇配種名列第三，這一系馬以同系馬和其父系性能而言，應較合中短途上乘跑，而且早期較合千二至千四米間路程。

「勝利計劃」與「托福」同父系，托福雖然首仗失利而同，但此乃走勢未多熟而已，今次再出遇得再加以留意，「勝利計劃」和「托福」之父系為七七年棄色馬，贏過四場頭馬，其次三次爭入位置，兩次第四，出賽過十三次，已贏得七萬多元獎金賽事，在八二年開始配種，而「勝利計劃」之母系所生兒子，有匹與勝利計劃同母之兄弟為就會來港之必利是，跑入過位置，這系馬會以中距離較合腳法。

「金沛源」之同系馬為百勝龍駒，東成西就和上仗臨場成熱門之信得過，金沛源之父系贏過千二米路程，為英國打吡冠軍之子，有匹兄弟馬取得歐洲當年冠軍配種馬，子女有的十場領馬，其中一駒更贏過十二場頭馬，包括三級賽事。

「大大步」之父系與急先鋒，挺秀，威業同系，其父為六六年英國棄馬，在英法兩地贏出七場頭馬，路程由八化郎至六化郎半，包括一場三級賽事，負頂磅下擊敗對手，在七一年開始配種，子女已贏過三百場頭馬，此系看來以中短途最合，但也有馭性支持較長路程。 馬明

點將台：羅國洲升正後，已準備大舉搏殺，由於魏達禮罰停賽關係，本週會全力倚用告仔。

臨場跟風捧人明智

坊間馬友動態

上週沙田兩日連環戲，先熱後冷，當然不少是值得回味的，故近日坊間馬迷亦樂此不疲。

三姑說：「上週末告仔與扁鼻彭兩人已包辦七場頭馬，告仔四喜臨門兼盃自然威風，但扁鼻彭出兩場贏兩場連草蜢仔嚟馬受傷，錦衣衛士搵佢騎也贏埋，變左中三元，贏馬百分之二百，實可與告仔平分春色！週日之戰，却非騎師日而是馬房日；新界簡除左頭場新馬博殺失之外，第二場件金銀蜂退出左，跟住六場舊馬，成三冠兩亞一季軍，捧埋百年紀念瓶，中五Q，幾乎包辦六環彩，大有君臨天下之勢。由此睇法，我都根本唔駛唸馬匹嘅實力，其實祇要誰人旺便跟誰賭，咁仲易贏啦！」

老坑陳却道：「賭場之中，幾時都是跟紅頂白喫啦，某人一日之內贏三四場呢類事情，以往也不知發生過幾多次，但要跟風而贏錢，却是談何容易呢？事關佢未贏夠三四場之前，我亦是沒有辦法估得中者。馬後炮就係人都識放啦！」

三姑被「窒」之後，當堂面都紅埋，還是會計黃機響，立即解圍地說道：「老坑陳所講嘅雖然有道理，但若果吼到某人在一日之內是大搏殺者，便跟風下注之，也是贏錢之道呢！」

司機泵却曰：「其實當日第二場新界簡件新馬金銀蜂，當馬匹甫出跑道，便大發脾氣，將大哥倬好似風車咁轉，但大哥倬掙脫馬蹬所牽纏之後，竟然跌落地而立即跳番起身，拍吓個屁股就好似無事咁，傷而可以繼續出賽，呢D先至算是奇跡也，正謂在大難不死必有後福，果然大哥倬跟住果四場，得兩冠兩亞軍，我唔跟住捧佢場，先至算是笨也！」 祝金

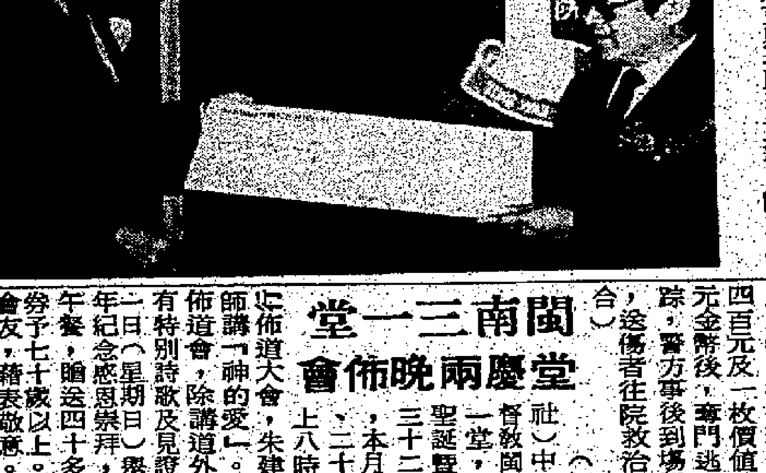
本港新聞

安弟皮草公司捐72萬元 支持東華三院腎科服務

英軍司令潘雅文少將代表致送支票

（特訊）安弟皮草公司支持東華三院腎科服務，十月份舉辦「健康人生，腎要關心」籌款活動，將收益撥捐東華三院，昨（十七）日由駐港英軍總司令潘雅文少將代表安弟皮草公司，將七十二萬元支票贈交三院主席詹金源，潘雅文少將及行政局議員招顯洸醫生，分別代表安弟皮草公司致送紀念品予協助籌款活動商業團體和政府部門，包括：警務署，房屋署，消防事務署，中西區區議會，油蔴地區議會。

詹金源主席致詞稱：三院醫療服務之所以不斷改善，有賴社會人士無間的支持，今次安弟皮草公司慨捐巨款，有助於三院進一步提高腎科醫療服務水平。（天）



駐港英軍總司令潘雅文少將，代表安弟皮草公司將七十二萬元支票捐款交東華三院主席詹金源。（本報攝）

四匪尾隨顧客入鳳樓 徵友女郎與訪客牛肉刀下遭洗劫

男子反抗被匪刺傷

（特訊）旺角一間徵友架步昨晨遇劫，四名歹徒跟隨一名顧客踵門入屋，劫去徵友女郎及該名顧客總值三千元財物逃逸，案中顧客在反抗時被歹徒用刀刺傷。

案發現場在旺角上海街五×二號一樓後座，據稱上址為徵友架步，一名廿八歲姓梁女子租住。

昨晨二時許，據報一名廿八歲姓傅男子擬往上址「應徵」，當其進入屋內時，從後突然撲出四名大漢，其中一人手持一把長十二吋牛肉刀向其指嚇，脅持闖入，並喝令屋內姓梁女子不准妄動，聲言打劫。

姓傅男子一度反抗，被歹徒用刀斬傷頭及右手，歹徒隨即搜掠二人財物，掠去現金二千四百元及一枚價值六百元金幣後，奪門逃去無蹤，警方事後到場調查，送傷者往院救治。（合）

閩南三一堂 堂慶兩晚佈會

（新聲社）中華基督教閩南三一堂，慶祝聖誕暨創會三十二週年，本月十九、二十日晚上八時，舉行佈道大會，由朱建磯牧師講「神的愛」，兩晚佈道會，除講道外，尚有特別詩歌及見證。廿一日（星期日）舉行週年紀念感恩崇拜，聯歡午餐，贈送四十多張餐券予七十歲以上耆英會友，表敬意。

中華中醫藥學院 許仁生應邀演講

（本報訊）中華中醫藥學院院長許仁生應中國醫藥文化協會邀，本月廿一日（星期日）下午二時至四時，在尖沙咀太空館演講「補虛強身抗衰弱」，歡迎參聽，免費入座，有講義派發。

最可靠的哮喘藥 得此藥傍身 畢生安樂晒

唐拾義哮喘丸歷史悠久，銷量最多，最安全，最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之點，在臨床上已獲確證，絕不誇張。下列三大功效：

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行週期性，行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻止喘，同時痰消，呼吸回復正常，內附香喘，燃吸其煙，一切症狀，消於無形。

除根：哮喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

olivetti
COMPUTER TRAINING CENTRE

★提供專業電腦訓練，應用與實習並重。
★中心設備完善，採用本公司之全新 OLIVETTI M19, M24, M28 PERSONAL COMPUTERS 供每位學員使用。

十二月/一月課程：
- Computer Fundamentals and Operations
- d BASE III/Advanced d BASE III Applications
- Lotus 1-2-3/Workshop on Advanced Lotus 1-2-3
- Wordstar 2000 - Symphony for Micro computers

聖誕學生實用班：
- Computer Concepts and BASIC Programming
- Pascal Programming and Applications

報名可用郵寄或親臨本中心辦理，查詢或章程索取
請電：5-782031
香港北角屈臣道2-8號屈臣氏大廈B座十樓1007室（電梯十字）
好利獲得電腦訓練中心

車輛登記號碼 公開拍賣

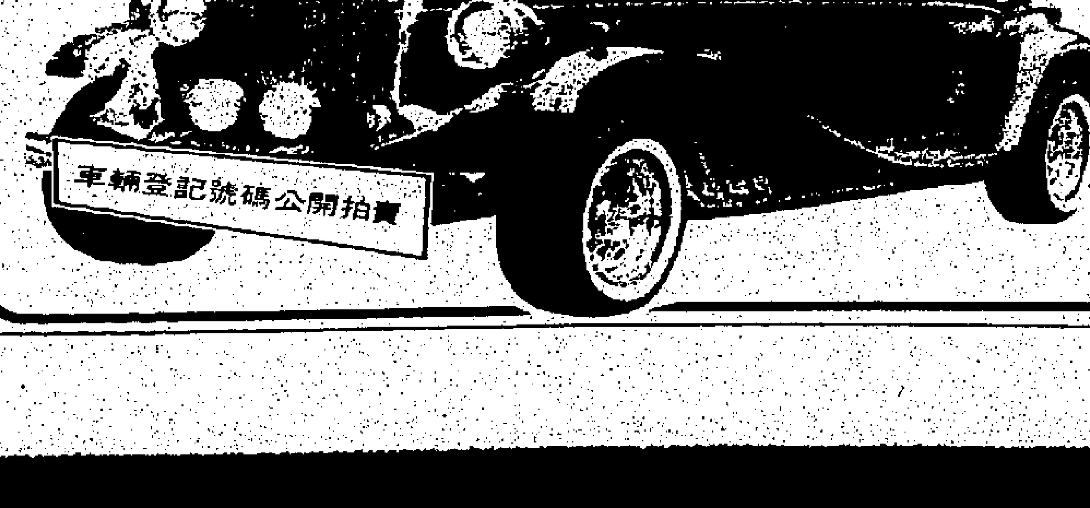
一九八六年十二月二十日（星期六）
上午十時正假香港大會堂高座九樓演奏廳
舉行公開拍賣。
下列三十五個車輛登記號碼：

DK3088	DL326	CS811	BH411	*DL28
DK9993	*AR7373	AK833	*XX1661	AW702
*DK888	DK886	*BK5	CP5255	DL4147
HK821	AL4376	DL201	DL168	DL301
DL711	*CL7	DL882	*CL3399	*DL13
*CW9779	DK4563	*821	DL911	AK822
DK801	DK3378	DL1997	DL5851	DL102

投得車輛登記號碼之買主，須即席以現金或支票付款，買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛，拍賣所得款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。

運輸署署長 李舒謹啓

＊不得過戶之登記號碼



一九八六年第二三六七宗雜案
香港最高法院
高等法院
雜案

有關CHUANG'S (HOLDINGS) LIMITED
莊士（集團）有限公司
及
CHUANG'S PROPERTIES LIMITED
莊士置業有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

通告

茲通告本公司已於一九八六年十二月十一日向香港最高法院就下列事項提呈申請：

(一)認可一項由莊士（集團）有限公司（以下簡稱「本公司」）與其每股面值一元普通股若干持有人及由莊士置業有限公司與其每股面值一元普通股若干持有人於一九八六年十一月十四日訂立之協議計劃；及

(二)確認本公司根據該協議計劃撤減股本。

茲進一步通告上述申請定於一九八六年十二月二十二日星期一上午十時在香港金鐘道三十八號，由最高法院鍾仕法官聆訊。

凡擬反對法院下令確認上述股本撤減之任何本公司債權人或股東應於聆訊時間親自或委聘律師出席。

任何該等人士可向下文所述律師於繳交規定費用後索取上述申請之副本。

日期：一九八六年十二月十六日

王惟翰律師樓
香港置地廣場
公爵大廈四樓
本公司之代表律師

一九八六年第二三六八宗雜案
香港最高法院
高等法院
雜案

有關CHUANG'S (HOLDINGS) LIMITED
莊士（集團）有限公司
及
CHUANG'S PROPERTIES LIMITED
莊士置業有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

通告

茲通告本公司已於一九八六年十二月十一日向香港最高法院就下列事項提呈申請：

(一)認可一項由莊士（集團）有限公司與其每股面值一元普通股若干持有人及由莊士置業有限公司（以下簡稱「本公司」）與其每股面值一元普通股若干持有人於一九八六年十一月十四日訂立之協議計劃；及

(二)確認本公司根據該協議計劃撤減股本。

茲進一步通告上述申請定於一九八六年十二月二十二日星期一上午十時在香港金鐘道三十八號，由最高法院鍾仕法官聆訊。

凡擬反對法院下令確認上述股本撤減之任何本公司債權人或股東應於聆訊時間親自或委聘律師出席。

任何該等人士可向下文所述律師於繳交規定費用後索取上述申請之副本。

日期：一九八六年十二月十六日

王惟翰律師樓
香港置地廣場
公爵大廈四樓
本公司之代表律師

無牌經營食肆 男子罰萬七元

（港訊）市政總署發言人昨日警告食物業牌照申請人未獲有效牌照前，不可經營食物業，否則最高可被罰款一萬元，入獄六個月及每日罰款二百五十元。該署作出警告，是由於觀塘法庭昨日判被告譚子文在九龍灣晶花園商場廿六號地下及二樓無牌經營食店，被罰五千元另每日罰款二百五十元，共四十九日，合共一萬二千二百五十元。法庭獲悉，該佔地二千三百五十平方尺之食肆正申請食肆牌照。

快活谷六場賽馬走位與銷票數

第廿四次賽馬　1986年12月17日　（星期三）　快活谷　（快地）

第一場　一二班　九七五米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第一關）　（第一口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位			距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	99	中游之星	126	告東尼	④	登	3	3	1	冠軍	冠軍	6.5	2,967,410	994,690
④	95	威揚	117	羅富全	③	洲	1	1	2	半馬位	半馬位	9	451,620	136,540
③	95	金球	122	賀蘭杜夫	②	王	2	2	3	三馬位	3½馬位	5	768,450	221,620
①	101	神通廣大	128	黎恩偉	⑤	簡	4	4	4	一馬頸	3½馬位	10	391,210	156,860
⑤	92	雄才	112	葉楚航	①	甘	5	5	5	二馬位	5½馬位	10	377,310	151,680
												總票數	$4,956,000	1,661,390

時速：12.1　33.1　56.7　（紀錄時間）
21　（23.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍半馬位　亞軍勝季軍三馬位
連贏：$ 52.10　三重彩：$ 155.00
獨贏：$ 13.90
位置：$ 11.20　$ 19.10　$

第二場　一二班　九七五米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第二關）　（第一口孖寶次關）　（第二口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位			距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	98	海明珠	133	李森	⑥	方	2	1	1	冠軍	冠軍	3	1,870,820	730,250
③	89	神駒	124	告東尼	①	摩	1	2	2	1½馬位	1½馬位	6	949,820	374,100
⑤	85	靈速	120	黎恩偉	④	簡	7	6	3	一馬頸	1½馬位	10	497,680	282,890
②	92	偉龍	127	彭瑪	③	登	5	4	4	一馬頸	1¾馬位	7.2	1,432,910	950,390
④	88	飛龍世界	123	杜嘉達	⑦	羅	4	3	5	1½馬位	三馬位	7.2	1,544,870	622,300
⑥	83	博利好	120	許寬良	②	夏	3	7	6	6½馬位	9½馬位	30	190,240	118,170
⑦	83	凌鋒	113	麥志榮	⑤	甘	6	5	7	1½馬位	11½馬位	12	409,180	194,650
												總票數	$6,891,740	3,270,670

時速：12.3　33.2　56.7　（紀錄時間）
20.9　（23.5）
勝負距離：冠軍勝亞軍1½馬位　亞軍勝季軍一馬頸
連贏：$ 129.20　三重彩：$1,165.00
獨贏：$ 30.60
位置：$ 16.10　$ 21.80　$ 25.70
第一口孖寶：$ 47.90　安慰獎：$ 17.60

第三場　第三班　一六五〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第三關）　（第二口孖寶次關）　（第三口孖寶首關）　（孖Q首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位				距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑧	72	英皇之威	124	黎恩偉	⑦	簡	1	1	1	1	冠軍	冠軍	12	666,850	581,690
④	80	上海之友	132	告東尼	②	林	3	2	2	2	五馬位	五馬位	5.2	3,341,300	1,623,170
①	83	寶貝仔	135	李森	⑤	方	9	9	8	3	1¾馬位	6¾馬位	5	1,410,690	574,600
⑨	71	東耀	123	魏達禮	③	洲	4	4	3	4	一馬位	7¾馬位	35	231,390	108,690
⑦	72	玉皇大帝	124	杜嘉達	①	羅	6	7	5	5	2½馬位	1¼馬位	10	765,880	348,200
⑩	70	聰明仔	115	葉楚航	⑨	歐	5	5	6	6	一馬頸	1¼馬位	10	778,540	354,500
③	81	金手指	128	陳啓智	⑥	夏	8	6	7	7	半馬位	10¾馬位	18	423,950	233,390
⑥	74	事百達	126	賀蘭杜夫	⑩	陳	7	8	9	8	2½馬位	13¼馬位	12	51,080	373,220
②	83	海龍	130	麥志榮	④	吳	2	3	4	9	¾馬位	14馬位	9.2	1,783,390	857,070
⑤	80	五陵駒	132	劉同安	⑧	摩	（賽前退出）								
													總票數	$10,053,070	5,054,530

時速：29.1　52.6　1.16.0　1.39.9
23.5　23.4　（23.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍五馬位　亞軍勝季軍1¾馬位
連贏：$ 101.90　三重彩：$1,761.00
獨贏：$ 125.10
位置：$ 18.10　$ 12.90　$ 18.20
第二口孖寶：$384.20　安慰獎：$ 14.20

第四場　第三班　一六五〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第四關）　（第三口孖寶次關）　（第四口孖寶首關）　（三寶首關）　（孖Q次關）

（聯合交易會杯）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位				距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	82	多彩	134	黎恩偉	①	施	2	2	2	1	冠軍	冠軍	8	1,058,210	479,420
①	83	聰明友	128	葉楚航	②	歐	1	1	1	2	六馬位	六馬位	8	1,077,680	482,090
③	81	印度之星	133	李森	⑨	方	7	7	4	3	兩馬位	八馬位	5.2	3,184,990	1,268,000
⑩	68	突破	113	程德聰	⑦	甘	5	5	5	4	一馬位	九馬位	10	837,670	456,180
④	80	勇一駒	127	麥志榮	⑧	陳	9	8	8	5	一馬位	10馬位	9.2	1,884,310	1,001,820
⑥	76	宇宙之光	128	告東尼	⑥	張	4	3	3	6	一馬頸	10馬位	5	1,641,500	1,057,040
⑧	75	揚威四海	127	鄭仲謀	④	簡	8	9	9	7	三馬位	13馬位	25	294,570	133,000
⑨	68	銀寶	120	許寬良	③	夏	3	6	6	8	一馬位	14馬位	16	494,290	205,740
⑦	76	長旺	128	何敬森	⑩	朱	6	4	7	9	五馬位	19馬位	60	139,610	80,080
⑤	77	彩數	124	李易學	⑤	摩	（賽前退出）								
													總票數	$10,611,830	5,163,370

時速：28.2　51.9　1.16.2　1.40.3
23.7　24.3　（24.1）
勝負距離：冠軍勝亞軍六馬位　亞軍勝季軍兩馬位
連贏：$ 345.70　三重彩：$ 2,758.00
獨贏：$ 83.20
位置：$ 24.30　$ 24.20　$ 15.40
第三口孖寶：$ 959.90　安慰獎：$ 189.80
孖Q：$ 7,203.00

第五場　一二班　九七五米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第五關）　（第四口孖寶次關）　（第五口孖寶首關）　（三寶次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位			距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	116	超速名駒	131	彭瑪	④	郭	1	1	1	冠軍	冠軍	3	2,357,260	956,540
①	129	包裝之星	144	告東尼	⑤	洲	2	2	2	三馬位	三馬位	9.5	3,654,650	1,666,960
⑦	101	花心大少	111	陳啓智	②	簡	4	3	3	½馬位	3½馬位	5	1,297,800	577,370
⑧	101	橫掃	116	劉治浩	⑧	方	6	6	4	4½馬位	8½馬位	30	235,240	124,320
④	106	南華之光	116	羅富全	⑥	張	3	5	5	一馬頸	8½馬位	20	287,370	234,450
⑤	106	金中皇	121	劉同安	③	羅	5	4	6	3½馬位	11½馬位	15	455,770	226,570
⑥	105	友威	113	羅德禮	⑦	登	7	7	7	半馬位	12½馬位	20	289,060	190,260
③	106	博得好	116	李易學	①	摩	（賽前退出）							
												總票數	$8,577,150	3,976,470

時速：12.0　32.7　55.9　（新紀錄時間）
20.7　（23.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍三馬位　亞軍勝季軍½馬位
連贏：$ 26.20　三重彩：$ 158.00
獨贏：$ 30.20
位置：$ 10.30　$ 10.20　$ 10.60
第四口孖寶：$ 262.40　安慰獎：$ 52.90

第六場　第三班　一六五〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第六關）　（第五口孖寶次關）　（三寶尾關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位				距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑦	78	海琥珀	130	李森	①	方	3	2	1	1	冠軍	冠軍	14	638,400	258,480
⑨	74	雄威	126	黎恩偉	③	簡	5	5	3	2	½馬位	½馬位	7.2	2,373,580	920,630
③	83	銀駿	135	彭瑪	⑤	郭	2	3	4	3	一馬頸	½馬位	7.2	2,538,850	811,650
①	87	萬里駒	132	羅德禮	⑩	登	1	1	2	4	半馬位	1½馬位	7	1,193,270	597,690
⑥	79	心水	131	范雲斯	④	甘	8	7	5	5	一馬頸	1½馬位	7	1,336,830	533,300
④	81	金鑽寶	133	賀蘭杜夫	⑦	王	6	8	8	6	3½馬位	五馬位	4	2,160,630	1,044,710
⑤	81	海國王子	133	何敬森	⑥	朱	4	4	6	7	2½馬位	7½馬位	25	365,270	179,490
⑧	74	天龍星	126	許寬良	⑨	夏	9	9	9	8	一馬位	8½馬位	50	185,600	96,630
⑩	69	東寶	121	杜嘉達	②	羅	7	6	7	9	六馬位	14½馬位	18	510,030	181,650
②	85	勝券在握	137	告東尼	⑧	摩	（賽前退出）								
													總票數	$11,302,460	4,624,230

時速：29.4　53.0　1.16.2　1.41.1
23.6　23.2　（24.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍½馬位　亞軍勝季軍一馬頸
連贏：$ 265.40　三重彩：$ 2,310.00
獨贏：$ 146.90　三寶：$ 4,849.00
位置：$ 33.80　$ 16.70　$ 17.60
第五口孖寶：$ 586.20　安慰獎：$ 21.00
六環彩：$ 3,118.00　特別獎：$ 391,326.00

四駒賽前會打針　大摩被罰八千元
程德聰覆磅超重兩磅

根據賽事規例第五十一條（第四節）及聆取練馬師約翰摩亞及馬會高級獸醫之口供，並考慮到於八六年九月四日給予練馬師之指示，於賽前七日內不准注射任何支配針藥之獸醫紀錄，競賽董事小組裁定練馬師約翰摩亞需要負上責任，因此判罰其每項罰款二千元，合共八千元。

昨晚賽事董事小組由董事皮亞士輪任主席，賽事董事由梁仲棻會同四位受薪董事組成，賽事組成，賽後由首席受薪董事馬殊代表競賽小組簽發之賽後檢討，茲錄如下：

（第一場）一、二班九七五米　此場無特別事故發生。

（第二場）一、二班九七五米　開賽時，李森之海明珠斜向內側躍出，與此同時黎恩偉之靈速則斜向外側躍出，引致見習騎師麥志榮之凌鋒受到緊迫。於直路彎時，當凌鋒正內閃時，引致彭瑪之偉龍受到緊迫，結果令許寬良之博利好需要嚴重勒避及失位，凌鋒其後持續內閃。於末段時，告東尼之神駒當海明珠正內閃，需予收慢以避開海明珠之後蹄。獸醫報告凌鋒流鼻血。

（第三場）第三班一六五〇米　李森之寶貝仔展步緩慢。於馬房彎時，見習騎師麥志榮之海龍正內，中，避開黎恩偉之英皇之威之後蹄，引致告東尼之上海之友受到緊迫，此舉相應引致杜嘉達之玉皇大帝需予勒避，騎東耀之魏達禮於終點柱跌掉馬鞭。

（第四場）第三班一六五〇米　鄭仲謀之揚威四海及見習騎師麥志榮之勇一駒展步緩慢。在九七五米彎時，許寬良之銀寶正內閃及與見習騎師程德聰之突破挨擦，直間彎附近銀寶在何敬森之長旺及突破內側受到緊迫，失位，此舉引致揚威四海要勒避該駒之後蹄。見習騎師程德聰賽後對競賽董事小組召見，要求解釋其在覆磅時超重兩磅半。他被示在過磅前因肚餓並飲了汽水及了食三文治競賽董事小組通知程應保持在一一三磅。彼等並警告在其過磅前不要食東西及飲東西。

（第五場）第一、二班混合賽九七五米　開賽時，告東尼之包裝之星踢及閘邊，略失位。

（第六場）第三班一六五〇米　開賽時，李森之海琥珀向外側躍出，與杜嘉達之東寶挨擦。

一般事項：賽事化驗室檢驗證明於一九八六年十二月十日手被往接受檢驗之事必快一切正常。

（賽後）（檢討）

昨晚六場草地賽事：碰撞意外不多，摩廐四駒因在賽前七日內注射維他命針，違反賽事規例，被董事局下令退出比賽，並聆聽有關證供後，練馬師約翰亞摩共被判罰款八千元。

凌鋒賽後發覺流鼻血。

見習騎師程德聰覆磅時超重兩磅，賽後被召見解釋，程表示因肚餓，過磅前曾進食，結果程被警告。

包裝之星起步時曾踢及閘邊，略失位。

根據獸醫報告，競賽董事局經研訊後，根據賽事規例第十四條第八節，宣佈下列馬匹退出比賽：

第三場　五號馬　五陵駒
第四場　五號馬　彩數
第五場　三號馬　博得好
第六場　二號馬　勝券在握

彼等發覺該等馬匹，由練馬師約翰亞訓練，會接受獸醫診治，即在賽前七日會有維他命注射，違反賽事規例第五十一條（第一節）及（第二節）。

徇艾驊思請求　研訊押後舉行

馬會賽事秘書郭力勤昨日公佈，董事局原定是日下午五時舉行會議，以研訊艾驊思被控違反賽事規例事。

艾驊思以健康理由，要求將研訊押後，董事局接納其請求，將研訊押後，並另走日期及地點，將另行通告。

海明珠勝得輕鬆　多彩實力重新估

各場走勢

（第一場）五匹馬上陣，中游之星成為一面倒大熱門，威揚放頭，領到最後才敗給中游之星，所負祇為半馬位，金球苦戰到底，祇跑入第三，刷新紀錄。

（第二場）最先是飛龍世界大熱，紅燈後，海明珠變為大熱，偉龍與飛龍世界成為並頭次熱，起步神駒放出，未幾海明珠越過，就此一放到底，勝來易如，神駒堅守第二，靈速後上爭入第三，成為冷腳，偉龍第四，飛龍世界無力抗衡。

（第三場）上海之友由頭熱到尾，次為海龍，英皇之威放領，海龍跟到落山洩氣，上海之友追上挑戰，但卻不能接近，英皇之威放到，上海之友第二，起步放不出而隨後的寶貝仔跑入第三。

（第四場）聰明友搶放，繼為多彩，兩匹半冷門放到離草，最後多彩追過聰明友，大熱門印度之星祇追回第三，突破跑第四。

（第五場）超速名駒放出包裝之星力追無法越過，花心大少跑第三，戰果正常到極，結果又刷新紀錄勝出，橫掃爭入第四。

（第六場）海琥珀力戰之下，壓倒兩大熱門，雄威，銀駿而獲勝，爆出冷門，萬里駒跑第四，金鑽寶紅燈後由八倍跌到四倍，跑來卻全無威脅力，起步放出，最後被追過而成為第四。

六環彩派三千一　特別獎卅九萬餘

昨晚賽馬六環彩冷熱參半，第四場斷纜最多，轉投大熱門的退出馬，有幸有不幸，據馬會公布是期總投注有一千六百二十五萬〇一百卅元。

特別獎四注中
每注彩金三十九萬一千三百廿六元
六環彩三五一一注中
每注彩金三千一百一十八元

第一場　②中游之星　④威揚
第二場　①海明珠　③神駒
第三場　⑧英皇之友　④上海之友　⑤五陵駒
第四場　②多彩　①聰明友
第五場　②超速名駒　①包裝之星　③博得好
第六場　⑦海琥珀　⑨雄威

五口孖寶派彩表

△第一口
②中游之星搭①海明珠　四十七元九角
安慰獎
②中游之星搭③神駒　十七元六角
△第二口
①海明珠搭⑧英皇之威　三百八十四元二角
安慰獎
①海明珠搭④上海之友　十四元二角
⑤五陵駒
△第三口
⑧英皇之威搭②多彩　九百五十九元九角
安慰獎
⑧英皇之威搭①聰明友　一百八十九元八角
△第四口
②多彩搭②超速名駒　二百六十二元四角
安慰獎
②多彩搭①包裝之星　五十二元九角
③博得好
△第五口
②超速名駒搭⑦海琥珀　五百八十六元二角
安慰獎
②超速名駒搭⑨雄威　廿一元

夜馬短途賽屢創新時速　黎恩偉兩捷兼捧盃　李森亦中冷熱孖寶

昨晚快活谷賽馬，入場即爆出新聞，原來摩廐在看三場至第六場的馬，五陵駒，彩數，博得好，勝券在握，均因曾注射維他命而未夠期，被競賽董事着令退出。

重舖後的草地跑道，首次成快地作賽，第一場賽馬中游之星刷新紀錄以五十六秒七（聽明神駒）快了一綫，第二場海明珠跑同程，即平了中游之星的紀錄。熱門客連場得勝，第一場的中游之星，第二場海明珠，均以大熱門獲勝，到等三場大熱門上海之友被黎恩偉的英皇之威擊敗，英皇之威由頭放到尾，時間一分卅九秒九，也是班際時間紀錄，比舊紀錄為一分四十秒六，成為冷頭熱腳，獨贏每派一百廿五元一角，六環彩與退出轉投大熱算中，孖Q方面英皇之威搭五陵駒也算中。

第四場為證券交易會盃，黎恩偉策多彩後上力擒葉楚航的聰明友獲勝，爆冷捧盃，大熱門印度之星祇爭入第三，獨贏每派八十三元二角，連贏每派三百四十五元七角，三重彩每派二千七百五十八元，在這一場退出的五彩數轉投大熱門，與印度之星一齊倒下，賽後由證券交易會主席李福兆之夫人之持頒獎，黎恩偉中孖寶兼捧盃。

九七五米的紀錄，昨破完又平，平完又破，中游之星與海明珠所保持的紀錄不夠兩小時，便為超速名駒所刷新，第五場包裝之星大熱，超速名駒次熱，起步未幾放出，就此長驅直進放到，以五十五秒九獲勝，比第二場所締的五十六秒七快了八綫，包裝之星與花心大少與獲亞季軍，三大熱門包辦三重彩，六環彩又中夠三瓣。

尾場，雄威與銀駿成對峙熱門，紅燈後銀駿成為熱，結果被李森的海琥珀所挫爆出冷門，銀駿跑第三，退出的勝券在握也作敗論，爆冷收場，獨贏每派一百四十六元九角，成為全晚最高的派彩，跑出四十一秒四，也成為全晚最慢的一場。李森中孖寶，方麟中孖寶，高爾夫球會也中孖寶，黎恩偉中孖寶，全晚六場頭馬有四場為會所馬所勝出。

沙田晨操

花燭重逢特別生猛　加州騎警未有寸進　翡翠福星腳頭硬朗態銳

昨晨出操的馬匹疏落，可觀鏡頭寥寥無幾，「花燭重逢」試來份外生猛，特別惹人好感。

「花燭重逢」呂志聲，與鄭仲謀的「為所欲為」一同試千二米，一分廿六秒六，末段廿六秒二。前駒在外檔奔馳，奮勇爭先，於最後一百米左右輕催之下脫伴而出，先一乘抵終點。神氣十足，運步靈活自然，步幅大，落腳輕巧，態況已告回勇，是注意的時候了。後者腳頭仍重，未到注意時候。

「加州騎警」李森慢跑一圈，火氣旺盛，但身體瘦削，依然故我，未有寸進。

「金電彩」助手試四百米，廿七秒八。無精打彩，腳勁平平，未及大勇之境，仍難以出頭，充其量一位已足。

「清一色」鄭仲謀，與助手的「永勝之皇」一同試八百米，並轡慢跑，未分高下，前駒走勢仍然生硬，暫時難有作為，外檔的「永勝之皇」腳步笨重，未及爭勝水準。

「鱷雄」杜嘉達試千二米，一分卅一秒五，末段廿六秒七。貼欄而跑，無精打采，落腳雖輕爽，然彈力平平，尚未復甦。

「幾有威」助手試千二米，一分廿七秒九，末段廿七秒七，身材高大，台型十足，但腳頭未上力，還待操練，始有作為。

「明峰」助手試四百米，卅六秒四，漫不經意地跑過，但見馬身略肥，腳步笨重，態況仍陷於低潮，無既重視。

「翡翠福星」助手試四百米，廿八秒五，沿中檔跑過，精神奕奕，腳步硬朗，頗有起色。

「同德」告東尼試千二米，一分廿一秒六，末段廿七秒七。沿欄而跑，最後一程力弱，未及勇境。但出腳自然，步伐穩健，看來腳患已告康復了。

「怡趣」何敬森試千二米，一分廿二秒九，末段廿六秒九。沿欄而跑，腳步輕爽，在復甦中，但未到捧場時候。

「妙韻」告東尼試千二米，一分十九秒七，末段廿六秒一。沿欄而跑，腳頭笨重，未有起色。

「金驥」助手試四百米，沿外檔跑來，精神健旺，腳步硬朗，有迴光勇，值得留意。

南公

馬圈臯探

週末告摩合作有機連勝　金蘋果已勇可一搏　卓惑贏面仍然最大

大摩上周末與周日之馬匹，也有份量，而且配到告仔助陣，捧場者大多以為今勻大摩必贏到滿堂紅的，但結果告仔只贏了一匹大熱門之「卓惑」，其餘亦只有些新馬「博得妙」，力拼跑過第二而已，其他之馬匹，無論熱門或冷門，都全部敗北，捧場者無不焦頭爛額矣。

今次周末沙田八場草地日馬，告仔日前又過檔大摩大部份馬匹，是否又交白卷呢，相信應該不會，據我雷達所知，極可能今次四喜臨門的。

日前告仔過檔大摩隻「金蘋果」與「勇勝」兩駒，論狀態均弗到漏油，「金蘋果」新馬一來港，操兩已課父身，而日前試閘，反應相當好，前段出閘敏銳，而且入直路拉都拉唔住，輕易勝出，新馬試閘大家都掩藏實力的，「金蘋果」拉實贏馬，足見狀態勇得交關，今次告仔押陣，應該可以輕勝的。

至於隻「勇勝」更犀利，呢匹馬靓過季初夏禮善跑第三時之水準靚，隻馬輕身而毛色立示，呢匹有理由咁低班者，由於推敲，今場爭千二米，以係贏面好大的。

還有週末告仔決定再策騎「卓惑」上陣，此駒上仗贏千四米，所締之時速甚快，而聽班手足講，隻馬在排位前磅體重，與過往贏馬時足足重了四十磅有多，大家都担心馬肥唔是否跑出水準，結果一樣贏輕吔，今次爭千四米，馬身中有數了。

還有一匹「博得好」，上仗爭千二米前段跑過你睇，馬有前有後，今次爭千一米，更加犀利，告仔再騎，唔揮但是閣下之損失，總言之，周末之戰，大摩夠運的話，四喜臨門由告仔包辦絕不為奇的。

雷達

第六班千二米極具均勢　估估吓最利搏冷門　先知仍是勝望極濃

本周末八場賽事，在沙田草地跑道上演，第六班有一場一二〇〇米短途賽，報名馬多，到時出馬必爆滿，極具均勢，若繙為四重彩又不穩不冷了。現時此場有佳態有實力的馬匹提出談談，以供參考。

第六場一二〇〇米，共有廿二駒報名，在八匹後備馬中，以第一、二匹後備最值得重視，此兩駒若補出，一熱一冷都有作為。賀新之「神奇小子」操足而有佳態，此程實力強，以馬論馬今次有足夠實力與對手周旋，是正路爭份子。「超勝」是半冷對象，經過一段長時間勤操，已有迴光佳態，此程往績甚佳，有佳態就論得一敲，若補出可以小敲或選作配腳。

在十四匹正選報名馬中，以「估估吓」、「金面兒」、「先知」、「勇勝」等駒最值得一談。「估估吓」有快速，跑短途必然適合，經過一番操練而呈佳態之後，近期操練已轉悠悠閒，但佳態保持，今次跑短途合腳法，預料不會成為熱門，有分頭就要盯緊，投注特別彩池搏冷門，一於要兼顧這匹「估估吓」。

「先知」當然是正路爭霸分子，大熱當起而有後勁。雖然升班出速戰，以其狀態保持勇健，仍屬首選之材。但必成大熱門，勝負就看幕後人之胃口了。

「勇勝」與「金面兒」都是有份量之冷門馬，操練以「勇勝」較為積極，但近期麥現則以「金面兒」較佳，今次兩駒都有力搶入三甲，若此場編為四重彩，以上兩駒皆宜兼顧，若兩駒中只選取一匹，我仍然看「金面兒」稍勝一籌。

•勞楚令•

特別彩池派彩表

（孖Q）
第三場：④上海之友搭⑧英皇之威
⑤五陵駒搭⑧英皇之威
第四場：①聰明友搭②多彩
派彩七千二百〇三元
彩池一千一百一十萬〇四千二百五十元（一一八七注中）
（三寶）
②多彩　②超速名駒　⑦海琥珀
派彩四千八百四十九元
彩池四百七十四萬八千三百九十元（七五四注中）

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	②中游之星	④威揚	③金球	十三元九	十一元二	十九元一		五十二元一
	三重彩：一百五十五元							
第二場	①海明珠	③神駒	⑤靈速	三十元六	十六元一	廿一元八	廿五元七	一百廿九元二
	三重彩：一千一百六十五元							
第三場	⑧英皇之威	④上海之友	①寶貝仔	一百25元一	十八元一	十二元九	十八元二	一百〇一元九
	三重彩：一千七百六十一元							
第四場	②多彩	①聰明友	③印度之星	八十三元二	廿四元三	廿四元二	十五元四	三百四十五元七
	三重彩：二千七百五十八元							
第五場	②超速名駒	①包裝之星	⑦花心大少	三十元二	十元三	十元二	十元六	廿六元二
	三重彩：一百五十八元							
第六場	⑦海琥珀	⑨雄威	③銀駿	一百46元九	卅三元八	十六元七	十七元六	二百六十五元四
	三重彩：二千三百一十元							

谷中早課

昨日早課跳馬不多　奪獎老馬見有火　鴻駿進展感平常

週三谷中早課，照例跳馬不多，無甚可觀鏡頭，將試課馬擇述如下：

「奪獎」麥志榮跳八百米，按實走中檔，出腳有力，從容走畢全程，老馬有火，操練工夫足，狀態迎得令人滿意，值得予以留意。

「真功夫」麥志榮跳八百米，五十七秒四，末段廿七秒一，貼欄按走，腳法爽朗，富彈力，拼後健康正常，近況仍佳，觀感不俗。

「喜洋洋」助手跳八百米，五十一秒三，末段廿六秒正，按實而馳，出腳挺勁，試來四平八穩，老當益壯，近況未有回落跡象。

「鴻駿」助手跳八百米，五十五秒二，末段廿七秒一，按實而前，以均速完成，有多少急躁，拼後復課，進展平平，有待再磨。

「雄豐」吳定強策騪一圈，沿外檔慢步而返，步活彈力足，神態甚生，態況勝前，值得留意。

「新郎」麥志榮跳八百米，五十四秒六，末段廿六秒正，按實貼欄走，四蹄蠢揚，勁力充沛，走來挺勁，老馬有迴光勇，留意動向罷。

「旺財童子」鍾賀杜夫策騪兩圈，例有些少微喘，神態生猛，近況保持相當好。

「永同歡」劉同安策騪兩圈，慢步而前，不煩不躁，精神旺健，狀態仍勇。

「超合金」賀蘭杜夫跳千二米，一分三十秒正，貼欄按實走，翻步比前暢活，勁力增強，毛色亦轉深潤，狀態已有起色，留意下課罷。

「曠世奇才」麥志榮與「馬照跑」葉楚航在草地伴跳千二米，一分十七秒三，末段廿五秒四，前駒全程貼欄按走，將傾侶拋離十左乘右先抵，腳法頗純熟，印象不差，近況初起。後駒休後復課，走來欠佳，狀態轉沉。

（老惠）

跨年賽兩天谷中舉行　年廿七元旦作賽　每天八場點半跑

第十七次賽馬成為跨年賽馬，由一九八六年跑到一九八七年，兩天報名分場，昨由馬會編定公布，首天（十二月廿七日）次天（元旦）俱在快活谷作賽，每天均跑八場，下午一時半開跑，元旦為星期四。首天以B跑道作賽，次天以A跑道作賽。

首天的騎師配搭及排位，因為聖誕節假期關係，提前在平安夜（十二月廿四日）上午八時進行，而元旦日的排位，則在十二月三十日（星期二）進行。

元旦日主要錦標賽第一為，二班混合賽，跑一二三五米，角逐華商會杯。年廿七之主要錦標賽為銀禧杯，第三班跑九七五米爭奪。

兩天比賽分場表，昨由馬會編定公布，茲列如下：

首天　十二月廿七日　星期六

第一，二班混合賽（第四組）一二三五米
設真好 夏　萬利年 林　金寶麟 郭　八支 摩　好胆 摩　聚寶 歐　龍驤 張　喬裝 羅　及時良機 甘　華駿之寶 吳
（後備）靈速 簡　粧霸王 方　香港神駒 登　贏多多 吳

第一，二班混合賽（第五組）一二三五米
能者 簡　安勝 吳　加州騎警 登　飛龍世界 羅　高威 朱　凌鋒 甘　綽綽有餘 伍　銀算盤 歐　真好嘢 安　奇老鼠 摩
（後備）博利好 夏　金太子 張　頂爺 羅　歡樂萬家 摩

第三班　九七五米　銀禧杯
平步青雲 夏　雙喜臨門 朱　國寶 簡　冠之寶 陳　大利時× 登　滿堂樂 摩　大馬金刀 方　紫薇星 甘　仙履皇 歐　三陽 吳
（後備）滿載 安　夢情人 洲
註：馬名下有×者為第四班馬越級挑戰。

第三班（第二組）九七五米
大家好 甘　寶友 方　錦衣衛士 安　鄉村樂 摩　歡欣 吳　幸運紀錄 夏　風生水起 歐　楊家寶 洲　長青樹 伍　聰明神駒 登
（後備）驪勝 朱　銀寶 夏

第三班（第三組）九七五米
鴻駿 甘　貴族 坤　金籌 歐　光明正大 夏　佳境 朱　幻影 安　知音 張　玲驥 簡　聖駕 洲　真功夫 吳
（後備）國際之星 方　水龍頭 吳

第五班（第一組）一六五〇米
一實起 安　獨馬 方　愛爾蘭曲 夏　永爽 摩　天才 甘　新春之喜 林　龍發 郭　鋼條 施　過關 登　特好駒 歐
（後備）絲驥 簡　北霸王 匯　富成 張　寶城 夏　奇利福星 摩　金必發 夏

第五班（第二組）一六五〇米
戰車 林　龍威 方　一定夠運 夏　超卓 張　彩雀 施　威能 摩　四明山 朱　成和道 吳　駒馳 簡　頂好功夫 陳
（後備）豐收月 甘　百搭人 郭　偉駒 登　雲峰鹿 施　好得意 夏

第七班　一六五〇米
康廠 方　康乃馨 朱　戈壁之星 郭　金匯 王　英勇雄師 夏　保勝 夏　雙番南 安　勝利多 簡　草上大鐘 摩　永同勝 陳

次天　一九八七年一月一日　星期四

第一，二班混合賽　一二三五米　華商會杯
鑽石礦 陳　鍾意寶 簡　永同歡 陳　南天王 張　晨鋒 主　通靈 摩　包裝之星 洲　超速名駒 郭　金中皇 羅　橫掃 方　威利寶 林　友威 登
（後備）駒駼 方　南華之光 張　火狐 簡　博得好 摩

第一，二班混合賽（第二組）一二三五米
友誼百福 陳　雄才 甘　中游之星 登　勇敢王子 夏　快樂一百 洲　金得旺 王　怡趣 朱　靈駿 簡　夜聚 摩　龍船 歐　無敵福星 方　同花順 張
（後備）五福 吳　花心大少 簡　金牌殺手 摩　草上大千 登

第一，二班混合賽（第三組）一二三五米
鴻瑞 摩　皇家樂園 夏　沙城 郭　安東尼奧 登　金球 田　紫聲 簡　乾坤 張　保多威 吳　王者金剛 方　銀鈴 安　娛樂之星 羅　慈馳 朱
（後備）聖旨到 甘　鴻圖 摩　年年好 夏　神駒 摩

第四班（第一組）一六五〇米
確信一號 洲　盈得快 歐　東成西就 安　東霸 羅　飛鷹 夏　卡飛 王　露明駒 陳　財路 方　電光大俠 吳　突破 甘
（後備）威上加威 歐　必博 摩　泰安 簡　帝皇星 歐

第四班（第二組）一六五〇米
虎威 羅　森林多寶 洲　娛樂至上 林　卓越 陳　有着數 張　忠信 堺　武當大俠 堺　品質第一 摩　欣欣向榮 歐　真黃 簡
（後備）全威 方　力度高 張　沙地虎 夏

第四班（第三組）一六五〇米
活力之霸 歐　吉能 施　翡碧 摩　係咸嘅 林　寶安威 吳　天之厨 方　富貴子 甘　穿梭機 張　神奇金剛 簡　先達 登
（後備）揮龍 夏　搏懵 陳　南星 張

第四，五班混合賽　二二三零米
樣樣好 摩　最開心 歐　更開心× 歐　會所勇士 羅　快無敵 方　聰明電腦 方　金蹄聲 王　長好× 簡　勁好 洲　龍准王× 夏　純華之光 甘　永盈利 摩
（後備）奇富× 夏
註：馬名下有×者為第五班馬。

第六班　一八〇〇米
花燭重逢 林　商雅 安　精驥 方　勁猛 陳　英皇之友 簡　豪俠親王 施　恆利 郭　昇平樂 張　快快勝 張　更威 系　超合金 甘　夠晒醒 施
（後備）速能 摩　獎章 歐　金運來 夏　威趣 甘　順手 林　大律師 方　勝意 安　野馬 洲　易渡 施　龍峰 張　萬寶來 林　雄心 甘　威業 施

襪子鑲鑽閃爍生輝 聖誕節日更添綺麗

港獨家襪子專賣店，有百多種花款。

只賣襪子，也可以開間店，售價與市面上其他的襪子相比，頗有距離，但竟也門庭若市，甚至某幾款貨至斷貨都是常有的事。這樣的店，在香港有一家，惟一的一家，自去年初開張到現在，已近兩年了，知道的人一直不是太多，但最近該店推出的一系列鑽石襪，閃閃生光的，很適合穿著參加聖誕舞會，增添氣氛，於是注意到這家店的人，也漸漸多了。

不過如果真有心買他們的襪子，還得一定跑到中環皇后大道中，而且口袋裏要「麥克，麥克」的，才買得到。因為他們的襪子，女裝襪從五十元起，男裝襪從九十五元起，價格可以一路上升到五百三，四十元一雙，女裝襪中，還另有一款加士咩羊毛加絲製的襪子，要賣到九百七十元一雙。

想想看絲襪，尤其是越薄，越貼，穿上看來好像沒穿的，也就一定很容易一不小心勾壞，而穿這間店的襪子，一勾爛就即是幾百元泡了湯，所以買襪子的人，口袋裏不「麥克，麥克」的話，怕不很容易心痛了。該店的助理經理錢麗霞小姐表示，她們的店是很特殊的。自一九二〇年該店創辦人「FOGAL」在瑞士開了首間襪子專賣店後，到一九六八年轉讓給MEIER家族，現在全世界各地有三十七間FOGAL專賣店，而香港是東南亞的第一間，原本也是惟一的一間，但十二月初，日本東京開張了一間FOGAL所以現在全東南亞有三間了，不過以售價而言，香港的FOGAL由於免稅的關係，除了比瑞士製造地貴些外，比其他地區都便宜，所以港人可說十分幸運，可以較廉宜的價格，購得FOGAL襪。

錢小姐解釋道，這也是為什麼該店顧客中，本地居民和遊客各佔一半的原因，他們在開設香港分店前，曾觀察了兩年，發現香港遊客的消費力相當不錯，而本港人士也很注重全身的配襯，與脚上的美觀，因而對襪子的要求也高些，令他們敢於在港推出襪子專賣店。

目前他們的襪子中，女裝襪有一百種以上的花款，而一些特殊的花款，每款有一百多種顏色，即使是較一般的款式，也都至少有十幾個顏色，的確是能令人看得眼花撩亂，無怪乎一些講究的女士，還會帶了鞋子，去到那慢慢挑相襯的襪子，此外，他們還有八個尺寸的孕婦襪呢！這是其他賣襪子的地方所少見的。男裝襪呢，與女裝襪相比，可選的花樣少了很多，但也有足二十款可挑。

襪子的質料呢，有用尼龍，絲，羊毛，加士咩毛混絲，棉等製成的，男裝襪中，則棉質的多些。由於FOGAL襪的種類有那麼多，價錢又那麼的不廉宜，竟有人甚至發而為文的，呼籲男士們小心，陪女朋友買聖誕禮物時，要小心這家店，因為只不過幾雙薄薄的襪子，就會令荷包不見了厚厚的一疊呢！

如意吉祥·生氣蓬勃 翡翠相贈·更顯關心

在古代的中國，翡翠已被人們認為是高貴的珍寶。直至現今，翡翠仍被視為祥瑞、如意、長壽等象徵，故翡翠的飾物一直是人們樂於配帶的首飾，另一方面，翡翠勻潤鮮美的綠色，又使人感到蓬勃的青春活力。

圖中有翠件「劉海戲金蟾」——用料色澤鮮明，雕工精巧，花件正面雕刻着劉海手持金錢，坐對金蟾，而背面刻有松樹、仙鶴，象徵富貴、長壽，是較為特別的一件精品。

冬季

大特價 大贈送

服裝床上用品大展銷

有得玩 有贈品

購貨滿五十元，憑當天發票，可換贈品。

三樓新設多款趣怪哈哈鏡及兒童遊戲機，歡迎光臨。

華豐國貨公司

CHINESE GOODS CENTRE LTD.

香港北角英皇道395-421號 電話：5-628271（15線）

佳節送禮費思量 禮盒精裝受歡迎

聖誕節原本是西方基督徒的節日，但近世全球各地基督徒人數大增，再加上該節日的意味已變成祝福平安，互致問候，散播愛心了，於是這個節日成了普天同慶的節日，在這一天，無論是否基督徒，大家都會互相寄張卡片、送點小禮物，以增添高興快樂的氣氛。

不過買禮物，有時也是煞費思量的事，要買得大方、好看、又適合禮人的需要，實在不容易。小孩倒是送玩具、送啟迪智慧、陶冶性情的書都適合，大人呢，就考工夫了。

有幾樣新上市的產品，倒是不妨考慮一下的。

膠身電水煲

電水煲，這新出的飛利浦電水煲和市面常見的，不大一樣，首先煲身是膠面的，而不是一般不銹鋼的，因此有較輕與較易清洗的好處。它的發熱綫在煲底，所以即使只想煲半杯水，也毫無困難。它的發熱量為二千四百火，整煲水在三分鐘之內即可煲好，可謂十分快捷方便，而售價也比不銹鋼身的電水煲廉宜些，送給家庭，甚至是單身人士，都不錯。

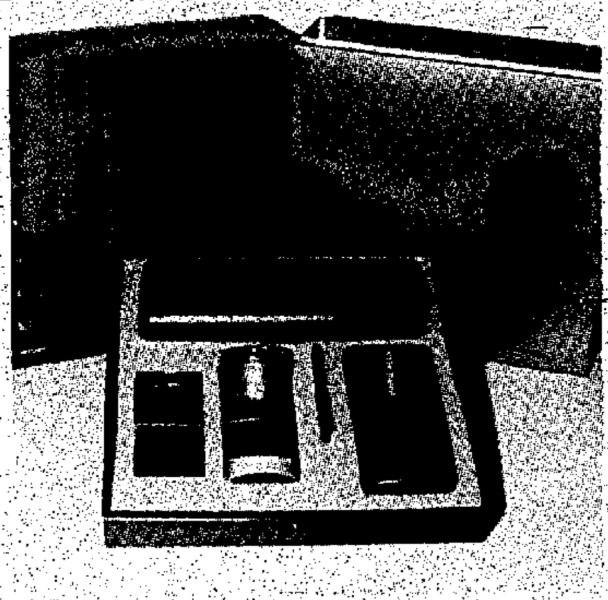
電鬚刨禮盒

電鬚刨，這是套裝，包裝得十分精美，屬於比較高級、體面的禮品，在聖誕節前一個禮拜左右才面市。一套套裝中，有一個三頭電鬚刨、一個家居用盒，一個旅行用盒，一片石英鬧鐘，一名片型薄方鏡，都是十分實用而又有相關用途的物品，配襯考慮得很週全。電鬚刨本身呢，也頗為特別，三個浮動刀頭面，是金色的，增加它的名貴感覺。每個刀頭轉速為三千六百轉，因而剔鬚時可剔得快而徹底。刀片呢，十五塊刀片可藉著浮動刀頭轉動時的磨擦，而自動磨利，因而可以常保刀鋒銳利，刮鬚子輕鬆，如果保養得好，可以用上三、四年都不需換刀片。這個電鬚刨還具備國際電壓調節功能，只要電壓在12——240伏特之間，都不須另外用變壓器調整電壓，直接插入插座就可使用了。至於貯電功能呢，它一小時就能貯滿電，所貯的電，足夠三個禮拜用，因而配備的旅行盒，沒有裝電綫的部份。刨身上有三個燈號，可提示充電完成、需要充電等情況。另外浮動刀頭貼面的程度都可調節，刨身上有製分別從1——9個號碼，可供調整不同的緊貼臉面的程度，據悉這一方面是為了適應各人不同的剔鬚習慣，一方面是為了近年興起雅的痞人士中，有不少人喜歡在週六、日時，不把鬍子剔得那麼乾淨，以顯性格。刨身上另附修鬢器，在現代講究儀容的時代，男士應用修鬢器修鬢髮脚，變成了一種習慣，而此電鬚刨合併兩樣用具於一刨身，方便了不少。同時此電鬚刨有不震的特點，使得剔鬚動作更為穩定、舒適。

女用脫毛美容器

女用美容器，名稱雖是如此，但作用卻是剔毛。這一款產品則早在十幾年前已出現於歐美各國了，進入香港也已有七、八年的歷史了，據飛利浦自行進行的調查顯示，香港十五至四十五歲年齡層的女士中，有幾十萬人脫毛的，因為時至今日，許多女士都認為脫除腋毛後，穿泳裝、露肩晚禮服等，才顯得比較雅觀，又或者剔除脚毛後，穿絲襪才更好看些。但似乎覺得應該脫毛的人，並不清楚所有可供選擇的脫毛方式。首先是用刀片割除，這種做法，既割得不乾淨、整齊，又易受傷，倒是沒什麼人這麼做。其次，用脫毛膏，不過用脫毛膏必須十分小心，若是搽用時，搽敷的時間太長，以致化學物質侵入毛囊深處，又或是清洗時洗不乾淨，蠟質留在毛囊內，就會輕則導致發炎，重則導致生瘡，損害了皮膚時就得不償失了。所以用電鬚刨式的美容器應是較理想的，一方面安全些，一方面其弧形設計，針對腋下的形狀，可以達到理想的脫毛效果。有些款式還設計得小如粉盒，可放在手提包內，隨時需要，隨時取出來用呢！而價格方面，約一、二百元之間都有，在本港，除了飛利浦之外，亦有數種其他廠牌有此產品。

聽說，在土耳其，男人也剔腋毛的，所以在土耳其的土耳其浴室中，入門處都有二團膏，一是膏狀肥皂，另一便是脫毛膏了，假如你有機會到土耳其享受土耳其浴，可別拿錯了啊！



精裝鬚刨套裝，堪稱男士恩物。

金域假日熟食店 聖誕特色多籮籮

聖誕節的傳統式燒火雞、葡萄干布甸，以及其他多姿多采的應節食品，金域假日酒店的熟食店及香港和記大廈分店均有供應，顧客可隨意選購。

以自製烟類食品馳名的金域假日熟食店，供應各式各樣的德國烟香腸、火腿、三文魚、鱒魚、鰻、肝醬、肉批及糕餅；特別食品包括兔治肉批、聖誕布甸及德國果子甜麵飽。

餽贈親友的特別禮品有朱古力聖誕老人、羌餅屋、糖果禮盒，干邑朱古力球、甜酒或其中一款美食籃。

萬眾矚目 周大福獻禮盛典

十二月十七日至十二月廿四日

周大福獻禮盛典，珠寶首飾大特價

為答謝各界歷年惠顧，鼎力支持，周大福珠寶金行有限公司於十二月十七日至十二月廿四日在港、九、澳各分行同時舉行「年度「獻禮盛典」」，所有珠寶首飾及名錶全面大特價。

大抽獎，獎品總值十五萬

大特價期內，凡惠顧任何珠寶首飾便可得抽獎券一張，滿二千元可獲兩張，以後每滿一千元，則更可多獲一張，如此類推，多買多送。

大抽獎獎品豐富：

頭獎可得價值港幣五萬元(999.9)純金壽星成座，

二獎可得價值港幣三萬元(999.9)純金壽星成座，

三獎可得價值港幣二萬元(999.9)純金壽星成座，

幸運獎一佰名，各得價值港幣伍佰元的珠寶禮券。

壽星寓意吉祥，手工精緻，又可保值，幸運兒可能就是您！

周大福是您黃金知己 勝在不言中

無論您想送禮表心意，或自用添新裝，在周大福「獻禮盛典」期內選購合您心意的珠寶首飾，是最佳時刻，最佳選擇。

周大福憑著多年的經驗，能夠深切了解您的需要，並為您提供週到殷勤的服務，好比黃金知己，勝在不言中。

周大福是您黃金知己 勝在不言中

周大福珠寶金行有限公司

總行：香港皇后大道中29號華人行G2 旺角第一分行：九龍彌敦道621至623號 官塘分行：九龍觀塘物華街61至63號
中區分行：香港皇后大道中44至46號 旺角第二分行：九龍彌敦道625至629號 荃灣分行：新界荃灣眾安街94至96號
油麻地分行：九龍彌敦道341號 九龍城分行：九龍太子道420號 澳門分行：澳門新馬路54號

BOSE 601 III

以"DDR™"單元演繹數碼音源神韻動人！！

數碼音源日趨盛行，Bose引用先進科技，積極發展成功之"DDR"（Digital Dynamic Range）單元，爲時下矚目數碼音源，演繹醉人樂章！

Bose601III以聲譽國際之601II爲藍本而更徹底改良。4隻3吋高音單元，組合成"自由空間"（Free Space Array™）形式，音場廣闊，音色開朗。2隻嶄新8吋"DDR"低音單元，「長衝程」設計，承載功率提高至200瓦RMS（每聲道），每一單元各有其調節精確之"低音反射腔"，低音醇厚，勁力充沛，演繹數碼音源，細膩傳神，纖毫畢現！外貌方面，煥然一新，外殼選用上等桃木精製而成，更爲典雅高麗。要充份領略數碼音源的動人神韻，全新之美國Bose 601III是明智的抉擇！

總代理：太平音響有限公司

陳列室：香港金鐘道統一中心商場2021號店（金鐘地鐵站口，統一酒樓側電梯上）

電話：5-270645 營業時間：上午十時至下午七時（逢星期日休息）

西班牙鞋改良款式設計
圖與意大利鞋競爭市場

　又快踏入於的一年，新衣新鞋似乎是不可缺少的新開始象徵，在這個時期買鞋的人，也的確不在少數，尤其父母帶兒女們上街添購衣帽鞋襪的更多，彷彿藉此多保留一些過年的氣氛。

　在香港，人們買鞋的首選，如果不考慮價格，通常一定是意大利皮鞋。那麼多年來，意大利鞋即等於品質好，款式好的鞋的形象，似乎已深入人心了。

　不過據西班牙製造有限公司執行董事MIGUEL A. SANCHO表示，其實西班牙皮鞋的品質不亞於意大利皮鞋，在其他世界各地也一直都有排位第二的聲譽，而自近一、二年他們銳意改良款式設計後，實在已和意大利皮鞋不相上下，售價卻還廉宜些，相較之下就更值得買了。

　他還透露，一向以來，意大利都大量從西班牙入口皮革，用以製鞋，所以很多意大利鞋，其實都是用西班牙皮製成的。這也足以說明西班牙皮鞋的皮質和意大利皮鞋是沒有分別的。而且既然他們又同時在款式設計上作了很大的改進，他相信西班牙皮鞋，在世界鞋市場的競爭能力會更強。

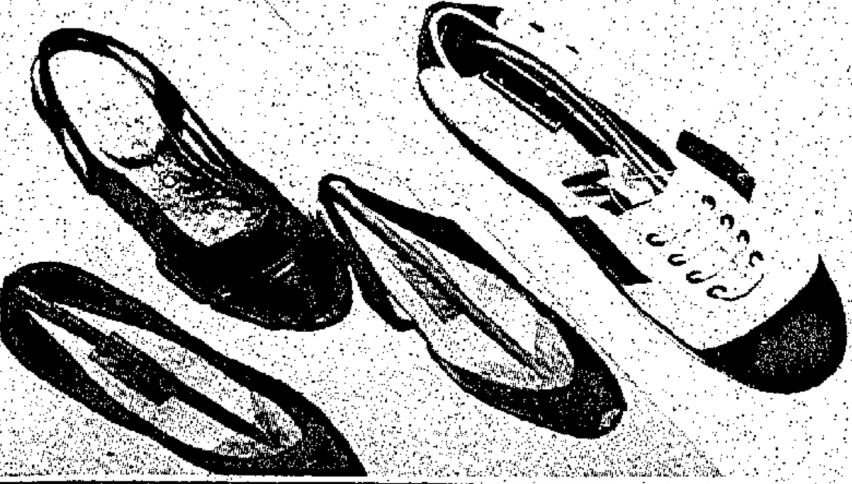
　香港，作爲世界櫥窗之一，對於新事物、新款式的接受能力相當好，因而西班牙鞋在改良後，亦以香港爲一重鎮，繼以往數間西班牙鞋入口公司之後，SANCHO先生加入行列，再增一間，將於明年三月運首批貨入港。

　該批皮鞋中，有約一百七十五至二百種款式，零售價格，約在二百五十元至六百元之間，確是普羅大衆都能消費得起的。爲了廣爲推介該些西班牙皮鞋，SANCHO先生委託法國時裝有限公司，代處理他的鞋子在各大百貨公司行號，推放銷售的事宜。

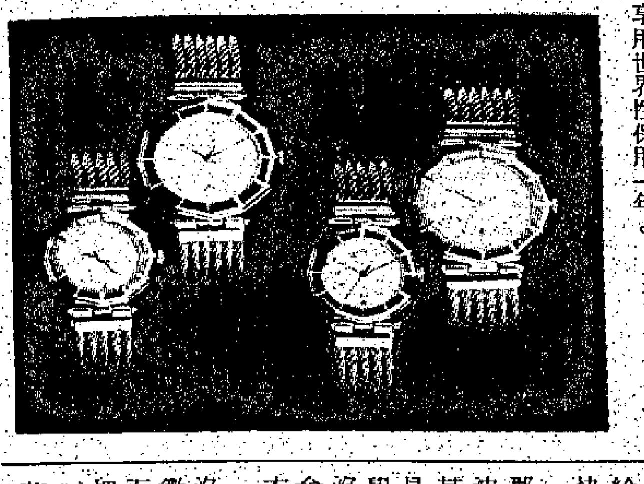
　他透露，近年來，西班牙爲了擴展該國對外的皮製品業務，乃從大陸搜購皮革，作爲原料，甚至有私人公司，例如COLOMER在一年半前，已在大陸開設公司，直接處理購買、運送等事宜，而西班牙買入的皮革，大都爲山羊皮，以及少量豬皮。（豬皮用做鞋的內墊。）

　西班牙鞋中，有大部份都是用山羊皮製成的，SANCHO先生表示，那是因爲山羊皮較軟，較有彈性，可做出的款式多過牛皮，而且羊皮的質地又比牛皮細，有數款鞋是用整張皮，不切割製成的，他們的皮鞋中，拗折性能十分良好，都是因爲採用山羊皮的緣故。不過山羊皮和羔羊皮不同（LAMBS SKIN），羔羊皮更細緻、更柔軟，較適合作皮衣，而非皮鞋。

　八七年新款的西班牙皮鞋中，較特別的，SANCHO先生認爲是真皮與硬膠或其他材料拼合縫製成的鞋子，藉著材料的質感來表達特殊的形象，不過多數是運動休閒鞋採用此種設計，其他的款式仍重優雅。



西班牙製造的皮鞋，款式亦多姿多采。



名表再創新猷
CORALIE格調獨特

　剛柔並重，動靜皆宜的PHILIPPE CHARRIOL名表自八三年於紐約面世以來，其超凡、俗纖巧時尚的設計不獨令世界各地的高級士女趨之若鶩，它融匯法國款式設計，德國高超科技及瑞士精確無匹的機件，更爲腕表製造歷史奠立新里程。PHILIPPE CHARRIOL有鑒於各方的愛戴，推出最新設計的CORALIE款式，特點在於表框呈十二角形狀，款式典雅，別具立體綫條美，分別有白，灰和香檳三色表面以供選購，灰面款式更間有金綫格子，視覺上更加爽朗清晰。CORALIE備有男裝和女裝，表帶以PHILIPPE CHARRIOL獨特設製之海軍製造，柔韌有致，豪邁不凡，CORALIE與PHILIPPE CHARRIOL其他名表一樣，每款配有精密超薄的石英機件，全部防水，並備有精美皮具表盒，還可享用世界性保用一年。

可玩性高兒童恩物
沙皮家族倩皮可愛

沙皮家族「沙皮家族」設計人卡羅與沙皮家族成員之一。

　美國著名玩具製造商——PLAY GROUP設計及製造的沙皮家族包括有：沙皮馬、沙皮狗、沙皮象和沙皮河馬；沙皮族家的所有成員均擁有皺摺的皮膚，表情趣緻有多種顏色和大小供選擇。

　該公司向來的宗旨在爲兒童提供價廉物美而又富於創意的玩具，而這批沙皮家族即是本公司的最新推出代表作，將作世界性的發行，而電港即是其中重要的市場之一。

　沙皮家族是由美國著名美術設計及兒童圖書插圖畫家卡沙羅（MIKE CASSARO）專爲PLAY GROUP而設計的。

　設計靈感來自他四十九名的甥姪，而當他設計完畢後，亦以他們來考驗沙皮家族的吸引力。

　沙皮家族可玩性高，其皺摺的皮膚可移擺出種種不同的表情；它不僅可以反映出兒童於不同時候的不同心境和情緒，並能發揮兒童的想像力和創造力。

　另一款新玩偶——受傷狗，亦是卡沙羅之創作。

　而設計受傷狗之靈感亦是來自他五歲的姪女，他因爲見到其姪女如何悉心的照顧其愛犬，故決定爲兒童計言一位能供他們呵護的病者。

　結果這個十五吋高，身上有七處傷痕或是疼痛，趣緻得令人無法抗拒的受傷狗便誕生了。

　狗扭傷了的手臂懸有吊帶，斷腿上托有石膏，它的尾巴黏有膠布，鼻子也抓傷了，另外它還附有用來敷頭退燒的冰袋及用來暖身的熱水袋。

　沙皮家族和受傷狗會於聖誕節期間在本港及歐美各大城市同時推出。

聲寶微波焗爐
增加生活情趣

　近幾十年來，電子科技的不斷進展，爲人們的家居生活提供了不少先進的烹飪工具，更使新婚娘子在烹調食物給丈夫食用時更加方便快捷。在選購微波爐時，消費者往往不僅選用那種微波焗爐，或對微波焗爐根本毫無認識。其實，微波焗爐的原理是很簡單的，或許你會覺得很神奇，因爐內既沒有火燄，而爐身也不會發熱，究竟是用什麼方法呢？

　答案很簡單，你有沒有聽過磨擦生熱呢？的微波爐就是利用分子的互相磨擦來產生熱能，把食物煮熟。

　微波，就是由一個藏在爐內的真空磁控管，當接通電流所產生的無線電波，即高頻率電波，這種電波，在爐內壁四面反射，被食物吸收，食物的水份子會產生每秒廿四億五千萬次的高速震盪磨擦，而產生熱能，將食物快速煮熟。

　基本上微波有三種特性：

　（一）吸收性：食物中的水份子能吸收微波而產生高速震盪，磨擦生熱，以烹調食物。

　（二）穿透性：瓷器、陶器，玻璃器皿等，因不含水份就不會吸收微波，微波可直接透射到食物，而容器不會變熱。（有時器皿會熱是因爲食物傳熱而已）

　（三）反射性：微波會遇到金屬，受到反射而然法透到食物產生熱水。所以金屬器皿不能用於微波爐。

　微波煮食的優點：

　（一）省電：因微波直接在食物內產生熱能，沒有浪費電源在器皿上，時間可以縮短百分五十至七十，故非常慳電。

　（二）省時：微波爐能使食物多樣化，又能爲因事就延回家的人，在很短時間，就能做出很豐富的菜式。或用於款待賓客弄菜，清洗碗碟的數目也相應減少。

　（三）安全：我們日常的生活環境都是被輻射包圍，如陽光，電視而來的輻射，都不足以影響人體，再者微波是高頻率電波，故不會做成食物中任何化學變化，而且能殺菌消毒。

　（四）性能廣泛：不論中，西菜式，早午晚餐，燒湯煮飯，蒸，炆燉，消毒奶瓶等等樣樣皆能，不像焗爐一般限制。

　（五）清洗容易：只需濕布輕輕拭抹，便可光潔如新。不過在清洗時，切記電源插蘇確定以離開插座，因爲當閣下清洗微波焗爐內籠時，如電源仍然開著，玉手是無法感覺到高溫之微波正在震盪中，人乃皿肉之軀，人體之水份子亦會產生磨擦，所以要確定電源是否已經關閉之重要性。

　（六）解凍翻熱：雪藏食物，在數分鐘完成解凍過程，而且保持原有鮮味及維他命。

聲寶多款電腦操作微波爐之一。

華豐慶賀聖誕
哈哈鏡添氣氛

　今年聖誕氣氛到來得甚早，十一月底，十二月初已可看到不少公司行號，在樓宇外牆裝置起聖誕燈飾。

　華豐國貨今年也更隆重的參與聖誕慶祝，破例的在店內擺設了聖誕樹，以添氣氛。而爲了使歡樂氣氛更濃厚，他們還特地從上海專程運來十餘塊哈哈鏡，比一般常見的哈哈鏡，可變幻出更多不同的，令人發噱的形象，以令人們在節日裏更高興的開懷大笑。此外他們也爲小朋友準備了兒童遊戲機，以便大人、小孩各有各的開心，大家都能在華豐國貨渡過一個愉快的聖誕節。

　華豐國貨的發言人表示，他們這麼做，一方面也是爲了對顧客們的長期支持，而使他們的生意能保持暢旺，穩定略表謝意。

　聖誕節後，他們還會繼續舉辦春節、農曆歲晚酬賓大減價等活動，廣受大衆歡迎的年宵市場，也會保留，以方便大家購置過年應備辦的物品。

　目前該公司正在舉行西德真皮梳化展，歡迎大家前往參觀比較。

　至於明年的動態，該發言人表示，他們將會進行全面裝修工程，以使整間公司有煥然一新的氣氛，更提供大衆更佳的購物環境。現下他們在擬定整修的計劃細則，待過完年後，便將實施工程。

太平音響陳列室·喬遷適逢佳節
器材唱片特價

　太平音響有限公司於十二月舉行聖誕酬賓大減價。又位於金鐘地鐵站出口統一中心二樓商場之太平音響陳列室由於搬遷在即，特別在十二月期間推出大量各種各類BOSE揚聲器陳列品，連同多種名牌ASC，KENWOOD，YAMAHA，LUXMAN，THORENS，AIWA，SONY……等等，全部以低於成本價格出售，最低減至二折左右，此外尚有大量唱片，盒帶及雷射唱片亦一律以最特惠價格平沽，欲購從速。

滿室溫馨

晚飯散座供應，歡迎預訂！

港　太湖海鮮城　九

- 溫馨葡萄香檳乙枝
- 鮮菓龍蝦火腿沙律
- 三熱葷：
- 醬爆象拔蚌
- 瑤柱蝨豆苗
- 鮑魚蠔豉鬆
- 太湖海鮮翅皇
- 發財一品全家福
- 清蒸雙海班
- 天府手拷鷄
- 生炒糯米飯
- 雲腿菠菜麵
- 精彩甜品

每席$1080

本月新菜介紹
- 黑糯米炖竹絲鷄
- 豉汁蒸加拿大生蠔
- 菊花帶子海膽春
- 古法蒸淡水桂魚

北角店
香港北角電氣道城市花園第四、五座地下
營業時間：上午11時至晚上12時正 星期日及假期9時開始
電話：5-783860, 5-716263（代客泊車）

中環店
香港中環威靈頓街17至19號
營業時間：上午11時至晚上12時正 星期日及假期10時開始
電話：5-245688, 5-245618（代客泊車）

尖沙咀店
九龍尖沙咀山林道14至16號
營業時間：上午11時至凌晨3時正 星期日及假期10時開始
電話：3-699773, 3-685420（代客泊車）

銅鑼灣店
香港銅鑼灣波斯富街27號
營業時間：上午11時至凌晨4時正 星期日及假期10時開始
電話：5-8930822, 5-8939882（代客泊車）

第五分店籌備中

款新吸力勁 夠靜又精靈

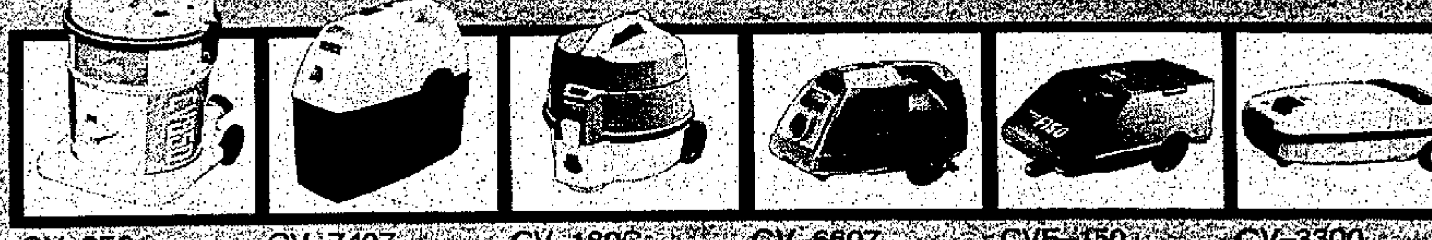
逢星期一下午一時四十五分「日立美食在新姿」在翡翠台「婦女新姿」中播出，以微波爐示範最新美食烹調法。

CV-2500 吸塵機

日立吸塵機系列再添精英！最新CV-2500吸塵機，體積細，吸力大，操作簡易方便，是處理家務的好幫手。

主要優點：
- 功率高達1000瓦特，但操作寧靜
- 特大容積（4.5公升）
- 積塵量指示器
- 流線型外殼，輕巧別緻
- 獨特除塵裝置，清理容易
- 電線自動回捲
- 吸力調節器
- 強力吸嘴

新產品



日立牌 HITACHI

SOS 喬嶼島
週末學生特價團
包車船接送自助全餐乙份
逢週六或學生假期2:00PM尖東出發
高卡車、滾軸溜冰、電子遊戲機、快艇等水陸活動，全部免費！
"DISCO"晚會名DJ與你一齊歡渡，大送獎品！
回程時間：9:30PM開始至11:00PM
北海釣魚會主辦
招收學生會員，憑學生証入會
會費$10.00　有效期一年
每人限購嘉賓劵不超過10張
尖東北海漁村
查詢電話：3-7238891　3-7999380
會籍證[illegible]之優待劵
購票時可作現金$50.00使用

亞非基督徒過聖誕 各有各的傳統特色

新畿內亞年青人才可加入表演的「擊擊」巡遊

中國人一家團聚的日子是春節，農曆新年。但是在新畿內亞、衣索匹亞和菲律賓這三個國家，當地人家團聚的日子却是聖誕節，而且他們慶祝的方式，盡管受到宗教的影响很大，却仍然充滿了傳統地方色彩。

位於南太平洋的新畿內亞約有人口三百五十萬，而基督徒就佔了全國人口的百分之八十至九十，所以聖誕節對他們來說，就和我們中國人過農曆年一樣重要，因爲這聖誕節才是他們全家團聚慶祝的大日子。除了一起往教堂參加禮拜，紀念耶穌降生外，他們也一定大排筵席、熱烈慶祝，而且食物都是雞、羊、牛、猪等平時餐桌上見不到的肉類，令他們慶祝得更爲開心。

在聖誕日，有些教會會安排一種當地流行的「擊擊」巡遊。參加巡遊的人都會穿上傳統的土人服裝，頭頂戴上用七彩天堂鳥羽毛製成的帽飾，隨着鼓聲，有節奏的齊齊轉動身體。跳完舞，進行了適當的儀式，然後他們才開始享用這日的大宴。

由於新畿內亞仍有不少人散居於山嶺密林間的各個部落，所以他們爲慶祝節日，往往會互邀鄰近的部落一起活動，以增加熱鬧氣氛，與表達友誼，和平之意。他們在教會中，不單只佈置聖誕樹，教友還會從森林中摘來鮮花，使整個會堂色彩繽紛而香味處處。更有意思而特別的是，他們召集教友到教會做禮拜時，是吹海螺號角通知大家的。

東非洲的衣索匹亞約有四千二百萬人，也大部份都是基督徒。他們的聖誕節慶祝活動，通常在平安夜的黃昏，以做禮拜開始，教友都會穿上白色的傳統盛裝禮服參加。原來衣索匹亞人以白色代表喜事、黑色代表喪事。特別的聖誕慶祝，是由凌晨二時開始至早上的六時止。他們的大宴中還有一種特別的食物，是用大麥做的，命名爲「聖誕飽」。

在衣索匹亞，聖誕節除了是基督徒團圓的日子外，也是小孩子大收禮物的開心日，就好像中國小孩收壓歲錢一般。據一位來自該國首都亞的斯亞貝巴（ADDIS ABABA）的教會青年領袖說，他們的小孩子在聖誕日還會玩一種，五至十人一組，互擲皮球的遊戲。這遊戲只在聖誕節舉行，目的在紀念耶穌降生時，牧羊人在附近守候的情形。

至於香港人較熟悉的菲律賓，住在低地的基督徒，會利用聖誕假期探訪親友，然後一起做飯，做一種叫「米糕」的特別糕點，作爲慶祝方式。在他們的團聚餐中，鷄肉扮演了較重要的角色。

西方傳教士，將基督教傳入這三個國家後，當地的基督徒，大都遵循着西方習俗、交換禮物等西方習慣，但由於受到當地傳統風俗習慣、文化的影响，各地仍有各地與衆不同的聖誕特色。

彩色生活

逢星期四出版

八六攝影器材展 盛況空前，萬勿錯過

由香港攝影器材進口商協會及港九攝影器材商會合辦之「八六攝影器材展」，由即日至十二月廿二日假灣仔香港展覽中心三樓舉行。昨日下午二時半舉行之開幕儀式，由市政局主席雷士傑太平紳士主禮，並招待本港及海外同業各界貴賓參觀。今起歡迎各界人士參觀，每日開放時間：上午十時至下午七時（廿二日至下午二時半止）。入場券每位三元，並可憑券特價購買紀念特刊及參加豐富抽獎，獎品由各參展商號捐出。

今屆展覽場館面積廣達二萬多平方呎，爲歷屆之冠，而各參展商攤位面積亦更爲寬倘，展品更多更全面，而許多更是各廠家最新最先進器材，必定使參觀者嘆爲觀止，幸勿錯過。

別緻干邑形聖誕樹 爲聖誕佳節添異彩

一棵十呎高的德州松樹，將以奇特的形狀——X．O干邑，迎接聖誕節的來臨。

該棵松樹是專程從美國空運到港，現正由一位擁有四十多年園藝經驗的師傅，修剪成酒瓶模樣。他表示這項重任，極富挑戰性，需豐富的經驗、無比的信心，小心奕奕地工作約二十小時，方可完成。

修剪妥當後，樹上將掛上X．O干邑的燈飾，使這聖誕樹更爲璀璨耀目，且更添節日氣氛。

這棵獨特的聖誕樹將放置在新世界中心海濱花園展覽，預料會吸引成千上萬的市民，爭相觀賞，而爲隆重慶祝此項盛事，訂十二月十九日傍晚舉行亮燈儀式，該樹將在海濱花園展出一週，爲聖誕佳節添上異彩。

不平凡的聖誕樹，定將爲大衆帶來不平凡的歡樂！

圖：園藝師傅正用心修剪干邑形聖誕樹。

每週星座

·馮雅麗·

一九八七年十二星座婚姻配：——
天秤座配水瓶座（吉）。
天秤座配處女座（普通）。
天秤座配金牛座（普通）。
天秤座配人馬座（普通）。
天蠍座配水瓶座（凶）。
天蠍座配處女座（不錯）。
天蠍座配金牛座（吉）。
天秤座配獅子座（不錯）。
天秤座配白羊座（吉）。
天秤座配天蠍座（麻麻）。
天秤座配巨蟹座（凶）。
天蠍座配獅子座（凶）。
天蠍座配白羊座（麻麻）。
天蠍座配天蠍座（吉）。
天秤座配雙星座（麻麻）。
天秤座配天秤座（吉）。
天秤座配雙子座（吉）。
天秤座配山羊座（凶）。
天蠍座配雙魚座（吉）。
天蠍座配天秤座（普通）。
天蠍座配雙子座（普通）。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）
對自己的能力一定要自知，否則，很易碰壁。要經過考核才能升職者，面對困難重重。身體狀況並不太好，需要多注意起居食飲。別隨便發脾氣，冷靜處事會對大家都有益。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）
年青的女郎會受到情困，尤其是結交有家室的男性更不可隨意用情。財運方面實屬平平，偶爾會有點意外財，不過稍爲大貪便損失更多。短期的投資要看準，絕對不可以任意亂來。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）
這個星期的工作有點兒麻煩，不宜魯莽求進，稍爲疏忽就會焦頭爛頭。簽訂有關法律文件必須小心細節，錯漏足以影响大事。開源節流對於經濟改善會有良好帮助，且是勢在必行的。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）
隨便作出承諾，惹來了不必要的麻煩。對異性不可胡思亂想，一切順其自然發展更佳。外表順利的事，內裏有暗湧，凡事審慎。考試成績心中有數，看來現在可以放開懷抱，輕鬆一下。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）
工作上運氣平平，且要付出很大的努力去處理每一個問題。由於輕信他人之言和希望在短期內得到厚利，結果自己損失。社交活動頻頻，果得整個人的體力也過度消耗，當心病倒。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）
這個星期做任何事都要提高警覺，免得墮入圈套。決定了的事就不要三心兩意，其實身旁的人未必是對的。言談要小心，因爲是非皆由口出。新的異性令你傾心，同時大興追求之念。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）
跟伙伴各持己見，冷靜應付，免招無謂損失。計劃要週詳才可將事情做得成功。朋友之間容易因財失義，記着凡事看開一點別計較太多。賭博會有刺激性，可是會給你蒙受金錢上的損失。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）
這幾天的工作異常忙碌，稍有疏忽便會有錯漏。因爲要想的事情太多，結果導致失眠。有機會接受一些新事物，此刻就要好好把握。遇到有不知自重的人，無須太過委屈自己，給點顏色對方看吧。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）
別人的是非會影响你的心情，其實管那麽多幹嘛。人際關係搞得不錯，社交生活亦因此而忙碌起來。所付出的代價不會白費，收穫很快便會見到。收入明顯地增多，心境亦開朗。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）
這幾天的工作有些微麻煩，需要花點精神去處理。不如意的事要冷靜應付，穩健的手法定可把問題解決。計劃進度令人滿意，不過距離目標仍有一段路要走。留意四週圍發生的事對你有益。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）
事業進展可算順利，但困難仍然存在。埋頭苦幹做份內事，成績會不錯。新結交的朋友要花時間才會了解，一次會面不可隨便作判斷。升職的朋友要當心其他人的冷言冷語。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）
這個星期有好的賺錢機會，記着好好把握一定收穫豐富，不可投機取巧。說話要實在些，大言不慚會給自己帶來阻力，有人向你提出好的建議，不妨考慮，只要有益的就應該接受。

痔瘡可預防嗎？

就痔論痔　陳頌富

在香港，患痔的人實在很多，但對痔患有認識的人却不多。人們常有這樣的疑問，爲甚麼會生痔瘡？痔瘡可預防嗎？有些人對於別人坐過的熱氣的椅子，不敢馬上坐下去，認爲別人坐過椅子的熱氣，會令自己患上痔瘡。事實上，痔瘡並不是這樣得來的，不坐別人剛坐過的椅子也是不能預防痔瘡的發生。

痔瘡的發生，具有先天性因素及後天性因素。人類的肛門靜脈，靜脈壁較薄弱，且沒有靜脈瓣，血液回流困難，易於積滯於肛門，這種先天性因素是不可預防的。但其它的後天性因素，却是可以預防的。例如寫字樓文員，車衣工人，職業司機，長期坐着工作，使血液下墜，影響靜脈回流，久而久之，就會壓迫靜脈曲張而成痔，這類工作性質的人，必需適當進行體育運動，增強血液循環，就可預防痔瘡。有些人過量飲酒，嗜吃辛辣，會直接刺激肛門部充血，影响靜脈血液回流而成痔，所以，少飲酒少食辛辣刺激性食物，多吃蔬菜水菓，亦是預防痔瘡措施之一。有些人大便不定時，或工作太忙，便會時常忍着大便，致使糞便干燥硬結，直接壓迫直腸靜脈，使血液回流障礙而成痔，所以養成每天定時大便習慣，不讓糞塊久留腸腔內，亦是預防痔瘡的好方法。有些人不注意肛門清潔，以粗紙甚至雜物便後擦肛，常令肛門受損而引起感染，間接導致痔瘡發生，所以，注重肛門衞生亦頗爲重要。某些孕婦懷孕期不大活動，更令胎位壓迫腹腔靜脈，容易形成痔瘡，所以，孕婦適當的運動，確能減少痔瘡發生。

柏寧酒店佳節節目

一年一度的聖誕及新年快將來臨，柏寧酒店特別預備了一連串的精彩節目，與你歡渡佳節。

爲增添節日的氣氛，柏寧酒店首先安排了聖詩演唱，立本幼稚園歌詠團將於二十三及二十四日，晚上七時至七時三十分，齊集酒店大堂爲你獻唱聖詩。

酒店頂樓的PARC27餐廳，將在平安夜及聖誕日，舉行豪華餐舞會，輕歌慢舞，倍覺溫馨。畫廊及STAR LIGHT的士高，亦預備了別開生面的舞會，勁歌熱舞，伴你狂歡至深夜。步雲閣的自助午餐，聖誕晚餐，得景咖啡室的自助晚餐，令你大快朵頤。

柏寧酒店誠意邀請你參加酒店的除夕狂歡晚會。PARC27的嘉年華餐舞會，與別不同，主題著重黑與白。畫廊及STARLIGHT的士高的除夕舞會，由晚上九時開始至深夜，樂隊伴你迎接新歲。步雲閣及得景咖啡室，分別供應豪華的除夕晚餐及豐盛的自助晚餐，各適其式。

想享受一個溫暖的元旦日，不妨與家人到PARC27或步雲閣，品嘗一下新年自助午餐。

餐卷將由十二月一日起在酒店的聖誕甜品屋發售。甜品屋亦備有多款聖誕朱古力，蛋糕，聖誕麵飽及曲奇餅等，可供選購。

維他命C增強抵抗力 可提早傷風痊癒時間

傷風感冒是世界上最常見的急性疾病，但經常服食維他命C，可以增強抵抗力，有助減輕傷風的初期病情及提早痊癒時間。

一般而言，傷風不算是嚴重疾病，但却使患者感到十分不適。每年世界各地均有數以百萬計的人患上傷風，它造成的學生缺課及職員請假時間損失十分龐大，遠比其他疾病爲甚。

據香港維他命諮詢處指出，世界各地研究所得的結論認爲，額外攝取維他命C，的確有助於增強人體對普通傷風的抵抗力。

但不是所有實驗都得到明確的結果。研究人員所遇到的難題是有些初期傷風的病徵如：疼痛及身體不適，只有本人才能切身感受到，而且會因個人的忍耐力及對該疾病的反應不同而有差異，所以要取得客觀的結果，便非常困難。

諾貝爾獎得主波靈（LINUS PAULING）最先提出維他命C可以減輕傷風病情的論點，却在最近加拿大進行的研究中獲得證實。這些加拿大的研究人員本來對波靈的論點有所懷疑，於是徵求得一千名自願人士進行試驗，研究維他命C對治療傷風的效果。

在研究過程中，參加試驗者分爲兩組，一組進食維他命C片，另一組進食不含維他命C片（仿劑），在初患傷風首三天內，每天服藥一次，首天的劑量爲一克，次天起按日加重劑量至四克。結果，服食維他命C的病者痊癒的時間，比較服用摹仿劑的病者提早三分之一。

據維他命諮詢處指出，若干實驗結果證明維他命C對於促進白血球的抗病能力十分重要。此外，研究人員發現人體細胞中的維他命C在患病期間會大量消耗，病癒後必須有所補充。但是，要證實維他命C是否有助治療傷風，最終可能要視乎維他命C對促進人體抗病能力的研究結果而定。但直到目前爲止，此方面的研究仍未有一致定論。

總括來說，臨牀研究結果大致顯示，額外攝取維他命C雖然未能證明可預防傷風，但對於提早痊癒時間及減輕病情，似乎有效。

這些研究發現，人體抗病機能能否發揮正常功能，與維他命C攝取量是否充足有莫大關係。這個發現將會刺激科學家進一步研究。

繽紛聖誕在海港 精彩美食迎佳節

在充滿歡欣，繽紛色彩的聖誕佳節，海港酒店準備了豐富精美的應節美食及節目，與賓客歡渡難忘的時光。

聖誕前夕，十二月二十四日

BOCARINOS扒房：位於酒店一樓，六道菜式晚餐，每位港幣三百五十元，包括一杯香檳，樂隊現場演奏。

咖啡座：位於酒店四樓，四道菜式晚餐，每位港幣一百三十元，包括汽酒一杯，樂隊演奏，抽獎及遊戲。

大堂酒廊：中西式精點食品，的士高音樂。

音樂酒廊：位於酒店一樓酒廊，每位最低收費一百二十元，包括兩杯飲品，ROMY POSADAS獻唱聖誕名曲。

滿福樓：三款特式聖誕晚飯餐譜：二位用餐譜——港幣二百五十元，六位用餐譜——港幣八百元，十二位用餐譜——港幣一千五百八十元。

聖誕日，十二月二十五日

BOCARINOS扒房：午餐：每位港幣二百二十元，包括香檳一杯。晚餐：樂隊現場演奏，散餐食譜照常供應。

咖啡座：午餐：聖誕日午餐每位港幣九十五元，包括汽酒一杯。晚餐：散餐食譜照常供應。

海港殿：位於酒店三樓，聖誕日自助餐，由上午十一時三十分開始，成人每位港幣一百一十元，小童每位八十元，包括一杯汽酒或啤酒一杯或果汁一杯，聖誕老人派送禮物，大銀幕播放卡通。

音樂酒廊：燒扒午餐每位港幣七十五元，包括啤酒一杯或汽酒一杯或果汁一杯。

滿福樓：三款特式聖誕晚膳餐譜，晚飯小菜食譜照常供應。

大堂酒廊：聖誕夜的士高音樂，中西式精點食品。

禮節日，十二月二十六日

BOCARINOS扒房：散餐食譜照常午、晚間供應。

咖啡座：散餐食譜照常供應。

音樂酒廊：燒扒午餐，每位港幣七十五元。

海港殿：自助午餐由上午十一時三十分開始，成人每位港幣一百一十元，十二歲下小童每位港幣八十元，包括啤酒一杯或汽水一杯。

大堂酒廊：雪糕自助餐，由下午三時至六時。

訂座：由十二月一日起，預訂聖誕新年座位，請往酒店大堂之購票處聯絡，或電五——四〇七二二八查訊。

海港酒店美食閣：在聖誕節期間，美食閣準備了各式各款聖誕食品，精緻可口，令人心花怒放，海港酒店美食閣位於二樓豪華住宅大堂出口對面，賓客可選購應節朱古力食品、火鷄、禮品籃。

美國加州餐酒

美國加州餐酒質高味醇，已是深入人心的事實。然而，鑑酒專家却甚少有機會在加州以外品嘗到加州佳釀。現在，怡和洋酒有限公司特別安排一批加州餐酒精選在本港推出。

名貴餐酒數量有限，然而嗜酒之人除欣賞法國波多爾地區產的紅葡萄酒（BORDEAUX）及布根地葡萄酒（BURGUNDY）以外，却不可錯過這些高級加州餐酒，試試這些被形容爲名釀之紅酒及白酒。

波多爾地區產的紅葡萄與布根地葡萄酒，可與高質加州餐酒媲美。現在，鑑酒專家可品嘗古一代及新一代餐酒並作出比較。法國技酒加州餐酒之良性競爭令二者得益不淺，水準亦愈比愈高。除競爭外，法國及加州也會互相合作，許多名酒佳釀均有賴法國技術，加上加州的氣候與土壤良好，故可釀製出具水準的餐酒。

法國香檳在加州亦頗負盛名，加州釀酒商受法國的影响，也釀製出並世界知名的有氣葡萄酒。

恩光弱智兒童學校聖誕籌款 香港凱悅酒店員工全力支持

充滿歡樂氣氛的聖誕佳節除了爲人們帶來歡欣和喜悅外，亦是大家互相關懷，把溫情及愛心散發到每一角落的時候。

今年的聖誕期間，恩光學校將與凱悅酒店携手舉辦一個慈善籌款活動，爲該校的嚴重弱智兒童於校內建設一玩具圖書館，藉以幫助學童啓發智能及增強機能活動。

「恩光弱智兒童學校聖誕籌款日」將於十二月二十一日星期日，上午十時三十分至下午五時三十分，假尖沙咀九龍公園舉行。節目包括各種攤位遊戲，精采表演項目，幸運大抽獎等等。

恩光學校乃將軍澳區醫援會轄下之其中一個中心，爲六歲至十六歲之嚴重弱智兒童提供住宿教育及輔助醫療之服務。該校主要經費來自香港教育司署，其餘經費則有賴各方熱心人士鼎力支持，使弱智兒童獲得更完善的輔助和訓練。

麗斯冬日獻佳餚 禦寒野味任君嘗

每屆隆冬之際，正是品嘗野味燉品的最佳時令，既可補身，又能驅寒。雖然本港不少中菜館及酒店餐廳都在這個時候推出各式野味燉品，但若要吃到十足份量及十足材料的上品，非要付出相當銀両不可。

百味雅餐廳集團屬下各麗斯餐廳及西環三喜餐廳特別由十二月八日起隆重推出「超値野味宴」以益食家。

除於每晚供應的自助美食中增添多款滋補野味，及時燉品外，凡惠顧自助晚餐，均奉贈十足「野」味的野味佳餚一客，多款選擇，任君選吃；而每位消費也不過三數十元而已。

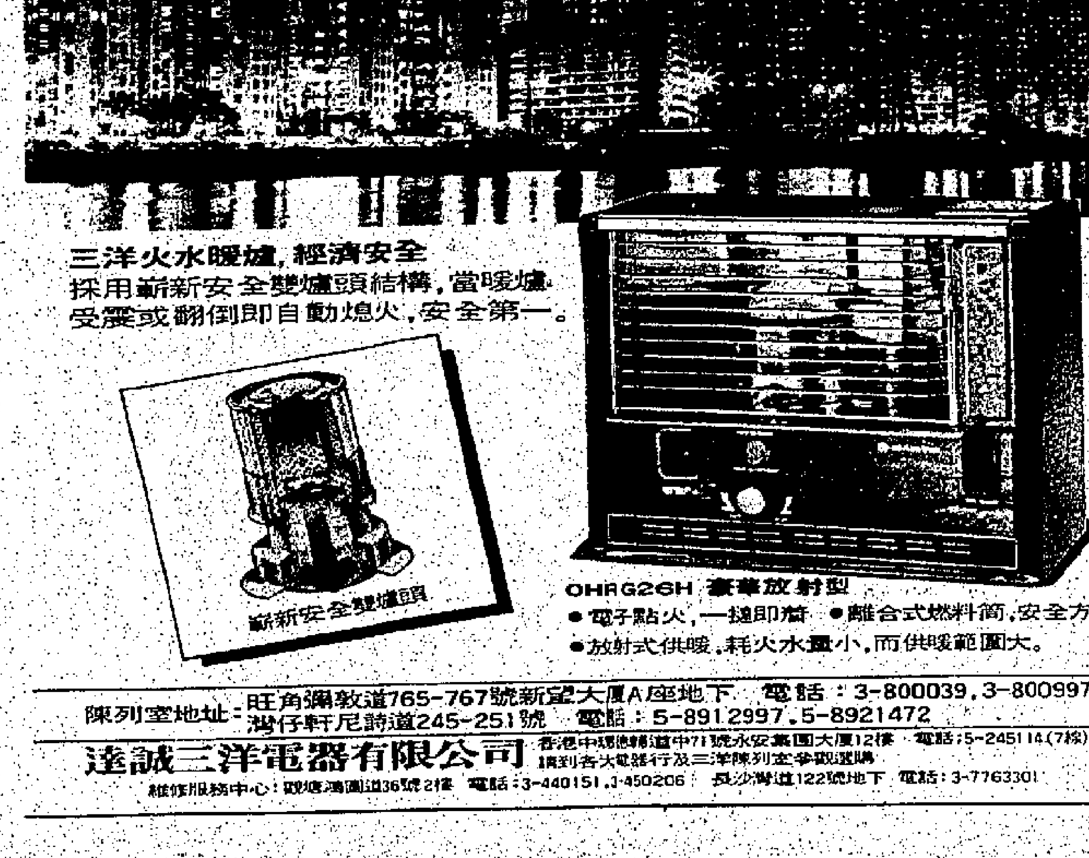
野味燉品計有：太使五蛇羹、花旗參燉野山鷄、紅棗菓子狸、焗釀禾花雀、紅燒山瑞、五香燒黃猄、紅酒野兎等等十款。

聖誕快樂

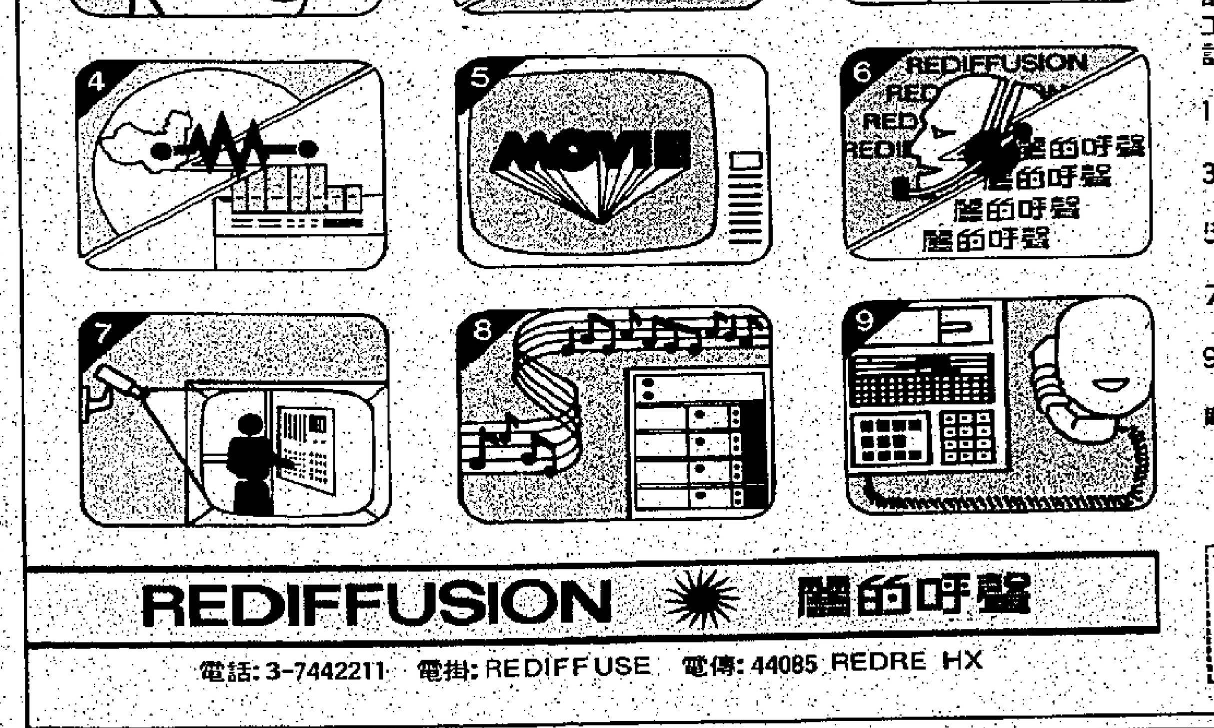
琳瑯美食賀佳節
火樹銀花添溫情

聖誕及新年是普世歡騰的大日子，在此良辰美景，能與至愛親朋共渡佳節，倍添節日溫馨。
百味雅餐廳集團屬下各餐廳亦已準備就緒，以豐富節日自助餐及特備大餐，與您共慶佳節。
本集團的到會服務，一向口碑載道，適逢佳節，更悉心爲您提供專業的社團酒會及宴會服務。詳情可向下列各餐廳查詢。

查詢及訂座電話：
麗斯餐廳　太古城中心　☎5-681253
美味屋餐廳　銅鑼灣連卡佛　☎5-7956581
麗斯餐廳　灣仔新鴻基中心　☎5-741232
永安餐廳　中環永安中心　☎5-447121
麗斯餐廳　油麻地永星里　☎3-881029
三喜餐廳　西環三喜百貨公司　☎5-468032
＊太古城及新鴻基中心麗斯餐廳每晚有流行歌曲助慶

三洋電器 聖誕精選
SANYO 三洋
三洋暖流遍香江
寒流襲港毋須懼，家裏只須添置三洋火水暖爐，即可爲全家帶來四季如春暖洋洋的生活。


三洋火水暖爐，經濟安全
採用嶄新安全雙爐頭結構，當暖爐受震或翻倒即自動熄火，安全第一。
OHRG26H 豪華放射型
●電子點火，一撳即着　●離合式燃料筒，安全方便
●放射式供暖，耗火水量小，而供暖範圍大。
陳列室地址：旺角彌敦道765-767號新望大廈A座地下　電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472
達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151，3-450206　長沙灣道122號地下　電話：3-7763301



帶領傳訊科技
麗的展步將來
麗的呼聲（香港）有限公司特別工程部竭誠爲各酒店、百貨公司、大厦、工廠、診所、學校等提供各項工程設計，器材供應及安裝維修等服務。
1. 內部通訊傳呼系統　2. 公共天綫系統
3. 公共廣播系統　4. 圖文傳眞機
5. 酒店電視系統　6. 同聲傳譯系統
7. 閉路電視系統　8. 麗的樂韻背景音樂系統
9. 電子自動電話交換機
歡迎垂詢：麗的呼聲（香港）有限公司特別工程部
香港九龍荔枝角道822號麗的呼聲大厦
廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1248室　電話：338999轉1248　344042
姓名：　職位：
公司：
電話：
REDIFFUSION 麗的呼聲
電話：3-7442211　電掛：REDIFFUSE　電傳：44085 REDRE HX

一把在手請清風驅炎夏
蘇扇實用又有藝術價值

檀香扇：文成公主

到蘇州游玩的人，總喜歡買一把精致華美的蘇扇，驅炎逐暑，展玩留念。的確，古城蘇州雖以小橋飛虹，堂榭古雅的園林景色吸引着萬千游客，同時，也以精湛的蘇扇制作而譽滿中外。

歷史悠久，特色鮮明的蘇州扇子，千姿百態，色彩繽紛，其中以宮絹扇、折扇、檀香扇最爲稱絕。

宮絹扇，又稱絹扇，團扇。早在晉代就出現了，到了唐代就更盛行；「團扇復團扇，奉君清暑殿，秋風入庭樹，從此不相見。」「銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇朴流螢」，我們可以從許多優美的唐詩中，可以了解到古時使用團扇的情景。最早的宮絹扇有用素絹制成的團扇，也有用素羅制成的羅扇，多爲閨閣女子使用，特別是宮廷中的王妃和宮女，更是鍾愛此扇；她們常常在扇上題詩叙懷，搖扇歌舞。唐代大畫家周昉畫的「簪花仕女圖」中，那些衣着華美的貴婦人手中拿的就是圓形和六角形繪畫精美的宮絹扇。

折扇大約于北宋開始流行，至明清在蘇州出現了許多專門從事制扇工藝的作坊。當時把蘇州生產的折扇稱着吳扇。折扇的扇骨除採用白竹、紫竹、湘妃竹外，還有象牙、檀香、羅甸等名貴材料；折扇的扇面用料爲宣紙，可以在上面題詩作畫，所以很受文人雅士的喜愛。一些著名的書畫家常常在扇面上題詩作畫，借以寫情叙景，如大名鼎鼎的明代蘇州四才子沈周、文征明、唐伯虎、仇英都常常在扇面上題詩作畫。

說到扇面繪畫，蘇扇的繪畫歷史可謂源遠流傳「吳中近事君知否？團扇家家畫放翁」我們可以從現今傳世的畫綫中可以了解到，早在唐宋年間，扇面繪畫之風已很流行，那時的扇面畫大都是團扇，這在宋人畫冊中可以看到有一半的繪畫是畫在圓形和六角形的扇面上。的可見扇面畫在我國國畫中佔有重要的位置；折扇的扇面畫大約在明朝中葉出現。

當時許多名士大夫雲集蘇州，他們常常在一起談詩作畫，互相吟哦題詠，扇子自然成了他們一種高雅的酬答形式。一把普普通通的折扇經過這些名人揮毫後，往往價值萬金。除了使用的人可以顯示其風雅高貴之外，還可以作爲無價之寶傳世珍藏。蘇扇畫面的題材很廣泛，有大寫意，也有工筆；有濃墨的也有淡彩；有山水，人物，花卉，翎毛，可謂畫圖百派，盡收眼底。

至於由折扇演化而來的檀香扇，則是近代的事了。關於檀香扇的記載，最早見於清代，據「飲冰詞」載，清朝貴族納蘭性德曾得到過皇上所賜的檀香扇。

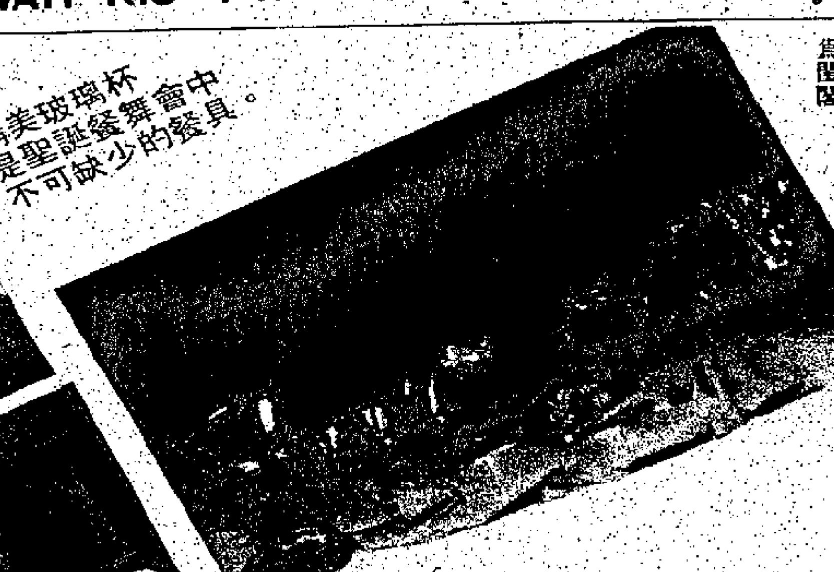
檀香扇是用檀香木製作，檀香木有一股沁人心脾的清香，經過精雕細刻和精心描繪的工藝過程，便成爲玲瓏可愛，芳香襲人的藝術品。

採用鏤刻美化檀香扇骨，爲檀香扇藝術一大特色。蘇人扇藝在修長勻稱的扇骨上鏤出纖細縟密，遒勁挺拔的綫條，組成富有韻律的，裝飾美的圖案形象，從而獲得動人的藝術效果。除刻花以外，絹面上繪畫，爲組成檀香扇藝術的又一特色。扇面的繪畫的題材，除了人們喜愛的傳統的生趣盎然的花鳥虫魚，古代仕女；還有不少是繪描蘇州園林景色的，檀香扇高雅，清新而且有大然的香味，輕輕搖動，清香四溢，經久不散，保存十年八載後，起來依然是清香陣陣，扇人心脾，故有「扇存香存」的美譽。

彩色生活

逢星期四出版

粉彩色調的枱布與餐巾，配襯柔美的餐具，締造浪漫溫馨。



精美玻璃杯是聖誕餐舞會中不可缺少的餐具。

與摯愛親朋在聖誕夜共進燭光晚餐，無以尚之。

精美家居用品
增添聖誕氣氛

佳節將臨，五光十色，燦爛繽紛的聖誕燈飾隨處可見，一片萬世歡騰的熱鬧氣氛亦瀰漫到每一個角落，爲聖誕節奏出了輕快的序曲。

街上人來人往，尤其是在百貨公司更迫得水洩不通，每個人都忙於選購聖誕物品送禮或佈置家居。但你又是否知道精美的家庭用具及室內佈置用品不但可作爲聖誕禮品，而且亦可點綴家居，增添聖誕歡樂的氣氛，使你在今個聖誕節過得特別開心。

提起聖誕的家居佈置，很多人會立刻聯想起聖誕樹、聖誕咭、聖誕花……等但你可否想過一個特別的聖誕家居佈置應先由家庭用具及室內佈置用品着手呢！

據香港宜家傢俬董事經理梁錦權表示，大多數的聖誕裝飾品只能給予一份表面化的節日氣氛

如果能首先選購顏色協調及新穎時尚的家庭用具如刀、义、杯、碟、紙巾、杯墊、枱布和用室內佈置用品如窗簾布、聖誕洋燭、就海報、咭臣、相架或精緻的裝飾品等然後，才配上聖誕裝飾品，能牡丹綠葉相得益彰，爲家居營造一般濃厚及高性的聖誕歡樂氣氛。梁氏並指出，一般常用的家庭用具及室內佈置用品款式包羅萬有，所以在選購時要注意顏色與氣氛的互相調和，例如鮮艷奪目的玻璃杯、紙巾、枱布、杯墊、窗簾布或海報正適合聖誕舞會所選用，這不但將聖誕節日氣氛表露無遺，而且更能令賓客盡興而歸。但若想與摯友共渡溫馨浪漫的聖誕夜，不妨考慮選用粉彩色的洋燭、燭臺或窗簾布、配上柔和色調的餐具共進晚餐肯定能令人陶醉。如果希望有一個富於北歐情調的聖誕節，可以在聖誕樹上掛上手工精巧，顏色別緻的宜家聖誕掛飾。

總括而言，只要是聖誕節的家居佈置，千變萬化，只要你動下腦筋，一定你爲你可居平添一衆的家不同的聖誕氣氛吧！

利園酒店特備節目
與衆同樂共慶佳節

「特備節目」譽滿菲律賓馬尼拉名歌手LULU VALIENTE演唱於平安夜，聖誕及大除夕餐舞會，利園三人大樂隊特別伴奏美妙音樂。

聖保祿學校於廿三日及平安夜爲你呈獻聖誕佳音。

「聖誕前夕，二十四日」：一樓西餐廳供應精美自助午餐，每客一百四十五元（小童九十五元）。一樓西餐廳舉行平安夜餐舞會，每客三百三十元，營業時間延至凌晨三時。

飲勝吧營業時間延至凌晨四時，每客最低消費七十元（包括飲品兩杯），額外飲品價目照舊。

頂樓彩虹館供應豪華筵席，每席（十位）三千三百元。長廊聖誕前夕午餐，每客一百元。晚餐則每客收費一百五十元。咖啡閣供應聖誕前夕晚餐，每客一百元。營業時間延至凌晨四時。

「聖誕日二十五日」：聖誕自助大餐，每客一百四十五元（小童九十五元）。聖誕老人派送禮物。

聖誕夜餐舞會，每客二百元。

彩虹館聖誕晚宴，每席（十人）二千八百元。

咖啡閣特選午、晚餐，每客九十五元。

長廊聖誕午、晚餐，每客一百二十元。

「禮物開啟日二十六日」：精選自助午餐，每客一百元（小童七十元）。

飲勝吧是日供應飲品價目照舊。

咖啡閣供應精美午、晚餐，每客七十五元。

長廊豐富午、晚餐，每客八十五元。

「大除夕三十一日」：一樓西餐廳供應精美自助午餐，每客一百一十元（小童八十元）。一樓西餐廳舉行大除夕餐舞會，每客三百三十元，營業時間延至凌晨三時。

飲勝吧營業時間延至凌晨四時，每客最低消費七十元（包括飲品兩杯）。額外普通飲品價目照舊。

彩虹館大除夕晚宴，每席（十位）三千三百元。

咖啡閣特備除夕晚餐，每客一百元。

長廊豐富大除夕晚餐，每客一百三十元。

利園推出應節糖菓，使人唾涎三呎。

清閒集　章心

印度式燒烤

丁多里，是印度菜中一種著名製法。把材料放入一個高過人腰，肥肚的巨型泥爐內燒烤，這些烤熟了的食物，便是「丁多里」製法的美食。

通常，鷄，魚，羊，蝦等肉食合「丁多里」製法，「丁多里燒鷄」和「丁多里羊肉」相當出名，入印度菜館，免不了要點這些美食嘗試一下。

原隻「丁多里燒鷄」送到食桌上，呈暗橙紅色，那是經過調味加色之故。羊肉條，蝦，魚等都是。

見印度廚師用長的圓鐵棒，穿上要燒烤的材料，反正放入爐一件和數件差不多時間，所以，大多是連串的一烤多件。

而燒烤羊肉，則是把羊肉碎搓成像臘腸般粗幼和長短，鐵條由頭至尾把羊肉條穿過，一穿好幾條，然後把穿有羊肉碎的鐵條放入爐中靠在一邊，不時轉動至熟透爲止。

無論燒烤什麼，都是把穿有材料的鐵條放入爐中靠邊放，不是轉動。因此，廚師的手具有耐熱力量，等閒人受不了。

這是傳統的燒烤法，也是印度燒烤的特點。

火爐亦可用來烤餅，把麵餅貼在手掌心和手指間，伸手入爐把麵餅貼在爐邊燒烤，這是傳統印度燒餅，本港有一間大酒店，且在扒房後設這款燒烤爐，即場燒烤，取其新鮮感。

印度麵餅有數種之多，有燒，煎，炸等不同製法，有的有羊肉，青豆餡，有的有牛油，洋葱餡……等。

香港酒店公關部彭妹妹相約到海運大厦一樓的屬下機構「香味屋」午膳。

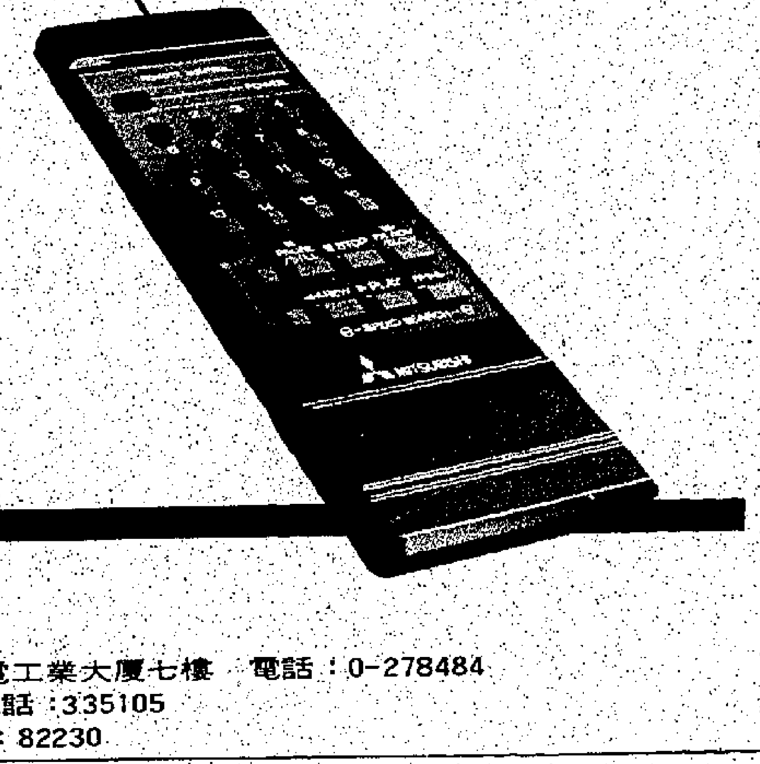
彭妹妹給我和阿高嘗的「丁多里宴」，分別爲蝦，魚，鷄，羊肉，TPNY陳大哥不斷送來五種燒餅。食物太多，阿高頻叫夠啦，我發熱氣呀！

才不高興多開口，此時咀吧正專注放各燒烤美食和嘗試各種麵餅，大合吾意！這些乾身燒烤品，調否薄荷醬，配以冰凍啤酒最好！

燒烤羊肉

三款麵餅

三菱 Tri-Tech 電視錄影機



「Tri-Tech」是三菱電機在錄影科技上的新成就，將視覺、聽覺與觸覺完美結合，爲您開拓更全面的感官世界，帶來更滿足的影視享受。

視覺

- 最新改良的HQ畫面，質素提升20%，令影像格外清晰傳神。
- 三磁頭系統配合微型電腦科技，帶來更出色的定鏡、慢鏡重播、逐格重播及快速搜畫功能。
- 可預校錄影十四天內八個不同節目，精彩盡錄。

聽覺

- 身歷聲效能，音響高度傳真，媲美最先進之數碼效果。

觸覺

- 獨特自動控制功能相配全功能無線遙控器，操控至爲方便。
- OTR單觸式時間掣，一按即計時錄影。

總代理：**菱電貿易有限公司**

寫字樓及陳列室地址：香港銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心2309-18室
電話：5-763773　營業部專線：5-760138

三菱家庭電器服務中心
香港：新界葵涌傅屋路13-17號菱電工業大廈七樓　電話：0-278484
廣州：廣州市東山區白雲路79號 電話：335105
澳門：澳門南環街29 B二樓　電話：82230

市政局週年辯論

林澤飄稱要資源集中效率更佳
建議市局區局合併 使市政事務更協調

（本報訊）市政局議員林澤飄認為，在進行民主政制的同時，不應忘記民主政治及公民意識的重要性。此外，他亦批評政府在處理民意時，未能作實際之相應行動。林氏亦建議將市政局及區域市政局合併，令效率更為提高。他更批評市局及市署的行政制度過於官僚化，應予以改善。

以下為林氏之發言全文：本人今日想就政制發展、社會政策及市政方面發表意見。

政制發展

二、回憶自從中英聯合聲明公佈後，「港人治港」便成為市民所共同接受的事實，而同時亦是香港全體市民所追求的目標。因此，由現在到一九九七年這段過渡期間，如何令香港的政府發展成為一個更能代表市民及向他們負責任的政府，而同時又不會影響香港的安定和繁榮，便成為市民應予關注之大事。要尋索出一套能達至上述目標的途徑，當然有賴大家之參與和團結。

三、就我個人的意見，原則上我是贊成一九八八年立法局開始推行直接選舉，而且比例最少不能少於四分一，並要增加功能團體代表的議席。如果我們從時間上的因素着眼，現在距離一九九七年大約相距十年多的時間。十年並非一段很長的時間，尤其是希望從事政制改革，着眼檢討地方行政之大事而言，更需要未雨綢繆。故從八八年開始推行直選，按部就班地增加比率，到九七年前夕便可真正還政於民，達到民主政制的模式。

四、與此同時，要實現民主政治的另一個關鍵因素，就是必須注意到民主政治與公民意識是相輔相成的。兩者發展的步伐必須一致，否則一快一慢，一前一後，必會引致一種畸形和失調的現象。試問一個人人都祇專顧私利，以經濟掛帥，以追求物質富裕為大前提，而忽視公眾利益和社會動態的社會，又怎能談得上實行民主政治呢？此等現象由於香港一向都實行殖民地式政治，市民對國家民族的觀念極為淺薄，對中國文化及其發展歷史認識不深，加上崇尚個人主義、享樂主義等觀念，以致香港人只注重物質生活，缺乏社會意識。因此今後應加強推行教育的工作，向各階層人士灌輸民族意識，以求建立一個以社會利益為依歸的社會；如此，實現民主政治的目標，便指日可待了。

五、另一方面，本人得知已故港督尤德爵士在五月間會見市政局議員時，表示現行的三層式政制將維持不變。現時的架構，是適合香港社會的。三方面的角色是溝通，但同時是相輔相成的。不過，若要整體的運作能發揮到高度的功能，彼此間的溝通是非常重要。事實上，溝通不足，會產生事倍功半，造成誤會；反之[illegible]此，我懇請政府當局重視「溝通」的問題，並且付諸實踐的行動，免得此問題只停留在講論的層面上，對事情根本沒有絲毫裨益。

社會政策

六、第二部份，我想就香港的社會政策方面作出一些意見。近年來，香港在各方面的政策上都有很大的發展，諸如醫療、房屋、教育、福利等社會民生政策上，都先後提出報告書或建議書，以供市民討論和表達意見。而此等政策乃關係到整體香港市民深遠的利益，市[illegible]

[illegible]政府能正視問題，在以後同類社會政策的處理過程中，能更有效地處理民意之表現！

市政方面

八、最後，我想對市政方面提些意見。香港是一個很小的地方，本身是屬於城市體系的社會，尤其現時香港將轉變成為一個特別行政區，市政事務便順理成章地歸於一個統籌部門處理。故此，應合併現時之市政局及區域市政局，使市政事務更趨協調，資源更加集中，對香港整體市政政策將會有百利而無一害。

九、另一方面，市政局內部的運作亦要作出適度的調節。例如市政總署和市政局之間，以個人的觀察所得，也存在着一些問題；事實上，現時的行政制度過於官僚化，其他政府部門亦如此。以往高級公務員命令下，不管是否正確，低級職員只能按照上級的指示工作，而沒有機會反映他們的意見。但值得注意的，是事實上低級職員對實際工作情況的了解，可能比他們的上司更為清楚，因為他們可以親身體察實情的需要。所以，我希望有關部門能擺脫一向的官僚作風，提供機會讓低級職員可反映意見，或者將不滿的事情提出申訴，令到由下而上的管道不會再因官僚主義而被阻塞；而我相信，這樣的措施必會令市政政策和事務更加適切香港社會的現狀。故本人建議設立專門小組，來處理以上之問題及改善本局和市署之關係。

十、主席先生，本人謹此陳詞，並支持動議。

郭志權談博物館委會未來政策
彌補開支大幅增加 積極採取開源措施

郭志權議員透露，為了彌補藝術館、科學館和博物館之開支大幅度增加，市政局將會積極尋求贊助和捐贈，並且會招收會員以及推廣義務服務計劃等，令社會人士有更密切的參與。

郭志權昨日在市政局周年辯論大會上致辭全文如下：

第一部分

引言

本人為博物館委員會主席，本人想談談市政局的博物館事務。

二、藝術館

一如往年，藝術館不斷舉辦展覽和講座，製作電影節目及展覽目錄。為配合「亨利摩爾的藝術」展覽，本局與教育署合辦了名為「我眼中的亨利摩爾藝術」展覽」學生繪畫比賽，並展出其中二百幅獲獎或獲選作品。其他重要展覽計有：與德國文化中心合辦的「幻境：現代德國雕塑」展覽、與美國鳳凰城美術博物館合辦的「乾隆時代繪畫」展覽，以及「歷史、神話與傳說——石灣陶塑」展覽，展出胡錦超先生慷慨捐贈的陶塑藏品。

三、尖沙咀永久藝術館的工程級別經於年內獲立法局財務委員會提升，建築費用為一億二千五百四十萬元，預算於本月開始打樁，於一九八九／九〇年落成。藝術館策劃小組在蘇偉澤議員的領導下，成績斐然，各展覽館的內部設計經已完成，收藏品的採購亦於年內加緊進行。由於收藏品頗為不足，希望收藏家能慷慨捐贈。

四、茶具文物館

茶具文物館年內曾舉辦四項展覽，「陶瓷茶具創作展覽」及比賽是其中之一。除原有的長期展覽外，文物館更加設一部分介紹香港茶葉的培植。此外，亞洲藝術節期間，並曾在館內接待亞洲藝人。文物館將繼續利用幻燈片講解各項展覽，介紹中國精美的茶具。

五、科學館

科學館的設立，旨在提高市民對科技的興趣。科學館佔地一萬三千五百平方米，一九九〇年落成後，當可成為普及教育中心及娛樂場地，對香港具有重大的社會及文化意義。

六、在馮慶麟議員的英明領導下，博物館、科學館及太空館策劃小組興建科學館的工作進展迅速。四月間，顧問公司向本局提交了博物館及科學館工程的設施大綱，初步土地用途劃分研究報告。本局並於十月委任私人建築顧問，就科學館第一期工程提供意見。此外，科學館的展品種類大綱已着手制訂，本局現正物色展品的設計專家。由於展品將是科學館重要部分，展品的設計和製作必須謹慎進行，以期達至世界水準。科學館定於一九八八年一月打樁，於一九九〇年二月落成。

七、科學館辦事處現正積極舉辦推廣活動，例如普及科學講座、電影會、座談會，並與香港理工學院合作複製模擬展品。

八、太空館

為了吸引更多尋求富有教育意義的娛樂，或熱愛天文及太空科學的人士盡量利用太空館，除一向舉辦的天象節目「愛恩斯坦的宇宙」和「太陽系漫遊」外，太空館天象廳特別推出兩套全天域電影——「神秘的大峽谷」和「特技飛人」，均極受歡迎。預料今年參觀天象廳節目及展覽的觀眾將達一百五十萬人次，約為去年的兩倍。

九、太空館在一九八六年九月推出「天文觀測獎勵計劃」，並於今年首次舉辦天文電影及講座。此外，並且計劃於未來兩年檢討展覽廳的展品，更換最新展品。

十、博物館

在永久館址落成之前，設於九龍公園的博物館繼續進行臨時性擴展，及改善服務。現有館址加建一千二百平方米展覽場地的建議，經已獲得批准，並將於一九八七年七月動工，一九八九年二月完成。本局現正與博物館榮譽顧問和其他專家研究加建部分的藏品和展覽。此外，將柴灣有二百年歷史的客家羅屋改建成民俗文物館的計劃經已完成，改建工程預料可於一九八八年中竣工。

十一、在現有服務方面，博物館的教育及推廣服務本年有重大發展。於一九八六年七月首次舉辦的博物館週末活動，透過講座、示範、電影會、錄影帶及幻燈片，介紹本港歷史、考古學、人種史和博物學，免費為市民提供富有教育意義的娛樂。一年來，博物館不時接待學校或社團前往參觀。這是另一項深受歡迎的服務。

十二、博物館與香港電台在九月合辦的「歲月如流話香江」歷史圖片展覽，是本年最受歡迎的節目，觀眾超過十萬人，平均每日八千一百七十人，是博物館有紀錄以來第二高紀錄。

十三、結論

本港的博物館服務現正迅速擴展，於未來數年，各主要博物館工程陸續完成，擴展速度將進一步加快。各項工程的建設費用甚高，是本局的重大投資。但新的藝術館、科學館、博物館落成後，市民的文化生活當更形豐富。為了彌補開支的大幅度增加，及令社會人士有更密切的參與，本局必須設法增加藝術館、科學館和博物館等的收入，及擴闊對象，例如積極尋求贊助和捐贈，招收會員以及推廣義務服務計劃等。本局將會竭力爭取社會人士的支持，並衷心感謝各界的贊助。

第二部分

接着，我想以香港管弦協會常務委員會主席身份，簡略談談香港管弦樂團。香港管弦樂團現已踏進第十二個職業樂季。對一個交響樂團來說，十年時間並不算長，但香港管弦樂團能在如此短時間內取得驕人成就，證明樂團具有存在價值。

不過，樂團並不能因稍有成績而自滿，不思進取。反之，必須更加努力，爭取日後更高的藝術成就。很明顯，將來香港必須擁有一個第一流水準的樂團，縱使這目標不易達到，但只有這樣才可顯示香港的國際城市地位。樂團在本港的責任繁重。對內方面，樂團須從社會各階層吸納不同文化背景的觀眾，並已取得一點成績。不過，除着重為初接觸古典音樂的人士、年青人和學生介紹這方面的音樂外，樂團更為經常出席音樂會的人士選奏他們喜愛的樂曲。樂團又積極推廣音樂教育工作。對外方面，樂團的文化任務亦日益繁重。一九八六年初，樂團到中國演奏，九月又在南韓演出，更計劃在下一樂季赴日本表演，足見香港管弦協會有意與各國樂起文化橋樑。本年八月，郭納智先生出任協會總經理，接替杜輝尊先生。[illegible]

[illegible]定可在香港建立第一流的管弦樂團，為香港帶來光彩。

陳瑛指推行反吸烟工作須繼續
建議政府加强宣傳 吸烟危害健康警告

陳瑛議員建議擴大公共交通工具的嚴禁吸烟區面積，並規定那些達至某一規模的大型餐館，至少要夠一半座位作嚴禁吸烟區，使香港與推行這項法例的國家看齊。

陳瑛議員昨日在市政局周年辯論大會上致辭全文如下：

一、本局是直接關注公眾衞生和負責改善市民生活質素的機關。因此正宜在辯論大會上討論反吸烟問題。

二、政府推行的反吸烟工作令人讚賞。七十年代，政府開始限制市民在公眾地方和公共交通工具上吸烟，並成立專責委員會，處理吸烟問題。又制定電視香烟廣告守則，給有關人士自願遵守。

三、由一九八〇年起，政府頒布吸烟（公眾衞生）條例，並推行多項行政措施，設立嚴禁吸烟區。另外又加強公眾衞生教育，於一九八三年展開大規模反吸烟運動。最近，政府決定撥款一百萬元成立反吸烟委員會，對付吸烟問題，並禁播電視香烟廣告，禁制分三期施行，至一九九〇年全面實施。

四、醫學界指出，吸烟是香港最主要殺手，但却是可以預防的。[illegible]

五、現提出下列建議：——

①政府最近宣佈禁播電視香烟廣告，但要到一九九〇年，即四年後，才會全面實[illegible]

……時，現行法例規定「任何（香烟）廣告不得暗示香烟有助健康、增進愛情、令儀表出衆、有助達致成功或出人頭地」，另外，[illegible]烟為一值得嘗試的新體驗」。我建議當局督促有關人士，更嚴格遵守此等規定，此外，政府應加強在電視和電台播出警告，製作多個廣告，向市民宣傳吸烟危害健康，以抗衡……

③煙草公司透過贊助康體文娛活動來做宣傳，鼓動年青人吸煙。贊助只是另一種廣告形式，煙草公司可將吸煙渲染成帶來魅力……引誘年青人染上此習。本局自……訂定政策，拒絕煙草公司……在康體文化活動提供贊助或廣告支持。……一九八六年三月宣布有意檢討這項政策。我希望本局現在已放棄這種打算……完全不符合政府反吸煙政策……的電台和電視香煙廣告禁令……④希望立即通過一九八六年公眾衞生及文康市政（修訂）（第二號）條例，以便當局……

原有主要條例下制定規例，禁止特別是無煙煙草產品的輸入、製造和出售，以免美國製造商在香港播下惡種，造成第一批無煙草受害者。醫學界指出，美國一些研究發現，吸食無煙草與比率極高的口腔癌、齒齦疾病和壞牙等病症很有關係。

⑤吸煙是引致室內污染的主要原因，不僅影響吸煙者本身，更間接影響被迫吸入污染空氣的人。近年所得的證據顯示，吸入煙霧的非吸煙者，血液中含有較高成份的尼古丁、一氧化碳和其他有毒物質。調查結果顯示，非吸煙者佔香港成人人口百分之八十三。有見及此，又鑑於間接吸煙對健康造成無可置疑的影響，當局似乎有需要將公眾娛樂場所和公共交通工具的嚴禁吸煙區面積比例，從目前不得少於百分之五十的規定擴大。目前法例規定，此等場所只需撥出百分之五十的座位作嚴禁吸煙區。我建議將電影院、劇場及音樂廳等場所的大堂，整個列為嚴禁吸煙區，而可能的話，在大堂以外地方另闢吸煙區。

⑥至於室內餐館，目前仍未有法例規定持牌人在餐館內劃分嚴禁吸煙區。我建議規定這些達至某一規模的大型餐館，至少要將一半座位撥作嚴禁吸煙區，使香港與推行這項法例的國家看齊。

⑦調查發現，金錢和健康是吸煙者戒煙的兩大主因。除其他反吸煙措施外，由一九八一年以來增加四倍的煙草稅，是導致煙草消費由一九八一年的八百萬千克降至一九八四年的三百四十萬千克的主要原因。或許財政司考慮下一年度預算時可留意這點。

我支持動議。

1987中學會考試題預習專欄

歷史（十三）

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

HISTORY (13)

In this and the coming issues, we shall learn how to organize and write an essay in practice in an examination. This is important. Many a student just concentrates on the different topics of history and neglects the importance of training yourself in writing history essays on these topics. The problem is that even if one is well familiar with a topic, one may still be at a loss when writing an essay is an examination.

Narrative and argument

There is much difference between writing a plain account of something (such as a report in a newspaper) and writing an analysis of something (such as arguments in a debate). Because in examinations you are often required to write an essay, not a report, you have to use an argumentative tone. In recent years, each of the questions that you would come across often consists of two parts: one more descriptive, the other more argumentative, in nature. Consider the following passage, which tries to explain the reasons for the success of the Meiji modernization. (Ignore the numbers given for the time being; they are for reference later.)

" 1. Japan was not a feudal country by the 1870s. 2. The different reform programs were carried out. 3. The Japanese people were loyal to the Emperor, but the Emperor was advised by some Meiji leaders known as the genro. 4. The reforms were very useful indeed. 5. That is why Japan was able to defeat China in 1893 and Russia in 1904. 6. The wars had very far-reaching consequences for the East Asian international conditions. 7. The Japanese people had been very much influenced by the tradition. China was the opposite. 8. She was corrupt and bad. 9. On the other hand, Japan liked Westernization very much. 10. Even in the Tokugawa period, "Dutch learning" was popular. 11. Through Nagasaki, Western knowledge imported Dutch traders into Japan. 12. The people and the government enjoyed good unification. 13. The Fundamental Law on Education of 1872 established national control over education, and universal and compulsory education was introduced....."

We could discuss the weaknesses of this passage by the following:

1. Indirect discussion – The first three sentences are plain statements in which the writer failed to point out exactly how they contributed to the success of modernization.
2. Vagueness – The fourth sentence is very vague; it leaves the marker wondering what it actually means.
3. Side-issues– That Japan succeeded in defeating China and Russia (in the fifth sentence) is an example to show the Meiji success in modernization, not a reason.
4. Irrelevancy – The sixth sentence is irrelevant. The writer included the point perhaps because it happened to come across his mind.
5. Carelessness – In the seventh sentence, the writer wanted to say "the Japanese people had very much been influenced by the tradition of culture borrowing" Owing to carelessness, he left out the last three words and made the whole sentence incomprehensible. The same happened to the fifth sentence. Japan defeated China in 1894-95, not 1893. And in the last sentence of the 1st paragraph, the writer wanted to say "Dutch traders imported western knowledge into Japan". but reversed the object and subject.
6. Inappropriate wording – In the first sentence of the second paragraph, the writer wanted to say "In general, Japan enjoyed good social and political unity. That is why her modernization was successful". However, he failed to explain how, and he mistook "unification" for "unity". We are left wondering whether or not the sentence refers to Japan's abolition of feudalism and national unification.
7. Plain description – The last sentence looks more like part of a general description of the Meiji education than an analysis of the factors for the success of the Meiji modernization.
8. Overall elusiveness – In organization, the whole passage is elusive. Sentences seem separate statements without a systematic and logical line of analysis. The writer was unable to arrange the different factors for the Meiji success in a logical manner. Consequently, he wrote as bits and pieces of ideas and facts (some relevant, others not quite) came up in his mind.

Now consider the following passage, which also explains why the Meiji modernization was successful:

" Japan had been used to borrowing from other culture even before 1868. The popularity of "Dutch learning", which was Western knowledge imported into Japan in the Tokugawa period, was an illustration. Such a tradition facilitated the acceptance of modernization in Meiji times.

In other respects, too, the conditions of Japan before 1868 had already laid the basis for the post-1868 success in aspects like military modernization, industrial expansion and educational development. The Meiji Restoration in 1868 provided a new, enegetic and progressive leadership responsible for the whole-hearted decision to modernize the country from above. Unlike China which was burdened by a declining dynasty, Meiji Japan had favourable preconditions for successful modernization as early as 1870. When feudalism was abolished and a centralized structure of government emerged in 1871, Japan was ready to get rid of her back-wardness.

The modernization programmes themselves were comprehensive in scope and were carried out at the same time. The central government, of course, made the decision to do so and adopted a flexible and practical strategy. Basically, however, it was strong social and political unity in society and government, together with the people's enthusiasm for modernization, that explained the Meiji success as a whole."

Notice the following:

1. The points in the passage are arranged in a roughly chronological order: the pre-1868 factors, the importance of 1868, and the post-1868 factors.
2. Efforts have been made to point out more explicitly and clearly how the factors contributed to the Meiji success in modernization.

(to be continued next time)

英文（十三）

Revision Ex rcises for Cert. Exam. (1987)

ENGLISH (13)
CITY EDUCATIONAL PRESS

Dear Students,

Today I would like to suggest some methods of improving HKCEE English Paper II.

This paper is in the form of multiple choice testing.

To tackle the paper, adequate practice is important. I have discovered that given the same standard of English, a candidate who has more practice in the paper achieves better results than the one who hasn't. So first of all you have to ask yourself whether you have had enough practice in multiple choice English.

The next important question is whether you practise correctly. Many students take practice as a kind of routine. They never value it as a process of learning and improving. They just do the exercises and check the answers; that's all. They have neglected to find out why the answer is justifiable and the meanings and usage of the other three distractors in a multiple choice question. They don't have the habit of consulting the dictionary and learning independently without the presence of a teacher. So I hope you would consider my suggestions and put them into practice.

Here is an exercise on English usage for your practice.

1. After the summer vacation, you go back to school. When you see George, your classmate, you say:
 A. How do you do?
 B. Nice to see you again.
 C. It's good you are here.
 D. I'm glad you've come back again.
2. X: Thank you for helping me.
 Y: ....
 A. Don't be so polite.
 B. Don't thank me.
 C. It's my pleasure.
 D. It's nice you thank me.
3. X: Would you like to come to my birthday party this Saturday?
 Y: ....
 A. I like it.
 B. I'd like it.
 C. I'd love to.
 D. I'll like it very much.
4. X: How are you getting on?
 Y: ....
 A. Fine, thank you.
 B. I'm getting on a bus.
 C. I'm getting on nothing.
 D. I've got a cold.
5. X: Would you pass the sugar, please?
 Y: ....
 A. Yes, I would.
 B. Yes, please.
 C. Yes, here you are.
 D. Yes, it's over there.
6. If I saw him, I would go up to him and _____ his hand.
 A. shook
 B. shaking
 C. had shaken
 D. shake
7. If he had told the truth, no one _____ him.
 A. would believe
 B. would have believed
 C. believed
 D. had believed
8. You _____ if you want her to forgive you.
 A. better apologise
 B. had better apologise
 C. should be apologising
 D. would rather apologise
9. Whenever we go for a picnic, it _____.
 A. is raining
 B. will rain
 C. rain
 D. rains
10. Everytime I _____ Sam, he looks happy.
 A. saw
 B. see
 C. am seeing
 D. have seen
11. Lily cannot go to school today because she _____ a bad cold.
 A. had
 B. has had
 C. has
 D. is having
12. Nowadays travel _____ faster and more comfortable than in former days.
 A. has become
 B. is becoming
 C. becomes
 D. become
13. Unless John _____ soon, we'll be forced to go without him.
 A. arrive
 B. arrives
 C. will arrive
 D. would arrive
14. I _____ Rose since she left school three years ago.
 A. didn't see
 B. don't see
 C. had not seen
 D. have not seen
15. We are such close friends and wherever you _____, I shall always be thinking of you.
 A. are going
 B. go
 C. goes
 D. will go
16. If Robert _____ a little longer, he would have met Julie.
 A. waited
 B. would wait
 C. would have waited
 D. had waited
17. My request _____ a holiday has been turned down.
 A. of
 B. to
 C. for
 D. on
18. The students were discussing _____.
 A. on the new teacher
 B. about the new teacher.
 C. concerning the new teacher
 D. the new teacher
19. The mother is anxious _____ her son's health.
 A. for
 B. about
 C. in
 D. with
20. Alice is going to marry _____ John.
 A. to
 B. with
 C. by
 D. XXX
21. His doctor advised him to give _____ smoking.
 A. away
 B. out
 C. off
 D. up
22. He took _____ the family business when his father suffered a heart attack.
 A. up
 B. over
 C. after
 D. on
23. The union called _____ the strike after the management had conceded to their demands.
 A. out
 B. off
 C. away
 D. over
24. I'm not going to put _____ with his rude manners.
 A. in
 B. up
 C. on
 D. away
25. Don't count _____ him; he's not reliable.
 A. for
 B. with
 C. on
 D. in
26. Her leg was very _____ for a week after the operation.
 A. painful
 B. sore
 C. hurting
 D. aching
27. A good citizen should _____ from spitting in the street.
 A. avoid
 B. prevent
 C. refrain
 D. abstain
28. He bowed his head in a _____ manner.
 A. respected
 B. respectful
 C. respectable
 D. respective
29. Although he is poor, _____.
 A. but he is happy
 B. yet he is happy
 C. he is happy
 D. however he is happy
30. My parents provided _____ a good education
 A. me
 B. me with
 C. to me
 D. to me with

Answers

1. B	2. C	3. C	4. A
5. C	6. D	7. B	8. B
9. D	10. B	11. C	12. B
13. B	14. D	15. B	16. D
17. C	18. D	19. B	20. D
21. D	22. B	23. B	24. B
25. C	26. B	27. C	28. B
29. C	30. B		

本港新聞

九龍西北扶輪社 餐舞會慶六周年 與日本及菲律賓兩社結盟

（特訊）九龍西北區扶輪社，前日下午七時假麗晶酒店慶祝成立六週年舉行慈善餐舞會，社長梁國力、大會主席盧衍發主持。出席嘉賓有：「保母」汪肇華夫婦、各友社社長、社團首腦及親友數百人。社長：梁國力、盧衍發、林崇禮，前社長：陳仲衍、蕭志光、黃梓初、蘇錦榮及社員歡接嘉賓。餐舞會主席盧衍發致歡迎詞。

梁國力社長致詞稱：過去六年在區總監及汪肇華褓母指引、前社長領導、社員支持下，社務順利推行，今後希望各位繼續以往的指導及支持，使本社循着扶輪宗旨，完成各項社會服務計劃，以達到參加扶輪社目的。」

詞畢頒發服務獎與上屆社長蕭志光與社員：勞國雄、陳家宏及容裕仁。

隨後舉行結盟儀式，與日本神戶南區扶輪社及菲律賓默加地古拉區扶輪社結為姊妹社。社長梁國力、田崎俊作（日本）及菲律賓CAESAR AGNIR互簽結盟書，創社社長陳仲衍任見證人，前社長：蕭志光、蘇錦榮、黃梓初及國際服務主席龔吼夫、大會主席盧衍發協助。三社交換錦旗及紀念禮物，正式成為結盟姊妹社。（奕）

九龍西北扶輪慶祝六週年舉行慈善餐舞會

干諾道西醫局街 封拆非法僭建物

（港訊）建築物條例執行處明年二月分別向維多利亞及九龍地方法院申請封閉令，封閉港島及九龍區的非法僭建物。

港島區之僭建物位於千諾道西七十四至七十五號十二字樓B座天台。該處住客並無遵照當局於兩年前根據建築物條例發出之清拆令，將僭建物拆卸。

九龍區之非法建築物位於醫局街一六八號四字樓後面之外牆上。當局曾於去年九月發出清拆令，要求拆卸該建築物。

當局將於二月二十五及二十七日向法院申請封閉令，有關告示已於前日張貼在上述建築物上。

建築事務監督發言人表示，這些建築物必須在封閉後才進行拆卸，以免對住客及公眾構成危險。

他說，一俟封閉令發出後，拆卸工程隨即展開。

接受青年申請 學徒訓練學位

（港訊）職業訓練局學徒輔導組現仍有學徒訓練學位空缺，歡迎有志加入工業界的年青人申請。

仍接受申請的技工或技術員學徒訓練計劃包括建築、電機、珠寶、金屬品製造、塑膠、紡織及製衣業等。

學徒訓練為期三至四年，訓練包括廠內實務及在工業學院修讀有關課程。

修畢中學三年級學生可參加技工學徒訓練，而中五畢業生在會考時考獲四科E級或以上成績者，可參加技術員學徒訓練。

職業訓練局發言人說，本年度，學徒輔導組會協助一千五百多名年青人，獲得適當之學徒訓練。

查詢有關空缺，可往灣仔港灣道海港中心十四樓，學徒輔導組或電五－八九三二三三內綫二九八。

保良局小學聖誕同樂日

（港訊）保良局小學本月十五日舉行聖誕同樂日，香港電視廣播有限公司派出藝員表演節目，學生聖誕歌曲歌唱比賽及問答遊戲，場面熱鬧。

金鐘獅子會會長陳兆鴻代表致贈聖誕禮物給學生，香港營品有限公司贊助飲品，學生歡渡一個愉快上午。

保良局小學聖誕同樂日合影

推廣貨箱搬運安全 口號標語創作頒獎

（港訊）由貨箱搬運中央委員會舉辦之口號及標語創作比賽，前日在勞工處工業安全訓練中心舉行頒獎禮。

勞工處助理處長姚欣能及首席工廠督察總監叢玉麟在頒獎儀式中，將五千元、三千元及一千元之現金獎項分別頒予每項比賽中之第一、二及三名優勝者。

圖示：勞工處助理處長姚欣能（右）將五千元現金獎頒予由貨箱搬運中央委員會舉辦之標語創作比賽的冠軍。

中環環球商場 聖誕派送禮物 加送即映照片

普世歡騰的聖誕節快要來臨，而聖誕老人將會在十二月二十二日至二十五日在中環環球商場免費派送精美禮品及糖果，以歡迎蒞臨參觀選購的顧客及小朋友。環球商場內，貨物種類齊備，品質上乘，而且價錢適中，來到的顧客，都喜氣洋洋，滿載而歸。你也可以留下聖誕節的歡樂情景，在上述期間，凡在環球商場購物滿五十元者，只須加五元，便可獲與聖誕老人合照之寶麗來即影即有照片一張。

澳洲顧問公司 移民專家雲集

自一九八一年開業以來，澳洲顧問公司重金禮聘多位專業顧問，包括澳洲註冊律師，會計師及曾於澳洲任職「移民代理」多年的專職移民顧問，為各類移民提供多項服務：深入分析甄選計分及「成功定屆評估」之奧秘，移民申請過程，面試項目及重點，驗身及良民證之條例，失敗者上訴及「申訴官」等。新春及假期前往澳洲視察，應先查詢有關資料。接見時間，必需電話預約：K六八一六一一，K六九八九二八澳洲顧問公司（九龍中間道一號漢口中心C座六字樓C二室）尖沙咀西青年會後面。

大埔敦煌酒樓 本月十八日開業 敦煌集團屬下第六間

大埔敦煌酒樓，設在大埔中心商場，分地下、二樓兩層，共三萬餘呎，可容開一百五十餘席。已定本月十八日開業。大埔敦煌酒樓的裝修，耗資一千萬，除具有敦煌酒樓的一貫風格，還有如下三大特色：

（一）巨型壁畫，其中二樓的一幅長十八米，高一點八三米，氣勢磅礴，不同凡響，堪稱全港酒樓首創。這些壁畫均出自廣東畫壇名家手筆，線條優美，色彩斑斕，並由佛山石灣名師巧工燒製，其內容除敦煌仕女、仙女散花、反手琵琶舞伎，二樓堂座的一幅壁畫是封神榜整個故事，引人入勝，流連其前不忍遽去。三幅壁畫共用瓷磚一萬餘塊。

（二）海鮮船，大埔敦煌酒樓地下特製一海鮮船，在船頭圍以玻璃，讓石斑，鯧眉等海魚在船遊弋，任客點買，在船上則擺賣一盆盆東風螺，蜆等，甚有特色。

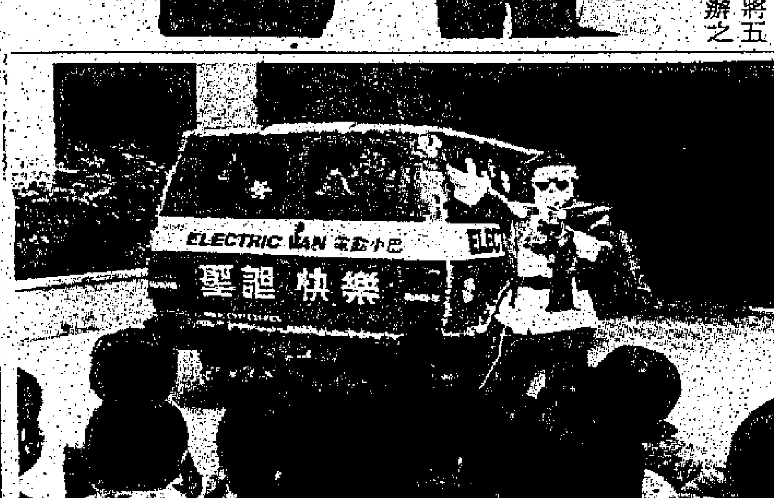
（三）活動舞台。大埔敦煌酒樓二樓設有一可伸縮舞台，可在其上表演歌舞，或在其前翩翩起舞，加上一流音響配備，適合社團聯歡讌會。

此外，新張期內，海鮮晚飯鍋，特備美點小食，免費品嘗。

新潮聖誕老人 乘坐電動小巴

（港訊）聖誕老人已日趨新潮！聖誕老人目前乘坐香港電燈公司之電動小巴訪問保良局約有一百名保良局兒童在場迎接聖誕老人駕臨，聖誕老人並邀請小朋友們試乘該輛新式交通工具。

該輛鮮紅色電動小巴乃由電池引動，目前一共有兩輛電動小巴在香港電燈公司安排下進行試用中。



旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店－碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。五天 $1890 七天 $2290 天天出發 馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490 逢星期二、四、日出發	暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。曼谷、芭堤雅五、七天$2390起天天出發 金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天 $3190 逢五、日出發 布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天 $3020起 逢一、四、五、六、日	暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。馬星泰（馬六甲）九天 $4090 逢一、六出發 馬星（檳城，邦咯島）七天 $3630 逢一、六出發	暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。桂林五天直航團 $1550 隔日出發 北京七天雙程航空團 $1990起 天天出發 北京、江南十一天團$4190 逢四、日出發	海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海獼猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。海南島五天直航團 $1550 逢二出發 福建四、五、八天精華遊 $1390起逢三、六出發 特備短程旅行團：深圳惠州西湖兩天$338起 逢二、四、六出發 澳門兩天遊 $260 天天出發 澳門中山兩天遊$360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發 杭州、寧波、普陀山、紹興 六天直航團 $2690 逢四出發 或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線 上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190 西安、北京、上海十天 $4190 黃山、杭州、上海十一天 $3290

牌照：350018

星晨旅遊有限公司

票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。本州七天 $4790 天天出發 六天 $4390 天天出發 五天 $3990 逢四、六出發 東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990逢二、五、六、日出發 北海道、廸士尼七天$5790 逢五、日出發	暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。九本州八天$5790逢四、五、六出發 鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發 海陸空九本州九天$6090 逢四、日出發 韓國本州八天 $5990逢日出發 韓國九州九天 $5990逢六出發 東京、韓國、九州九天$6090逢一出發 韓國、濟州島五天$3490 逢三出發	暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。八天（阿里山）$2650 天天出發 七天 $2400逢二、四 台北四天渡假豪華團 $1770 逢星期一、四	暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。歐洲十天豪華遊$7,490 逢星期日出發 荷航西班牙西南歐十一天特選遊 $8,990 逢星期三出發 "活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊 $6,990 逢星期二出發 "活力33"歐洲十天精選遊 $7,590 逢星期二出發 "活力33"德航歐洲十一天精選遊 $8,390 逢星期日出發 "活力33"歐洲（倫敦）十二天精選遊 $7,690 逢星期二出發 荷航歐洲十五天$11890 12月20，1月24，28，31	夏威夷五天豪華遊 $3990起 逢二、五、日出發 夏威夷西岸七天豪華遊 $6,690 逢五、日出發 夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊 $9,190 逢五出發 夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $8,290 逢星期日出發 夏威夷列島、西岸八天豪華遊 $8,190 逢星期日出發 夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊 $10,590 逢星期日出發 夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊 $9,990 逢二出發 美國西岸（賭城）七天豪華遊 $7,990 逢四出發 美加西岸（溫哥華）九天豪華遊 $9,990 逢四出發 加拿大洛磯山六天豪華遊 $9,990 逢一出發	暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。澳紐十天 $10990逢星期日出發 黃金海岸、雪梨、坎培拉 七天$7490逢星期一出發 墨爾砵、雪梨、坎培拉 七天$7590逢星期二出發 墨爾砵，雪梨七天 $6930逢週二出發

牌照：350018

永安旅行團 W.O.T.S. 永安旅行社

廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多

中環總社：德輔道中71號永安集團大廈15字樓 電話：5-251112，256243
銅鑼灣分社：恒隆中心 松坂屋樓上 2201室 電話：5-775655，775266
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1016室 電話：3-694447
紅磡分社：紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心67號位 電話：3-7656583，7656603
九龍塘分社：九龍塘地鐵站總站中心地下F4號 電話：3-7566993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484，846555，846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51－52舖位 電話：0-4903998，0-4904078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元朗中心504室 電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣、九龍塘
IATA 旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$8780	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$7580	逢星期一
西歐八國十四天	$9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$7480	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$7880	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$9480	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13580	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4790	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4490	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5680	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2050	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2480	天天出發
台灣阿里山八天	$2680	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$2780	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島

*曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2380	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3280	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4380	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2880	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1550	每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$338	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

美新團

專業旅遊•誠實可靠
代訂世界各地機票、酒店及代辦簽証
海外旅遊部熱線電話 3-7700031
特價優惠各社團、工廠、學校、商業機構、獨立團組 查詢電話：3-7700067
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209－1211室（12樓稅務局對面） 電話：3-880003
分公司：軒尼詩道408-416號新威中心502室（即實惠酒樓斜對面） 電話：5-739919
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站） 電話：0-4938271
泰國分公司：1091/209 NEW PETCHABURI ROAD, BANGKOK THAILAND Tel: 2533952
為加強對華僑及港澳同胞服務，特在國內設多處聯絡站：深圳特區：①火車站東廣場 ②羅湖關大酒店大堂③香蜜湖度假村大堂，省內及省外都設有多處聯絡站：廣州、西樵山、桂林、北京。
旅行社註冊牌照號碼：350293 電訊：37622 MSTCL HX

代訂廣州至國內各地之飛機票，代訂各酒店及賓館

北京飯店	$380
澳門總統酒店	$250
珠海豪華賓館	$200
蛇口南海酒店	$370
廣州花園酒店	$350
廣州中國大酒店	$360
深圳香蜜湖大酒店	$180
深圳蔡屋圍大酒店	$140
澳門凱悅酒店	$285
澳門東方（怡東）酒店	$310

香蜜湖 二天海鮮團 交通：冷氣直通巴士來回 住宿：香蜜湖大酒店 $330
雙人特惠套票 二人直通巴士往返＋二人住宿＋二人早餐 $275
二人交通＋二人住宿＋二人早餐（深圳火車站至香蜜湖渡假村接送） 天天出發 $185

深圳、蛇口 參觀深圳灣旋轉餐廳（於牡丹亭飲早茶）去蛇口午膳食海鮮餐 遊覽蛇口、西麗湖、香蜜湖、中國娛樂城及深圳灣，玩足一天兼食兩餐。一天遊$140 乘冷氣直通巴士往返，天天出發

西樵、蓮花山 二天遊$370 包四餐，住西樵山豪華賓館。三天遊$560 包六餐，加住廣州花園酒店。西樵、星湖、廣州 三天遊$530 四天遊$660 四天遊回程加住廣州花園酒店 中山石岐江門新會西樵山 三天遊$460 中山港或澳門來回，一晚住江門，一晚住西樵山。（天天出發）

丹霞山 韶關、錦石岩、觀音殿、別傳寺、南華寺、古佛岩 足二天$470 足三天$530 加遊古佛岩 四天遊$730 加住廣州五星級花園大酒店一晚（以上各團天天出發）

海南島 五天雙程航空團$1280 廣州至海口機對兼來回逢星期一、三、六出發 五天直航團 $1550 香港至海口直航團來回，逢星期二出發 六天直航團 $1690 香港至海口直航來回，逢星期四、六出發 住宿最新西班牙別墅，房內設有地毯、空調、獨立衛生間。

沙頭角、大亞灣 禁區中英街、核電廠之廠址 帶你去一處，你不能自己去的地方 遍遊中英街，購物或拍照留念，三家店，沙魚涌，大鵬灣，大亞灣（廣東核電廠之廠址），鹽田鄉村及大小梅沙。住宿蔡屋圍大酒店或沙頭角禁區之碧海賓館豪華房。$210 二天包三餐 天天一夜出發

惠州、西湖 風景秀麗，最適宜拍友獵影之地 遍遊惠州西湖名勝風景、蘇東坡堤、泗洲塔、九曲橋、芳華洲、翡翠洲、蘇東坡紀念館、百花洲、孤山朝雲墓等。住香蜜湖豪華房或深圳蔡屋圍大酒店 $210 二天包三餐 天天一夜出發

西樵山、星湖（全港獨家主辦）肇慶七星岩‧從化溫泉 第一天早上乘直通巴士出發，第四天晚上返港玩足四天（逢星期一、三、四、六出發）四天遊$680 包豐富膳食11餐三晚住宿，全部冷氣豪華二人房 五天遊$850 包豐富膳食12餐加住廣州花園酒店一晚，直通巴士返。

中山、珠海 暢遊中山、珠海、中山溫泉、石岐夜市、香州、石景山、翠亨村、國父故居、唐家灣珍珠樂園、高爾夫球場、九州城等…… 兩天豪華團$298 住宿中山及石岐國際酒店，包豐富膳食四餐。三天豪華團$430 第一晚住宿中山及石岐國際酒店。第二晚住宿珠海賓館，第三天午膳享用澳門龍記雞粥麵，全程包豐富膳食六餐。（天天出發）

廬山、南昌 九江‧景德鎮 四天 $1080 五天 $1380 六天 $1680 雙程飛機來回 逢星期一、四、六、日出發

從化溫泉 從化 天湖 廣州$250 參觀從化激光療養美容中心 足兩天包四餐，直通巴士往夜車返 從化、番禺、蓮花山市橋、廣州$330 乘蓮花湖直航往，夜車返，足兩天，包四餐天天出發

牛公正傳

苹子

新聞故事

少女的陷阱

·梁悅意·

湯美目露兇光，一手按住楊X珊，怒道。

「你告訴我，森美在那裏？」楊X珊哀聲要求他道。

「告訴你，他輸了近一萬元給我和米高，他無錢償還，唯有以老婆仔做抵押。」湯美邊說邊挨近她道。

「不要，不要……」楊X珊哀求道。

「你假如不乖乖聽話，我們便殺了森美，你愛他，就要爲他犧牲！」湯美說完，突然向房外揚聲道：「米高，教訓教訓他！」

「是！」外邊的米高朗聲回答。

跟着是一陣拳打腳踢，呻吟聲大叫。那是森美，楊X珊心如刀割。

「過來吧，否則殺了你的老公仔。」湯美一邊說，一邊伸手把她緊緊擁抱住。

楊X珊含着淚，忍受着湯美的蹂躪。他像個色情狂一樣，把她百般凌辱個夠。

「不錯，真的不錯！」湯美十分滿足地道。梅開二度後，還捨不得離開。

楊X珊含淚無語，正在這時候，有人敲門：「湯美，還不出來？」

那是米高的聲音。湯美沒應一聲，慵洋洋起身穿衣出去。

楊X珊剛鬆了一口氣，又有人推門進來，赫然是米高。

「不要！不要嘛！」楊X珊禁不住掩臉痛哭。

結果，米高比湯美更孔武有力地將她再一次的姦污。

「你們爲什麼要這樣對我？難道不怕令森美難堪？」楊X珊半哭地向米高道。

「笑話，什麼叫做難堪？欠債還錢，天經地義，而今，森美沒錢還，他情願讓出老婆仔來給我們玩玩，這有什麼關係？」米高彷彿義正詞嚴地道。

「無恥！」楊X珊咬咬唇，罵道。

「什麼？你敢咒罵我？我會打死你的，哼，夫債妻還，有何不可？」米高舉手欲打，但看見梨花帶雨的楊X珊，又忍住放下手。

楊X珊從小處去看米高，知道他還有一點人性。可能，他這個弱點還可利用一下。楊X珊揩揩淚痕，道：「我問你，森美在那裏？他怎麼不來對我交待一下，如果他來懇求我，我會心軟答應他，那末，你們就不必這樣對我了；……你覺得嗎？這樣玩太欠缺情趣了，我……。」

「你何不早說？眞是自討苦吃！」米高自言自語地道。

「你快叫阿森美哥來見見我吧，好不好？」楊X珊柔聲地道。（四）

綺夢

·信華童·

二二七：報復心理

經過了多番戀愛失敗，胡美明也改變了戀愛態度了，不一定要結婚，只享受眼前快樂，縱然是有婦之夫也不打緊，只要有錢，她有了這麼心態，當張文國向她示意時，她也便欣然答應了。

張文國惱恨媽媽，而美明又是媽媽的心腹閨友，他有意妍上了美明，是向媽媽報復，在表面上他對媽媽沒有什麼，使媽媽還道他不記前事，甚至對她不育也隱瞞了，不放在心上，那知道陰險多詐，工於心計外貌忠實的張文國卻使出了這招，今天尚未讓媽媽知道，爲了尚未到時機，有一天，媽媽必定知道的。

他未讓媽媽知道，是美明未證實了是否有孕，而今證實了，但還未是最好時候，可憐媽媽還以爲文國與她去歐洲旅行，以慶祝她的生辰，她那裏知道文國心中有什麼打算。

張文國今天那末高興，他請酒吧中的朋友們喝酒，在會所，老友們誰有高興事也會請喝酒，好教大家分享歡樂。文國要做爸爸，這是天大喜訊，老友們，那一個不替他高興。

李卓時大讚他有辦法，這不獨是指他能傳宗接代，而是說他可以應付三個老婆。張文國知道應付女人，最主要還是錢，媽媽是拜金的，他早已知道，麗裳雖非如此，但既然有了一個小老婆，多一個也便沒有什麼了，至于美明，當然是拜金，她是貪圖眼前享受，文國當然知道。

方大謀的太太是美明的妹妹，文國會通過了方大謀，知道更多資料，雖然，美明做了他的秘書，接近多了，美明的心態，他也知道一些，但仍嫌不足，他這個人，不打無把握之仗，再通過方大謀從中說話，這麼一來，很快便說妥了，美明提出的條件是錢，張文國提出的條件是孩子，有了孩子，一切好辦，錢算得什麼。

美明還到過醫生所檢查，證明了機能正常，文國才與她在一起，文國便是這麼一個人。

文國開心極了，他要同去看美明，他在酒巴飲酒，心早已飛到美明那兒去了。

美明還是住在老地方，沒有搬家，文國的行徑，司機福是知道的，司機福根媽媽用詭計

記署人間

人死但如活

文：亦雄　圖：秋風

「史先生，這是關於一份工作的。」

「那我三點鐘見他就是。」

收綫後，我不覺深深的吸了一口氣，老天爺啊！爲何使我至於此極也！竟然要去做「茄喱啡」。

幾年前，我紅極一時，有那一部倫理片不是我排頭名的，然後，忽然流行民間傳奇，我即淪爲第二主角，再而時興動作片，於是我出鏡的機會，只得五十秒鐘。最後，我混入電視圈裏，倒參演過一兩套片集的，但不知怎的，有關方面却完全沒有替我宣傳，到了最近這半年，我已經一張通告也沒有接過了。

無疑，我已經年近五十，但我的個子還是很結實的，樣子也算英俊，皮膚黝黑，而且又和老婆離了婚。本該自由得很，可就跟其他的女同事沒有緣份，起不了紅花綠葉的作用，但我對於這門藝術，永遠也不會放棄的，所以我繼續在等着，我不敢出外，不敢離開電話機，希望終有一天，時來運到。

彭志驚向來是以關心老去和失業的藝人見稱的，許多人都曾他叫做「臨記頭」。當所有的大電影公司，或者中電影公司，甚至獨立製片公司，都對於某一個藝人完全沒有了興趣的時候，他却偏偏把那藝人收攬了過去，做人家的經理人。他的笑容雖然很狡猾，但他的立身處世，却另有他的一套。（二）

男女優勢的比較

·福臨·

女性的壽命一般比男性長：女性的平均壽命爲七十七歲，男性爲七十歲。但是老年男人看上去要比同齡婦女年輕得多，這是因爲，男性皮膚的衰老比起婦女一般要遲十年。特別是婦女通常要比男人胖些，因此受到風和陽光的影響就要比男人大些。

男子容易愛上女性，並且往往是一見鍾情，女子則相反，喜歡諸多挑剔，爲此而常常感到失望。

女性希望寧靜，在夜間視力比男性好。女性在較高的音域內有敏銳的聽覺，因而比男性善於辨別聲音。對於需要精細運動協調的工作，比方打字、彈鋼琴、刺綉等工作，女性一般比男性爲優。

女的留長髮，男的剪短髮，不論男女，每天大約會脫落五十根頭髮。這一損失在婦女方面很快就得到補償；可是男子的脫髮，重新長出較緩慢，因而禿頂的以男性爲居多。左撇子也多半是男性的。但是，女性較男性內向，容易產生心理障礙，並且個性比較固執。

就抵抗疾病的能力而論，婦女無疑是領先的；即使患病，也較男子康復得快。某些遺傳如色盲，以男性居多。

男女而論各有千秋，但從上面比較來說，女性在不少地方是比男性優越的呢！（下）

勾奇錄

詩與畫

睇燈

佳節近，聖誕燈飾到處大放光明。正是：

聖誕携兒去睇燈
車多人迫怕難行
不如提早今宵去
欣賞逍遙不用爭

……半個詩人……

別有情懷

朱秀娟

「你點的菜！」她也有點窘：「要不要包起來。」

「我——」他又恨上了自己，拒絕她好意不禮貌，接受更不是——又找她麻煩：「妳太忙——我下次再來。」

他在她注視下匆匆開門走了出去，順着街面到了希爾頓，在咖啡室裏吃了個總會三文治，把自己弄得莫名其妙，自己做事向來乾淨俐落，爲了個女招待！她絕不是女招待——好像現在她是甚麼都不重要了，重要的是他一見了她就亂了心神，見不到她心神也不平靜，他又想她了。

去機場接雷克前，打了個電話給瑪麗。

「有位胡小姐請你回電話。」

他回了個電話給胡嘉莉，她有很好的興緻約他晚上一起吃飯。

「我有個朋友從紐約來。」啓元說。

「那——別忘了週末一起去看房子。」

「好的。」他的聲音裏沒有一點兒精神的。

「如果你們朋友想出來玩玩的話，我可以做嚮導。」胡嘉莉倒精神愉快。

「我還不知道他的計劃。」

「電話聯絡。」

他放下電話心裏着實的不高興着，無原無故的被她扣着，對有些人眞的還不能心軟了。

雷克準時到達，他握着雷克的手，看着這位一直提携他的人，雷克身材沒有他高，瘦臉上載着副大眼鏡，機場明亮的光綫幾乎使他灰色的眼睛變成白色，然而他和善的笑着。

「怎麼樣？喜歡西部嗎？」雷克和啓元併排走着。

「我的目的地是台灣。」啓元笑着分担了他一部份行李。

「趙，你眞一句實話都聽不進。」雷克抬着手拍他的肩頭：「你應該進法律系的了。」

「哈佛企管第一是不！」

「對！」雷克哈哈大笑：「企管第一，你這次到台灣好好的看看他們是如何企管的。」

「你說過整個台灣是個大工廠。」啓元笑着：「二十四小時每個人不停的在生產了。」

「不錯，只有這樣才能有那麼多的產品出來舖滿了美國大陸。」

「我會給你一個詳細的報導。」啓元說：「要我配合你此行的工作嗎？」

「我來看一個工廠，如果有苗頭，價錢談得攏，你就得分分身了。」

兩人越過車道，進入停車場。（三八）

玉珮記

·高峰·

四：青鋒一劍震九天

他心念剛動，忽地又想起他師父天鐲和尙的諄諄告誡。原來他這次下山，負有三個重大的使命。第一，救他父親陸冠南回南嶽，交他師父處置，輕則告誡一遍，重則面壁思過三年；第二，把他爹爹所藏玉璽，獻給一位大英雄，助他逐元；第三，對付他爹爹的幾路強仇，這是最重大的一項任務。

天鐲和尙道：「你爹爹的仇家，除了蒙古人之外，誰也都是我輩血性中人，你要小心對付，非必要時不能動武，動武之後，不能隨便炫耀自己的功夫，惹起人家反感。你上一代有錯，你絕不能再錯，重蹈你爹爹的覆轍，你要記着了。」

陸思崖自然把這話緊緊的記在心頭，下山之後，就立志把上代的怨仇化解，那怕自己吃人譏笑。

陸思崖心意一決，長劍歸鞘，朗聲道：「各位道長，咱們眞是要比一比麼？」

張子丑怒道：「誰跟你嚕叨長氣？」一掌打下，力道十足，比諸那張子申强了兩三倍，陸思崖一閃避過，左右兩邊，早有四隻手掌呼呼的進襲。

陸思崖身形一矮，向前一竄，又是避了。

張子丑大怒，招呼兩個弟弟一聲，三面包圍，但見掌影如林，陸思崖一味閃避騰挪，並不還手，張子寅道：「你避甚麼？」陸思崖笑道：「怎麼不可以？」一鶴冲天，斗然直身上拔，三丈有餘，一扭腰，飄然落地。衆人看他也不如何作勢，就露了這手絕頂輕功，都一齊變色。

張子丑在九道之中，武功居於第二，僅次於大哥張子子，見陸思崖如此容易的溜掉，動了眞火，叫道：「大哥，一發上，瞧他還有什麼功夫閃躲。」張子子也見合三人之力，也沾不着人家衣服，太不成話了。

連忙一聲呼喝，指揮八個弟弟，把陸思崖團團的圍困在中心。張子丑忽道：「大哥……」張子子道：「怎樣？」張子丑道：「我們不如擺玄宗九天陣鬥他，好不好？」這陣法十分厲害。（八〇）

僑樂村

紅與黑

·翠瑩·

一四一：少女嬌羞

我同睡房，換上一件淡黃色咖啡碎點西裝，脂粉不施，抓了手袋便跑，阿妙見了怕追出來。

「小姐，今晚七點鐘大通告，李先生再三吩咐我提你的，別忘記了，現在已經四點多鐘了呀！」

「我記得，你吩咐他們，先把服裝衣物，送去片場，我準七時半之前趕回片場去就是了。」我回頭吩咐。

雖然祇是短短路程，但我急不及待，把車子的時速開到五十咪，似箭如飛，一剎間便來到咖啡屋門外。

「嗯……紅，你越來越……好看。」他站起來拉着我的手，面上充滿喜愛和尷尬。

「……」

我望着他那張高貴，溫和的英俊面孔，呆在那裏，快活得說不出話來。

「坐下來……」他溫柔地把我安置在身畔沙發上。「你……好嗎？」我倏地泛出少女的嬌羞。

「紅，恭喜你，我看過你最近主演的那部影片，我知道你立下了決心，要走眞正的藝術路綫了」。

「你會去看粵語片？」

「那是因爲……你。」

他終於輕輕說出了那個你字。

「紅……」他溫軟的手正輕輕按我的手背上。

「你兩位……未來東西罷？」侍者向前走來。

「是的……紅，你要甚麼？」他忙把手縮回。

「橙汁吧！」我的面孔無端發紅。

我自己也不明白，雖然我的年紀很輕，但一切醜惡的遭遇和過去，已經把我折磨得像個成熟婦人，我和男子一起，早已不當甚麼一回事，我從來沒有畏羞和面紅，但今天，我的心一直在跳，我一直不敢和他的目光接觸，我怕羞得像個少女，而且面孔發赤，這是我吃完東西，打開鏡子的時候發現的。

櫥窗內外

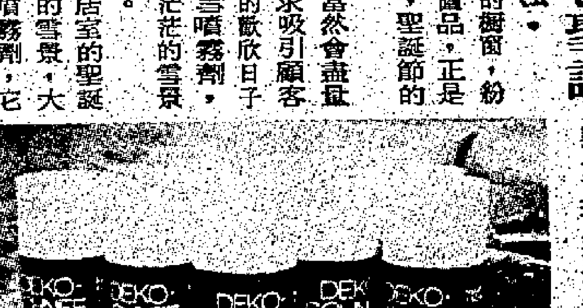
人造雪噴霧劑添上白色聖誕

·佛松·

在百貨商業區內的櫥窗，紛紛裝飾上聖誕節的佈置品，正是要提醒善忘的香港人，聖誕節的腳步聲越來越近了。

這些商業櫥窗，當然會盡量粉飾得五光十色，務求吸引顧客的目光，而在聖誕節的歡欣日子裏，大多會利用人造雪噴霧劑，把櫥窗佈置成一個白茫茫的雪景，倍添聖誕節日氣氛。

假如閣下亦想在居室的聖誕佈置中，製造白茫茫的雪景，大可以借助此等人造雪噴霧劑，它不但使用方便，而且可以在玻璃、牆壁面上噴上喜愛的圖案或景色，甚至可以書寫祝賀字句。



這種人造雪噴霧劑售價並不昂貴，每罐祇是十八元五角，瑞興公司玩具部有售。

海隅小品

寄咭的故事

海幢

一年容易又聖誕，聖誕過後是新年。因此，近多個年代以來，「恭祝聖誕，並賀新年」是中西合璧，鮮紅悅目，金光閃閃。到處可見，許許多多爲生活奔波的人，趁這佳節，抽點空兒爲親友上司人等，寄上恭賀聖誕的新年咭，藉此聯絡感情，表示仍在懷念致候。這份感情，倒也物輕情意重。

寄贈聖誕賀咭，主要是表示雖然同在香港彈丸之地，奈因長年累月，大家都忙，難得拜謁聊天，趁這佳節一咭表心聲。其次是告訴友朋們，寄咭人托賴，尙在人間，這些論調，雖未免悲觀，上了年紀，亦不無感觸。

多年以來，寄送賀咭，在精神上的負担殊重，這也難怪，B君郵寄賀咭往某貿易公司，合計六、七張，張三、李四、黃五、侯六，收到賀咭的來電話深表謝意，有的收到後禮尙往來回咭表敬意，詎知事有湊巧，阿七原來是自己最知心的朋友，偏偏被洪喬所誤，沒有收到。阿七很難冰釋誤會，以爲B君瞧不起他，險些要絕交。B君祇好登門造訪，彼此才恢復友誼。

阿明每年寄送香港親友的聖誕賀年咭，不是爲着節省郵資，而是躭心節日綠衣人特別繁冗，郵信一時派不來或是忙中有錯，未克到達收咭人的手裏，豈不枉費了自己的一番心意？因此，阿明總是依地址親送往收咭人的信箱裏，或親自送往寫字樓，他才放心。

M先生在十多年以來，郵寄賀年咭，會經鬧了一次笑話，那是有一年的耶穌誕前數天，他在街市買了一大疊賀咭回來，跟着便逐一寫好。不疑有他，準備明天赴郵，因爲寄奉賀咭風行不封口，他把十餘二十多封的賀咭，放在案上，自己太累了，晚飯後便睡覺去。夜裏，乘孩子在燈下做完學校的功課，好奇檢看父親的賀年咭，誰知人多手多，看後套回信封內時，阿甲的被套入阿乙去，阿丁的入了阿丙信封。多天後，有人來電話道謝之餘，啼笑皆非道：「我不是甚麼公關小姐呀，我是某出版社的編輯李先生，順便向你催稿，年晚了，祈趕快多交三兩期稿件來。」M先生聽了道歉不已，自己在咭內寫的「祝妳青春長駐」是給女朋友的，原來入了男性朋友手中。

平安是福

人參的新劑型與療效

康平

方二：人參片：每片含蛋白合成促進因子十毫克，每日口服四至六片，三至六個月連續給藥；以後每天維持量二至四片。

村田男用人參片治療一〇一例癌症病人。其中包括胃癌、胰癌、大腸癌、乳癌、甲狀腺癌、肉瘤等。大部分是手術切除癌症病灶的病例。結果證明，連續投藥三個月以上的四十三例病人中，三十例見效，有效率爲69.8%。其中胃癌二十八例中二十三例有效；大腸癌七例中五例見效。本藥與其他抗癌藥合用時，幾乎看不到白細胞減少的現象。

方三：紅參粉末，每天五克，分次口服。

據報導，將五十名放療或根治手術後行放療的子宮頸癌分成兩組，一組給服紅參粉。另一組給服安慰劑，共給藥五星期後，治療組血小板計數明顯增加，兩組之間有顯著的差異。

又據報導，採用中國人參針或片劑，治療五十二例癌症患者，證明能防止癌患者在化療和放療中所引起的白血球降低，保護癌患者能持續地完成化療和放射治療。還可增强機體細胞免疫功能，其機理可能是提高癌患者的抵抗力從而抑制癌的生長。

又有人用人參片治療肺癌、淋巴瘤、鼻咽癌、宮頸癌等晚期腫瘤患者十人，劑量爲每次三片，每日三次，療程四週。治療效，病人的咳嗽、咯血、胸痛等症狀好轉，睡眠改善，食慾增加，腫瘤長則較緩慢。生存時間延長。（下）

香江近事

悼念尤德爵士

勞祥新

那天早上朋友致電通知我說電台新聞報告總督尤德爵士已突然病逝北京的噩訊時，我初期不相信這是事實，因爲前天仍在電視上見到他對記者談笑風生，雖然有倦容卻無病態，再加上較早前北韓傳聞金日成亦爲全世界傳媒報導已被刺殺其後證實是謠傳的先例，我以爲這亦可能是流言，但其後獲悉這消息是由政府新聞處發出，我不得不接受這個事實，我們最敬愛的尤德爵士，在我們仍然最需要他的時候，永遠離開我們了。

我國的諸葛亮，孫中山以及美國羅斯福總統，分別在「出師未捷」、「革命尙未成功」及大戰仍未結束之際猝死，留下了悲壯動人的詩篇，而作爲本港開埠以來首位在位而去世的總督，尤德爵士亦將會是本港一位史詩式人物。

綜觀他自八二年履任四年半以來，香港轉變的步伐眞是太快，爲了香港的前途，他無數次穿梭於中英港之間，心力交瘁地達成了一份令各方面特別是香港人都感到滿意的聯合聲明，但是這却非他功成身退的時候，而是跟着要展開那千頭萬緒、澎湃浪潮般的政制改革，而又要應付那些大亞灣核電事件、擦鞋一風波等枝節問題，而在八七年檢討全港現行政制之際，港督却不幸撒手塵寰，遺下他仍未完成的工作，而他到逝世前一刻，亦是爲了香港貿易在中國的發展而到北京。

從數以萬計的小市民毋須經過官方透過宣傳機器而自動到港督府及各區政務處排隊向港督遺照鞠躬及簽署弔唁冊來看，這位來自倫敦的英國人，在港政績是非常深得人的心。

·無所不談·

戒買烟

嘉志

以前，愛抽烟，就一條心去享受，沒有什麼可怕。如今，交通要道上那些勸人戒烟的海報，眞是令人膽震心驚：墳場上的十字架，都是香烟搭成；抽烟又可令人爛心爛肺。但在烟民眼中，却不覺得是一回事，眞是視死如歸。至於是否有人因受了海報的警告而戒烟，不得而知。

以前我抽烟時，尙未聞說吸烟有什麼嚴重害處。但後來却不經不覺地戒甩了。至於如何從每天吸廿多支，而可以變成不抽，細節已記不得了。似乎是經感傷風感冒，不想抽烟，後來越吸越淡，轉幾次牌子，乃至覺得興趣索然，就此戒掉。廿幾年來，偶然也照吸如儀，幾個人閒聊，當中有烟民奉烟的話，興之所至，從不拒絕，沒有所謂上癮不上癮那回事。總之是「戒買唔戒食」。

彼此合作

本星期和大家分析了發仔脫離朋黨的過程，其中包括了黃帮辦的盤問，陳老師、李主任和李姑娘張老師在這事件上的不同態度，同時更說明了六叔六嬸和阿明和珠女在這件事上的不同看法。

由此我們可以明白，實際上脫離不良朋黨單靠任何一方面是無法收效的，必需在校方、家人和學生本人，加上警方的協助才能成事。

同時在處理這種事上，往往因爲大家的看法和態度不同，會有不同的見解，有時更因此大大阻礙了彼此的合作和相同的手法，令事情弄得更糟。

因爲一般人對黑社會份子，大半都不甚瞭解，在不太瞭解的情況底下，會有怕惹麻煩，怕多生事端的態度，在這一種心態下，自然會抱着多一事不如少一事的逃避。

六叔和六嬸的態度，當然是這樣，以爲可以憑着這回賭債而息事寧人，不想捲入事件當中。

青少年組曲

·錦成·

陳老師和李主任雖然是表面上以維持校風，維持學校紀律，但實際上依然有點怕麻煩，怕此事繼續在校園中發生，爲他們帶來種種不便，最乾脆的方法就莫如把所有涉嫌份子，以退學規律爲理由，一走了之。既省事，又消脆利落。

當然筆者並不是說李姑娘、張老師、阿明和珠女的態度是完全正確無誤，但起碼他們不會怕惹麻煩，不會刻意去逃避此事，以不了了之，來解決問題。

六叔和六嬸的担心，其實也源於愛護發仔，這一點可以體諒和瞭解，但李主任和陳老師的態度却有待改善的地方。

其實只要他們明白不良朋黨並不是如他們所想像一樣是具備極强的組織和控制。其實大部份都是三五成羣，大家碰在一起，以吃喝玩樂爲時尙，對不法的行徑，其實並不是十分老練地控制。只要家長、老師和警方合作，一般性的黑學生，不良朋黨的脫離是沒有什麼問題的。

要留意的反而是學生脫離不良朋黨之後的適應和老師和同學們對他看法和態度上改觀的問題。需要他們先除去歧視和質疑的眼光，比較多的愛心和耐性幫助他們重渡新的生活。（一八八）

情網集

丈夫賭輸了替他承担並非好妻子且害了他

鄒讀友：

在信中，妳令我了解更多關於澳門的常識，及澳門的社會事物。

不怕妳見笑，我沒有到過澳門已七八年了，在妳跟前我也許像個鄉下人呢。

信中，妳描述了一些澳門人的習慣，也告訴了許多妳的丈夫及家人瑣事，多謝妳如此相信我。

妳眞是百步中的芳草，我知道住在澳門的人，尤其是年靑人，難免會着迷於賭場，妳從未進入過，實在難得。

不過，妳的丈夫却在賭場沉迷，這點我眞的無法想出對策了。他每月都把一半以上收入輸在賭桌上，以至無力負担家庭。

這個責任，就一直由妳去承担。

而他，就日日如此，非到袋中空空如也不回家，也令到妳和他的感情，日漸冷却！

信中，妳訴說：對他依然愛戀，一如兩年前初相逢時他愛戀，問我應如何解決？

我對妳兩年來的生活方式，有些不同意，且認爲妳應付丈夫的方式，有些錯誤，因爲，他輸光了，沒有能力承担家中生活費，妳却一力接受去承担了。

等於，令妳丈夫無後顧之憂，也助長了他放胆把自己的收入搬到賭場去。

我提議妳，不妨改變一下，家中沒有生活費時，迫他去解決，表示妳沒有辦法。其實，妳也是把自己過去的積蓄拿來支付罷了。

試問：妳又有多少積蓄？

試問：妳又有多少能力去長期承担他應負的責任？難道妳準備一生一世爲他承担家庭？讓他在賭場過工餘生活？

所以，我忠告妳：趁他未眞的迷途難返時，給他一個當頭棒喝，警醒他，表示妳已毫無能力，妳的積蓄已盡！

妳信中也提出：想去做舞女以增加收入，如妳眞這樣做，則無異更鼓勵丈夫去賭，也把妳自己推進深坑，雖然舞女也是正當行業。但，做了舞女之後，我恐怕妳們夫婦情，已接近危險邊緣了。

麥玲女士主持　爲君解結信箱

萬象

批棋山下

大叫非禮

王方

李華德由一個窮光蛋，變爲億萬富翁，只不過花了三十多年時間，但他已由一個靑年小伙子，進入老年階段。但鈔票是不會嫌多的，李華德雖然已經年過花甲，但是他還是事事親力親爲，不肯放手給他的手下去做。

他是由最低層做起的，正因爲這樣，他知道鈔票對人的重要，所以把大權掌握住，一點一滴也不肯讓它從手指縫隙中漏出，是個著名的孤寒財主，他做的每一件事情，總有他的目的性。

李華德常常喜歡做的一件事情，那就是請客，表面看來，這是一件十分矛盾，他怎麼會做呢。殊不知，他所請的人客，都是經過精挑細選，凡是對他生意上有利的人，才會進入他的名單內。

而且，李華德每次請客，都很特別，就是有美率陪。李華德屬下的公司，長期僱有一班年輕貌美的女職員，這些女職員，除了要做足日常的工作，還要做陪客。

李華德這一頓飯是不容易吃的，吃他一頓飯，就要付出應有的代價，他不會讓你白吃。

李華德很懂得人的心理。他請的人客，都是富商、名公子，對美女感到興趣的男人。而他的僱請的女職員，不少人想一夜成名，攀上高枝。因此，他這一頓飯，起的就是牽綫的作用。

這一天，李華德又在一家酒樓宴客，三名貴賓都是公子級人馬，而三名陪客都是新僱用的女職員。

李華德的女職員，是不會長期僱用的，結了婚的，他會藉故辭退，年紀大的，他也會藉故辭退，一定要年輕貌美，才可以爲他做完工作，再做陪客。

這三個貴賓都是常客，其中李公子，看上了陪客中的張小姐。張小姐不但年輕貌美，而且身裁特別好，那一對高聳的乳房，裹在薄薄的時裝內，像要破繭而出，令到李公子見到，口角流涎。

張小姐太過吸引，李公子太過心急，他沒有經過正常的程序，送禮，就公然在貴賓房內，藉口說張小姐的胸針漂亮，想拿來一看，就把手伸了過去。

張小姐是新職員，她還不知道老板的用心，眼見李公子當衆毛手毛脚，感到屈辱，登時大叫一聲：「非禮呀！」

這一聲叫喊，石破天驚。李公子爲之愕然，李老板也爲之愕然。伙計們也擁入貴賓房看熱鬧。

花鳥蟲魚

會死亡？買花回家因何

園叟

這些色彩與光澤，雖然花店的人會用植物油去噴過，使葉子保持光亮，但細心的去觀察是可以看得出的，欠缺鮮花與葉的色素較淡，欠缺鮮艷。其二，葉因爲在欠缺陽光下，葉子變得徒長，或者開始有些變形，捲曲，這些都是植物開始不健康的象徵，跟着葉子枯萎、花落、花蕾枯萎，這些情況，花店的人每天都會經過人工修飾，我們是看不見的，但是我們可以細心的去觀察盆花經修飾時留下來的剪口痕跡，若然剪口太多，那就是告訴你，這盆花本來是很密的，由於生長不良，這才剪去一部份，這樣的盆花，雖然很便宜，也千萬不要買，所謂「平價冇靚貨」。（三）

京華感舊錄

梁啓超與孫中山

周簡段

六十一年前，一九二五年三月十二日，孫中山先生在北京逝世。當時，梁啓超住在天津意國租界「飲冰室」寓所，聞此噩耗，悲痛非常，即於十四日往北京孫中山行館弔唁，由汪精衛等接待，向他敘述了中山先生彌留時斷續頻呼「和平、奮鬥、救中國」的遺訓。梁啓超極爲感動，他說，中山先生這短短的一句話，足以夠上一部著作，將給全個人民留下深遠的影響。

梁啓超與孫中山在清代末年，都致力於挽救中國的活動，但是所走的道路却是相反的。梁啓超和乃師康有爲是維護君主立憲的保皇黨，而孫中山則是主張用革命手段達到「驅逐韃虜，恢復中華，建立國民，平均地權」的目標，雙方本來水火不相容。儘管如此，梁啓超敬慕孫中山的才智和革命氣魄，兩人仍建立了友誼。

早在清光緒二十一年（一八九五年）初，孫中山正組織興中會，派助手陳少白到上海開展革命活動，陳在上海謁見赴京參加會試的康有爲及其弟子二十三歲的梁啓超。陳少白即代表孫中山向康梁師生致意，並縱論天下形勢和救國的途徑。雖然雙方觀點有分歧，但談得深刻，互相尊重，陳少白代孫中山轉達了親密的友情。

兩年後，一八九七年十月間，孫中山在日本橫濱創辦大同學校，對海外華僑子弟灌輸革命思想。這時，孫中山先生雖尙未與梁啓超晤面，但推薦梁啓超爲這學校的校長。這時，梁正在上海辦譯書局並担任「時務報」的編務工作，未能到日本去，特地介紹徐勤去代替。

又次年，中山先生在日本與日本朋友宮崎寅藏商談，據單獨約梁啓超到日本晤面而未果，保皇黨和革命黨的矛盾逐漸緩解，梁啓超才得與孫中山晤面，從此才擺脫康有爲的政治軌道，與孫中山的交往密切起來。

由於與孫中山建立了友誼，梁啓超逐漸贊成孫中山的革命主張，在商談保皇黨和革命黨的合作問題上，梁啓超表現了主動態度。一八九九年秋，梁啓超寫給孫中山的信中，曾懇切反省自己，他寫道：「弟自問前者狹隘之見，不免有之；至於辦事宗旨，弟數年來未嘗稍變，惟求國之獨立而已。若其方略，則隨時變通，但可以救我國民者，則傾心助之，初無成見也。」可見梁啓超已不堅持己見，而同情革命了。但終因梁啓超與康有爲的師徒關係太深，梁啓超未能離開康而單獨行動，只在孫中山逝世後，去弔奠一番罷了。

捐精人士造福不育夫婦

不孝有三，無後為大，不過若不育因素在男方的話，現時也可透過人工受孕方式令其太太受孕，而精液之來源則靠捐精者提供之精液樣本。自八一年七月至去年，捐精人數共有五百五十六人，可見這方面也不乏樂善好施者。

山盛

家庭計劃指導會不單止為節育提供充份知識及指導，同時也照顧到不育夫婦，所以屬下也設有三間生育指導所，提供不育夫婦各種指導及治療。若不育原因由男方造成，亦無法予以糾正的話，家計會也會為不育夫婦提供人工受孕服務。至於精液來源則來自捐精者之捐獻了。而自一九八一年七月家計會成立精液庫，捐精者至八五年止共計有五百五十六人，其中三百三十四人（百分之六十）年齡為十八至二十五歲，一百九十八人為二十六至三十五歲，另二十四人則為三十六至四十五歲，年逾四十五歲者不接受捐精。此外二十八位已婚捐精者，亦已獲其配偶簽署捐精同意書，精液樣本共一百一十六份。同時家計會在八五年八月開始，在捐精者檢查項目中增加後天免疫力缺乏症（愛滋病）抗體檢驗，同時並邀請曾捐精之男士，回到家計會抽取血液精本，送往政府化驗所化驗，自八五年八月至十二月送往化驗之樣本共四十一份，結果全部均屬陰性，其餘仍未受驗血之捐精者，彼等之精液則全部放棄，由此可見捐精者之精液，家計會審查甚嚴。事實上，凡捐精者均須接受身體檢查及化驗，在八五年共四十七位捐精者中，合格者共十六人（百分之三十四），所以備用之精液，是合符嚴格之檢查標準的。

由於去年八月起，精液樣本受捐精人數減少而呈不足，以致影響人工受孕服務。而去年全年共有二十四人成功受孕，自八一年起至八五年止，已有九十五人成功受孕，成功率約百分之四十一。

從統計數字看來，捐精人數按年減少，去年全年只得四十七人，加上合格者只得十六人，加上精液及捐精人之體格審查嚴格，以致供人工受孕之精液也供不應求。而捐精人數少，相信也與中國人這方面觀念仍未夠開放，而家計會宣傳亦嫌不足有關了。

乘坐公共車輛

通理

禮貌是不能食古不化，應該按時間及環境而作適當調整，例如以輪候巴士來說，有些地區，居民養成排隊良好習慣，我們當然要規規矩矩輪候，但有些「紅番區」，特別是繁忙的時間，這完全是「爭食世界」，禮讓這一套完全不合用。如果你仍然要堅持保持紳士風度，則休想乘坐公共車輛，唯一選擇是步行可也。

在文明時刻及文明地方，紳士們理應照顧老弱幼少及禮讓女士先分配，也是讓他們先享用。不過，在香港日常生活，恐怕這一套禮貌沒有太多機會用得着，還是隨時「執生」，不然反被人視為「怪」物。

筆者一位朋友抱怨說：他一天乘坐巴士，所有座位都坐滿乘客，他幸好也佔得一座位。不久，一雙青年男女登車，沒有空位，自然要「罰企」，當時巴士行車有點不穩定，東搖西擺，那男士護花有責，一手拉緊支柱，一手扶着女友，筆者的朋友過份好心，於是起身讓座，但情況却十分尷尬，男女的沒有接受雅意，旁人的神情又充滿敵意，此人心裏可能暗想：「這人要搏甚麼？」這是一個「不化」的教訓。

公共車輛內是否讓座，認真要視情況而定，但我們起碼不可表現得太自私，例如一霸佔座位，把可以放在地上行李放在座位上。其次亦不可把座位作為私有，當旁坐的人離去，空出座位，附近乘客有權佔用，但有些人，特別是老人家，總喜歡立刻「霸佔」，然後高聲叫站在老遠的姨媽姑爹來坐，這十分令人反感，也沒有禮貌哩！

心曲之流

成若思

寫日記有時是一種享受。正如有時步行只是「步行」；有時，步行却是享受一樣。

這是心情使然。

你對你居住的那條街，看過何止千百次，千百次都無動於中。但有一朝，你忽然面對着它，心湖捲起千層浪。

於是，你提筆寫下了你的「街」。

依樣是那些霓虹燈，那些小店，那平平無奇的車輛行人；依樣是那時時驚惕着要走鬼的街頭小販。

彷彿有一道無形的橋，從你的心那一端飛架到你的筆尖。你心湖中的水，順流而上，流過你的筆尖，流到你正要寫着的紙上，它化為抒情的文字了。

「心曲」這詞兒不知是誰創的，它眞是生動傳情，心緒有時眞像「一曲」。

你不是音樂家，你不會作曲。但你却時時創作了心曲。眞像「曲」，眞像極其悅耳的曲，只是你不自覺吧了。

那麼，趕快把它寫下吧！

還不是那些字眼麼？什麼霓虹燈啦，行人啦，小販啦等等，但因為那一串串的文字有心曲流動其間，它被人讀起來時，自是別有一番滋味在心頭了。

也讓自己好好地讀讀自己的心曲吧！

也讓自己的心曲到處流，到處流，流在住處的街頭，遠處的海濱，夜色籠罩下的屋宇林，流在朋友間的對話中，日日如常的生活裏，媽媽的最囉嗦的關懷與責備裏。

大家都很佩服有一種多產的作曲家。

大家還佩服一種能夠隨時即興譜曲的天才；隨時隨地，碰到任何事件，都能化成極其配合當時氣氛的小曲。

你不是作曲家，你沒學過樂理、和聲，你不能用音符寫曲，用歌喉唱曲。

但是，你有感情，感情能夠驅使你創作心曲。

在日記本裏寫下你無數的心曲吧！長寫長有的。這是一種享受。

住家辦公室

皇甫心

現代新型傢俬，最切實用的特點，是一物二用或多用，以及組合式自由安置。

另一視覺上的優點，是款式新穎，綫條優美。這優點年青一代最欣賞。

港九不少一人或二人公司，這種小公司往往會利用家中闢一隅作辦公室，就像前舖後居的模式。

數百尺居屋，闢出一隅，面積也不會大，既是作為寫字樓公室，裝修佈置上就不能像住家客廳般的氣氛，得似個樣。

既要有自己的辦公桌，還要有與客人洽談的椅桌，小面積要難以放得下甚麼沙發，會議室之類設備。

附圖這一套櫃、枱、椅，完全合用乎長形窄身的櫃，有抽屜，有門枱，方便擺放商業往來書信，文件等。枱面還可放置應用物和美化物如花瓶，瓷像之類。

這張既有一角方形也有一邊圓形的大桌子，堪稱一物二用。

桌子的方形部份，作為主人的辦公桌，美其名為「經理」位或「總經理」位也恰當。

來客請坐圓的部份。

設兩張以上闊型椅子（如圖）代表了沙發部份，省却放沙發的地方，來客同樣坐得舒適。這種椅子比塌窩下去的軟皮沙發坐得舒服，可以直腰，所費有限，一人公司辦公室成立了！

日本遊的奇妙經驗

旅遊記趣之四十八

步行人

這眞是一個奇妙的經歷，當街小便。

這件事且聽我道來，話說那一年到日本旅行，走的是幾個熱門地點，東京、熱海、大阪、京都……。

去過日本的朋友都知道，許多日本旅店的房間都有日本袍準備給客人穿用，這等袍，可以作為睡袍吧，洗過澡，內裏虛空，穿起來在房中休息，怪舒服的，也有人穿起來在酒店中到處走動。

最隨便的是在熱海，人們穿了都走到街上來，袍上有酒店的名字，一時之間，某酒店的日本袍滿街走。熱海是旅遊重點，碰頭都是遊客，外來人穿了日本袍子，自覺得新鮮有趣。

那一年，我和一位遊伴便穿了件酒店的日本袍隨街走，這一晚，在酒店吃晚飯，啤酒喝得多，肚子不大好受。

我與遊伴第一次到熱海，更是第一次晚上外出。不認得路，不打緊，袍上有酒店標誌，用手不用口，也會有人熱心地點指歸途。

這個倒也不愁，愁的却是別樣事情，就是那啤酒作怪，脹得不好受。

「老李呀，你可知公廁在那兒。」我問遊伴。

「你問我，我問誰，我們都是初到貴境的呀。」

「日本字，公廁如何寫法。」我問。

「我那知道，說不定會用英文，此地乃旅遊區。」老李說，我們走了好一段路，就是英文的「洗手間」字樣也找不到。返酒店段路，有一大段路，找的士，又不容易找得到，我已到了忍無可忍的地步了。

「別忙。」老李說：「你看那邊。」看時，只見路邊有一個日本漢子背了身，便在牆角小解了，旁若無人，老李叫我看，無非是叫我有樣學樣。

「怎行，我不慣。」我忙說。

「假如你是中國人，便不慣，但你已穿了日本袍，已變了日本人呀。」老李點醒了我，而且我也到了爆炸程度。

這眞是奇怪的經驗，有生以來第一次。

清盤付欵（一）

法例淺談

狄奇

在公司清盤的問題中，不論是強制清盤或是自願的清盤，該清盤的公司是必須要根據公司條例的第二百六十五條第一欵的規定，清盤公司是必須要付清一些指定的債項外，才可以開始償還其他債項。

在償還債項的先後次序方面，是以如下先後劃分的：

（一）欠下的下級職員的薪金，這包括文員、勞工、工人等之薪金，而每人所得的以不超過港幣八千元為限。

（二）欠下僱員的就遣散費，每人亦以不超過港幣八千元為限。

（三）欠下工人因工作期間受身體損傷後應該付清的賠欵，這並包括保險公司所應付的欵項。

（四）欠下工人的解僱代通知金，每人亦祇限港幣二千元或是一個月的薪金，而兩者之中，則以較少的為準。

（五）欠僱員的休假金。

（六）欠下政府的所有法定債項。

但並非每一間破產的公司可以清還以上六項的全部的債項，如果是這樣的話，則第一至第五各項就必須先付。如果不能如數付足，則應依比例盡量攤分，支付由第一至第五各項的債權人。

不過，在公司條例中的第二百五十六條規定，清盤公司在未開始償還其他債項之前，必須支付自願清盤所需要的一切費用，一般的支出與其他的花費，這包括清盤人的酬勞等。

軍用直升機

武器拾奇

孫飛

新式一代軍用直升機，八寶多多，否則難以在戰場上生存。今天雷達快而準，為了避免被敵方偵察，其中方法就如目前所介紹的，用一種吸收雷達電波的材料作外層，其次是散發大量鋁箔片，干擾對方雷達，使螢幕出現高斑一大片，把眞正目標掩蓋。又當遇上敵方飛彈擊機，它們飛行快，但拐彎就不方便，利用這特點，直升機就採取「之」字路前進，這樣，就同時貼地面低飛，可以擺脫敵機追蹤了。直升機旋翼是用了金屬槳葉，但今天却改良用玻璃網槳葉，雖然中彈，槳葉裂紋不會擴大，飛機仍可繼續飛行一大段時間。同時燃油箱也有自動密封的能力，子彈打一個小洞，油箱壁可馬上自動堵住，不會漏油。美國新一代的「眼鏡蛇」直升機。

BUSH

馮浪波

做學問要有尋根究底的精神，不能滿足於一知半解。這是一位有學問的朋友說的話，眞說得好。

NECK AND CROP的CROP不解農作物，GOOD WINE NEEDS NO BUSH的BUSH也不解灌木叢。

GOOD WINE NEEDS NO BUSH字典上解「好酒客自來」，是意譯，算是貼切的。不過，如果我們堅持尋根究底，就要問，逐字直譯時如何解釋？「好酒不必宣傳」是解得通的，但BUSH是灌木叢，怎會解宣傳呢？非翻翻大字典不可。

原來這裏的BUSH是指從前英國酒舖用來做標誌（一如我們的酒帘或酒旗）的長春藤（或葡萄藤）。這一來，意思便明顯了：好酒不需標誌，店裏有好貨色，酒客自會摸上門來。

GOOD WINE NEEDS NO BUSH，好文章自然有人欣賞，不必吹牛！

酒帘

含英咀華

阿濃

香港的色情架步，曾以「酒帘」爲名，其實「酒帘」本是酒家所用的「招子」，也稱「酒望」、「望子」。還有一個名字叫「酒旗」。

形式是怎樣的呢？是拿幾幅青白色的布綴在竹竿上，懸於門首。好讓遠處也看得見，前來買醉。

唐朝李中的詩：「閃閃酒帘招醉客，深深綠樹隱啼鶯。」

元朝馬致遠的雜劇「呂洞賓三醉岳陽樓」：「今日早晨間，我將這鏇鍋兒燒的熱了，將酒望兒挑起來，招過客，招過客。」

唐朝張籍詩：「長干午日沽春酒，高高酒旗懸江口。」又唐朝杜牧詩：「千里鶯啼綠映紅，水村山郭酒旗風，南朝四百八十寺，多少樓台烟雨中。」江南的春色在酒旗飄拂中使人未飲先醉了。

職業搞手陳季佩

英雄榜

蔡奇士

「職業搞手」是一個新興行業，在本港只有十年歷史。他們的工作主要是籌辦國際性研討會和展覽會。

由於是新興行業，故已有六年「職業搞手」經驗的國際管理策劃中心董事車陳季佩已是「前輩人物」了。

車陳季佩不單善于籌備大型會議，更是創造有市場的國際性研討會的能手。

她形容這種有創意的研討會與拍電影甚相似。先找出一個題目，自任導演，找演員（主講人），開拍電影（籌備階段），通過宣傳後上映，是否成功，則要視乎有些觀衆了（是否有人參加研討會），所以她們與做其他生意一樣，是要冒風險的。

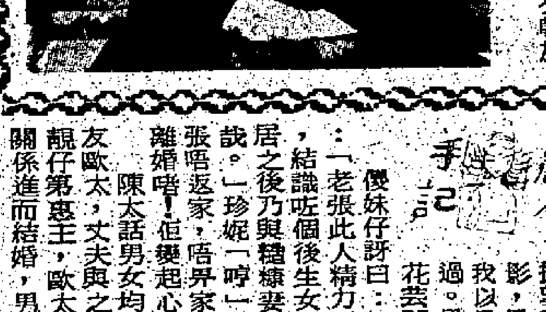
要成為有創意的「職業搞手」，需要具備什麼條件呢？

車太認為首重先知先覺，本身不斷要密視各行業的趨勢，了解其操作上的困難，因應各行業的需求，介紹「走先一步」的新概念和新技術，時間必須拿捏得準這樣，才會有市場。

另外，要「心事細如絲」。因為「一百件細事加起來就是一個研討會。」由於籌備期間有很多程序（或工序），每個程序都有限期，必須配合得宜，所以壓力很大。故車太認為這種工作女性較為適合。至於研討會開幕時，看見她在人叢中穿來插去，長袖善舞的表現時，已是工作的尾聲了。

不過，她覺得長花時間的是做市場研究和找出一個市場，一個題目。

雖然車太不時要為公事四出奔走，經常可以公幹旅遊，但她覺得這是勞累和苦悶的，她個人較喜歡渡假性質的旅遊，自由自在，無拘無束，可以擺脫俗務，鬆弛膨脹了的神經。不過，她說自己認路能力很差，但這似乎與一位認知名行業方面的領導者大異其趣。尤幸她日常習慣安排井然的工作，在每次出外前均策劃妥當，補「認路差」之不足。



車陳季佩

疱疹

保健醫藥

張濟森

疱疹是病毒引起的急性症狀皮膚病。由於病毒的類型不同，臨床表現也不同，現將常見的單純疱疹與帶狀疱疹表現的症狀介紹如下：

一、疱疹性口腔炎：此病多發生於兒童及嬰兒，常因發熱，附近淋巴腺腫大，疼痛，而檢查口腔舌部即發現有小疱疹，疱疹可形成潰瘍，齒齦多紅腫，小兒多拒食，流口水，煩躁不安。

二、皮膚單純疱疹：好發於全身任何皮膚，或表皮和黏膜的交界處，多在口角、唇綫（又名「唇疱疹」），病人有時無發熱，或可發高熱，水疱呈米粒狀，單個或多個成簇，局部皮膚發癢或灼熱感，附近的淋巴腺可引起腫大。

三、眼疱疹：在眼科較常見，病毒侵犯眼球，易引起結膜炎與角膜炎。病人有發熱，眼球刺痛畏光，流淚，視力障礙等症。眼的疱疹比較嚴重，如引起角膜炎則容易使角膜受損，以後影響視力。

四、外生殖器疱疹：男性常發生於陰莖、包皮、陰阜等處，女性則發生於會陰、陰唇、陰道或子宮頸部。患者多發熱，排尿刺痛，女性白帶，分泌多。本病可合併神經痛，鼠蹊淋巴腺腫大。

五、近有醫學報導，有一種疱疹性腦膜炎發生，此病死亡率很高。感染後主要症狀是：發熱、頭痛、嗜睡、口唇有疱疹、嘔吐、抽風、昏迷失語、偏癱等。

石澗記與陰符經

談書論畫之五三一

雙魚

鄧石如的「石澗記」篆書，三十年前我曾于坊間購得日本「書品」，是期本是介紹「石澗記」。我認為此帖乃鄧石如作品中最精妙之一。

原作是六尺大宣對開，共六屏，每屏兩行，一行八個字，而那一期的「書品」介紹，每一個字原大刊出，更見神采，與眞跡無異，可見鄧氏書行筆，圓潤厚重，婉轉流暢。鄧氏距今不遠，作品眞跡，今天仍可以覓得到，但如「石澗記」之精妙者不多。

鄧石如的篆書亦從李陽冰來，李氏眞跡已罕見，可以看到的是石刻本，畢竟打了折扣。看石澗記之眞跡本與石刻本便可以知之，眞跡的綫條墨有略外滲，大抵用墨不太濃稠之故，這更顯得字的風神，這在石刻本所看不到的，此帖是嘉慶甲子蒲節所書的。

此集尚有大篆陰符經六屏，不禁說到陰符經，不禁想到褚遂良所書的楷書「大字陰符經」。

曾見坊間有褚遂良大楷字帖，便是從陰符經選字的，此帖在若干年前由灣仔民生公司可以買到，是台灣出版的，亦不過賣了一陣子，以後便再找不到了。這是墨蹟本，褚遂良行筆之精妙，此帖表露無遺。學褚書，便不能不參攷這帖。

據說褚遂良寫的陰符經，有大字，也有小字，不止一本。但傳世的只此而已，小字陰符經尚未發現。

我看臨褚的多是聖教序，是石刻本，不管是雁塔還是同州的，或者臨「太宗哀冊」，「行書千字文」，「隋清娛墓誌銘」，「房玄齡碑」都是石刻本，難見到他行筆起止轉折映帶之妙，「倪寬贊」是墨跡本，但也看不出他行筆之妙，此帖結體較拘謹，頗近歐陽詢。

但大字陰符經則不然，有「魚跳龍門」，「虎臥鳳闕」之勢。

雖然，褚書陰符經有人存疑，但歷代能寫得出這般神韻的，如不是褚，還有誰人，誰能有此功力，也必定是書史上的大家。

蘇東坡所見

聽潮人語

新潮居士

這些年來，UFO成為普遍叫人感興趣的話題，到底有沒有外星人？外星人到底來過我們地球沒有？說有的人可以提出許多跡象，說無的人也可以舉出許多道理。世界上不妨多一些這樣的話題，有趣而可爭論，爭論又不傷大雅。至於徹底弄清楚，恐怕要待很長的時日，除非明天忽然確確實實地有外星人出現，而且不走，讓我們採訪個夠。

早幾天，忽然許多報紙報道說蘇東坡見過UFO。其實所據的不外是蘇東坡的一首「遊金山寺」詩，詩中有幾句，彷彿可以解釋作不明飛行物體。蘇東坡那幾句詩是：

「是時江月初生魄，
二更月落天深黑。
江心似有炬火明，
飛燄照山棲鳥驚。
悵然歸臥心莫識，
非鬼非人竟何物？」

做文章的人，解釋這幾句詩詩意是：「蘇軾站立在金山上，向長江中遠眺，忽見江心中有一團強烈發光的物體，好像燃燒的火炬一樣，閃出的火燄使對面山巖江灘樹林中夜宿的水鳥都受到驚擾。」這幾句解釋不能說違背了詩句的描寫，但是給人的印象就未免有點出入了。

比方「一團強烈發光的物體」，就很容易令人想到「第三類接觸」所營造的飛碟形象，但是「江心似有炬火明」七字（原句），却未必產生這樣的效果。蘇東坡用的字眼很明確，不過如「炬火」罷了。炬火會不會驚動附近的棲鳥？可以，也不可以，如果天尚未昏黑，一點光亮算不了甚麼。但當時「月落天深黑」，在深黑中一點光亮都是很矚目的，驚動棲鳥的程度看來也輕微。文人筆下多生動的誇張，而蘇東坡只不過輕輕一筆帶過，說「棲鳥驚」而已。還有，蘇東坡只寫了光，沒有寫聲音，沒有形容炬火的體積有多巨大。看來，還不算是太令人吃驚的現象。

蘇東坡是喜歡注意各種奇異的事物的。「東坡志林」中卷二、卷三便記大量「異事」。卷一有一條記池魚躍起，很生動，「天晴無雷，池中忽然大聲如風雨，魚皆踴起，羊角而上，不知所往。」這顯然是龍捲風，可惜這「異事」卷中沒有記金山寺所見，若有，可能寫得更詳細具體。

大陸的士

茶餘筆志

高旅

從廣州車站搭小巴到深圳，要價是人民幣十八元，倘給「外匯券」只要十三元。但這個價錢，比白雲機場為高了。從白雲機場搭小巴到深圳，只要十元。

遇到這種小巴，「公價」一問價，說要多少錢，筆者坦然坐進去，不再多言。因為一車有十幾二十客，不可能不一律收費，如果以為要了一個竹槓，不大行得通，所以放心。

香港客，而且是外江佬，特別「敲竹槓」，國內的各省同胞，辦一個「特區工作證」，便可隨便到深圳去，人數衆多，人家付人民幣，你也付人民幣，人家付多少，你也付多少，有「羣衆」在那裏，筆者雖是獨客，佔着情勢，倒不担心。

惟獨坐白雲機場的士，須有戒心，應該釘轉腳，講定價錢，才好上車，倘然香港之法，坐進車子，到什麼地方，看表給費，絕不囉唆，成了習慣，以為到處如此，便會碰到麻煩了。

有的司機說，照算說，但有的有表，有的却只看汽車上原有的計里表。大陸有規定，的士一公里收費若干，停車等客，每小時若干，全國一律，原是北京頒下來的辦法，所以這計里表也可收費。

不過筆者也不會多有嚕囌，價多少，照給。但有一次，却是別人給大鳴不平了。那是在南寧，從市區南（即昔日的古城）坐的士到廣西大學，穿過整個市區，來回二十里，中間停車等了約兩小時，回來算賬，招待所的女同志（大約二十歲）一路呱呱聲，拿了單子跑來收錢，說一趟到廣西大學一趟要三十六元，雖然等了車，也不能這樣貴，我們要反映，叫我怎麼對客人解釋？」結果反而筆者向她解釋，說這是北京的統一規定，全國一律，司機絕沒有算錯，付了錢，這位女同志還是代筆者發牢騷，呱呱聲：「北京怎麼同呢？我們這裏物價平，生活沒有北京高。」

一場春夢求無痕

公關麗人手記

貝莎

一對受過高等文化教育之張姓夫婦，育一兒一女。與黃老秘乃大學同學，往日常來探望黃老秘與我等也斷熟。多時不見彼等踪影，貝莎路上遇見其夫張漢與一少女拍拖，我以為佢哋父女，睇眞唔係，張小姐我見過。貝莎對黃老秘講此事，但話張漢與妻子花芸鬧翻已離了婚。

傻妹仔話曰：「乜五張過外，倘鬧離婚？」黃老秘曰：「老張此人精力旺盛，結識呢個後生女，同居之後乃與糟糠妻離了婚。」珍妮「哼」聲話也張太肯？黃老秘唔肯又點，老張唔返家，唔俾家用。傻妹話佢「嘸」貝莎曰：「咁又係離婚唔！但變心嘍留唔住，留住了亦無用。」

陳太話男女均如是，凡變心者都不必留，好似佢之朋友歐太，丈夫與之分手，畀咗兩萬佢。歐太認識一名花靚仔第惠王，歐太一時情迷，主動畀機會惠仔，兩人先有關係進而結婚，男年一枝花，女年已做咗阿嫲。婚後不到兩載，惠仔已另有新歡，歐太力勸無效，惠仔求結束兩人不登對之關係。於歐太而言，亦一場春夢也。

黃老秘話春夢不妨發，怕者係有痕。有痕則縈繞心頭，無時或忘也。陳太曰：「怕者係你唔忘佢，佢忘記你。你唔忘佢，你笨。」

黃老秘喟然嘆曰：「三十許時，我曾邂逅一少婦，與遊逾月，一夕倆情繾綣，發生關係，自此共賦同居，儼如夫婦，晨起佢已準備早餐，餐後一吻，我上班去，午後通電話，娓娓相談。做恩愛夫婦兩載，一日我歸，失其所在，彼留字云已返夫家，囑我忘記佢。」貝莎曰：「乜你唔知佢有丈夫乎？」黃老秘話知，佢話已與丈夫離婚，實在未離，且有一子一女。勃谿離去，乃夫親至勸其歸，佢乃捨我此小文員而去，可怒也。」

珍妮問已忘記她否？黃老秘話初不易，日子久則忘。」

我苦笑曰：「原來你亦有如此風流韻事者。」黃老秘話此不過其一矣，更浪漫者唔講咯！」

精人不開口

飄綵長短句

倚夫人

精人動口
蠢人動手？
不盡如此。
時代進步
俗語也有變化。
當今是：
精人不開口，蠢人動口。
唯一直不變的是：言多必失。
為什麼總要說話滔滔不絕？
為什麼總要搶着說話？
性格使然？不盡然。
社交應酬的環境
也是製造是非的所在
那怕茶杯裏也有風波
寄語朋友們：少言、慎言。

厚待賓妹

四方城

黃香山

近年政府對賓妹來港，似採取開放政策，頗有來者不拒之勢，引致菲國掀起香港傭工熱潮，投機商人更廣設菲傭公司，安排大量賓妹出國，而政府又對菲傭工資規定，價訂為一千八百五十元，如上飛機票，保險，介紹，衣着等費，合計約為二千二百元左右，待遇都算不薄，與一般白領薪酬，不遑多讓。

據洋務工會指出，八一年留港菲傭為一萬五千六百人，迄至本年五月，已升至二萬七千多人，增幅百份七十五，認為對本地傭工就業，深有影響，曾向議員辦事處表態，要求稍事限制，以免漫無止境，議員亦承認當時訂定菲傭政策，係有錯誤，但為何不予修正，究屬何因？余且對菲傭態度，也表得客氣和容忍，報載菲傭聚集之皇后像廣場，及通往大會堂一帶，假日收成專用區，結集逾萬衆，而垃圾蟲又多，市政署統計上述地點，假日收集垃圾，竟達二至三噸。雖則目前邀請菲駐港總領事到現場觀察及示範清潔一番，但衆賓妹是否便能自律，同時體會到當局的容忍和厚待呢？

路邊何來這一欄 作用為何費猜想

長鏡頭

圖·文：森溪

這水管鐵欄都幾佳。

鏡頭並沒取巧，它欄住水渠。鐵欄旁是一條長闊的公衆石級，它當然不是封閉石級。這欄作用是什麼，眞費人猜。

新年飲蔗水「借水」生活欠佳諸多忌諱

拾趣篇

溫霜

這一個年頭，老余委實不好過，農曆新年過後，未到清明，工廠倒閉，引致失業，補償歷久爭持不下，手頭拮据，雖然找到職業，但并不長久，一年來，轉換新職已兩三次，迫使余太也非要到外面找工作，但微薄的工資，不足應付生活開支。

份屬老友，街頭相遇，扯到咖啡店去，詢近況如何？

遞過了香烟，老余深深吸過一口，看來是特別滋味，我記得，從前非兩包香烟，一天就打發不過去，也沒有狂吸的現象，但見他自嘆一聲，說：現在已經戒烟了。

很容易理會到，老余說都是子女不好，使我不能不追下去，到底是什麼一回事，因爲素知他們學校成績不錯的。

「信不信由你」，老余歎了口氣：「今年年初一清早，孩子們便拆利是，說要到街上飲蔗水，眞是不吉之兆，誰知竟帶來要借水渡日了。」

不待他再說下去，我已經把錢包拿出來。

幾種電車

朝朝夕夕

江望

香港早期的單層電車，還沒有乘坐過，那時香港的地方風光如何，更無從領略；那時，自己還不曾出現在這個世界上。

據說，這種電車是一九零四年誕生的。

據說，到了一九一二年，已經有雙層電車出現了，不過，那時的電車上層是開敞的，只有帆布遮做的車頂云云。

在下第一次乘坐的電車，已經大致是現在這種型式的雙層車了。不過，那時票價分頭二等。上層車費一毫，下層五仙。那時，乘坐電車，不妨說是一種享受。尤其是在夏天的傍晚，涼風習習，任由這慢吞吞的交通工具載着你遊一次「車河」，街景又處處都比較寧靜，是相當寫意的。

乘電車最不好受的時期，是人口衆多，公共交通工具供應不足的年代。在記憶中，這是六零年代的情景了。一擁而上，蜂擁上車，爭得像打架。上了車之後，要下車麽，上下層一樣擠。要想擠出一條可行之路也不易。那時，為了增加容客量，電車公司曾經增設拖車，但也解決不了問題。

現在有一部專供遊覽的電車，設計得古香古色，也沒乘坐過。不知外來遊客，乘坐其上，觀光一番，滋味如何？

倒數第二

據說中國科技大學，有位叫方勵之的教授，最近說中國實行開放與改革，成績雖然顯著，但有兩個最根本問題，却觸動甚微，就是知識份子的待遇和教育經費，都是倒數第二。本來第二成績不錯，若加上「倒數」就叫人失望。人家稱讚你學業或事業，在逆中或行上是數一數二的，那是一種恭維，但若同他一句那是一數二的確不錯，只是倒數而已，也許那是一種自數。但方教授所說的那兩種中國排名世界倒數第二的，其一是知識份子的待遇，倒數第一的是柬埔寨，一是教育經費佔國民生產總數比例，倒數第一的是海地。方教授根據的是外國的統計數字，相信不會是生安白造。

事實上，知識份子過去是臭老九，是等級中的最低，在打倒之列，政治上沒有地位，待遇還會高麼？現在知識份子待遇改善了一些，落實亦講的聲音大于實際，教師每月薪水去年電視台訪問杭州師範，說是五十四元，現在可能好些了，但不會過百，至于其他知識份子，除了若干人外，大多數亦是清苦的，更不必望如蘇聯知識份子有洋房汽車，同香港比亦差得太遠了，此間大學畢業的教師四五千為起薪點，那是多少倍呢？

至于教育經費，世界上一般佔國民收入百分之六至七，但中國只佔百分之三。只要大家稍為注意香港預算支出，便知道用于教育的經費，佔了百分比頗重，中國過去把許多錢拿去支援越南、朝鮮、古巴、印度、阿爾巴尼亞、非洲，慷慨得很，結果這些好朋友，大都恩將仇報，據說那是國際主義，有國際主義桂冠還須教育麼？

故宮

玉玲瓏

盧青雲

能在故宮拍實景，拍的又是清宮帝后的生活，實在沒有比這更貼切、更眞實的了。

由「火燒圓明園」、「垂簾聽政」、「火龍」到如今的「末代王朝」，李翰祥先生的清宮片可算是拍得淋漓盡至了。能在故宮拍實景，相信是他生平最暢快的事之一。記得好多年前他拍「傾國傾城」的時候，邵氏片場搭了幾幢大大的亭閣樓台，像極了故宮，還有「瀛台泣血」裏的那座瀛台，搭得眞像。如今不但在故宮眞景裏拍，還在天壇三大殿拍袁世凱稱帝的場面，就彷彿歷史的畫面再度重視。故宮實在宏偉，長廊一度度，沒人的時候，一眼幾乎看不盡，就是門檻也又高又長，不過我們平日去逛時人太多未必能一一領會得到，如今在銀幕上正好重溫。

尤德精神

半知

近日來，香港不少地方出現人龍，為的是排隊簽弔唁冊。「尤德」、「尤德日」，讚譽的詞語總往這個名字靠攏。他日也許還有周年紀念，還會成立紀念基金，甚麼街道及建築物會以他命名，甚至還會把他逝世那天定爲公衆假期……

「人無有不死」，能夠如此風光，也不枉此生。可是，在世者對他由衷的尊崇和讚美，能夠維持多久呢？他的功勞除了載于史書，還能留在新一代的心中嗎？香港他日要是眞能繁榮安定，又有誰會記起他在中英港留下的僕僕風塵？

走在「尤德道」的行人，還會尋根究底的向這街道的主人，追問昔日鋪平香港前途的艱辛工作嗎？

不要忘記尤德先生，更不要忘記「尤德精神」！

香港並非家長制

朝華物語

太子森

眞不明白，為什麼有些人這麼心急要選出新港督來；為什麼港督又有這麼多的人，對新港督應該是什麼人擔任、什麼條件意見紛紛。

當然，一個地方，一個政府，不能沒有領導人，正如一個國家不能沒有主席或總統一樣。然而，要另立一個領導者，却不是三朝兩日便可以委任出來的。

目前，尤德爵士去世後，本港的政務工作，並沒有因而停頓，也未見有所改變，運轉一切如常，如果可以這樣維持下去的話，那麼，早些或是遲些選出新港督來，也沒有什麼關係。

今天的香港社會，已經不是昔日的香港，也不是封建家長制的香港，一個領導人的去世，仍有那平時運轉的工作班子在工作。大多數的日常工作，也是由行政、立法兩局去進行，港督只是一個最後的決定者，而大多數經過立法局行政局決定了的事，港督也不會反對的。但是，家長式的制度却不同，一如一個家庭一樣，如果家長突然去世的話，便會秩序大亂，小如家庭，大如一國，便會有爭產現，太子爭權之情形出現。

香港基本上已是走上了軌道的地方，何須過份杞人憂天。

娛樂圈

赴星加坡登台私家護士隨行
鄭裕玲患極度貧血 拒担任五千次司儀

鄭裕玲昨日與梁朝偉聯袂前往新加坡登台，為期七天，在演唱十八場，其中與偉仔合唱十首歌，包括「倚天屠龍記」兩組劇主題曲，鄭裕玲相信自己可唱到阿梅的調子。

由於嘟嘟患上貧血，所以昨日她的友好護士陪同前往，至於她的體格報告於日內便出，已托男友甘國亮代她取。

嘟嘟昨日稱，日前無綫找她担任XT五千次的司儀，但她怕自己體力不支，無綫游說她只需企兩天，其他的節目不用她去做，但嘟嘟希望等醫生指示才決定是否答應演出。

嘟嘟要在二十六日先趕返香港，原因是要錄「棋逢敵手」，嘟嘟笙慶這節目在錄映廠內，不甚太辛苦，嘟嘟又希望在一月底之後才有工作，可以休息一段日子。

昨晨鄭裕玲本約好梁朝偉在早上九時到達機場，但偉仔却遲到了二十五分鐘，航空公司負責人對鄭裕玲說假使梁朝偉還不來航空公司要將他機位售出，好彩在最後一分鐘梁朝偉終於趕到。

最近，無綫有不少的人經常遲到，並以因開工太辛苦為理由，嘟嘟認為此不成理由，如果工作太辛苦可以向公司方面提出，反映意見。

嘟嘟又稱，她本身一個有時間觀念的人，但昨日偉仔遲到，嘟嘟希望不要牽連他在內，因偉仔前晚因拍戲至零晨兩時才收工，而在無綫一班新人當中她最欣賞梁朝偉，加以培養及吸收經驗，是一位出色的演員。

她又稱，曾看過梁朝偉在「倚」劇的演出，覺得他演技不錯，她又認為偉仔是一個一點又朗的人。

昨日在港上機之前，嘟嘟還要偉仔多些照顧她，因她患上貧血。

鄭裕玲、梁朝偉昨聯袂前往新加坡登台。

以泳衣見評判 環姐港區代表

「環球小姐香港區」代表昨舉行複試，公關評判馬靜雲表示，初試共九百多人，複試共卅六人，從中選出十二人參與選舉。

她稱佳麗高度平均有五呎五吋，高度算是不錯，昨日她們要穿上泳衣及健康舞衣，接受評判評選，時間為五分鐘，問題多以自我介紹方式對答。

又入選名單於週六公佈。

否認曾說面皮要厚過錢麗而 倪萱彤語言被誇張
吳婉芳說擇偶條件

△有報導倪萱彤自言上台要夠面皮厚，厚度更要超越錢麗而，對此報導她看過後，澄清她沒有說過要厚面皮過錢麗而，只說上台要面皮厚，她透露就此事兩人幾乎吵起架，她指出報導略為誇張了一點，對她所說的話略有出入。

聖誕節期間問她會返星加坡與父母過節嗎？她稱不會，她自言本年已返星加坡三次，機票非常昂貴，她經濟不能容許再返星，因此，她打算在聖誕節與朋友一起過節。本來，她計劃春節返家渡假，但度期不行，行程只好告吹了。

△吳婉芳聖誕節可能參予派對宴會，她為此特地造了衣服，她笑言即使今年去不成派對，也可用作平時穿上。

吳婉芳未有男友，她認為有男友，令她有些不方便，處處受束縛，反之，她又很沒有傾訴對像，她表示擇偶條件很簡單，只要對方對她好，聽她話和愛她，她便有條件，不需要有家財。

吳婉芳覺過年很開心，但她担心親友提及她結婚問題，吳婉芳自言不心急結婚，反正她只有十九歲，待五年後打算也不遲，那時她有廿四歲。

倪萱彤、吳婉芳抱起小孫作親善。

亞洲英文台 亂世情天

亞洲英文台今（十八）晚九時三十五分播西片「亂世情天」，由華倫比提自製自導自編自演。

華倫．比提為拍「亂」片而籌備了十年，並親自到蘇聯搜集資料，訪問了許多李德的同時代人，而這些人的訪問就穿插在片中。

戴安．姬頓的演出更令人留下深刻印象，她成功塑造了一個可愛的女人的豐富形象：一個害怕寂寞的平凡女性，時而不怕艱難、浪漫的女英雄。

譚倩紅息影廿年 朱日紅游說復出

粵劇花旦譚倩紅退出娛樂圈廿年，最近她的金蘭姊妹朱日紅游說她復出拍戲，在新藝城影片「七年之癢」一片中飾演張艾嘉的「媽咪」。

譚倩紅稱：息影廿年，掛靴十九年，一直在當家庭主婦，相夫教子，今又重出江湖是經不起八妹的邀請，因為新藝城拍的是健康主題的戲，本着玩票式的去接受邀請，重新認識新環境新朋友，不想把自己關起來，希望再新適應現代拍戲工作。

譚倩紅是六七年「香港節」演過最後一台粵劇便沒有再演大戲，而在六六年拍完仙鶴港聯公司的「無字天書」一片後就沒有再接片拍，直至現在一別廿年，又再現銀幕，她成個奶奶相，正合演一些有時代氣色的「媽咪」，副導演「八妹」的慧眼功勞不淺。（堂）

利智父親愛女情切
辭去星加坡工作 回港助女兒發展

利智昨拍第五個「貂蟬」造型，她透露由於父親不放心她，決定辭了星加坡的工作，返港為女兒打點一切，然而此舉像太沒有需要，利智認為不要緊，反正她可以見到父親。

利智父親以前在麗的做藝員，名為利永錫，記者問利智，父返港會從返亞視工作嗎？她相信父親會退休，全力扶持她。問她其父是特地來港提點她拍戲嗎？利智表示不是，因為父來當時間，她已拍完「貂蟬」。

又黎小強當在電台上演過，他數年前行經一間傢俬舖子，見一名青秀女子，問她名以游說拍片，她自言是利姿。對於這消息，利智澄清她一直在身份證上都名利智，可能是對方聽錯了。

由於當時電影公司並沒有再找她拍戲，問她有錯失機會之感嗎，她稱不覺，反覲現在成績更好。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

高尚住宅招租

近地鐵天后站 天后廟道十五號 安福樓
月租四千餘 限家庭自用
五百餘尺 水電齊備
可即入住 歡迎參觀
請抵上址管理處 由管理員引看 或向寫字樓查詢
電話五—六六八四一三
安發有限公司洽

旺舖平售

香港大道西594號900尺閣750呎
售1百60萬 租8千
筲箕灣亞公岩道地段739號
民興工業大廈4800尺 售1百萬
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)、5-445171(3線)

超級市場出租

沙田世界花園商場
面積：2,000—4,000呎
設有專用停車位
萬美達工業大廈
上葵涌梨木道58—64號
面積：3993—4,011呎
有意請電：0—622971 蘇生洽

商業樓宇招租

謝菲道460—462號
楊耀熾商業大厦200餘呎起
孖沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號四樓及五樓300餘呎
波斯富街61號二樓
洽租處順昌有限公司5—438960

GOLDEN DRAGON HOUSE
大特價！ 即將入伙
澳門 **金龍樓**
位於：提督大馬路127—129號紅街市對正
座北向南 交通方便
最佳的投資 理想的住宅
四平八正 樓靚價平
全部照原價六五折
首期少——分期長
首期5%入伙前分5期25%
餘欵75%分期長達20年
二廳三房 主人套房 房房有窗 兩部電梯
建築期免利息
由十九萬餘元起
每尺只售200元
每萬元月供87元
洽購處：
金龍地產發展有限公司
GOLDEN DRAGON DEVELOPMENT CO. LTD.
澳門南灣巴掌圍斜巷22號豪運大厦D座地下
電話：86073 81109

尖沙咀 銅鑼灣 **酒店式傢俬樓**
合外來公幹職員，方便自由，專人打掃管理全層壹房，兩房客飯廳，廚浴廁，冷熱水，彩視，冷氣，電話，傢俬，電器，設備齊，長短住週租$1400起，投資自住售肆拾餘萬，無倘化算。
尖沙咀金馬倫道
萬業城投資有限公司 電3—7212956葉洽

沙田高尚住宅招租
花園洋樓近沙田電氣化車站面向數千呎私家大花園環境寧靜幽雅三大廳房裝修完善即可居住歡迎正職人仕租3200元③889238

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

澳洲 地產及投資移民
免費提供商業移民計劃申請
請電：富榮有限公司 ⑤423425 ⑤423307

華僑日報讀者七海旅行團 本港旅遊聖誕節目

喜來登之夜
聖誕歡樂遊
喜來登大酒店贊助
- 入住喜來登大酒店豪華客房
- 市區巡禮欣賞聖誕華麗燈飾
- 太空館賞聖誕之星特備節目
- 海港城太子閣品嚐聖誕川菜
- 新世界中心超群餐廳進早餐
- 飽覽西貢大清水郊野好風光
- 清水灣拜天后年年永保安康
- 西貢湛山寺觀巍峩大雄寶殿
- 西貢楓林小館享用豐富午餐
- 漫遊北潭涌訪上窰古村懷古
- 交易廣場粵江春進聖誕晚宴

日期：12月25日至12月26日
費用：$598（兩人一房，每位計）
$358 小童（不佔房間）

西貢歡樂遊
- 飽覽西貢大清水郊野好風光
- 地堂咀漫步賞清水灣俱樂部
- 直往佛堂門大廟灣天后古廟
- 人人齊拜天后年年永保安康
- 西貢湛山寺觀巍峩大雄寶殿
- 西貢楓林小館享用海鮮午餐
- 漫遊北潭涌訪上窰古村懷古
- 交易廣場粵江春進聖誕晚宴

12月26日（公衆假期）
費用：$198

聖誕歡樂遊
觀賞「聖誕之星」
- 乘旅遊車飽覽港島南區
- 漫遊鯉魚門舊兵房獵影
- 大潭水塘區郊遊賞美景
- 遊赤柱大街自由購物區
- 午餐於海洋公園滑浪亭
- 太空館觀聖誕之星巨獻
- 太子閣嚐川菜歡渡聖誕

12月25日（聖誕節）
費用：$198

大嶼山
- 豪華客輪往返
- 專車暢遊大澳
- 觀光寶蓮禪寺
- 進食精美上素
- 石壁水塘攬勝
- 大佛建造基地

12月25、26日
費用：$115

七海旅運公司
地址：德輔道中華僑商業大廈1802室
電話：5-413081 牌照號碼：350313

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

信譽的標誌

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北四天豪華團	$1770
溪頭五天豪華團	$2090
阿里山環島八天	$2880
泰國豪華六天團	$2550
韓國四天(包單人房)	$2990
東京廸士尼四天	$3490
日本東北六天	$4590
澳洲七天逍遙遊	$6990
夏威夷逍遙遊	$4990起

台北酒店	特價酬賓	
永安	120	130
第一	120	155
東亞	130	140
華麗	140	150
天成	170	170
一樂園	170	190
美琪	210	230
康華	275	285
富都	400	440
力霸	440	485
環亞	540	560
來來	640	650
老爺	660	705

旅行社牌照：350238
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠
· 特廉機票 · 商業考察 · 旅遊觀光 · 學生移民 ·
△13年專業經驗▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

△代辦各國簽証▽ 歡迎(VISA卡)付款
香港中環干諾道中62、63號中興商業大廈4字樓

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡風岸 G 67 3-7656583
九龍灣德福商場43號 3-7566993
荃灣[illegible]中心A51-52號 0-403998
沙田火車站旅路商場8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243、5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘 註册牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6580
美國西岸賭城九天	逢星期二、五、日	$8780
美加西岸溫哥華十一天	逢星期二、五、日	$11680
歐洲五國十天	逢星期四	$6980
歐洲八國十四天	逢星期四	$9880
澳洲七天	逢星期三、日	$7480
台灣環島七天	天天出發	$2480
台灣環島八天	天天出發	$2680
日本本州六天	天天出發	$4290
日本九州八天	逢星期四	$5480
九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$5480
菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
馬星(檳城)七天	逢星期一、四、六	$3630
泰馬星十天	逢星期四	$4490

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼：350196
美加
夏威夷、三藩市六天豪華團 逢三 $5,990
夏威夷、西岸十天豪華團 逢三 $8,790
美國西岸七天豪華團 逢一 $7,990
美加西岸、溫哥華九天團 逢一 $10,400
乘搭新航最新BIG TOP客機

龍航美洲假期
牌照：350160
- 夏威夷美國西岸 七天 $6588
- 夏威夷美國西岸 八天 $7588
- 夏威夷、羅省賭城十天 $9188
- 美國加拿大西岸十二天 $12388
- 美國東岸奧蘭度十一天 $13288
- 美國加拿大東岸十三天 $14288

熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

環通 字號老 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好 自置物業信譽可靠
台北五粒梅花飯店十中華國泰航空機票
中華十國泰十國賓飯店三晚
單人房每位$2488 雙人房每位$1799
隨你點坐，任你點住，即時開票，可以改期
不是團體機票，敢稱全港最平
特快台證$170十天 泰證$100四天
台北第一飯店 三晚299包接送 一樂園飯店$170 牌照號碼：350287
溫哥華3200 多倫多3750 歐洲2700 羅省1950 紐約2650 澳洲3050
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(永隆銀行樓上)

金輝旅行團 政府註册旅行社號碼：350168 3-916347-8 3-963132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良 · 行程一流 · 絕對可靠
JET TOUR

夏威夷	$3990	甜蜜假期星馬遊	$3390
美加遊	$6590	威馬曼谷清邁遊	$2370
歐洲遊	$10690	菲航菲島宿霧遊	$1690
澳紐遊	$6990	韓國漢城大觀遊	$2800
日航美加精華遊	$7295	日航天地日本遊	$4350
大韓美加縱橫遊	$4290	華航日本縱橫遊	$3790
新航歐洲假期遊	$8880	華航台北假期遊	$1770

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 Surya Djaya Travel Ltd 5-255106-8 旅遊有限公司
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
HK$5,200
JAKARTA — BALI — YOGYA
7 DAYS TOUR
HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568 (6線) 香港H8100811 (4線) LICENCE NO 350272
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
代辦國內親友出國機票

三藩市	$2200	韓國	$1700
洛杉磯	$2200	台北	$850
西雅圖	$2400	東京	$1450
夏威夷	$1700	大阪	$1700
紐約	$2650	馬尼拉	$1250
溫哥華	$2700	星加坡	$1750
愛門頓	$3150	吉隆坡	$1800
多倫多	$3500	曼谷	$1050
滿地可	$3500	雪梨	$3100
倫敦	$2100	南美	$4500
巴黎	$2100	歐洲	$2100

直線航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭
韓國機票十酒店天天出發$2250
九龍：尖沙咀漢口道16號玻璃大廈1005-6室 10字
香港：中環雲咸街7號珠義大廈704室 7字

大閣旅遊 牌照號碼：350139
中環：德輔道中永安集團大廈601-2室(萬宜大廈對面) 5-8101222
銅鑼灣：軒尼詩道468號全發商業大廈15字(鱷魚恤樓上) 5-8920090
旺角：彌敦道旺角中心第一期19字(大新銀行樓上) 3-905488
官塘：物華街67號2字樓(周大福金行樓上) 3-423121
荃灣：荃灣地鐵站南豐中心802室 0-4993222

泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
全港首創免費增加節目，成本增加$500
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
● 廣州住中國、中央大酒店
● 直通車或飛翔船往返港穗
● 免費品嚐北京烤鴨、宮庭宴
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發
四天直航團 $1290
五天直航團 $1390
直航採用豪華噴射客機往返桂林
港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪 東京返港 $4790
菲律賓碧瑤 七天$2290 菲律賓五天 $1890天天出發 馬尼拉宿霧 六天$2490 逢週二、日
泰國、曼谷 芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4190起	歐洲8天	$6789起
日本	$3890起	菲律賓	$1690起
馬星	$3399起	泰國	$2370起
韓國	$2790起	台灣	$1770起
關島考察團	$3950起	澳洲7天	$6990起

代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註册號碼：350002

全港獨有
五大特點
(一)選擇最佳行程：除一般舊行程所包括之七岩海灘、布吉島、占士邦島、曼谷市、芭堤雅外，本社特別精心設計，加插眞正之最新遊覽區—蘇梅島、素叻市、尖濤等地。
(二)住宿最高級：全程住宿於總統、納萊、芭堤雅皇宮、布吉美輪等五星級大酒店。
(三)膳食最豐富：只有本團能夠安排享受多次豐富海鮮大餐及嘉樂斯夜總會乳豬席
(四)交通最特色：採用海、陸、空多欵交通工具，讓團友享受不同之樂趣。
雖然價錢與市面相同 其實以行程內容比較 明顯豐富得多消費者明智之選擇
曼谷芭堤雅五天團 逢星期日 ；布吉島曼谷芭堤雅七天團 逢星期日
布吉島芭堤雅六天團 逢星期六、日 清邁曼谷芭堤雅八天團 逢一、三、六、日出發

泰國2370起 5~8天豪華團
獨家住宿總統酒店（五星級）

全港首創 · 獨家主辦
蘇梅島 布吉島 · 芭堤雅 · 攀牙灣
素叻、曼谷、仁廊溫泉、春平府
八天遊$3380
蘇梅島簡介：蘇梅島乃全泰國之第三大島嶼，面積247平方公里，島上名勝有著名之鄉曼澤布、達榮海灘及趣緻奇妙之亞公亞婆岩等。海灘水清沙幼，每年都能吸引不少之歐美遊客到此享受裸泳及太陽浴之樂趣。
逢五、日出發

本港新聞

地方行政檢討詳細資料 提交區議會諮詢一個月

作爲日後區議員與政務總署交流參考

（特訊）政務總署今日開始以一個月爲期的諮詢十九區區議會議員對地方行政檢討意見，以便收集後制成報告向政府反映。

港島東區區議會今午與港九政務署長周德熙召開閉門會議，並就八七年的政制檢討交換意見，屆時署理副政務司梁展文及新港九政務署長麥榮鎏也會出席，而明日將會到荃灣區交流。

政務總署轄下一個工作小組已經完成地方行政檢討之初步報告，但不會公佈，只是將部分可行建議分化在提交十九區區議員之「地方行政檢討」文件之內。

本報獲悉：較早前政務司廖本懷向十九區議會主席提交之地方行政檢討僅是簡單的撮要，但最近已向區議員提交一份頗詳細資料，作爲日後區議員與政務總署交流時的參考。

在這份文件中，有數項建議較爲尖銳，包括現行撤銷區議員資格條款，應否賦予區議會部分行政職權，區議會是否直接控制區議會撥款，市政局議員作爲區議員角色，由區議會選出之立法局議員角色等。此外，政務總署建議檢討之地方行政項目有：

（一）區議會主席：選舉區議會主席的方法；選舉時間，區議員應否有權投不信任票，革除區議會主席，如果可以應用甚麼方法和條款。

區議會主席的任期，權力與職責，應否設立區議會副主席一職，如何設立時其安排又應如何？

（二）區議會的功能：地方事務的諮詢，有關部門的反應，全港性事務諮詢應否繼續或有所節制，選取諮詢全港性事務的準則，政府對區議會就有關全港性事務的意見反應，區議會對已提出的意見的負責性。

現時區議會的地區事務管理角色是否令人滿意，應否賦予區議會部分行政職責，如果應該又怎樣實行，假若區議會須負起直接管理角色，會遇到甚麼問題。

（三）區議會撥款：撥款使用範圍，支付撥款時所遇到的問題，區議會撥款分配，區議會收到捐款，區議會在接受款項問題上的法律地位，區議會應否直接控制區議會撥款，如果應該其行政上安排如何？

（四）委任議員的角色，人數及兩者比例；民選議員的比例，每一選區內民選議員的數目，應否規定區議會選舉的候選人必須在該區居住。

當然議席如市政局議員作爲區議員角色，鄉事委員會主席作爲區議員角色。由區議會選出的區域市政局議員角色，由區議會選出之立法局議員角色。而列席的政府部門代表數目及職級。

（五）區議會秘書處：現時秘書處的組織和編制，秘書處的服務是否足夠，秘書處提供之服務範圍，秘書處應否獨立於政務處和直屬於區議會。

（六）區議員出席會議的問題：現時法例規定撤銷議員資格的條款，所謂「出席」的確切界定，撤銷區議員資格的條款應否適用於所有類別的區議員。

（七）區議會屬下的委員會：各部門派出的代表之級別，公開和閉門會議。

（八）區議會的選區界定：每一選區的人口大小；未來在決定選區界綫方面，應交由政府抑或設立一獨立團體負責。

（九）地區管理委員會：區管會與區議會的關係，區議會主席或代表應否成爲區管會成員，或列席其會議，區管會成員向區議會提出報告。

（十）政務專員的角色：政務專員與區議會的關係，政務專員與區議會主席的關係，政務專員在區議會和區管會關係上的角色，政務專員的地位和權力。

（十一）接見市民計劃：此計劃的有效性，現時的行政安排是否妥善，此計劃和個別區議員辦事處的分別和關係。

另方面，灣仔區議會昨晚召開特別會議，有十二位區議員對未來地方行政檢討預先發表意見，以便區議會能提早作出建議，在下月七日向政務總署遞交。

議員在會議上認爲在檢討地方行政時，應該先提高區議會地位，增加共行政及決策權，同時，建議日後的秘書處能夠獨立，不歸屬政務處，區議會全有撥款權力，區內決策，地區管理委員會受區議會管轄及區議員可加入區管會等的建議。（維）

香港海南商會 選出第卅四屆理監

（港訊）香港海南商會第卅四屆理監事任滿，日前選舉，選出新任理監事會：會長：蔡堅。理事長：周成泰，副：黃守正，葉保容。監事長：何萬葦，副：符氣良，黎輝炳。司庫：吳淑仁，葉世椿。常務理事：黎傳書，李異友，陳猷忠，盧勇文，何兆東。理事：何毓經，馮健中，陳國清，曾傳賓，何婉玲，符海，朱南生，黃有雄，陳封平，陳文民，新馬餐廳，郭書強，林鴻甫，陳苑芯，潘財，大衆旅行社。監事：鄭家熾，曾傳緒，符樹梧，何基泰，余熙文，郭遠世。

八六攝影器材展 新產品琳瑯滿目

展覽中心舉行六天

（特訊）全港最大規模的攝影器材展，昨日起至廿二日止，一連六天在灣仔展覽中心舉行，每日開放時間爲上午十時至下午七時。閉幕日則由早上十時至下午二時半。展會有相當多新產品，使人大開眼界，適合業餘，專業拍友和商界人士參觀。

展會揭幕儀式昨由市局主席霍士傑主持。展會乃是香港攝影器材進口商協會及港九攝影器材商會聯合主辦，這已是第六屆。展場面積二萬多平方呎，共有卌一間代理及經銷商號參加展出產品包括相機，鏡頭，菲林，閃光燈，沖印器材。大部份展品都是在今年秋剛剛在西德科隆的世界攝影器材博覽會上展出過。

霍士傑在開幕致詞時表示，香港人愛好攝影是衆所週知的事，市政局多年來竭力推廣藝術項目，攝影是其中之一，目的是希望市民得到更多有益身心的文娛活動，是次大型攝影產品展，定必增加市民對攝影的認識和興趣。

據大會籌委會主席謝煜焜表示，近年來世界經濟逐漸轉好，攝影產品的需求亦相應提高。本地買家生意穩定增長，而遊客生意亦因匯率吸引而有增加。中國市場的潛力很大，今次大會特別邀請了國內多個銷售攝影產品的單位蒞臨觀展，藉此作出交流。（强）

香港市局主席霍士傑（右）到騰勳光學有限公司攤位參觀新產品。該公司總監理黃紹輝在旁詳細介紹。

供量劇減 燒種市道 改觀不大

生猪增銷五巴仙

（特訊）昨（十七）日燒種供量劇減，但疲滯市道改觀不大，細身燒猪價略爲報升，普通貨成交價仍企五百五十元水平。

大陸大猪及猪花供量告增。全港生猪成屠約爲九千八百零一頭，較上日增百分五。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、上海等地。

大猪共售六千九百八十四頭，增百分九。其中，大陸猪六千九百零七頭，成五百五十至四百二十五元；本地猪七十七頭，成五百六十至五百三十元。

燒種共售二千一百六十頭，減百分十四。其中，大陸猪九百頭，成六百二十至四百元；本地猪一千二百六十頭，成七百至四百三十元，普成五百五十元。

猪花六百五十七頭，成九百五十至八百五十元。

華僑教育

理工教務委會通過 學位課程維持三年

院長郭禮敬謂該學院學位課程符英國要求 統一入學重要若兩大四年制理工會考慮

理工學院院長郭禮敬昨（十七）日表示，教務委員會的六十位成員，經過開會討論，決定將學院的學位課程維持三年制。他說，若學院將學位課程修業期增加一年，資源經費則必須大增。

他又指出，統一兩間大學，理工和浸會學院的入學資格是必需的，若兩大學統一爲四年制，而以一年預科作爲入學標準，理工學院會予考慮。

理工學院教務委員會昨開會討論第二號教育報告書和學位課程修業期的問題。

郭禮敬說：該學院每一項學位課程皆由英國國家學歷頒授議會評審，該議會對理工學院三十二項學位課程，表示滿意，認爲它們之水準足以媲美英國高等教育機構所提供之同類課程。因此，三年制學位課程已能使學生從高等程度提升至學位課度，因此，該院不打算建議延長學位課程之修業期。根據所得資料，若招收修畢中六年級學生入讀四年制學位學程，而又要維持每年學額不變，該院預計建設費用及經常性開支都會大幅度增加，從取銷中七年級節省所得，實不足以抵消各專上院校所需之額外費用。從經濟效能角度而言，該院懷疑將學位課程由三年延長至四年，是否爲正確之轉變。

他指出，教務委員會代表認爲，爲減少教育制度出現混亂情況及使學生有較佳選擇起見，該院主張大學及理工教育資助委員會屬下之專上院校提供之學位課程採用同一入學評核準則，而政府亦應以訂定此準則爲其目標。基於此原因，若本港兩間大學採用類似措施，但其中過修讀四年制學位課程，則該院會考慮採收修畢中六年級學生入學，將會十分繁複。

該院接納委員會建議，不論高級或中級程度考試，都容許考生選擇以中文或英文作答，而且在考試成績表上刪除考生使用何種語文作答之顯示。不過，該院又批評設立中級程度考試，將增加學生的考試壓力。

至於公開教育方面，他表示該院支持委員會之建議，設立一聯合機構以負責發展公開教育課程。又强調導師與學生須有足夠之見面時間，並提議在暑假或教學活動較少時間，借用五間參與合辦公開教育之專上院校校舍，進行導修。（永）

圖爲理工學院院長郭禮敬發表對第二號教育報告書的意見。

理工學生會定明日 討論第二號報告書

會長陳國賓謂中級試對中大不公允 認爲三年制學位課程早獲國際認可

另一方面，理工學院學生會會長陳國賓表示，學生會定於本周五舉行幹事會，討論教育統籌委員會第二號報告書的建議和港大改制後對學院的影響，討論結果將於下周一公佈。

昨日，有兩位學生代表參與該學院教務委員會討論第二號教育報告書的會議，包括陳國賓和上屆學生會會長傅振煌。

就他個人意見而論，陳國賓指出，同學們關注到中級程度試的問題，這個課程是基於中五的教育基礎，要符合大學入學要求和多元化課程的理想並不容易，再者，此亦增加學生考試壓力，縮短授課時間，破壞高級程度教育的完整性。

他又批評中級程度課程的設立，對中文大學是不公平的，因爲中級程度試是由高級程度試衍生出來，而後者是專爲港大入學而設立的考試，以前者作中大收生標準，是不合理的。

至於學位課程的年期問題，陳國賓認爲學位課程必須符合服務社會和社會認可的目標，同時專上院校要盡量提供更多學位予有能力和適齡入學的人士。

他認爲目前本港的三年制學位課程已得到國際認可，證明學術水平絕不遜色。而港大三改四制，會否令政府在有限的資源下影響其他發展，是值得深思的。

他補充說，兩間大學直接影響到預科和中小學的課程，因此，學制的統一是必須的，但港大三改四制非唯一解決辦法。（永）

教署學辦講座 透過中學國文 進行公民教育

教育署中國語文教學研究中心將於明年一月開辦四班，每班內容相同。如何透過中學中國語文科教學進行公民教育講座，每班上課半天。

各班之上課日期，時間及地點如下：（一）八七年一月五日（星期一）上午九時十五分至中午十二時；（二）八七年一月五日（星期一）下午一時四十五分至下午四時半；（三）八七年一月六日（星期二）上午九時十五分至中午十二時；（四）八七年一月六日（星期二）下午一時四十五分至下午四時半。上述四班均在香港般含道中國語文教學研究中心（香港區中心）。

講座內容包括短講及分組討論。

講座不收任何費用，每班名額爲三十六人。

如有查詢，可致電三—七二八四七六或五—十四八八二三〇與該中心聯絡。（永）

中學校長研討會 一月廿二日舉行

教育署語文教育學院邀請各官津中學校長參加該院舉辦的「中學校長研討會」。研討會將於明年一月二十二日上午八時半至下午五時正在九龍登打士街柏裕商業中心二十一樓舉行。

研討會包括多個分組研討：該學院中文系或英文系之工作簡介、怎樣在學校促進中國語文科教學、探究方法在教與學中的使用，該院的普通話師資培訓工作及教學設計舉隅、教師使用傳意教學法所面臨的問題，全體討論及參觀學員結業成績展覽。

各校長如能出席，可填妥申請回條，於本月二十二日前寄交語文教育學院秘書。

研討會之名額共一百名，按「先到先得」原則辦理。如有查詢，可與語文教育學院聯絡。電話：三—七一七一九四一八。（永）

學園前綫

華僑日報教育版主編

港大中大理工嶺南學生供稿

學界諸委選舉聯合競選

理工　野草

基本法諮詢委員會學界兩名代表，已於十二月前進行投票，且在各間院校進行一人一票的全民投票式選舉，這當然是今次選舉的一大特點。但有一件事更值得探討的，就是出現聯合競選的現象。參加今次選舉的同學共有三人，分別爲現任學聯會長吳同學，現任學界諮委李同學及港大的戴同學。我們要從這三位候選者中選出其中兩人作爲學界代表。他們三人中，吳、戴二人則舉行聯合競選；兩人有共同政綱，進行共同宣傳，並聲言會共同工作（若能當選）。

吳戴二人共聯合選是容許的，但有關選舉當局仍看待他們是獨立的候選人。那麼戴、吳兩人聯合競選又有何意義呢？這個問題可以從兩方面去考慮，一方面是日後合作方面，另外在競選期間方面。

兩名學界諸委，都是代表同學的，而且工作上大部份是相同的他們在諮委共同合作，互相協調，是一件好事。很多人批評現時兩名學界諮委代表，合作不足，協調不好，或甚至出現裂綫，應該加以改善。今日戴吳二人提出合作，實行聯合競選，實爲一個改善方法，現在他們真的當選了，是否真的合作良好呢？這有待進一步觀察。

合作，本身亦有一定的弊處，現時兩名學界諮委關係不太密切，令我們外圍者了解更多他們兩人不妥之處，做了些什麼不好的事，不足之事。雖然現任兩個學界諮委工作上不太如意，但卻令我們更易監察他們。倘若他們兩人是「親蜜戰友」，互相褒揚，我們便較難對他們進行監察。所以合作，聯合競選，有其很大的正面意義，亦有其一定的負面作用。

在競選期間方面，聯合競選，十分「殺食」。競選需要經費，需要人手，需要精神時間。今次戴吳二人聯合一起，以上的競選資源都大大降低。在討論上，他們可以你呼我應。由此看來，他們二人確有利於李同學。但勝負很難說，李同學有一年諸委經驗，曾爲港大學生會會長，吳同學爲現任學聯會長，亦爲去屆中大學生會外副，李吳二人的知名度都不分上下，戴同學則弱了一點。然而，三位候選者都應該有其一定的支持者，否則便不會出來競選。這次戴吳二人聯合競選，可能令他們的「自己友」增大一倍；支持吳的，很可能也會投戴的一票，反過來亦相同。

此外，「合作」、「協調」等等之名詞較爲正面，今次戴吳二人聯合，會給同學一個好的印象，一個新的希望，在在的，都可能是李同學落選的原因。

不完善的已經過去，理想中的完美即將來臨，希望這個來臨不是只出現於夢鄉吧。

討論本港語言政策計劃 城市理工明日開研討會

署理港督鍾逸傑爵士主持開幕禮

一項爲期三天的「香港的語言政策和計劃研討會」將於十二月十九日起假香港城市理工學院一號講課廳舉行。

署理港督鍾逸傑爵士將於九時十五分蒞臨主持研討會之開幕典禮，城市理工學院署理院長杜國維、香港大學校長王賡武博士及是次主辦機構之香港語言學學會會長鄒嘉彥博士等將分別致詞。

研討會除探討國際性語言問題外，並將研究本港法律，行政及教育之語言政策，與會者包括上述各界知名人士。

解決港語言治療師人手不足問題 港大後年九月開辦 語言科學學士課程

三年畢業及一年實習每年收生二十 現有十七人外地攻讀明年回港服務

鑑於香港現時只有爲數極少的及格語言治療師，同時本地亦沒有訓練設備，香港大學已獲大學及理工教育資助委員會支持，開辦一項爲期三年的語言科學學士課程。

紐卡素大學語言系系主任雷沙博士昨日表示，此課程之開辦，可有助解決本地專業人才問題。

計劃中的新課程預算於一九八八年九月開始，三年修畢，隨後爲一年實習，每年取錄新生二十人。

雷沙博士又表示，雖然政府有派員赴英國及澳洲等地受訓，然而海外的訓練課程主要是解決說外語者所遇到的語言困難，而非本地操粵語者所有的語言障礙，因此實在有需要在本地培育語言障礙治療人才。

至於赴外地攻讀該課程的人士，需時四年，其中十人於明年年底返港投入服務，八八年年底有五人回港，另有十人及八人分別於八九年及九〇年返港。到時，雖然本港共有五十名語言治療師，但仍不能應付數以千計的兒童及成人病患者。

雷沙博士講述語言科學學士課程詳情。（綺）

理工本年度獎學金 總值逾一百二十萬

昨舉行頒獎典禮獲獎生共二零七人 另有一一三項獎學金將會另行頒發

本年度，香港理工學院獲外界捐贈之獎學金共達三百二十項，價值合爲一百二十萬四千元，總值較去年躍增百分之十五點六。

該院於昨日（十七日）舉行頒獎儀式首批獲獎學生共二百零七人，於典禮上獲頒贈七十八機構及個人捐贈之獎學金。

此外，其餘一百一十三項獎學金，包括旅遊獎學金，將會另行頒發。

獎學金得主均須具優異學業成績，其中十名德、智、體、羣四方面均具特出表現的畢業生，並獲崇佳金章。

頒獎儀式分早午兩節進行，由捐贈獎學金人士及機構代表頒發獎學金。上午一節並由院長郭禮敬博士致詞，下午則由盧景文副院長主持。（永）

右圖：獲得八五至八六年度崇佳金章的十位理工學院學生與頒獎人（中）合攝。

中大宣佈委梁少光 明一月起任秘書長

（港訊）香港中文大學校董會宣佈委任署理秘書長梁少光先生由一九八七年一月一日起出任大學秘書長。

梁氏於一九七九年獲聘爲該校秘書處人事組分組主任，一九八四年晉陞爲高級主任，兩年後任副秘書長。一九八六年八月大學秘書長陳方正博士出掌中文大學中國文化研究所，梁先生同時獲委爲署理秘書長。

梁氏任職該校之前曾任浸會醫院之署院秘書及香港社會服務聯會行政幹事。

梁氏爲香港大學社會學學士及美國美南浸信會神學院神學碩士，現年卅七歲，已婚，有兩女兒。

恩光學校廿一日 舉行聖誕遊樂會

恩光學校將於本月二十一日（星期日）在九龍公園籃球場舉行聖誕遊樂會。除邀得首席按察司羅弼時爵士夫人主持開幕儀式外，並有無綫電視事事關心隊之成員代表致送世界最大之聖誕咭予恩光學校之學生。是日特設有各類豐富獎品之攤位遊戲，更有聖誕老人派發聖誕禮物及與參加者合照。

其中最具吸引者則爲參加抽獎者可以獲聖誕巨獎。

恩光學校爲將軍澳區團援會屬下服務機構之一。

乃教育署註冊之特殊學校，爲七十二位嚴重弱智之孩童提供特殊教育及住宿服務。是次遊樂會乃由香港凱悅酒店支持及贊助，所籌得之款項，將用以建設一特別設計之玩具室給予該校之學生，以幫助同學們之肌能及智能訓練。

統一大學學制後 預科應改兩年制

匯點吳祖惠表示若能改兩年 將可提供一套完整預科課程

（特訊）一個論政團體認爲，日後大學學制統一後，中學學制亦應改變，實行兩年的獨立預科制度。

論政團體匯點昨日就港大三改四的意向表示歡迎，該會認爲，港大三改四除了對大學教育有好處外，還可以統一大學及預科學制。

該會認爲，未來中學學制可以有四個選擇，但是，「六年小學，五年中學及一年預科」的結構就要取銷。

對於有建議中學教育應分爲前三年和後三年，該會認爲有欠理想，因爲後三年的課程，很難同時兼顧繼續攻讀大學和只讀到高中的學生。

匯點發言人認爲，餘下的兩個選擇，都是有兩年的預科。發言人吳祖惠表示，若預科能定爲兩年制，將能提供一套較完整的課程。

至於預科之前應是四年還是五年的問題，吳祖惠則認爲需要再作詳細研究。（般）

中大教育學院中文教師課程 改善在職教師質素 較重教學技巧更佳

中大教育學院余迺永在壹研討會稱 黃綺教授則謂教師應是語文研究者

中文大學教育學院余迺永博士指出，教師延續教育實際的重點在改善在職專業教師本身的質素，這種質素的提升，學養與如何將這些學養應用於教學的問題，較諸教學技巧的不斷探討，對教師未來的教學生涯更爲重要，所以中大教育學院有關中文教師的課程設計應循此着眼。

余博士昨出席由教育署語文教育學院主辦之「語文教師延續教育的重新探究」國際研討會上稱，中大教育學院師範學院非學位講師而設的課程，叫「教師教育證書課程」，三種課程雖同樣有中文組，不過對註冊中文教師實際提供進修的機會，只有碩士班及教師教育證書課程兩項，但前者學員有限且偏重專題研究，後者的入學對象又有限制，所以可說中大教育學院在教師延續教育的問題上並未積極參予。

他指出學科內容的設計方面，更無論碩士班及教師教育證書課程，於中文科本身，二者均偏重教學法的處理，而非學科內容本身的深化與廣化。要知道香港並無師範大學的設置，大學的中文科只爲學員提供有關的專業知識，而非足以教學的學養，教師教育課程在中大教育學院進修的課程，尤其部份與其本人先前於師範學院所修習者重覆。因此，他建議教育學院的課程，內容應着重培養教師的專業精神和質素，讓教師得到更正確的教育觀念。

另一位講者河北省社會科學院教授黃綺表示：語文教師的延續教育工作，必須培養他們嚴肅的工作態度和社會責任感。黃教授說：語文教師首先要愛自己所教的語言文字，有了這種愛，才能由己及人，愛教好學生。他們不僅是「一教」，而且要「一學」，他們應該又是一個語文研究者。再者，他們不僅是研究者，而且要一定自己會寫，是一個「作家」、「評論家」，非是不可。

配合科技資訊需求 理工擬增學位課程

計劃將部份專業及高級文憑課程修改 部份高級文憑證書課程工業學院接辦

理工學院院長郭禮敬昨（十七）日在該校之獎學金頒獎禮上致詞稱，由於本港工業趨向高科技發展，特別是機械，電腦及資訊等方面，是需要更多學位畢業生，故理工學院計劃將專業文憑課程及部份高級文憑課程，改爲學位課程，而部份高級文憑或高級證書課程就必須轉交工業學院接辦。

他解釋稱，理工學院的資源只能將現有各項課程之三成學額，轉移爲四千個學生提供全日制學位課程。

獎學金頒獎禮於該校方樹泉堂舉行。（永）

暢所欲言

從港大的三改四談起（二）

上文談到：港大若由三年制改爲四年制，必定令中學亦帶來連鎖的改革。若只將中七一年削減而使中學成爲「五二」制，則必令中五、六兩年的考試壓力倍增。

當然，現時大部份中文中學的預科都是一年的。不過，我們欲指出的，我們不只要研究一個學制的可行性，而是要盡量找出最佳的方案。因爲一個學制的實施往往都不只於上兩年之間的。再者，現時中文中學的數量遠比全港中學爲少，新的中學學制則影響着每一個中學學童。

除了考試取向之加重外，對學生的成長也有一定的影響。據經驗，預科正是學生成長過程的一個轉捩點。年青人開始考慮讀書的意義自己的前途，以及人生目標等問題。學生既開始考慮自身的問題，但又在一個較保護的環境，在師長的指導下，可自由的探索有關的問題。

事實上，預科正處於就業與在學之間，預科畢業後，無論升學或做事，都會被社會認爲成熟之成年人。於現在，學生正好利用預科的兩年，利用參與學生會，安排課外活動，當領袖等機會實習做人處事的正確方法和作進入社會的實習。

要是預科隨大學之改制而變爲一年，學生在中五和中六兩年均會受到沉重之考試壓力，而唯一有較大閒情考慮自身問題是中四罷了。但中四學生却又未夠考慮此問題的成熟程度。是故，這種心智發展的過程亦勢必遭到窒息。

上面談到預科學生藉着參與課外活動去探索人際關係，事實上，現時中學之課外活動、學生會、服務性團體、社際活動、學生長等，都是主要由中六學生帶動的。公開試既作用了預科同學大部份的時間和注意力，此級學生即不能負帶起學校風氣的責任，而如上所述，在這成長過程之重要階段，德、智、體、羣育亦必遭破壞。（待續）（善根）

四絃琴

簡潔

某位同學對我說：他的數學老師十分冗贅沉悶。我說這是不應發生的事。

近讀中國近年的數學課程發展史：一九三三至三六年的「正式課程標準」與三六至四一年的「修正課程標準」中之數學教育目標，均標出「有愛好條理明簡之習慣」（見「中學數學教師手冊」）。

科學是綜合萬有像的歸納，數學則是這些歸納之抽象化和符號化。學數學的人必須準確（EXACT），恰到好處，推要和命中目標。

中國之易學有異曲同工之妙，易卦亦是萬有現像之抽象。故此易亦以簡潔見稱，孔子亦嘗讚易之居易行簡。事實上簡易爲經的三大德性之一（餘二爲變易和不易）。所謂數學般看重之邏輯思維，亦不過是指有條理的思考方法。故此學數學的人理應不會冗贅重複的。

經濟觀念是現代人之不可或缺的。現今世界，事事講求效率。只有教育偏偏例外。教師只知重複又重複，不理會學生是否有智性反應但求多次重複之下，背誦到是一些資料以應付考試。

教育之一個重要目的，是要令學生酷愛知識，喜歡書本。但因此之故，學生反而厭知識，憎惡書本。大部份學生畢業了，拋棄書本惟恐不快，無論如何，盡可能避免再入學。我們教育的下一代就是如此了。

人若沒有主動充實自己，吸收知識的動機，社會又怎可能有穩定繁榮的道理呢？（運韋）

加、英、美、日、澳－升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E. "O"及"A"LEVEL)大學(文、理、商各科系)及專科學校現接受87年入學申請。

加拿大 (Over 60 Schools)
加拿大安大略省教育局核下中學

英國 (Over 85 Schools)

美國 (Over 100 Schools)

澳洲 (Over 75 Schools)

日本 (Over 65 Schools)

＊輔導學生申請政府、教會及私立學校，代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿等手續，請閱本公司之升學移民手册。

代辦中國大陸自費學生出國升學手續

海外留學導敎中心

九龍：尖沙咀東麼地道好時中心915室　3-7221141-3
九龍：彌敦道655號胡社生行1507室　3-913486-8
香港：中環干諾道中200號信德中心1204室　5-591965-8

香港天理日語學校
（香港政府教育署註册）

初級班、中級班招生

開課日期　1月5,6日
上課時間
上午班
下午班　星期一，四或二，五上課
夜間班
截止報名：12月23日（星期二）

校　址：香港灣仔軒尼詩道179至181號二樓至三樓（地鐵灣仔站修頓球場斜對面）
電　話：5-733423
報名時間：星期一至星期五（公衆假期除外）上午十時至下午七時（星期六上午）

喜歡做情婦的女人 為了表現逞强之心

或者受到上一代婚姻破裂的影響

有些女人，有一個不可思議的傾向，喜歡做男人的情婦，卻永不願意嫁給這個男人。

有些甚至還專門找有老婆而又有兒女的，似乎這樣才有保障。分析她們的心理，亦不外由於：

一、自己有兒女，不想在再婚時受到歧視，影響到兒女的自尊。

二、省去了做主婦的麻煩，而有肉慾的快樂。（通常這種女人也不會亂交，一樣是「一對一」，只有在「必要」時另外換一個。）

奇怪的是，喜歡做外室的又不止是失婚的婦人，有些還是從來沒有結過婚的，則可能是所謂情有所鍾，或是受到上一代婚姻破裂的影響，怕了正式結合，寧可暗暗地做情婦。

而男人所迷戀於這種「外一牽」，也是因為他們既有夫婦之實，而無家庭的紛擾。作情婦的，往往為了一點逞强之心，要表現出「我比你老婆更好」而極盡溫柔體貼之能事，很容易迷住男人，卻又永遠不實行「奪權」篡位，這就不能不叫男人「吃得死脫」。

不過這種女人雖甘於與對方的老婆和平共處，卻絕不容許有第三者侵入。對第三者，她們的妒性特强，所以男人如要擺脫，對另外一個女人作一點多情狀就已夠了。

九龍婦女福利會 幼兒園預祝聖誕

小朋友表演歌劇、舞蹈娛賓

九龍婦女福利會幼兒園日昨（十六日）上午在園內預祝聖誕，該會首長，社會福利署幼兒中心督導及九龍城政務處行政主任等，都來和小朋友歡樂在一起，欣賞小朋友表演遊藝節目，並大派禮物，招待幼兒家長茶聚等，幼兒園裡一片歡欣熱鬧，孩子們同分享節日的愉快。

該園董事司徒爽夫人在慶祝會上致詞說：「幼兒園成立至今已有二十三年，經歷早期自辦，再經政府資助及現在自負盈虧的型式，至目前受託幼兒七十人滿額，而輪候者眾多，達二百人，本園獲社會人仕信賴，亦感安慰。多年來得社會福利署的指導及支持，董事長萊紹蔭夫人，主席邱德根夫人的帶領，使本園得以穩步發展，無論在管理、設施、教學及膳食方面，都有一定的改進，又因社會的需要，家長的要求都相應提高，使幼兒服務成為專業的工作，確是一個可喜的成果。今後希望家長多給我們意見，以便提高質素，使我們能提供更好的服務」。

致詞完畢，幼兒們表演的節目開始，有歌劇「小公雞借耳朵」、「耶穌降生」，舞蹈「天鵝湖」，「歌唱大賽」和「大合唱」等。孩子們天真活潑，又唱又做，不但家長看見開心，嘉賓們也鼓掌說他們做得好。

參與慶祝會嘉賓芳名：社會福利署幼兒中心督導組黃吳惠群，徐李健明，吳敬瑞蓮。九龍城政務處行政主任常安惠，九龍婦女會主席邱德根夫人，幼兒園董事司徒爽夫人，卓明達夫人。

九龍婦女會幼兒園預祝聖誕：（上）小朋友表演歌劇「公雞借耳朵」。（下）活潑的幼兒們和嘉賓歡樂在一起。

紐曼伉儷捐款 資助癌症營地

美國影星保羅紐曼伉儷，捐錢資助建一醫療孩童患癌症營地，兩人在動土禮舉行前欣然赴會。

男人眼 賣花 阿濃

女性想做售貨員，最好到花店去。

滿目都是姹紫嫣紅翠綠，已經是一種享受。自己也穿得漂漂亮亮的置身其間，受左右的花一襯托，更覺美艷。

來買花的，不論男也好，女也好，總是比較斯文有禮的，大家溫柔地交談，他們溫柔地選花，你為他們溫柔地包裝，最後大家互相溫柔地說謝謝。

生意做得這樣美，這樣怡悅的，恐怕除賣花之外，再無其他行業。

如果你無緣賣花，卻要坐在寫字枱上面對大叠文件，那麼，即使沒有人送，自己也要買幾朵插在瓶裏。別小看這幾朵花，它們會使你更添愉快，會使你更為美麗，會使和你接觸的人更為善意和體貼。如果你不信，請你立即試一試。

如此冲涼 祇為慳水

土耳其食水缺乏，每八天供水一次，仲緊要過香港三級制水時期，一戶四子女沐浴，要齊齊冲，並非慳力，祇為慳水而已。

家庭樂紛紛 少年塡色賽

由香港青少年服務處家庭生活教育部，國際四方福音會隆亨堂耆年中心及童軍知友社隆亨兒童中心聯合主辦的「家庭樂繽紛」綜合活動，由即日開始，至八七年二月十四日結束。目的是為喚起區內居民關注良好的家庭關係，從而建立幸福的家庭。

首項活動為「少年塡色比賽」歡迎六至十五歲少年朋友，到上述三間機構免費索取塡色畫稿及參加表格，並於八七年一月十七日前交回，地址為沙田隆亨邨隆亨社區中心地下、二樓或四樓，而另一項「家庭樂繽紛」綜合晚會亦將於八七年二月十四日晚舉行，詳情致電〇一六〇六七五五七〇香港青少年服務處。

青年男女社交禮節

現代青年男女的交際，雖然十分公開，但由於青年男女曲解男女交際的自由，時常發生不正常及不健全的戀愛，如桃色糾紛等是。

其實，青年男女的交際，應要光明正大，更要遵守一些男女社交的禮節，你們願意學習一下嗎？

（一）約會的時間和地點——約會時間要遵守，地點要說得一清二楚。原則上男的應比女的先到，方合禮儀，可是女的就不應老是遲到，不要以為男等女是天公地道的。其實，大家都守時，那就最好不過的了。

（二）在街上走路時——男的應是在外邊，是靠馬路的一邊。如果交通往來太擠，不能并肩時，男的應走在較前的位置，以便開路。

（三）乘搭交通工具時——男的應讓女方先上車，但下車則相反。

（四）看電影時——買票，拿說明書，找尋座位，都是男方的義務，但如果有帶位員，則男的應跟在女的後面。

（五）在餐室裏面——應由男方負責叫食物，當然先徵求小姐同意也甚應。付賬時亦應由男方負責，女的爭付錢，男的會覺得面上無光了。

（六）你跟女友在街上購買物品——如果女友突然想購買一些東西，你亦應袖手旁觀。對方若徵求你的意見時，應說一些建設性的說話，不要說我不知道，我沒意見的說話。這樣，便會令人有冷淡的感覺了。有修養的女性，是不應將所購的東西由男方付錢。雖然男方表示付錢，亦應婉拒，以免令男友誤會你是個隨便「開刀」的女人呢！

香港家政中心印電瓦煲食譜

免費派發讀者，索取付回郵信封。

電子瓦罉是運用微電慢熱的烹調原理，將瓦罉內的材料製成色，香，味俱全的食品。

用電子瓦罉烹食優點眾多，其中包括：

一、方便簡單，祇需按菜譜的指示將材料放入罉內，然後開掣便可，無需守候，最適合一般早出晚歸的工作人士使用。

二、安全衞生，封密蓋罩防止有浪濺的危險，加上慢熱不會發揮水份，令食物不致縮水，乾涸或焦燶。

三、營養豐富，長時間慢熱使罉內食物滋出維生素，原汁原味。

四、用途廣泛，可用來烹調各種菜餚，特別是要用慢火進行，如炆、焗、燉的菜式，還可用來煲湯、煲粥和燉補品。

五、節省用電量，若以每次平均需要八小時方可完成一款菜式計算，則每次用電量約為半度至一度。

有關家政中心現已印備有電子瓦罉的食譜，讀者欲知電子瓦罉的正確使用法、清潔及保養法等，可向香港電燈集團香港家政中心索取免費的小冊子。來信請附回郵地址寄香港銅鑼灣希慎道一號二樓家政中心收，信封面請註明「索取電子瓦罉小冊子」。

四歲的特質（一） 樂娃娃

一天晚上，一個許久都沒見面的同學打電話來了，我們歡愉的談論近況，談生活，談子女，談到子女她就嘆氣，她說現時只有一個小兒子，四歲多讀幼稚中班，人很聰明伶俐，一張咀叫人又愛又恨，他家裏人都寵他，最近她發現小兒每到文具店或超級市場時，回到家裏或在路上都發現他袋中多了一樣小東西，如擦紙膠、磁性壁報鈕、鉛筆刨等等。不過，差不多每次一件，都是些很有趣的東西。她會告訴他，沒有付錢的東西是不能取的，否則人家發現了會說他「偷」東西，也會打他做告誡，所以我的朋友也很憂慮。其實四歲的孩子正處於一個不平衡、不安全或喜歡反抗命令的階段，雖然他想像力豐富，卻難以分辨甚麼是事實，甚麼是假想，更沒有所有權的觀念，每樣他見到的東西都是他的，他絕對不是小偷，他認為我有就是所有，所以別人的東西就以為是自己的東西，這就是一個四歲孩子所具有的特質及觀念。

「老人政策」 今「松柏之聲」專題期

本年老人節各項活動推行得如火如荼之際，立法局各議員亦先後發表他們對老人關懷之提議。老人月刊「松柏之聲」今期特邀得兩局議員招顯洸醫生撰文介紹其對「老人政策」的意見，文淺意深，雖非老人亦值得關注。

同時，該刊鑑於小家庭的湧現，遭不孝子女遺棄的老人漸多，特走訪社會知名人士對此之應對及預防方法，意見各異，需各界人士明察，你們的見解又怎樣呢？

嚴冬來臨，相信很多老人定會計劃進補，正當該刊西醫今期開始與大家談「冬日衞生」，事宜身為長者不妨一讀。

老人福利方面，該刊特邀一資深社工，每期逐一介紹各種安老服務詳情，你會有興趣知道嗎？

名作家「阿濃」君由今期起加盟該刊，與大家談代與代之問題，相信其富人情味及溫馨的文章，實能引起大家認識代溝的問題。

欲一睹此珍貴老人專刊，五一七三叁五一玖九查詢。

簡覆讀者來信

人到洛陽花似錦 我到洛陽不遇春

五行雜談

李文君 閣下命造夏木用壬水，官殺混雜，財不透天，一生溫飽有餘，發達不足，中人之命。而且丙火正官，得長生於寅時，中年開始漸入佳境，但只可在事業，工作大機構上有發展，很難如你所願，成為大富貴之人。你說很多算命先生都說你將來很富有，我不是唱反調，不過閣下之命造確實如此，但請放心。事業一樣有好成績，但不能如你所說，五年後為香港一富人，人人皆知，如你去年三月份會有車禍，便可知我說不差了。

陳國權 閣下命造可說多難，雖然萬人爭來美國，但依然潦倒窮途。相信閣下對自己命運也開始信服了。眞是運途不佳，天下雖大，竟似無處容身。若在黃金國，亦不過做其黃金夢而已。所謂「人到洛陽花似錦，我到洛陽不遇春」是也。閣下命造，化水格不成，反而八六，八七至九二年，行破格之運，相信眞會禍不單行，宜多小心，八八年妻子亦有着落，九四年後財業既興。但好景不長，九六年又走下坡，希望對做生意之事而多保守一點。

黃淑花 此命寅申巳申三刑刦局，有殺旺通根，身弱難敵殺旺，今年有孕！宜多加小心，若順產必為女嬰之先必有少產之事發生。八六、八七之年丈夫運順，賺錢不錯，八五年與家置業，尚有可求。

張家俊 閣下之命造，尊夫人應有三兩懷孕，宜又適逢失業，可說巧合。此命財官虛薄無力，一生難有富足之享受，前運又崎嶇不平，要家肥屋潤，相信要五十四歲後才略有見機，兒女運頗算平順。

張廣勇 閣下命造有子水滋養，更有丙火制金，自非久居人下之命。但從二十八後至今，年年逢土木流年，所以雖心未遂。但八七年秋後可說，大好事樣樣來，財，和妻齊到，跟着一化很八年都會風調雨順，財源廣進，但不宜太貪險，因命無偏財。

呂妙玲 閣命造火土過旺，唯有少許水坐地支調候，此調候用神坐夫宮，夫必英俊、能幹、有財，再看時支火土亦旺，兒女有一雙養大，身體小心腸胃、眼、腰病等。

（本欄歡迎讀者來函卜休咎、問前程，來信請寫上眞實姓名，出生年月日及時辰，同時請附寫上姓名地址的回郵信封一個，以便必要時書面作答。來信可寄本報康樂家庭版轉，信封左上角則寫上「五行雜談」字樣。呂君每逢星期二講述五行雜談趣事。四、六則答覆讀者來信，讀者祈為留意。——編者。）

佈置添情趣 火樹銀花迎佳節

居室佈置

將家庭的佈置時常變換一下，是一種最好的家庭享受，也可以說是添增生活情趣的好方法，因為一種東西見慣見熟，會覺得平凡淡薄，但如果突然轉換變動，立即使人感到另有一番感受的。尤其是將一個新景象擺現在眼前，都具有當時的氣氛和景色，如果將家庭的佈置，是會使人感到節日特別熱鬧和興奮。例如，在農曆中的各個節日，能夠加上一點該節日的裝飾物，就會使整個家庭環境處在該氣氛中。

現在一年一度的聖誕節又來臨了，這個節日，雖然是教徒們的大日子，但生活在此地的人，都習慣了藉此狂歡。所以，就算非教徒，也會把家居佈置充滿聖誕色彩，以迎合節日氣氛。

當然，最能表達聖誕氣氛的，莫過於聖誕樹了，但要怎樣選擇一棵適合你家庭的聖誕樹呢？

首先，要視自己家庭的大小，環境情況，與及自己的經濟能力，如果家裏有個大廳，而且傢俬的擺設都是現代化的，那就要購買一棵較大的聖誕樹，以那種散開較濶大的為好，但如果家庭所住面積不大，就買棵細小的為佳，總之以配合家庭為原則。至於聖誕樹的擺放，以當眼的地方較合適，如大廳的中央，或窗前的兩傍，或屋角都可以放置。

一般人喜歡將聖誕樹佈置美麗之外，還在樹腳下放上各方所送來的禮物，和聖誕咭之類，那時更襯出其熱鬧的氣氛。

一棵裝飾得宜的聖誕樹，不論在任何時間都會顯出其美態，尤其在夜裏，將周圍的燈光盡熄，只留下聖誕樹的燈色，燈光一閃一閃的，附設在樹上的各種飾物同時反影其光彩，正是火樹銀花，輝煌吐艷，與人們熱烈心情打成一片，使聖誕顯得更多姿多彩，使各人更歡樂愉快。

附圖：在家中擺上一棵聖誕樹，倍添節日熱鬧氣氛。（武）

日有所食 夜有所夢 ·余國康·

會說話玩具 趣怪又醒目

聖誕禮品精選

今年最流行的聖誕禮物是一系列會說話的玩具，大部份都能集娛樂，教育及實用的優點。

屈臣氏有限公司非食品部董事經理文禮士表示：目前的一系列會說話的公仔，都有極惹人喜愛的外表，如會說話的毛公仔等，除聲音及手腳靈活外，面部表情及口型都能配合說話神情，十分巧妙。

他說：「目前這類公仔的設計集中發展玩具的教育意味，兼具玩樂及實用價值，很多家長都靠這些公仔幫助教導孩子日常事物。」

比如最新的CRICKET就是一個千變萬化的公仔，它不但能向主人講故事，亦可以教導及穿上不同衣服，以切合不同的場合，適合兩歲以上的女孩子。

EKO系列亦是兼具實際用途的會說話公仔，內藏錄音機，只要握一下EKO右腳的大腳趾，便可以留言，高歌等等，若果要重聽，只須握一握左腳大腳趾便可。其他同類的公仔有德州熊會說話乖乖狗，醒目熊等。其中一款神燈妙算更可導你迷津，只要在水晶球上一擦即有指示。

屈臣氏及小飛俠更備適合青少年的趣怪拖鞋家，這個「家族」包括小淘氣，小靈精，老來嬌，老頑童，小BB等多款。動物背囊特別為小朋友設計，實用美觀。

若果為新婚人士，快將結婚人士選購聖誕禮物，最理想者莫如熊熊小夫妻。心急抱孫的老人家，不防送一對給子女，提醒他們早日生兒育女。

熊熊小夫婦還有伴娘及伴郎，花仔花女等，其他設備包括結婚證書，賀帖及新婚標貼等。

受禮人只要出示熊熊小夫妻盒內的結婚證書，即可換取放在小搖籃中的熊BB，男女嬰孩任君選擇。

其他別緻的玩具包括PAWS AND CLAWS頸巾手套，兩隻動物手掌型的手套連縫於頸巾兩端，實用兼惹笑。屈臣氏與小飛俠還有一種動物獸皮型的毛毯，可以讓孩子充當小獵人，對獸皮掛牆上顯威風，或者是放在地板上供坐臥，動物的頭部更可以作為咕臣，共分小狗，熊貓，白兎，老虎及灰熊五款。

很多人都喜歡送玻璃小飾物，作為聖誕禮物，屈臣氏及小飛俠備有大批花瓶，鞋及其他玻璃造的小飾物，日本出品約售十五至一百元，意大利出品則約一百一十元。

聖誕樹，聖誕燈飾玩具，其他佈置用品及上述屈臣氏，在全港五十多間屈臣氏及十多間小飛俠玩具店都有出售。

一系列會說話玩具及趣怪拖鞋

恩光弱智學校 聖誕籌款

充滿歡樂氣氛的聖誕佳節除了為人們帶來歡欣和喜悅外，亦是大家互相關懷，把溫情及愛心散發到每一角落的時候。

今年的聖誕期間，恩光學校將與凱悅酒店攜手舉辦一個慈善籌款活動，為該校的嚴重弱智兒童於校內建設一玩具圖書館，藉以幫助學童啟發智能及增强肌能活動。

「恩光弱智兒童學校聖誕籌款日」將於十二月二十一日，上午十時三十分至下午五時三十分，假尖沙咀九龍公園舉行。節目包括各種攤位，精采表演項目、幸運大抽獎等等。

恩光學校乃將軍澳區醫援會轄下之其中一個中心，為六歲至十六歲之嚴重弱智兒童提供住宿教育及輔助醫療之服務。該校主要經費來自香港教育司署，其餘經費則有賴各方熱心人士鼎力支持，使弱智兒童獲得更完善的輔助和訓練。

有喜出門 孕婦須注意事項

出國旅遊時，可以嘗到各國不同口味的食物，誠然是一大樂事，但孕婦的消化系統有時不太領情，反而會有不適的症狀發生，主要是因為飲食習慣與往日不同所致。

所以剛開始吃的時候，先取少量試試，沒有反胃的現象，再大享口福還來得及。

在國外要特別注意食肉衞生，最好是不要吃未煮熟的肉類，因為「毒漿體原虫」可能寄生在其中。如果孕婦吃了未經煮熟的肉類，感染到毒漿體原虫的話，胎盤與胎兒都會受到波及傷害。

由於你久居本港，你的腸道內的常在菌異於別處，為了預防消化系統受到不同細菌的侵襲而出毛病，切忌服食生菜沙律之類的生冷食物，飲水最好是煮沸過的，不要飲用生水，也可代以罐裝的礦泉水，汽水，鮮奶要喝低溫消毒過的。

孕婦不要因忙於參觀或購物，而錯過正餐用膳的時間。

觀光旅遊可以參觀世界各地的名勝古蹟，增長見聞，可以說是令人心曠神怡的事。來往除了搭乘各種交通工具外，免不了要步行參觀。所以孕婦穿著的衣服以易吸汗的棉，毛質料為宜，寬鬆的孕婦裝除了有輕鬆舒適的感覺外，更不會阻礙到體內的血液循環，是最理想的服裝。

鞋子則宜穿平底或低跟的鞋，比較不會跌倒受傷，而且腿部的負荷少，會覺得很舒適。

如果患有腿部靜脈曲張的話。如有機會應隨時隨地抬高雙腿休息，也可藉此減少水腫。如果能穿著彈性襪更好，能預防靜脈曲張進一步惡化。出外旅遊雖然會令人興奮得難以入眠，但孕婦最好能有充分的休息與足夠的睡眠，才可以應付次日的遊程，歡樂通宵，反而不好。

出遊的時候，孕婦應該隨身携帶一些餅乾，一方面可以充飢，同時也可以減少發生惡心現象。

如果你的旅遊期間很長，為了避免錯過你的例行產前檢查，也許你需要去看旅遊當地的婦科醫師，作一次產前檢查，以免發生了任何差錯而不知。

最後我要再一次的叮嚀，孕婦可以參加旅遊，但一定要把旅遊計劃事先告訴你的婦產科醫師，並加以討論。

你的醫生會給你一些建議，如是否可參加旅遊？應該注意那些事情？在旅遊時千萬別服用成藥，以免傷害到胎兒。

最重要的是你要隨時留意有沒有不正常的徵候出現，以便能及早處理。能這樣，你就可以很愉快地渡過這段旅遊假期了。

孕婦出國旅行最好穿着寬鬆及輕便衣服

香港家政中心

一月份新課程精選

西餅及甜品速成班

全課程三講，教授六款西式餅點及甜品，包括檸檬批，朱古力蛋糕，焗雪山蛋糕，鮮雜果橙酒凍，炸香蕉萍果及鮮果忌廉蛋糕。

全課程三講，逢星期三（下午六時半至八時）

學費：全課程$140

一月七日開課，報名從速。

中國古典結製作班

一項富有中國傳統色彩的手工藝班，製作各款古典結，可作佩戴或掛飾之用。

全課程三講，逢星期四（下午二時半至四時半）

學費：全課程$90 材料費：平均每堂約$20

一月八日開課，報名從速。

香港電燈集團
香港家政中心
銅鑼灣希慎道一號二樓
電話：5—7906535
（本中心尚有其他課程，歡迎致電索取單張）

歡樂時光 郊野公園之遊

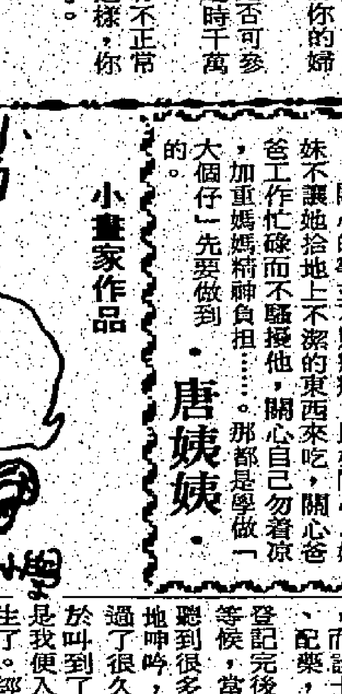
·彤翠盧· （基恆學校）

秋天正是旅行的好時光。十一月三十日，本校一年級到六年級上午部一起到大帽山扶倫公園去旅行。那天我十分興奮，一早就回到學校，但比我還早回到學校的人也不少。出發時間到了，我們就乘車而去。

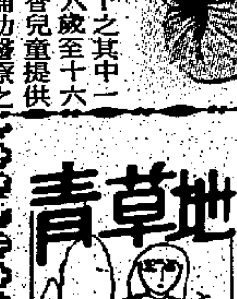
一會兒，我們已到了全港最高的大帽山了。下了車以後，一會，那裏已有很多別校同學和旅遊人士了。我等一組的同學到齊後，就一起去找燒烤爐，找到了，我們馬上就生火燒烤，烤熟了就吃，肚子飽了，就一起拍照和玩集體遊戲。我們幾人一時之興趣，合錢買了一個風箏，可惜給老師看見，說那裏不適合放風箏，所以，我們只好聽老師的話不玩放風箏了。

這次的旅行，使我們都身心愉快，可能老師知道我們最近的功課太忙，所以帶我們去旅行，使我們輕鬆一下，才再去應付另一個緊張的考試吧。

白色聖誕 尹子欣畫（瑪利諾小學）



青草地



你想做「大個仔」？

華仔碰見阿姨叔叔，最喜歡聽到人家說：「華仔又比前長高長大了」，那時候，他就會沾沾自喜，因為他多麼渴望自己「大個仔」，有時他還故意一本正經，嚴肅地學大人對小弟妹說話，又要求媽媽買一套西裝衫給他在農曆新年的時候穿，但媽媽最不愛看「小大人」，所以沒有答應他的請求。

小朋友，你也希望做「大個仔」、「大個女」嗎？那是好事，只不過要自己真正的成熟，長大，並不是學着大人的態度，穿着好似大人的衣着就能辦到。我們還需思想成熟，才算真正長大哩！

怎樣叫做思想成熟呀？極力壓抑吃雪糕，吃蛋糕的慾望嗎？還是不想着買玩具，抱洋娃娃？都不是。告訴你們吧，邁向成熟的第一步，是你懂得關心別人。如果在祖母生病的時候，你會想到一個人在病痛時的辛苦，因而關心她，問候她，幫忙她，這樣你開始懂事了。將這個例子推廣，不但關心祖母，而且關懷每一個人，甚至關心周圍的事和整個社會。

關心的事並不只病痛，比如關心小妹妹不讓她拾地上不潔的東西來吃，關心爸爸工作忙碌而不騷擾他，關心自己勿着凉，加重媽媽精神負担……。那都是學做一「大個仔」先要做到的。

·唐姨姨·

小畫家作品

上診所看病

·陳靜恩· （五邑甄球小學）

上星期天，天氣突然轉凉，媽媽叫我多穿一件衣服，我卻說自己身體强壯，不會着凉的。但是到了晚上，我卻覺得四肢無力，渾身不適，於是媽媽便走過來，撫摸我的前額，跟着大聲叫道：「哎唷！你燒得很厲害呢！」於是媽媽叫我吃了幾粒退燒丸後，便去睡覺了。

到了第二天，病情卻沒有好轉。於是我換了衣服後，便獨個兒去診所看病了。在診所裏，有很多人在輪候看病，而護士們有的在探熱、配藥，十分忙碌。我登記完後，便坐在一旁等候，當我坐下時，便聽到很多老年人在痛苦地呻吟，多麼辛苦啊！我過了很久，護士小姐終於叫到了我的名字，於是我便入去診症室見醫生了。經醫生診斷過後，說我只是患上流行性感冒罷了，只要休息幾天，便會痊癒的了。

在回家的路上，我心裏一直想着，雖然生老病死是人生中常見的事，但我們也應該小心起居飲食注意健康，才不會生病，浪費父母的金錢，和令他們為我們担心啊！

小畫家作品——聖誕老人 吳詠恩繪（香港眞光附小）

于仁泰與沈月明感情保持原狀
孟海要做導演 與羅芙洛結婚

導演于仁泰和武術指導孟海同爲「龍在江湖」宣傳。

于仁泰表示：拍攝「龍」片需時約六月，這類大製作片爲導演者，實有感到吃力。對於與沈月明相戀，他表示感情進展很好，但對於結婚問題仍在考慮中。

至於，孟海與羅芙洛之戀，可能在明年會舉行結婚。據孟海謂：他要完成做導演的心願後便與羅芙洛共諧連理。最近他得到于仁泰的相助，決定執導一部動作片，而且還自任武術指導之職，該片約在明年開拍，跟着拍完新作後便舉行結婚。

孟海致羅芙洛是於一年半前同拍「皇家師姐」後相戀，目前羅芙洛在香港亦爲觀衆受落，片運日紅。據聞，她每部片酬約五十萬元。（球）

「異形續集」首映 影視紅星多捧場

廿世紀霍士影片公司「異形續集」前晚九時半假普慶戲院舉行首映禮，並設酒會款待嘉賓，發行公司宣傳部尹懷文在場迎迓影視界紅星到場，有林翠、張國榮、鍾楚紅、姜大衛、伍秀芳、李國豪、李子雄、韓志遠、潘志文、苗可秀、關之琳、朱寶意、狄龍、陳欣健、盧敏儀、胡慧中、陳百祥、陳秀珠、林其欣、黎姿等。星光熠熠，場面熱鬧。

李子雄公開攜同女友韓志遠到場，並給予記者拍照，他表示未打算公開談及婚事云。（堂）

圖：李子雄與女友韓志遠到場時攝。

聲影星聲

更佳辦法

鏗鏘集介紹本港首名試管嬰兒，這熱門話題處理得深入淺出，增加觀衆認識，資料詳盡，被訪者聲帶經處理後，效果較佳。但那些聲帶改用配音員配音，聲音便更清楚，而被訪者也毋需憂慮聲音被別人認出。這不是更佳嗎？（畢韋）

真假才女

十九區歌唱比賽熱鬧，具娛樂性，莊文清扮的白才女碰上白韻琴，頓時場面哄動，真假才女妙問妙答，實屬難得。（畢韋）

被難到了

胡美儀扮個樣似個樣，極有天份，可是在「倚天」演謝信的師妹，這老婦扮相，毫不迫真，角色和她的年齡差距太遠，加上要和曾江做對手戲，這回她真的被難倒了。（畢韋）

未來偶像表演者已定 大會評判有九人

未來偶像表演，評判、司儀、嘉賓初步名單昨公佈，人選正在聯洽中，大部份的嘉賓都答允出席。

担任大會評判有九位，計有亦舒、湯正川、陳幼堅、鍾定一、陳家瑛、林敏怡、朱培慶、林振强、陳永良。

至於其他嘉賓：劉家良、李默、白韻琴、曾志偉、鄧小宇、陳勳奇、利智、胡菊人、鍾楚紅、葉蒨、黃霑、聶安達、泰迪羅賓、龍劍笙等。

梁朝偉自與黎美嫻拍拖之後自稱心情開朗得多。

「英雄正傳」上映以「英雄本色」冲喜
新拷貝已獲通過 黃百鳴向午夜場觀衆致歉

黃百鳴、張艾嘉、譚倩紅、鄭君綿昨日拍攝「七年之癢」的實景，新藝城安排記者到現場探訪。

黃百鳴稱：「七年之癢」已拍竣一半，很快便可殺青，由於他往新加坡拍該片的外景，而錯送「英雄正傳」的拷貝給電檢處檢查，所以便剪到一塌糊塗回來後立即重新要求重檢，在星期一送新的拷貝復檢，新的拷貝是刪去很多暴力血腥的戲，加上很長的文戲，在星期一剪輯妥當，至昨天電檢處已經有覆示，新送檢的拷貝已通過，是一個很完整的故事，這是電檢處給予方便通融又最帮忙的是今次。

黃百鳴表示此片拍攝很美，攝影技術一流，有意參加明年香港電影金像獎角逐最佳攝影獎。他又稱今天重新放映的拷貝是與午夜場不同的效果音響，特向午夜場觀衆致歉。「英雄正傳」一片新加坡及台灣都已順利通過，大馬暫時未知，相信亦在短期內可以獲得答覆。

新藝城影片一部接一部的開拍，片源充足，猛片如雲，能給予觀衆有信心，就憑「英雄本色」一片在今屆金馬獎佔盡威勢，奪獎多多，新藝城於是定於今晚舉行獲獎慶功宴，且看今晚筵席間醉臥沙場有幾許英雄人物。（堂）

羅家英、李寶瑩在「南宋飛鳳鏡」中採用「西河會妻」排場，正在踏七星走位時。

薛歌妮韋花在「異形續集」裏的英姿。

李美珊抱着大包禮物扮聖誕老人派禮物。

港姐「事事關心隊」，昨往醫院派禮物。

參加環姐複選的佳麗。

對吳宇森得獎表示合理
張艾嘉第二度得獎 獎金十萬捐作慈善

出爐影后的張艾嘉，前日抵港參演新藝城的「七年之癢」，留港爲期約十天左右，然後返台灣，參加在台灣除夕的演唱會。

張艾嘉過去在「我的爺爺」一片中獲得金馬獎，此次在自導自演的「最愛」一片梅開二度做影后，感到特別高興，最愛是她任導演的第二部片子，料不到「最愛」能有四項提名角逐金馬獎，結果她奪取最佳女主角獎。已是開心不已。張艾嘉表示：

對於吳宇森得最佳導演獎，很是合理的，因爲吳宇森做導演的資歷比他深。至於，她除領得金馬獎項外，尚有十萬元獎金，已捐作慈善機關做善事。

張艾嘉目前已籌備新劇本，預算明年執導一部新片，最近有意找尋一位十六歲的少女爲將來的新片中担任演出。（球）

陳欣健談戀愛與婚姻之不同
女朋友的感情短暫 太太感情同諧白首

香港電台主辦的「晨光獻溫情」，昨在觀塘雅麗珊郡主紅十字會學校送溫情，由「神探朱古力」贊助大批朱古力及聖誕禮品，交到該校。

港台由車淑梅、曾智華主持遊戲及唱歌，款待百餘名傷殘兒童，港台聽衆致送了一大批玩具禮物，亦同時由「神探朱古力」一兩位女主角胡慧中、蔣麗萍，男角周文健到場協助派發。

陳欣健認爲「神探朱古力」定會拍續集，不過在開續集之前先爲德寶公司開一部青春動作題材的影片，他希望自己每年能拍兩部片，其餘時間可以當演員。

陳欣健稱，十年前米高許便有意找他合作拍戲，估不到十年後今天才有機會一齊工作，他認爲由警界轉行入娛樂界都是許冠文聳湧他的，但米高有時小事糊塗，大事精明，有一次他開車來探班，怎料他在堅道駛來駛去，駛入禁區而被帶返差館無現錢担保，在差館勾留兩個小時，後來他到處查問才知道他在差館，保米高出來，這是米高的特性，約他見面必找錯地方，不知是故意或者真的不識路。

陳欣健昨日談到與尤情的夫妻感情維繫了十四年，也曾亮過多次紅燈，不過時間便是證明了一切他愛尤情是她有中國婦女的典範，做太太是難得的人選，她很少管丈夫在外一切行動，他表示，女朋友是短暫的，太太才是同偕白首感情長久。（堂）

張國榮、陪同林翠參加首映禮。

陳欣健、蔣麗萍、周文健與兩個小演員盧俊文、俊傑與記者見面。

華僑晚報主辦・星辰表贊助
十大影劇電視明星 頒獎大會廿五舉行
有入場券換券證讀者即日換領

華僑晚報主辦，星辰表贊助之一九八六年度，第三十屆十大影劇、十大電視明星選舉，已於本月十六日公佈了獲選的二十位影劇、電視大明星。

十大明星之榮譽金球獎頒獎遊藝大會，已定本月二十五日下午四時正，假座香港大會堂音樂廳舉行，恭請行政立法局議員譚惠珠主持頒獎典禮。

頒獎遊藝大會，則由電視紅星鄭英敏担任司儀，並策劃全場遊藝節目，計有功夫雜技、歌唱、荷花龍舞、神奇魔術等，更得無綫紅藝員李樹佳客串演唱名曲，節目極盡精采豐富，當可大飫視聽之娛，大會之五人大樂隊音響樂器由通利琴行報効供應。

凡在選舉期間剪存十大明星頒獎遊藝大會入場券換券證之讀者，請即日起每日由上午十一時至下午六時，到荷李活道華僑日報大廈或中環砵甸乍街中區辦事處換領，每證換劵一張，每人限換兩張，換完即止，希留意及請早前來換領。

蒞臨觀禮之嘉賓讀者，均可參加幸運抽獎，獎品豐富，全部由星辰表贊助送出，計特別獎一名可獲贈星辰表拔萃型手表一隻，價值二千三百多元；頭、二、三獎各獲贈價值八百多元之星辰表「西城」系列手表一隻；四至十獎各獲贈價值五百多元之星辰表「西城」系列手表一隻。又抽簽中獎之三十位讀者，除每人可獲入場券兩張外，並享有不用抽獎而獲星辰表送出之名貴獎品一份。

金榜提名的廿位影劇、電視大明星，請於一九八六年十二月廿五日下午四時，駕臨香港大會堂音樂廳，接受廣大觀衆熱烈投票所贈予的榮譽金球獎，華僑晚報與廣大的讀者觀衆，在熱烈歡迎你們的光臨。

謝雪心組千鳳鳴外 明年更成立天鳳鳴

河海流

雖然尚有個多月才到農曆年，但三月神功戲四鄉已密鑼緊鼓，各班政家已四出奔走，謀求在每年班旺的季節，多接幾台。

謝雪心，吳千峰，新海泉明年三月接得香港仔石排神功戲，改名「天鳳鳴」劇團，由農曆二十號起，一連五天。「天鳳鳴」全部台柱是吳千峰，謝雪心，新海泉，何偉凌，高麗，陳亮聲等。

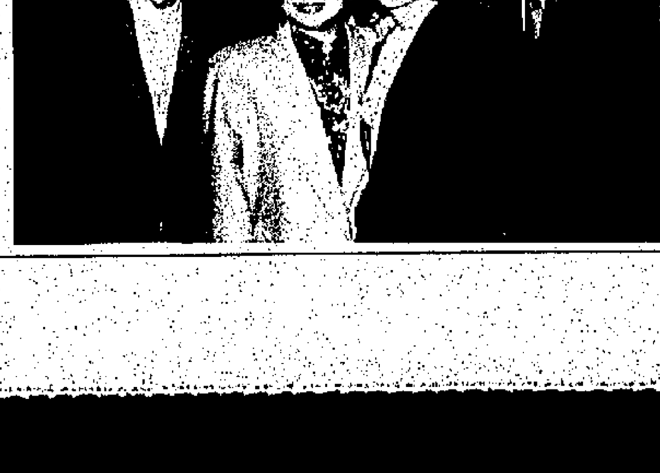
很多戲人都擁有兩個劇團以上，譬如林家聲擁有「林家聲劇團」及「頌新聲劇團」，李寶瑩也擁有勵群劇團及英寶劇團等，今謝雪心，新海泉等明大起亦有兩個劇團，雖有只有大部份老倌如常，只是有些開角差別而已。

主要原因，是交稅問題，自己做班主的要填報稅表，各鄉賓班，自己打工的，就入家報稅，兩者均有分別。

謝雪心今年賀歲戲，現仍未有台期，看來要休息過年。

車淑梅、胡慧中，昨派禮品給傷殘兒童時情形。

「十九區業餘歌唱大賽」四位得主合照。



黃百鳴、張艾嘉、譚倩紅、鄭君綿昨會記者時合攝。

華僑色彩
華僑日報 逢星期日出刊

本期要目：
- 梅艷芳情在未結果，且將愛心付給狗兒
- 東瀛快訊：松本伊代漸露鋒芒
- 本田美奈子，大胆，妖冶
- 聖誕將臨市面熱鬧，百貨公司禮品搶手
- 萬貫家財要不要留給孩子
- 浮生什記：人伙酒
- 星期掌篇：玫瑰
- 足跡遍天下：廿迺迪太空中心
- 又是送禮的時候，聖誕鑽飾贈佳人
- 皮草時裝：高貴，活潑
- 自漫水仙，此其時矣
- 燭光晚餐夠浪漫
- 蔚然成風：兒童提早學外語

商業專欄廣告
大效廉費　集中宣傳

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
林青主理治病強身
名家氣功

無線亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨""歡樂今宵""青春前綫""下午茶"示範，鏗鏘集專訪林青醫師治病強身的中國名家放鬆功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太極頭功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、腎肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功或較新氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。

彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免招損失
保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶售
電話：3-780065　3-7800611

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・千貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

BURNS 招生
基督教不牟利學校
專業秘書訓練：（中及高級班）
一月份開課（只收女生）
西人英語訓練：（初中高三級）
分商業，考試及實用課程
F.4 COMMERCIAL / ARTS：
（只收女生）
尚有少數學位，學費 HK$250
夜間課程：（男女生）
英語，秘書，及商科班
香港仔大道128號　5－8149325
（70及72號巴士總站鄰）

花都噴泉大舞廳 上海街三六八號
杜宇粵樂曲藝團 合辦
羊城午唱 粵音歌曲樂座
歷年演出有千餘場輝煌紀錄
逢週六、日兩天下午二至四時演唱
歌星：劉鳳・尹球・劉艷華・上官肖伶・歐麗雯
選奏廣東音樂名曲
歌廳時間・茶資廿元・純粹聽歌

水咳止露日福氏寶
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露立止劇咳
本露專治傷風咳流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除根拔治本藥味可口安老幼全家適用

發中百百 敵斑雀 步方獨驗
黑斑、雀斑、胎斑
如果屢醫無效，不必煩惱，請用"雀斑敵"一定帮到你！五至七天見效，並能潤白皮膚，去皺紋，經數十年臨床實踐，百發百中。天然植物提煉，絕無不良副作用。每樽48元，無效原銀奉還，九龍旺角中心二座二樓霈珊美容屋有售。歡迎垂詢。③7756845
總發行：葆馨齋藥廠

美國催眠學會會士
曾在電視示範催眠學
吳國平

獨教別授－自我催眠療法
集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己
★預防精神崩潰・克服神經衰弱★
適應：失眠・恐懼・焦慮・緊張・敏感・自卑・暴怒・口吃・心悸・嘔息・戒煙酒・除惡癖・癡心理
香港禮頓道25－31號四樓C
電話H8919610（預約）

專醫虧弱
中國中醫師公會主席
漢興中醫學院院長
甄景禮 卅年專科
精醫：機能退化・元氣虧損・作事無能・夜夢遺滑・未老先衰・夜多小便・腰背酸痛・力不從心
古今療治
如屢醫無效，未經本醫治療切沒灰心，確能令你重振雄風，轉弱爲強，終生家庭幸福。
重振雄風醫館
旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

1965年首創婚姻服務於香港
馳譽世界婚姻資料館
真善美婚姻服務公司
是未婚，失婚士女唯一有穩定職業，有工作能力。
重德守密委託守則：男性須品學兼優，女性出身良好家庭，
跑馬地黃泥涌道165號二樓
九龍彌敦道343號永安大廈1302（由西貢街口正門入即大華對面）
電話 K 328615・771836 7－H770404
願天下未婚士女早獲佳偶
願失婚者得重獲美好家庭
廿一載撮合遍世界，歡迎詢問。九至七時。

新界版

九七年後原居民各種權益 應予充份保護

劉皇發在基本法起草委全體大會發言 强調政治經濟民生傳統生活須維持

（特訊）新界鄉議局主席劉皇發以基本法起草委員會委員身份於本月初在「基本法起草委員會第三次全體委員大會」上發言時認為香港主權在九七年交還中國後，對新界原居民的權益和傳統習俗，是應該得到更好的保護。

他指出新界原居民社會情況與港九市區居民有顯著差別，因此，香港政府對新界原居民在政治權益、經濟、民生及傳統生活方式等方面，歷來都有着法律和政策加以保護。

以下是劉氏在該次會議上的發言摘要：鑑於新界面積佔全港面積的百分之九十一强，在新界六百五十一條村落中的人口和旅居海外的新界原居民，已達五十萬之衆，由於他們數百年來，在新界立根創業，他們的生活方式、傳統風俗和特殊的氏族制度，是與港九市區居民有顯著的差別。因此，自一八九八年至今，香港政府對新界原居民在政治權益、經濟、民生及傳統生活方式等方面，都有着法律和政策加以保護。本人藉此機會向各位委員作扼要的介紹和解釋：

（1）在政治權益和地區政制方面：

（一）香港法例第九十七章新界條例（規定保障民權、民產、民生的各項具體政策）。

（二）香港法例第一零九七章新界鄉議局條例（規定鄉議局成為政府合法的諮詢機構，使鄉議局能夠把新界的政治、經濟和社會情況反映給中央政府）。

（三）香港法例第三八五章區域市政局條例（規定鄉議局的正副主席為該局的當然議員。以便反映新界民衆對市政服務和環境衛生等方面的意見）。

（四）香港法例第三六六章區議會條例（規定新界廿七個鄉事委員會的主席為該區區議會的議員，以便反映該區鄉村民生方面的意見）。

（2）在經濟及民生方面：（一）「新界小型屋宇政策」（規定新界原居民在其一生中可獲興建一座鄉村屋宇，且無須受建築條例的限制，也無須入則）。

（二）香港法例第一二六章差餉條例（規定鄉村屋宇可獲豁免）。

（三）「新界收地政策」（規定政府有關部門每年對收地補償率作兩次的檢討。使收地能獲從公給價）。

（四）「新界受清拆搬村的特惠補償政策」（規定凡有屋地的原居民在受清拆搬村時，以一分地補償一間鄉村小型屋宇，藉以賠償受清拆搬村的損失）。

原居民所應獲權益 與歷史風俗分不開 並非特權實屬政策延續

（3）在傳統生活方式方面：①香港法例第一三二章公衆衛生及市政事務條例（規定尊重居民及其家屬安葬於山邊的傳統習俗，並對山墳受清拆時，予以特惠津貼）。②香港法例第九十七章新界條例（訂明地方法院及最高法院有權承認及執行中國習俗，以及傳統權利）。

劉皇發說：以上所列衆的部份現有法例和政策，足以證明新界原居民與港九市民在權益及生活方式方面，雖有着許多共同點，但也有着明顯區別的地方。在聯合聲明中也曾明文規定：「新界原居民所擁有的鄉村屋地，將由村民繼續繳納名義租金」，這規定也充份證明了中英兩國政府對鄉村原居民的歷史尊重，對新界原居民的權益予以承認，基本法（草案）第三章第十七條也是完全符合聯合聲明的精神，也完全符合「現行社會經濟制度不變、生活方式不變」的原則，這條文不但與香港整個經濟利益不會受到影響，且有利於加強香港居民的團結，維護香港的穩定和繁榮。

他謂：新界原居民之所以有這些權益，完全是與歷史背景、風俗習慣和民生福利分不開的，這些權益獲得保護不是任何特權，而是現有政策的延續。一八九八年英國管治香港之後，尚能盡力保持新界原居民的權益和傳統習俗。在一九零零年港督卜亨利爵士發表文告中承諾：「你們的商業和地產利益，必獲得保障；而你們的習俗和良好習慣，亦絕不會受到任何干涉」。到九七年，香港回歸祖國之後，對新界原居民的權益和傳統習俗，是應該得到更好的保護，何況新界原居民在整個香港社會發展過程中，是起着極大安定作用，作出許多貢獻。

他又謂：例如原居民在其一生中可獲興建一座鄉村屋宇的問題，這是政府在新界推行房屋政策問題上偏差的一種補償。市區居民政府有着大量的公屋和居者有其屋的計劃照顧，並可以得到低息貸款去改善居住環境。而原居民為着解決因子孫繁衍，而需改善居住環境，且在自己的土地上自費興建村屋，難道是不可以接受的「特權」麽？再說新界絕大部份鄉村地區，其交通、水電、醫療衛生、食水供應、公共建設和福利設施等，遠離市區的水平，所以鄉村屋宇可獲豁免差餉也並非「特權」。

劉氏指出提出這個問題，並非為了要突出新界居民的特殊性，而是從全局觀點出發，建議要全面地照顧和保障各階層人士的利益，也只有這樣做才能夠起草一部既可維護國家主權，又能夠維護香港穩定繁榮和港人樂於接受的基本法。本人希望大會同人能予以大力支持落實。（新）

葵涌青衣區會今舉辦 保障小業主權益講座

（港訊）葵涌及青衣區議會社區事務委員會轄下一工作小組，將於今晚（星期四）八時在葵青政務處會議室，為居民安排了一個名為「保障小業主權益」的講座。

舉辦講座的目的是使區內居民對屋宇事務及有關法例有更深的認識。

出席講座的講者包括助理港九政務署長梁永立、房屋署高級事務經理鄭漢彪、香港屋宇事務促進會主席李安及關庶豪律師。

歲晚元朗區三要點 警方加派人手巡視

增强戒備起阻嚇確保治安良好

（特訊）元朗警察指揮官柯士樂，爲循元朗商會首長的建議，決在農曆歲晚年頭，在元朗市區內的三個要點，分別派出三輛警車作廿四小時或全天候駐守，以確保地方治安與繁榮。

柯士樂指揮官，係於前日下午三時，偕同偵緝警司林滿昌，警民主任侯觀榮等訪問元朗商會會長鄧同光，主席蔡創榮，鄧科及董事等數十人，藉以交換地方治安意見及加强警民聯繫。

雙方在交談中，會方以元朗市中心近年正隨地方發展而商戶林立，有數十間銀行、金舖、高級服裝公司、飼料商，以及負有盛名的餅家、快餐店、大酒樓等，分佈於元朗大馬路、教育路、安寧路和與上述三條平衡大道的多條橫街中，由於地區遼闊，治安可慮，特別是年頭歲晚，居民多購辦年貨飾物，銀行存提亦衆，故上述各首腦乃請警方於該段時間，加派警車警員長駐戒備，使匪徒知難而不敢肆意做案。

柯士樂指揮官，從善如流，認爲各首腦所言屬實，乃於昨日即行決定上項措施，並通知部屬，作以下之安排。（一）元朗大馬路與谷亭街交界，廿四小時長駐一警車，派多名警員值勤。（二）在大棠路近合益路派駐一警車及警員駐守，時間自一九八七年一月十一日至二月十四日，每日由上午十時至晚上八時。（三）在元朗大馬路與康樂路口，派駐一輛警車及警員值勤。日期與時間與上相同。（君）

區域市政局建總部大樓 耗資近八千萬89年動工

近沙田火車站土地面積零點四公頃

（港訊）區域市政局將在沙田興建永久會議廳及區域市政總署總部，工程預料可於一九八九年開始。

區域市政總署助理署長（策劃事務）柯志輝在區域市政局財政施政及建設事務委員會說沙田拓展經理及沙田地政專員已同意將臨近沙田火車站一面積約零點四公頃之土地撥作興建永久會議廳及總署大樓作公衆遊憩用。

柯氏說新會議廳四週將劃爲園景美化地方作公衆遊憩用。

會議廳的主要設施包括設有公衆及報界旁聽席，即時傳譯設備，放映室，電視及電台轉播室的主要會議廳，一間或多間會議室，及區域市政局秘書辦公室。

計劃中擬將現時設於各處不同樓宇內的總部各部門集中於新區域市政總署總部大樓，以增加工作效率，及省回租用樓宇的費用。

計劃亦建議將目前位於九廣鐵路大廈的區域市政總署沙田辦事處，設於新總部大樓內。

柯氏透露永久會議廳及新總部辦公大樓之建築費約爲七千八百萬元，可是，日後每年在現時區域市政總部，和現時下沙田辦事處，和現時位於荃灣之區域市政局會議廳的租金方面，可節省共五百二十三萬元。

委員會在會議上通過徵求建築署署長同意，由該署本身或委任顧問公司爲這項工程進行設計工作。委員會並同意由署方探索向「發展貸款基金」借貸的各項條款。

香港聖詠團 週年音樂會

（新聲社）男聲聖詠團及女聲聖詠團，本月十六日晚上八時，在大會堂音樂廳舉行八六年音樂會，主題爲「榮耀頌」。

北區區議會 談土地發展

（港訊）北區區議會將於今日舉行會議，討論新界東北區域發展綱領。

是項文件由屋宇地政署城市設計處編製，內容包括北區、沙田及大埔的未來土地用途和發展建議。

此外，一份有關改善文錦渡路交通擠塞情況的特別交通計劃文件，亦將在會上提交各議員參考。

其他討論事項包括馬會道鳳溪中學附近的過路設施，改善鹿頸路交通，北區撲滅罪行委員會報告和區域市政局工作報告。

沙田節會景巡遊 本週日下午舉行

花車悅目飄色舞龍精彩 鄧蓮如主禮料參觀者衆

（新聲社）第一屆沙田節會景巡遊，將於本月廿一日（星期日）舉行，參加遊行之隊伍及花車達四十項之多，預料將會吸引不少市民觀賞。

沙田體育會主席李光表示：會景巡遊隊伍將於是日下午二時由沙田麗豪酒店旁邊之大涌橋出發，經沙燕橋、源禾道進入沙田運動場，向主禮的立法局首席議員鄧蓮如致敬。屆時部份大涌橋及源禾道，以及整條沙燕橋將會暫時封閉。

李光又說，巡遊的項目非常豐富，包括十一輛由區內團體組成的花車隊，九支飄色隊，六隊南獅表演，樂隊，二支金龍隊及舞蹈表演等。整個巡遊活動，預料歷時差不多兩小時才能完成，屆時場面非常熱鬧，歡迎市民前往觀賞。

大埔百萬行 下月四日工業邨起步 沿途景色美

（特訊）大埔區內的居民現在積極籌劃，準備支持將於明年一月四日所舉辦的「大埔區百萬行」，替公益金屬下九十二間會員福利機構籌集善款，以助推行社會服務工作。

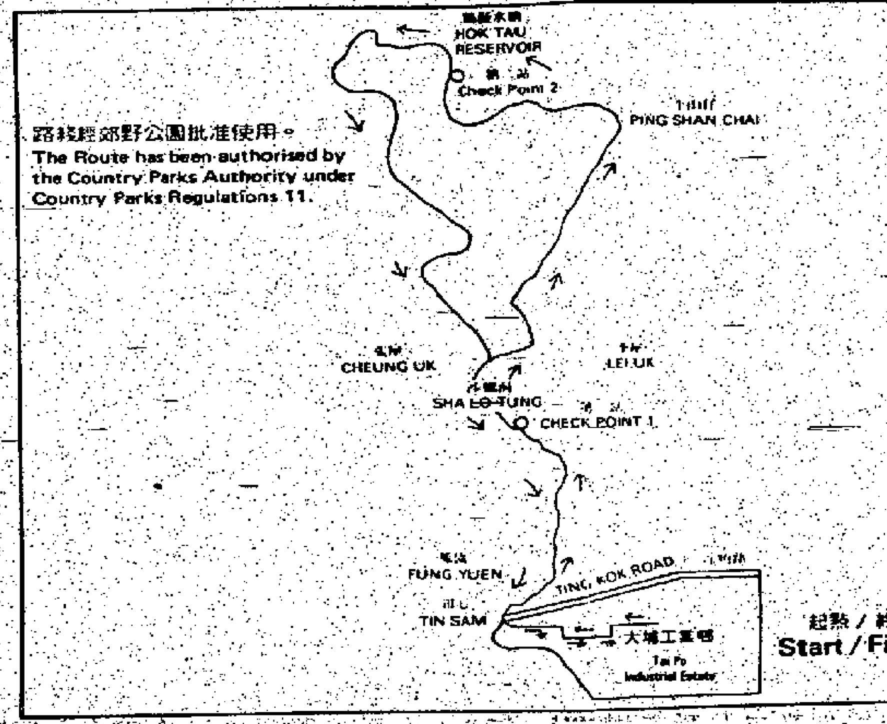
本屆「大埔區一步行的會長白律治及主席何容生昨日透露：今次「一大埔區百萬行」的起步點改在大埔工業邨，起步時間爲上午九時至十時，屆時將由署理港督鍾逸傑爵士主持剪綵，並有醒獅助慶，而電視及電台的藝員將亦出席參加，與步行人士共襄善舉。何容生主席强調今次步行得到大埔政務處的通力合作，更希望屆時參加步行人數及籌款成績能夠打破去屆紀錄。

爲推動大埔區內各團體、學校、商業機構、互助委員會、政府部門及青少年團體全力響應，組隊參加步行籌款，籌委會的推廣小組主席鄧佩瓊、技術小組主席王僧儀，在會長白律治及何容生的召集下，先後舉行多次會議，聯絡推廣。

今次主辦當局更特別擬訂了一條嶄新的路綫，由大埔工業邨出發，途經沙螺洞至鶴藪水塘，然後折返終點大埔工業邨，全程爲十二公里。步行者只需三至四小時便能行畢全程，沿途風景優美，步行者一面留覽怡人景緻，舒暢身心，實屬一大樂事。而尚未領取步行表格的市民，請即到各區政務處或公益金辦事處索領。

由於屆時參加者衆，步行者請盡量利用公共交通工具前往起點。九龍巴士第72號K、及73號可分別由廣福邨、及上水彩園邨經大埔墟火車站及大埔墟轉達大埔工業邨起點。而第72號A巴士則可由沙田大圍直達大埔工業邨。

此外，籌款當局更備有免費旅遊車安排於步行當日上午八時至九時四十五分，在大埔鄉事會街大埔社區中心接載參加者前往大埔工業邨起點。



附圖爲「大埔區百萬行」詳細路綫圖。

區局今日會議 悼念尤德爵士

（港訊）區域市政局在今日會議前，將會舉行特別會議，以悼念已故港督尤德爵士。該局主席張人龍將會提出悼念尤德爵士之動議，而議員就此動議發言。

在該局月會上，議員莊金寧將詢問有關該局轄下各大會堂所舉辦之文化節目觀衆的出席率。此外，該局並會對一九八七至八八年度的收支預算作出批准。

悼念尤德爵士的特別會議將於下午二時三十分開始，結束後再舉行該局月會，而該局會議在該局的會議廳舉行，地址爲荃灣青山公路一七四至二〇八號，荃灣地鐵站停車場大廈三樓。

青衣大橋 局部封閉

（港訊）由於青衣大橋進行維修工程，於十二月今、十九日、二十日及二十一日清晨，青衣大橋的交通將會有所阻延。

在上述四天每日凌晨一時至五時三十分，大橋將只有一條行車綫開放通車，駕車人士務請小心駕駛。

市政科指味精損健康未能證實 無意禁用味精 但會關注情況

正與聯合國衞生組織聯繫注視發展

（特訊）文康市政科雖然已認定快速吸入大量味精會引起暫時不適的反應，不過，由於並無研究數據顯示有長期性的中毒危險，該科並無打算禁止在食物中加入味精。但該科仍會與國際衛生組織密切注意味精對人體健康問題。

文康市政科昨日在沙田區議會衞生，教育及福利委員會以書面答覆區議員有關食物中含味精問題時謂：味精是由蛋白質所構成，合有大約百分之二十可攝的蛋白質。因爲它是一種增味劑，聯合國與世界衞生組織轄下糧農組織的食物標準委員會及世界衞生組織的食物添加劑專門委員會，對它加在食物內的安全程度，曾經非常徹底評估。雖然已知道快速吸入大量味精會引起暫時不適的反應，如頭痛，頸部及前臂有灼熱感覺，胸口翳悶，眼睛發熱及感到受壓，專門委員會指出，並無研究數據顯示有長期性中毒的危險。上述症狀相信是該化學劑的過敏反應。該言人又稱：至於用味精作爲食物添加劑可引致腦部受損的論調，委員未能證實。因此，自一九七一年起，專門委員會所定下有關味精條件每日可接受的吸入量是：除從各飲食來源所吸收的份量外，每公斤體重還可吸入零至一百二十毫克的味精。然而，該委員會建議，鑑於嬰兒對服食大量味精所造成的可能感受性仍未確知，在等十二個星期以下大的嬰兒所烹調的食物內，避免加入這種添加劑，是審慎之舉。

發言人指出：像其他國家一樣，文康市政科遵照這個專門委員會提出的建議，並且認為根據現時所能獲得有關味精的資料，並無任何理由來禁止在食物中加入味精。

他又稱：在食物科學與食物科技的發展方面，該科現正與聯合國糧農組織及世界衞生組織保持密切聯繫，使香港追上這食物業的國際進展。若專門委員會提出任何有關檢討上述建議的報告，或有任何國際公認的證據，證明味精對人體有害，本科將採取適當行動，制訂法例，以禁止在食物加入味精，並且禁止輸入和售賣含有這種物質的食物。屆時，當局肯定將透過大衆傳播媒介進行適當宣傳。（新）

屯門台山商會學校 上下午校畢業禮 黃錫華主持授憑儀式

（特訊）由旅港台山商會主辦於屯門大興邨的台山商會學校，昨在該校禮堂舉行上午校第八屆，下午校第五屆畢業禮，請由助理教育署長黃錫華主持授憑，致訓及頒獎，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由黃福培校監致詞，謂該校創辦已有八年，本屆畢業生三百廿九人，述及該會對興學育才推展福利事業，並謂該校對學生學業注重外，並正視課外活動、品德培養，以求德、智、體、羣、美均衡發展，學校與家庭聯繫更緊密，該會每年均捐贈獎品鼓勵同學，並訓勉畢業同學敦品勵行、充實學問，發揮自律精神，做個好公民，牢記校訓，將來服務社會。

隨由伍國祥校長校務報告，謂該校管教方針，增添校具，中學學位分配成績更爲理想，各項校外參賽成績優異，曾獲多項全港公開比賽之冠軍、亞軍成績，最近王潔芝同學獲選爲屯門區模範生。

旋請黃錫華助理署長授憑並致詞讚揚台山商會辦校以來，有出色成果，他更以「說話的技巧」爲題，灌輸畢業生，指出說話隨環境人數而控制聲量的高低，緩急適宜，以精簡清楚表達，言中有物爲佳，寫作也有同樣幫助。

黃氏又特別强調，字與詞，不應加插粗俗語句去博取他人注意，幽雅的談吐，始終受大多數人歡迎，如能帶點幽默感，效果更良好。堪爲各同學的座右銘。

詞畢並主持頒獎。

該會副理事長陳劍科致詞，語多勗勉，繼由劉壁生副理事長向主禮人致送紀念品，畢業生代表葉明慧，徐巧恩向蔡材煒校長致送留校紀念品，雷詠嫻致謝詞後禮成，有遊藝節目助興。

赴會者有：區議員鄧棟朝、曾紹偉、王健康、黃樹、廉署主任張張嫦芝、李世乾、陳麗婷、葉志英、謝林喜、利實怡、李秀藍、黃晉南、伍甲申、雷灼南、卓波、伍標、林國壽、來、馮志强、余金林、余錫慶、李植來、伍超朱正賢、余健倫、甄熾劉炳經、龐天祥、胡葵翠、伍旋操、黃福根、常、林鴻志、黃肇强、娟、潘禮文、丘可光、雷少波、陳大德、伍尚伍沃佐、陳道棠、林韵萬汚榮、黃達道、翁家信、黃明、甄師讓、伍永、黃起昌、李錫英、灼、雷庭灼、陳國平、麗川、黃兆俊、伍永灼李伯堯、伍漢傑、余樹林惠如、李世衍、梁薰、陳耀貴、李傳暢、劉泉、陳晃明、黃國熙。

上水宣道小學 銀禧校慶紀念

（港訊）上水宣道小學定於本年十二月二十日下午三時正假該校禮堂舉行銀禧校慶紀念感恩聚會，由大埔及北區高級教育主任關琪泰、九龍塘宣道會執事會副主席彭孝忠、九龍塘宣道會教育部部長方榮康長老及該校監督林謝麗瓊長老在校園植樹，以資紀念。會中並有學生作品展覽，歡迎各界友好及歷屆校友蒞臨赴會，同頌主恩。

該校乃九龍塘宣道會屬下小學，秉神的看顧及施恩，校務日益擴展，學生在學業、品德及靈性上均有優異表現，故獲各界人士所讚許。

路邊沙龍 灣仔新發展

—圖・文・郭立—

灣仔夏慤道口，警察總部對開拆卸了一條「幼狹」的行人天橋之後，刻就在其不遠之處，另建兩條一「新型」天橋，兩橋成併排形，向西之一便行車，向東較細有上蓋之一條行人。

建橋以利交通，事本平常，旨在告訴非住於附近之市民，此「併樹」之興建，意味灣仔填海區已有非常「繁榮」之拓展，因爲由此「併樹」東向已有幾度天樹。

青衣舊墟商戶要求 先談賠償始再清拆

最後一期遷拆行動延至三月初

（特訊）港府銳意發展青衣爲一個擁有逾廿萬人口的新市鎮下，僅餘下的青衣舊墟最後一期遷拆原定於本月十六日展開，但由於商戶對當局提出之賠償金額未符理想難以接受，目前仍在積極交涉中，以致遷拆未能如期進行，而有關方面現決延期至一九八七年三月八日必須全部清拆。

青衣商會對遭受遷拆商戶向當局爭取合理權益深表同情與關注，昨午舉行董事會會議席上作專題討論。一致認爲當局提出之賠償金額實屬過低，理應按個別商戶營業狀況環境而提增，俾能解決應付之需，並對於首期遷拆仍有若干業主廠商迄今尚未獲得賠償妥善解決，而當第二期遷拆在即，而當局採取先拆後談賠償堅決予以反對。

會議一致通過全力支持青衣舊墟第二期遭受遷拆商戶爭取應有合理權益，在未得合理賠償之前，政府不能將舖宇清拆。青衣商會此次會議由主席鄧良主持，出席有黎志謀、王德仁、陳乾德、陳添正、陳松、區曉、羅木勝、蔡自富、鍾錦亮等。

大埔部份樓宇 週五暫停供水

（港訊）水務署宣布：大埔部分樓宇在星期五（十二月十九日）將暫停供水，以便進行水務工程。

由運頭街至大埔滘一段大埔公路沿途所有樓宇，將由星期五晚上九時至翌日（十二月廿日）上午六時暫停食水及沖廁用水供應。

受影響的樓宇包括：廣福邨和宏福苑；黃宜坳，美援新村及燕子里；史提福控制中心；大埔滘新圍；瞭望里；聖基道兒童院；政務司官邸；大埔警署；九廣鐵路大埔站及山塘村。

大埔滅罪委員會 參觀防盜展覽室

（港訊）大埔區撲滅罪行委員會委員，昨午參觀位於尖沙咀帝國中心的警方防止罪案科防盜展覽室。在委員會主席張漢球率領下，委員觀看展覽室內陳列的防盜裝置。防止罪案科的人員亦示範及解釋電子防盜警報儀器，以及防盜裝置的用途及功能。委員獲悉防止罪案科人員會按參觀者的需要，提供適當的防盜意見給他們參考。

大會堂 永樂 南昌 百麗殿 金都 金龍 銀星 京華 UA6 國泰 新光 銀都 珠江 南洋 南華 凱旋 華盛頓 利舞台

預售門票

中西院線即日盛大聯映

先睹爲快，請早購票　昨晚利舞台首映一早爆滿，好評如潮

香港：皇后 皇都 嘉年 華富 國泰 柴灣 九龍：海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 新樂 萬年 光華 滿堂 金茂坪 麗宮 明月 UA6 寶多利 寶華 粉嶺 新界：南灣

麗宮
今天五場 盛大獻映
狄龍公司超現實創今古動作鉅片
挑戰者
辛康納利 碧帝艾莉 基杜化林拔濱
滅族鬥爭 風起雲湧 戰士復仇 鬼哭神號
四百多年仇恨一朝了斷，四千多條人命一夜被殺
•兒童不宜看•
下期獻映 邂逅

受美國市場利息上升牽動
歐元亞元存息均堅挺
紐元存息漲過廿二厘
高息吸引轉作紐元存款者擁踴
外匯市價美電續升業內拆息則保持堅態

（特訊）由於受到美國市場短期利息上升影響，歐洲美元及亞洲美元的隔晚存款利息分別錄過七厘，另一方面，紐西蘭元的存款利分亦協升，一個月期存息竟超過廿二厘，對投息者極具吸引力，連日轉存紐元定期存款者頗擁躍。外匯市方面，美電稍升，英鎊回跌，馬克及日圓均報升。港匯指數跌一小點，業內拆息繼續企硬。

綜合外匯業人士表示：自本週初開始，歐洲美元與亞洲美元存款利息持續紐升，例如歐元的隔晚存息昨日扳成七厘半，而亞元隔晚存息更升上八厘，比對三週收市上升了一厘半至二厘。做成歐元與亞元存款利息飆高的原因主要是受到近日美國市場短期利率上升的影響，而每年此際正是美國交稅期的最高潮時期，一般人都忙於吸納美元應付稅務，加上年尾商業需求亦增，扯緊了市場內銀根的供應，遂刺激短期利息升高。由於短期利息挺升的帶動，中長期的歐元與亞元存息亦相應上揚。

昨日歐洲美元一月期存息七厘〇六二五，升八分厘三，兩個月期六厘六八七五，升四分一厘；三個月期六厘半，升十六分三厘；六個月期六厘三一二五，升十六分一厘；九個月期六厘三一二五，升十六分一厘；十二個月期六厘三一二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘六二五，升十六分三厘，兩個月期六厘三一二五，升八分一厘；三個月期六厘三五，升十六分一厘；六個月期六厘一二五，無升跌；十二個月期六厘六二五，無升跌。

除了歐元與亞元存息受季節性因素影響而挺高外，連日來紐西蘭元的存款利息升勢亦勁。昨日本港東亞銀行報出的紐元一個月期存息為二十二厘一二五，三個月期二十二厘，比一週前上升了三厘半左右。

外匯業人士表示：紐西蘭政府最近加添壓力收縮銀根支持紐元疲弱的匯價，形成利率節節上升。在高利率的吸引下，近週間轉存紐幣存款的頗為擁躍，不過，高利息與高風險成正比例。投資者應小心從事。

港元方面，由於上日美元在紐約收高後，昨日在本港外匯市場稍回軟的影響，港元兌各種主要貨幣比值皆遍報跌，英鎊則稍回升，美電則在牛皮市勢中續報高，而逐漸回升到聯繫匯率水平。

昨（十七）日，業內美電以七七九點六〇至七七九點八〇開成，隨後報上七七九點七〇至七七九點九〇，迄收市亦再無變化，收市價續升〇點二〇港元。英鎊成一一一點二〇，跌〇點〇六港元。馬克成三八五點八〇，升〇點二五港元。日圓成四七六點四〇，升〇。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六五點七〇，升〇點八五港元。每百澳洲元兌五一九點〇五，升一點五〇港元。每百瑞士法郎兌四五七點四五，升〇點三〇港元。每百新加坡元兌三五五點五五，升〇點四〇港元。每百法國法郎兌一一八點一〇，升〇點三〇港元。每百紐西蘭元兌四〇三點八五，升一點八〇港元。

銀行同業拆息，昨（十七）日，隔晚拆息繼續在五厘半至五厘二五，與上日息價相同。一週錢拆四厘半，無升跌。長錢拆息一個月期拆四厘二五，升八分一厘；兩個月期拆四厘三七五，升十六分三厘；三個月期拆四厘四三七五，無升跌；六個月期拆四厘四三七五，無升跌。

澳洲經濟家分析
官方將放寬銀根
阻止澳元匯漲升
當地利息已回軟港市澳元存息亦跌
資金流入續增支持澳元做價尚堅挺

（特訊）隨着近月來澳洲元兌美元匯率轉弱為強，有助於澳洲政府可以稍為放寬其貨幣緊縮政策。澳洲市場估計官方重貼現利率日內必會調低，而昨日本港金融市場澳洲元的一個月期至三個月期存息均回降至十四厘水平，比週初時的十五厘已回降了半厘。

據雪梨外匯市場的分析家說：澳洲當局估計會阻止澳元繼續上升，而暫時試行放鬆貨幣政策，第一步驟可能會在明天出現，將儲備銀行的國庫券重貼現率由十七厘六開始調低。

澳元在過去數天上升至接近一澳元兌零點六六五〇美元水平，此為今年五月來之高水平。而在今年七月出現大拋售潮的影響，七月底澳元跌到零點五七一五美元的最低紀錄。隨後再再回升。與此同時，澳洲股票市場在連創新高之下，昨（十七）日指數收市為一四五三點八。

從利息的回升，亦反映對澳洲市場信心不斷增加，如九十日銀行庫券利率昨日下跌至今年七月以來最低水平之十五厘二五，而前日則為十五厘半。

分析家指出，現時之樂觀可能因為上星期公佈十一月份貿易赤字之銳跌，可能此為衆人久待之長期趨勢，雖然亦有人對數字之真確性表示懷疑。

經濟學者謂會當局阻止澳元上升，不致損失自一九八五年初以來澳元暴跌而產生之競爭能力。

彼等謂小心放寬貨幣政策將較儲備銀行繼續拋售澳元更為有效。

彼等更謂，銀行過去數月拋售澳元可以從官方公佈之儲備數字可以看到，在八月為近期之低紀錄七十七億二千萬元，而十一月份則為九十八億三千萬元。經濟學家謂澳元會停留現水平，短期內澳元雖有可能上升，預料明年初在零點六七〇〇美元水平面臨考驗。

無論如何，對於第一季之前估計亦相當重要，因為市場人仕觀望證實赤字仍有下跌趨勢與及通貨膨脹率之減少，現時為百分之八點九。

多位高級股票分析家謂，他們估計澳洲股市會繼續上升直至一九八七年，其中因為合併收購後資金再湧入，對金鑛稅務減輕及低利率之關係。

雪梨十七日消息：交易商謂澳元中段強勁，兌零點六六五七及六六二美元，因為資金繼續湧入，而賣家不多。

中段匯率較開市之零點六六四一及昨日收市之零點六六三三及三八為高。交易商謂儲備銀行出售澳元，但此等行動或信用市場較高價格均不能阻止澳元上升。

交易商謂市場人仕對官方利率可能下跌非常担心，尤以庫券再貼現率。若利率下跌足以使澳元上升減慢，原因是資金之流入由於高利率之關係。

交易商謂臨收市時之五千萬元柯打使澳元上升至早上之高價零點六六六〇，早市最低為零點六六三六。

出口商尤以鑛場方面，為主要賣家，但在零點六六五五〇有獲利回吐之現象。

威靈頓十七日消息：交易商謂紐元需求甚殷，而交投平靜，收市時與全日最高比較下跌。

紐元收市兌零點五一五八及六五美元，早段曾高創兌零點五一七三及八〇，上日開市則為零點五一四一及四八收市為零點五一四三及五〇。

一交易商謂：「有不少買家加入，但未能在最高水位作支持。」

紐元預期停留堅挺，因為本地利率仍高，即使在聖誕假期前不會吸引交易商拋空。

外來印務需求稍增
匯價回落有利印刷品出口
增幅雖然有限，但已足反映目前匯價水平有利今後外來印務生意發展。除歐美市場外，中國市場對印刷品需求亦為本港印務一大助力。

（特訊）今年本港印刷業外來印務雖無突破性進展，但在港元匯價回落之下亦稍有增升表現，其中美國及西歐市場在書籍的印務需求仍為本港外來印務的重要部份，而其他如日曆、賀咭等印刷品亦以歐美市場有較大的增長。

據印刷行業人士指出，今年本港印刷業的表現大致可稱平穩，其中外來印務方面雖然沒有像八四年一樣的特別因素刺激而大增，但在港元匯價回落之下亦已較八五年港匯高企時稍有增加，不論在美國及西歐市場方面皆有所上升，儘管增長的幅度不大，但至少已反映出本港印刷業所提供的服務依然能夠獲取外國市場的接受，而港元匯價過高的障礙因素亦得以順利消除，對該業未來的外來印務生意會有很大的幫助。

數字顯示，今年首七月本港出口各類印刷品總值約為八億六千二百萬元，比對去年同期的七億一千一百萬增長百分之廿一，惟在扣除港元兌匯價的跌幅度影響下，業商估計今年印刷品的出口增長約只在百分之七．八左右。

在各類印刷品的出口當中，書籍與手冊是最為主要的一種，首七月出口總值為五億二千一百萬元，增長率為百分之十三點七，主要的出口市場分別有美國、英國及澳洲等。

除了書籍手冊一類外，報章雜誌出口亦甚大宗，首七月為九千六百萬元，增長率為百分之四，主要市場除美國之外，加拿大之外，東南亞地區如台灣、新加坡及菲律賓等亦需要份量，而報章雜誌的出口所反映出的主要是一些國際性刊物在本港印刷發行的情況。

本港其他出口的印刷品尚包括有紙製的標籤、日曆、賀咭等等，而且大都呈現有可觀的增長，原因主要是中國市場方面對上類印刷品的需求正不斷增升，特別是標纖方面更為首要的出口市場，而此亦與內地工業發展的步伐急速有關。

首七月標纖出口總值為八千五百萬美，增元。

國際金融股市行情

一九八六年十二月十七日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市	＋0.90（1638.80）		
午市	－2.80（1635.10）		
五種主要港股價（買盤及賣盤）			
滙豐	H.K.$	8.75	9.90
怡和	H.K.$	21.15	21.35
和黃	H.K.$	40.90	41.30
九倉	H.K.$	8.85	9.00
置地	H.K.$	6.42	6.52
紐約股市			
開市指數	－4.90（1931.24）		
東京股市（道瓊斯指數）			
收市指數	－85.30（18847.77）		
倫敦金市（每盎斯）			
頭盤	U.S.	＋0.30（393.40）	
尾盤	U.S.	－2.00（392.00）	
美元開市價格：法蘭克福	2.0170	馬克	
倫敦	1.4288	美元	
東京	164.08	日元	
巴黎	6.6035	法郎	

阿根廷宣佈 貨幣貶值

（布宜諾斯艾利斯電）阿根廷中央銀行把阿根廷貨幣奧斯特羅對美元匯價貶值〇．九一%。

新匯率為一．二〇九—一．二二奧斯特羅兌一美元，舊匯率為一．一九八一—一．二〇二奧斯特羅兌一美元。

台韓貨幣相繼升值影響下
西德買家增訂港貨
當地消費市場旺，買家仍看好後市下，不少趁匯價有利時機增訂港貨，致令目前非接單旺季來單表現不俗。

（特訊）西德買家最近仍有不少新單來港訂購港貨，一方面是西德馬克匯價兌港元強，同時當地消費市場生意旺，因此買家對港貨需求增加，近月來，台韓貨幣升值更有助港商接單。

據貿易商消息稱：西德內部消費興旺，繼續支持買家不斷來單補訂港貨，其中除以紡織品最大宗外，各類消費品及日用品之訂貨也有不同程度之增加。事實上，當地買家不少已預期今年聖誕節市生意較旺，將會令節後存貨大為疏減，一些非常季節性日用品買家已較多提早補貨。

商人表示：今年馬克表現強勁，失業人數又減少，皆令今年西德消費市場生意受到鼓舞，何況進口貨價因馬克大升而呈穩定甚至調低，亦對消費心理有所刺激的，特別是港元隨美元大跌，買家也增加採辦港貨，以致今年接單量一般較去年增二至四成之巨。

商人指出：現時雖非接單旺季，但西德買家來單仍較去年活躍，也與台韓貨幣在近月來已兌馬克轉強，但港元與馬克匯率仍維持在八月底時左右水平，令港

本港外幣行情

（12月17日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.70	779.90
美鈔	每百	778.50	779.50
美單	每百	778.80	779.80
英鎊	每十	111.30	111.90
加拿大元	每百	565.00	566.00
西德馬克	每百	386.00	387.00
瑞士法郎	每百	457.00	458.00
法國法郎	每百	117.50	118.50
荷蘭盾	每百	341.50	342.50
澳洲元	每百	518.00	520.00
紐西蘭元	每百	402.00	404.00
日圓	每萬	476.00	477.00
台幣	每百	20.50	22.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	299.00	300.00
新加坡元	每百	355.00	356.00
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	45.00	65.00
南韓紙	每萬	85.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.80	47.56
歐洲貨幣單位	每個	8.035	8.055
港滙指數		65.70	(-0.1)

季尾供應雖然轉緊
米市尚未受影響
中國新花絲苗疎俏 泰國新花香米暢穩

（特訊）昨（十七）日米市，交投續呈減少，入口米商十一家開盤，提沽食米十三款，泰國新花香米沽出較多，中國新花絲苗沽出較少。

據米業人士指出：現在供應較緊是中國新花絲苗，因為本季入口餘額須待本月下旬運到，不過，並未有影響一般食米供應緊絀，只是二、三盤商未有較大量新花絲苗配搭老花絲苗而已。

成盤紀錄：泰國金龍新花香米每担二二二元，金玉環、金龍新花香米二二〇元，紅菊花新花香米二一七元，中國新花天字絲苗一八八元，洪字絲苗一七五元，才字油粘一五四元，大字絲苗一五三元，澳洲膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇點三元。

食油市應暢反滯
中國菜籽油復到
歐洲產品價被迫降
花生油粟米油價穩

（特訊）食油市應暢反滯。一個月前盛傳中國菜籽油將停止來港，會刺激本港市場現貨價格上升，誰料近日已有較大量新貨運到，價格迅即回落。

據油莊人士透露：十一月初，本港市場盛傳中國菜籽油供應因內需要，將停止來港，於是本港市場歐洲菜籽油現貨價格刺激急升，每担升至二百廿五元，誰料該項傳說不確，近日中國菜籽油已有較大量運到，歐洲菜籽油價格迅速回落，每担二百一十元。中國菜籽油價格反為在西歐產品之上，每担按二百二十八元。

花生油及其他植物食油價格仍穩，南非洲皇冠花生油每担五百八十元，中國濃香花生油每担五百元，上海生油每担四百八十五元，青島生油每担三百四十元，美國粟米油每担三百六十八元，新加坡食椰油每担三百五十元。

凍倉貨物流轉暢快
貯率仍保持高水平
業內競爭激烈倉租互有升降

（特訊）由於市場運銷暢旺，最近本港凍倉貨物流轉較前暢快，貯率亦保持較高水平，倉租則高部上升現象。

據凍倉商人表示：入冬以來，本港凍倉的表現不俗，貨物流轉明顯較前暢快。主要原因是天氣轉冷，市民的食慾增加，副食市場及飲食業興旺，凍倉貨物的出倉量相對有增加。而有關入口貨近來亦源源入倉，形成貨物流轉暢快的現象。他說，凍倉的貯率近來亦多處於高水平。市區凍倉已接近滿盈，而新界區的則在八成左右，表現已不俗。事實上，市區凍倉由於交通方便，提取貨物運到銷售地點的時間較易控制，故此即使倉租較新界區的高很多，但仍然頗受客戶歡迎。不過，新界區的凍倉由於租金低，且倉位較多，故此亦頗適宜大宗貨物入貯，其中轉口貨大部份貯於新界區凍倉。

倉商稱：本港凍倉業的競爭十分激烈，其中以新界區的凍倉更甚。由於經營手法不同，故新界區凍倉的貯率亦有高低，有時距離頗大。近幾年來中資凍倉續有開業，使不少原來貯存大陸貨的凍倉貯率驟減，形成競爭更激烈。較早前有數家凍倉提高租金一成左右，但其他大部份凍倉並無追隨，有的甚至還減租，競爭之激由此可見一斑。

倉商稱：按照往年的情形，稍後天氣更冷及接近聖誕、春節，貨物的流轉將會更快，是凍倉一年中生意最好的期間。但春節過後，貨物逐漸轉慢，但貯率高低估計，要視乎入口貨多少而定。

貿易金融自動化
可減低經營成本

（特訊）台灣騰嘉系統股份公司總裁會念慈於八六年度王安電腦展覽暨研討會上表示，貿易金融自動化是減低成本之道。他在這次研討會上，就該項主題講述如何在跨國銀行業務的環境下，推行貿易金融自動化的策略。

曾氏說：金融機構面對強烈競爭，加上邊際利潤縮減，因此亟需控制經營成本將銀行及財經機構業務運作全面自動化，可減低運作成本。這樣不單止可減少人手處理，令押匯業務處理過程較少出現錯誤，提高生產效率，更可節省時間，減少錯誤機會，提高客戶服務水準及提供完善管理資料報告。

他說，成功推行票據授信及託收業務的電腦系統的關鍵繫於三項：處理交易事項的靈活，同時又要能夠制訂額外處理規則，用以處理一些有異於一般情況的新業務。

系統必須要點；押匯人員必須參與推行自動化；在設計及安裝自動化系統過程中採用先進軟件設計及製作方法。

此外在處理資訊、訂價、指示及輸出文件的步驟方面均須保持靈活。

期豆價穩好
一月份合約升幅頗大，市況平穩，全日共成一千三百一十七手。

（特訊）昨（十七）日香港期貨交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千三百一十七手，較上日減少一百六十九手，造價穩中向好，一月份合約升幅頗大。

一月份大豆合約開市價報一〇二點四元，收市一〇五點六元，共成八百五十六手，二月份九九點八元，收市一〇〇點六元，共成三百二十九手，三月份開市一〇二元，收市一〇二點四元，共成二十八手，四月份開市一〇三元，收市一〇三點四元，共成三十手，五月份開市一〇三點二元，收市一〇三點四元，共成十手，六月份收市價同報一〇三點八元，共成六十四手。

港金走勢反覆
收市微升三元
先跌後升尾市有力收市價三六五八波幅廿一元
期金結算價微跌〇．五美元。
週三倫敦白銀開市大幅報低

（特訊）昨（十七）日本港九九金市走勢反覆，收市價三六五八，微升三元，期金結算價微跌〇．五美元。

金商稱：近期間金市顯得異常平淡，是多月來少見的現象。除了觀望油國會議之外，多少亦反映出金市的疲淡狀態。

昨日東京外匯市場美元稍升，分析家們料美國第三季度國民生產總值第二次修訂數字之估計將與第一次修訂數字百分之二點七相去不遠，對外匯市場影響不大。

昨日九九金開市價三六四一，較前市收市價低十四元，上午在淡靜中幅度內上落，最低曾做三六四〇，以三六四四結束早市。下午價位向好，最高價三六六一，收市價三六五八，較開市價高十七元，較前日收市價升三元。

波幅廿一元，低息五元，期金方面，全日共成交廿六手（二月十二手及六月十四手），總值二百萬美元，十二月期貨結算價每安士三九七．五美元，一月三九七．五，二月三九七．五，四月四〇二．六，六月四〇六．八，八月四〇九．五，十月四一一．〇。

週三倫敦黃金上午造盤每安士三九三．四〇美元，蘇黎世開市價亦報三九三．四〇美元，較前市收市跌〇．一〇美元。

白銀方面，倫敦每安士報五．三七美元，跌八美仙。

香港黃金及白銀市價

1986年12月17日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3641	3658	＋3
期金(2)月	397.5	397.5	－0.5
飾金	3830	3830	－－
白銀	417	417	－10
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3657	3667	－1
富格林	3044	3064	＋8
金楓葉	3175	3185	＋4

利昌金舖有限公司提供

海味批發拆銷
冬節雖近 尚非暢旺
貨價高消費力弱 家數多生意被分薄

（特訊）冬節已近，海味雜貨批發及拆銷生意尚未明顯增加，原因之一，是貨價偏高，消費力弱，原因之二是拆銷商單位過多，生意頗被分薄。

日本冬菇，價位過高，銷量減少，天白花菇每担二萬八千元及二萬五千五百元，茶色厚花菇二萬二千元，花中玉菇一萬六千元，中上並菇一萬六千元，厚寸菇一萬五千元，中寸菇、中並菇一萬三千八百元，下並菇一萬〇二百元。

海參、魚翅、蠔豉沽出不多，價尚穩定。北韓大條遼參每担二萬八千元，印尼特大白石參五千五百元。越南一級魚翅針每担二萬二千八百元，二級魚翅針二萬元，南韓中蠔豉每担四千元，小蠔豉四千二百元。

供豐厚補貼
土耳其對各項出口物品

（土耳其安卡拉電）土耳其金融貸款委員會說，土耳其政府已經決定對輸往外國，包括中華民國的四十五項出口產品，提供豐厚的補貼，從四美元至五百五十美元不等。

官員說，根據土耳其政府公布的規定，乾果、蛋糕、巧克力以及農業機械的出口，每噸補貼一百美元。

他們說，紡織品及棉紗出口，每噸將補貼一百三十美元。但是他們說，對美國、加拿大以及歐洲共同市場國家的出口，則不能享受這種補貼。

他們說，每出口一千個蛋，可以獲得四美元的補貼，而卡車、汽車以及小型巴士的出口，每輛可獲五百五十美元補貼。

其他將獲得補貼的出口產品包括麵粉、橄欖油、通心麵、罐頭食品、濃縮果汁、果漿、鋼鐵、鋼條、鋁板、汽車輪胎、冰箱、烤箱和洗衣機等。

紐約股市反覆向下
指數升十三點成一億五股

（特訊）紐約十二月十六日電：紐約股市週二走勢反覆向下，至後市才告技術性反彈。道瓊斯工業平均指數升十三點三五，收市報一九三六點一六。總成交為一億五千七百零四萬股。

以下是若干美股票收市價

股票	十二月十六日
美國電話電報	二七．一二五
伊士曼柯達	六九．二五〇
萬國寶通銀行	五五．三七五
通用汽車	六九．二五〇
萬國商業機器	一二八．五〇〇
保麗萊相機	六八．〇〇〇
艾克森石油	七二．七五〇
荷士德金礦	二三．七五〇
美國運通	五九．五〇〇
杜氏化工	六一．五〇〇

港匯指數

（特訊）一九八六年十二月十七日（星期三）的港元實際匯兌指數為六十五點七（較上日指數下跌零點一）。

美經常項目第三季數據
赤字上升

（華盛頓電）據美國商業部公佈的數字，今年第三季度美國的經常項目赤字達到創紀錄的三百六十二億八千萬美元，高於第二季度的三百四十四億一千萬美元。

港元外幣存款利率收市行情

1986年12月17日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.20%	3.25%	3.75%
港元	50萬元或以上	3.875%	3.875%	4.00%
美元		6.5625%	6.3125%	6.25%
英鎊		10.625%	10.75%	10.75%
日圓		4.25%	4.25%	4.125%
澳洲元		14.50%	14.50%	14.50%
西德馬克		4.75%	4.625%	4.50%
加拿大元		7.625%	7.625%	7.625%
紐西蘭元		22.125%	22.00%	22.00%
E.C.U.		7.25%	7.25%	7.25%

國際糖價大幅下跌
南韓幼砂訂盤隨落
本港存倉少近期來貨亦非多
現貨市價未受動搖

（特訊）國際糖價大幅下跌，南韓幼砂糖訂價隨而趨落。但本港很少存倉，來期來貨亦非大量，現貨市價未受影響。

據糖業人士指出：國際糖價大幅下跌，主要是美國政府宣佈削減明（七八）年食糖入口配額百分之四十五所影響。南韓幼砂糖輸港訂價隨而降低，明年一至三月付船每噸降為二壹六美元，四至六月付船每噸降為二二〇美元。幸而本港存貨很少，近期來貨亦不多，且因現在港商售出價低過成本，故未受國際糖價及南韓幼砂糖訂價下跌所動搖。

昨（十七）日市價，南韓幼砂糖現貨每担拆銷一〇七元，明年一月到港價亦為一〇七元，二至三月到港價一〇八元。中國榴花粗砂糖現貨每噸一、七四〇元，本月底前到港一、六八〇元。

國際糖價，大幅下跌。倫敦（十六日）原糖現貨每噸一〇二點五鎊，跌三鎊半。三月期貨，每噸一三六點六美元，跌五點六美元。五月期貨每噸一四一點二美元，跌五點六美元。八月期貨每噸一四五點六美元，跌四美元。紐約（十六日）原糖一月期貨每磅五點三〇美分，跌點一六美分。三月期貨每磅六點〇三美分，跌點二一美分。五月期貨每磅六點二三美分，跌點二二美分。

印尼增產黃金
准外商開發

（雅加達電）印尼政府批准馬來西亞、澳洲等三十四家外國企業，開發印尼國內的金鑛山，發給勘查、開採許可證。

獲准開發企業中，十二家在蘇門答臘地區，十一家在加里曼丹地區，四家在馬魯古等地區，進行金礦的勘查、開發活動。三十四家企業的投資總額，為二百五十億美元，勘查、開採對象區域，為二百四十萬公頃。

印尼政府自去年以

挪威減隔晚息
央行緩和克郎上升

（特訊）奧斯陸十七日消息，中央銀行官員謂挪威中央銀行降低隔夜貸款予商業及儲蓄銀行利率，由十五厘半減至十四厘八，此為兩日來該二次降低貸款利率。

據中央銀行信用貸款經理表示：「上日外匯市場非常平靜，克郎上升是日我們決定將利率再降低小許。」

昨日中央銀行將隔夜貸款利率由十六厘降至十五厘半，表示挪威克郎所受壓力減少。

大夏行招標發售
多個財團表興趣

（港訊）自從中區大夏行在上月由高德測計師行有限公司推出招標發售後，已有不少發展商及財團對此表示興趣。

大夏行位於中區皇后大道中，毗鄰新世界大廈，面對公司行，地盤面積為七千六百一十九平方呎。

高德測計師行有限公司董事保羅華迪表示，本港、東南亞及澳洲的多個財團都對大夏行表現極大興趣。因為該大廈是中區少數可為發展商或用家提供絕佳機會的物業之一。

他指出，在現時中區寫字樓供應緊張的情況下，要在一幢主要商厦內取得全層大面積單位可說極為困難。佔地較為細小的大夏行，可為欲根據需要自行重新發展物業的個別機構提供良好機會。

保羅華迪稱，發展的公司可將新發展大厦的高字樓用作總部，而將商場租予零售業者經營。此次招標的截止日期為本週五（十二月十九日）。

東京匯市 美元表現穩定
收市價比上日微升〇點〇七日圓，總成交卅一億美元。

（特訊）東京十七日消息：美元是日在東京外匯市場企穩，交投一般，收市兌一六三點七五日元，與上日收市之一六三點六八比較上升〇點〇七日圓。

美元開市已表現隔夜海外市場上升，兌一六四點〇八日元，三個星期來第一次冲破一六四關口，其後在一六三點六三及一六四點二五之間徘徊。

即時匯率兌一六三點九日元與上日之一六三點七日元比較上升，交易額為三十一億七千二百萬元，上升交投量則為三十六億二千四百萬。

美元之期貨無大改變，三個月期收市兌一六二點九五日元，上日則為一六二點九三日元，六個月期收市兌一六二點二七，上日則為一六二點二八。

外遊人數雖增惟競爭更烈
旅團收費加幅較低
其中尤以內地團表現更為明顯，由於今年旅行團增辦更多，致令外遊較旺，部份旅行團仍有零星餘額未滿。

（特訊）聖誕節期間出發之各綫旅行團未因港人外遊增加而有供不應求之象，主要是今年內遊旅行團更多，分薄了旅行團之生意，形成部份旅行團仍有零星餘額未滿，而旅行團加幅低於去年，多少可反映出此事實，其中尤以內地團表現更明顯。

據旅遊業商表示：今年港人外出渡聖誕節估計較去年更多，主要是工商業繁榮令市民收入上升有關，從今年聖誕節各綫旅行團報名情況頗熱烈也可反映出此事實。不過今年同業間亦趁外遊人數同增之際而增加辦團，尤以內地長短各綫旅行團整體增加頗多，形成生意也被分薄，因此生意雖見增加，但旅行團也無供不應求之象。

旅遊業商稱：現時距聖誕節約一週左右時間，而部份旅行團仍有零星空缺未滿額，其中尤以內地團餘額較多，也與內地旅行團最多，同時生意競爭較激烈。因此今年聖誕節港人外遊雖多，但今年之旅行團加價幅度反較去年為低。

旅遊業商指出：由於現時旅行社更積極發展內地綫，以致在聖誕節旅行團尚未出發，而內已宣傳春節團，也誕與春節相距太近，也使今年聖誕節旅行團生意略受影響，假若不是這兩大旅遊旺季時間相距太接近，則今年聖誕節之生意會更旺的。由於今年聖誕節出發之旅行團加幅較細，預料未來兩三日內仍會有新報名顧客落行的，特別是內地之短程旅行團為然，因無須簽證有關，所以旅行社收客也可以押至最後的。

英工業生產 十月份下跌

（倫敦電）據英國中央統計局公佈的數據

美創入口額後
期糖價繼續報跌
交投暢旺，全日共成二千七百四十三手。

（特訊）昨（十七）日香港期貨交易所原糖期貨交投暢旺，全日共成二千七百四十三手，較上日增加一千零一十九手，期貨價續報跌，現貨價續跌五點三美仙，下跌二十點，市場消息指出，美國政府大量削減八七年食糖的入口配額，顯然會影響世界食糖的銷路，加劇比海食糖出口國利益受損及嚴重，一九八五年十二月一日起至一九八六年十二月三十一日止十三個月內，美國准許一百八十五萬噸食糖入口，八七年則減至九十三萬六千噸，削減幅度實在太大，對世界未來糖價影響深遠。

期貨交易所發表昨日收市價為：一月份五點六三美仙，共成一千零六十六手，三月份六點一二美仙，共成八十五手，五月份六點四四美仙，共成二百一十二手，七月份六點五五美仙，共成二百七十一手，九月份六點五九美仙，共成二百三十手，十月份六點八美仙，共成二十四手。

台幣兌美元
再創新高價

（特訊）台北十七日消息：交易商謂台幣上升台幣五仙收市為三五點九二兌一美元，創一新高價，與一九八一年二月九日歷史紀錄三五點八五甚為接近。交易商謂是日台幣冲破重要心理關口三十六元，收市為三五點九七。交易商更謂中央銀行購入一億美元支持美元，成交量下跌至一億八千三百一十五萬美元，上日則為三億一千六百萬元。

勸業銀行港分行發行
一億港元存款證

（特訊）來自銀行界消息，日本勸業銀行香港分行擬發行一億港元存款證。該等存款證有五個相等期限，第一次到期日為一九八七年十月十二日，而其他四個到期日分別為一九八八、八九、九〇及九一之十月十二日。全部附有大厘二五息券，半年付息一次。包銷佣金為十點低。付款日期為一九八七年元月十二日。

負責包銷公司包括萬國寶通國際及ＢＪ公司，其他尚有漢諾佛公司，巴伯斯及摩根公司。

中國第六屆全運會明年底舉行
有利外商加強推廣市場

（特訊）中國第六屆全國運動會將於明年（一九八七）十一月在廣東舉行，對於外商推廣宣傳商品來說將是一次難得的機會。

據六屆全運會服務總公司副總經理陳文說，在這次空前體育盛會當中比賽的運動員、教練及工作人員便多達一萬五千人，運動會除了對體育事業產生巨大推動作用，同時亦是一個很好的商品宣傳機會，而該公司更為方便外商在運動會期間宣傳推廣其商品而作出系統性的處理和特別優惠，使外商商品能在運動會期間各個傳播媒介如報章、電視、場地廣告等出現。

負責經辦對外廣告的廣東省廣告公司李沖說：估計這次運動會的現場觀衆便可多達三百多萬人而電視觀衆更可達到二十六億，可見六屆運會的影響性，將會甚為深廣，誠為外商拓展中國市場的良好途徑。主辦單位更以運動會需費龐大而定下有三十種商品作為外商贊助的商品種類，包括香煙品、洋酒、電子製品、食品、藥物及運動器材等。贊助商除了基本利益如電視廣告、印刷廣告之外，還更有個別指定利益如專利權，免費展覽及特別宣傳製作等。

六屆運會將有四十四個比賽項目，在廣東省內十四個賽區進行，中央電視台和廣東電視台將為這次運動會分別安排三十及金七十小時的直播及其他特別節目。

歐洲金融早市
美元閃縮
金價企穩
倫敦白銀跌八美仙

（特訊）倫敦十二月十七日電：西歐各主要外匯市場早市時走勢閃縮，黃金及白銀價均站穩。

西德的外匯商稱：早市時市況疲呆，是年底的慣性現象。是日稍後美國公佈的第三季經濟成長修訂數字料對市場影響不大。

法蘭克福美元由上日收市的二．〇二二〇跌至二．〇一七〇馬克，蘇黎世美元由一．七〇五八跌為一．七〇二五瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的六．六一四五跌為六．六〇三五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．二八三五跌為二．二七七六荷蘭盾。

米蘭美元由一三九七．五〇升至一三九七．六〇里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．四二九七跌為一．四二八八美元，加拿大元由一．三七九五升為一．三七八七兌一美元。

倫敦黃金開市每安士報三九三．九〇美元，比上日收市價三九四．〇〇美元，跌〇．一〇美元，上午定盤每安士報三九三．四〇美元。

蘇黎世黃金開市每安士報三九三．四〇美元，比上日收市價三九三．五〇，微跌〇．一〇美元。

倫敦白銀早市每安士報五．三七美元，比上日收市價五．四五，下跌〇．〇八美元。

股市專欄

澳報業大王收購杜瓊斯所持股權 繼提全面收購南華早報

收購價每股不少於七十三元，澳報業持南華早報股權增至百分五十三，又杜瓊斯以一億九千五百萬收購南華早報所持百分五十一遠東經濟評論股權。

（特訊）澳洲報業大王梅鐸所擁有的NEWS CORP.之附屬公司，昨日宣佈，斥資四億四千六百萬元向杜瓊斯公司收購南華早報百分之十八點九股權，令到NEWS持有南華早報的股權增至百分之五十三點八。根據收購及合併條例，NEWS宣佈以每股不少於七十三元價格，向餘下股東提出全面收購南華早報股份建議。

NEWS附屬NEWS PUBLISHERS LTD街道瓊斯達成協議，以每股七十三元價格，由NPL向道瓊斯集團收購其所持有的百分之十八點九南華早報股權。該項收購預期於十二月廿二日或之前完成，但必須獲得收購及合併委員會同意有關增購股權的建議。

由於NPL可向匯豐銀行及和記黃埔行的選擇權以介乎每股七十三元至八十元之間價格，收購其合共持有的四百八十六萬多股南華早報股份。因此，根據此項選擇權，收購價可能高於每股七十三元，故建議的全面收購價會作出修訂。NPL的行使權將於十二月十九日到期。

此外，南華早報以一億九千五百八十萬元代價，將其持有的百分之五十一股權的遠東經濟評論有限公司售予道瓊斯，令到道瓊斯全資擁有遠東經濟評論。同時，道瓊斯又以二百一十萬美元價格，向南華早報收購有DOW JONES PUBLISHING COMPANY(ASIA) INC之百分之十二點七股權。DJP為發行華爾街日報的公司。

由於出售遠東經濟評論及DJA股份在明年三月三十一日前不會落實完成，道瓊斯有權取消出售南華早報股份。

午後做價低跌明顯 港股市勢交投依然緩慢

恒生指數低跌達二十九點六〇

（特訊）昨（十七）日香港股市繼續低沉，收市指數轉明顯，據恒生指數降至二四一一點〇八，低跌二九點六〇。成交數值亦比前日續有減少，惟全日成值仍有接近六億元。在上午開市初期，一般市人士仍屬觀望不前，約於半小時後，回吐壓力漸增，做價已趨低降，但整個上午市勢尚屬於疲慢而已，午後復市初則尚是膠着狀態，稍後，沽售壓力顯增強，市價低跌明顯，不少股票，以收市價為全日最低水平。大市低跌，非因有特別的入市消息影響，而是屬於出現較大的技術性調整。

根據聯合交易所全日交易數值為五億九千八百五十一萬元，比前日成值減少三千八百七十三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時。報低一一・三二，而為二四二九・三六，上午收市指數微回升至二四三二・九三，仍比前日收市指數跌七・七五，下午收市指數則降至二四一一・〇八，全日共跌二九・六〇。恒生分類指數俱見報低，僅金融類跌幅輕微。其餘三類跌幅則相當。香港指數收市為一五三五・三九，比前日收市指數跌一九・四三。香港分類指數亦俱報低，祇以金融及工業類跌幅較輕微。在有成交之二百二十五項股票中，上升者仍有三十九項，下跌者有一百四十九項，無變動者有三十七項。

九龍倉及隆豐國際交投暢活，惟是回吐壓力仍大，做價續趨疲軟，其他股票做價普遍低跌，中跌幅較大計聯合企業跌一角半，中華娛樂跌一角半，青洲英坭跌四角，中華煤氣跌四角，信託公司跌三角，電話公司跌三角，工業投資跌一元，寶善美跌一角二分半，怡和跌三角，嘉華銀行跌一角，立興跌一角半，美麗華酒店跌一角半，新世界發展跌二角，新鴻基地產跌三角，南海紗廠跌八角，太古洋行A跌三角，及仁孚跌一角等，做價提升仍明顯者只有淘化大同升四角，大元置業升一元一角，淘達統升一角，國泰置業升二角七分半，華光地產升九分及楊協成升一角七分半等。

玉郎拓展海外市場

玉郎機構今年八月上市，最近公佈八六年至八七年度上半年業績（截至九月底止），營業額為六千三百二十多萬元，較上一年度同期增多了九百五十多萬元，增幅為百份之十八，除稅後盈利為二千二百九萬七千元，比上一年度同期增加八百六拾萬元之多，滋長幅度百分六十四，扣除收購前盈利四百六十萬，則其純利數字為壹千柒百萬元左右，滋長幅度為百分之二十九點。和營業總額的增長幅度相較，亦顯示出集團的賺錢能力比諸上年度同期有一定的提高。中期息每股四仙，較上市預測的三・八仙增加百份之五。

玉郎機構於八月上市，發行新股集資逾二千萬元，其後購入柴灣康民工業大廈若干單位作為印刷廠房，並先後訂購二千多萬元的高速印刷機器及電子分色機，以提高印刷水準及未來數年之需求，此廠房及印刷機預計於八七年三月開始入生產。

玉郎機構為拓展海外市場，漫畫刊物在海外出版達成原則上之協議，包括四個地區出版及銷售漫畫。計為泰國、馬來西亞、越南及印尼等。第二步，準備以四款漫畫用英文編印製作適銷美加英澳等地市場，目前已積極進行中，首批刊物將於八七年六月底分銷。

照上述各項安排，對下一年的經營，肯定有所幫助，玉郎機構將可在漫畫業的領導地位，再續進一大步。（烱人）

華光地產又有收購傳說

縱橫談

本港股市昨（十七）日繼續低跌，為持續低跌第四個交易天，且亦為低跌較明顯的一天，據恒生指數低跌二九點六〇，以二四一一點〇八收市，交投亦比前日續緩慢，全日成值接近六億元，比前日成值續減少三千八百餘萬元。

在昨日上午開市後，雖則已感受到回吐壓力，惟是整個上午之市道，仍屬於反覆偏軟而已，上午收市之恒生指數只低跌七點七五，下午復市，初則仍沒有若何變化，稍後轉現賣家輕微低拋。做價低跌轉明顯，有以致之，非因特殊入市消息影響，而係屬於出現較大技術性調整。這可能是鑒於大市久疲下，且之反彈型態，引致局部不耐煩的股市人士而拋售。

大市低跌明顯中，仍有局部股票表現突出，如大元置業，捷達統一，國泰置業及華光地產等做價提升明顯，其中華光地產昨日做價提升突破一元四角三分價位收市，且為全日最高價位水平。比前日收市價勁升九分之多。市場上昨日有關該公司有兩種收購的傳說，其一傳有集團提出每股一元四角五分左右價格收購，另一傳說即是有南洋集團提出每股一元五角左右價格收購，並傳將會於日內宣佈，似言之鑿鑿，是否傳說抑或是事實？短期內將會明朗。

整日成交仍接近六億元，惟是兩邊客大手成交續顯緩減。較大手者計有中華造船優先股以一元二角九分成交一百萬股，CRUSADER以二元四角分別成交二百萬股及一百萬股，港燈集團以十一元二角而成交十五萬股，十一元三角分別成交十八萬三千股及十萬零二千五百股，置地公司以六元四角半成交七十五萬股，怡和證券以二十三元四角成交十六萬股，太古洋行A以十八元八角成交十一萬八千股，九龍倉以九元分別成交四十萬股及十二萬五千股等。

天椒

東方海外重組計劃 高院聆訊後獲確認

（特訊）東方海外實業有限公司的資本減值及股本溢值賬的註銷，昨日經最高法院聆訊後獲得確認。因此，東方海外的重組計劃可算是大功告成，而法庭聆訊原安排於今日才進行的，今次提前聆訊。

東方海外的資本重整為東方海外集團於十一月十日簽署的重組計劃的一部份。該重組計劃於十二月八日獲得股東通過。

東方海外新股及新認股權證預期於一月五日或之前恢復買賣。

邵氏上半年度業績 純利略過五千萬

比去年度同期增百分二十三。中期息每股四點五仙。

（特訊）邵氏兄弟（香港）有限公司昨日宣佈，截至八六年九月三十日止六個月，未經審核除稅後綜合純利為五千一百三十五萬八千元，比去年同期純利四千一百七十二萬元，增加百分之二十三點一。八六年期間計入非經常性項目後，撥歸股東盈利為一億九千八百四十一萬八千元。非經常性項目主要來自出售清水灣部份廠房予香港電視的交易而產生一億四千六百九十萬元收益。該公司派發中期息每股四點五仙，截止過戶日期一月七日至一月十四日。

邵氏主席邵逸夫爵士表示，戲院及銷售錄影帶之業績增長良好，加上來自聯號公司香港電視之收益增加，集團本年度之業績將較去年有滿意之增長，全年派息將較去年為高。

於九月三十日，邵逸夫爵士及黃美珍女士持有邵氏股份二億七千八百四十二萬多股，佔百分之六十九點八九股本。

英國地產建築公司宣佈收購建新投資

收購價為每股一元五角。建新投資股份本週五將恢復買賣。

（特訊）一間從事地產及建築業務的英國上市公司C.H. BEAZER (HOLDINGS) PLC昨日宣佈，以每股一元五角價格，現金收購建新投資有限公司，涉及的總收購代價為一億零八百萬元。建新投資將於本週五（十九日）恢復買賣。

建新投資的大股東嘉道理家族已同意將所持有的五千一百四十三萬多股，佔建新投資百分之七十一點四三股權，接受收購建議，但嘉道理家族仍會保留持有建新投資七百一十二萬八千股，佔百分之九點九股權至少一年。

BEAZER擁有市值五億八千萬元的資本，其業務涉及在英國及海外的建築、地產、物業合約工程，一般工程，開礦科技及建築材料。BEAZER打算在時機成熟時進一步擴充在亞洲的業務，將收購為計劃的一部份。今次收購建新投資的業務會繼續獨立運作，並視乎機會作進一步發展。BEAZER將採取需要的步驟，務求維持建新投資的上市地位。

此外，嘉道理家族只有仍持有建新投資百分之八股權，仍有資格委任一名任期可達三年的董事加入董事局。

實源投資已獲委任為建新投資的財務顧問。COURTY SECURITIES ASIA LTD則代表BEAZER進行收購。

怡和與中國簽定五億元合同

（特訊）怡和集團和英國約翰布朗工程公司昨日宣佈已經和中國技術進口公司及石油部在北京簽了一項價值五億港元的合同，向中國陸地石油工業提供燃汽輪機。約翰布朗公司是怡和機器有限公司的一間英國主要工程公司。

保華與及新昌集團 分別宣佈中期業績

（特訊）保華建業有限公司昨日宣佈，截至一九八六年九月三十日止六個月除稅後盈利為四百六十一萬三千元，比八五年度同期盈利八百九十七萬五千元，下降百分之四十八點五七。該公司派發中期息每股二仙，截止過戶日期二月十一日至二月十五日。

此外，新昌集團宣佈，截至八六年九月三十日止六個月純利為五千六百九十五萬三千元，每股盈利三十點四仙，該公司派發中期息六仙，截止過戶日期一月十日至一月十八日。

市場鱗爪

二三八〇有支持力

自從上週五創出恒指二四九三的新高紀錄之後，大市即開始調整，而本週二破恒指十天移動平均數（二四三九・五），同時，該平均數已連下降三天，顯示後市仍處調整階段。昨天下午恒指一度回落到二四〇四，接近週線圖內的中期上升軌，出現反彈，回升至二四三五，但其後，因而技術性未有改善，到下午再破二四二〇。

領導股長實、和黃表現弱勢，是大市不能真正向好的原因之一，只有匯豐銀行股及冷門股，其氣候不大。怡和改組，股價大升，恒指亦由二三五四升至二四六〇，四天內升逾百點，但隆豐、九倉系改組，卻出現壓力，隆豐由開市價三・六七五元，跌至三・六元，九倉由九・二元，跌至八・九元，真是同人唔同命，口痕之聲調怡和因還冊所以起，而隆豐唔還冊，所以跌成交不振，熱門股轉弱，大市持續調整，二三八〇有短期反彈力。

文里斯

尋幽探秘

電話走勢遜於大市

強勢股之「電話」，過去個多月來股價一直浮沉於十四元至十五元間，最高亦祇振上十五元三角。步現遜於大市，昨日大市回順，「電話」又挫落至十四元五角，態況仍處低潮。從該公司宣佈上半年業績雖差強人意，惟市場反應平平，短期走勢乏善足陳，長線投資則有待觀察也。

澳系各股沉寂一段時間後，「十字軍」於週二首先發難，急升四角二仙半，升幅近成半，迄昨日大市回順，「十字軍」逆流而上，最高見三元三角，而其認股證亦步亦趨，最高曾升八角二仙半，升幅逾四成。至午後，「十字軍」認股證實有「兩邊客」大手成交三百萬股，而成價僅二元四角，情勢急轉直下，「十字軍」股價亦告急挫，雙雙以低價收市。

高晉

恒生指數昨日變動表

前收市	2440.68
10：15AM	2442.70
10：30AM	2438.09
10：45AM	2432.05
11：00AM	2429.36
11：15AM	2422.57
11：30AM	2424.10
11：45AM	2430.53
12：00	2435.16
12：15PM	2434.70
12：30PM	2432.93
變動（點）	－7.75
2：45PM	2432.56
3：00PM	2422.36
3：15PM	2412.06
3：30PM	2411.08
最高	2445.83
最低	2406.94

十二月十七日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與上月底比較	P/E
英坭	12.80	12.40	＋12.73％	——
國泰置業	3.925	4.20	＋12.0％	11.57
華光地產	1.34	1.43	＋10.85％	20.72
煤氣	20.60	20.20	＋6.88％	29.49
長江	35.75	35.00	＋0.72％	25.0
九倉W	4.90	4.65	－1.06％	——
電話	14.90	14.60	－1.35％	38.22
九倉	9.15	8.95	－3.24％	21.67
新昌集團	2.55	2.475	－8.33％	6.99
新世界	9.10	8.90	－9.28％	15.61

★除淨　廣利證券有限公司

恒隆與多個財團 競投荷里活中心

（特訊）恒隆集團高級經理趙國雄昨日在記者會上表示，恒隆正與多個財團競投荷里活中心，假使投標成功，將會大肆改革，擴展商場舖位充份發揮，商場潛力。他個人估計，荷里活中心市值為四億多元。

趙國雄表示，恒隆下的雅蘭酒店將於明年春季開幕，酒店下層為商場用地，該商場佔地十七萬平方呎，共有五層，共約二百個舖位，均已全部租出，租金收入為五千多萬元。趙氏稱，雅蘭商場將為旺角區最大型的購物中心，主要商戶為時裝及精品店，女裝佔六成，男裝佔兩成，其餘為售賣飾物、銀器及鞋等。

股票成交價目表（十二月十七日 星期三）

成交金額：598,504,907元

成交股數：137,235,858股

恒生指數：2411.08跌29.60　香港指數：1535.39跌19.43

恒生分類指數

金融：1624.85跌9.04　地產：3180.52跌47.41

公用事業：3240.03跌40.10　工商業：2148.04跌30.09

香港分類指數

金融：1310.83跌7.37　綜合企業：1673.60跌27.33

公用事業：1505.53跌18.79　工業：1552.40跌13.62

地產：1690.48跌23.98　酒店：1212.52跌23.41

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
華光地產	9,695,292
Crusader War 89	6,458,000
依利安達	5,599,000
隆豐國際	5,439,800
愛美高認股權證	5,162,000
其士	4,994,000
置地	4,901,153
匯豐銀行	4,284,336
信和置業	4,224,000
莊士置業	3,604,000

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
太古洋行A	42,648,464
匯豐銀行	38,123,580
和記黃埔	32,737,105
置地	32,017,540
長江實業	28,134,600
香港電燈	25,140,737
隆豐國際	19,698,060
九龍倉集團	18,676,622
怡和控股	17,300,459
Crusader War 89	16,107,200

恒生指數期貨合約報價

總成交額：7062手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	(總數)
12月份合約	2461	2450/2453	2466	2425	2431/2432	2432	—29	2617	3338	6415
1月份合約	2523	2517/2523	2528	2490	2492/2493	2493	—30	4306	6875	10375
2月份合約	2565	2560/2568	2568	2535	2530/2535	2535	—30	139	451	550

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	9.50	9.50	9.35	9.35	6,000
103亞洲保險	6.10	6.10	5.90	5.90	67,666
023東亞銀行	21.50	21.60	21.40	21.40	174,172
121紀德投資	1.20	1.25	1.20	1.25	56,000
106Crusader	3.15	3.30	3.00	3.05	1,608,805
129財務地產	0.76	0.76	0.76	0.76	70,000
214FPSAL	1.63	1.64	1.64	1.64	125,000
011恒生銀行	39.00	39.25	38.75	38.75	253,154
145建屋貸款	9.65	9.65	9.65	9.65	2,200
148遠東財務	0.63	——	——	——	——
043工商銀行	1.21	1.22	1.20	1.20	100,000
005匯豐銀行	8.95	8.95	8.80	8.90	4,284,336
053豐隆投資	0.90	0.92	0.89	0.89	380,000
166國銀亞洲	0.092	0.093	0.09	0.093	428,800
016怡和證券	23.40	23.60	23.30	23.40	273,470
178怡和證券(優)	23.30	23.30	23.20	23.20	25,000
174怡富特別	3.125	3.10	3.10	3.10	262,000
183嘉華銀行	2.90	2.90	2.80	2.80	64,100
218王集團	2.20	——	——	——	——
222泛印集團	0.40	0.39	0.39	0.39	30,000
226萬業財務	0.68	0.68	0.68	0.68	4,000
086新鴻基	1.71	1.72	1.70	1.70	322,489
258永盛財務	——	——	——	——	——
349友聯銀行	2.075	2.075	2.025	2.025	116,000
096永隆銀行	30.50	30.50	30.25	30.25	16,780
020隆豐國際	3.65	3.675	3.60	3.625	5,439,800
（二）公用事業類					
360大東電報	37.00	36.75	36.50	36.75	19,700
002中華電力	20.50	20.70	20.40	20.60	753,207
026中華巴士	16.80	17.20	16.80	16.80	248,850
032海底隧道	10.20	10.30	10.20	10.20	305,000
003中華煤氣	20.60	20.50	20.10	20.20	611,062
006港燈集團	11.40	11.40	11.20	11.20	2,224,797
008電話公司	14.90	14.90	14.50	14.60	869,045
062九龍巴士	11.50	12.10	11.40	11.40	94,208
050油蔴地	4.80	4.80	4.75	4.75	354,400
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.20	1.22	1.19	1.20	382,000
025其士	1.30	——	——	——	——
116周生生	3.30	3.275	3.275	3.275	2,000
027莊士集團	0.57	0.58	0.56	0.56	259,331
036遠東實業	1.21	——	——	1.21	420
038第一太平實業	4.70	——	——	4.70	45,512
133第一太平國際	0.92	0.92	0.91	0.92	565,800
264公和祥	——	——	——	——	——
013和記黃埔	42.00	42.00	41.00	41.25	785,841
057和記黃埔(優)XD	（暫停買賣）		——	——	——
175志正國際	0.84	——	——	——	——
015怡和	21.60	21.50	21.10	21.30	811,296
069利豐	6.00	5.90	5.85	5.90	70,000
194廖創興XD	2.30	2.30	2.275	2.30	241,000
070德智發展	（暫停買賣）				
224健生實業	5.65	5.65	5.65	5.65	21,000
169萊福集團	5.70	5.90	5.60	5.60	83,000
249森那美	2.00	2.05	1.94	1.94	433,332
253麗德投資	0.40	0.40	0.40	0.40	5,000
019太古洋行A	18.80	18.70	18.50	18.50	2,294,209
087太古洋行B	3.25	3.25	3.20	3.20	1,642,500
286衛利行	0.21	——	——	——	——
290永安集團	2.85	2.85	2.75	2.85	230,000
100仁孚	2.975	2.95	2.875	2.875	132,000
（四）工業類					
101淘化大同	24.50	24.90	24.70	24.90	2,000
102實力電子	0.97	0.96	0.95	0.95	632,000

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
115忠德石油	0.60	0.70	0.64	0.70	12,000
031康力投資	1.21	1.20	1.19	1.19	104,400
122鱷魚恤	6.10	6.20	6.20	6.20	34,000
033依利安達	0.27	0.27	0.255	0.265	5,599,000
034愛美高	0.60	0.61	0.58	0.58	3,210,025
040金山實業	1.29	1.29	1.27	1.27	470,000
042青洲英坭	12.80	12.90	12.40	12.40	451,061
044港機工程	43.00	43.50	42.75	42.75	111,690
152茂昌眼鏡	2.75	——	——	——	——
154香港毛紡	3.575	3.375	3.375	3.375	4,000
172香島印染XD	20.10	——	——	——	——
176寶善美	3.925	3.85	3.80	3.80	18,784
179德昌電機	5.70	5.65	5.60	5.65	74,000
180開達實業	1.77	1.86	1.79	1.83	1,518,000
141金城工商	1.12	——	——	——	——
190麗新製衣	49.50	49.50	49.00	49.00	13,000
065基立集團	3.85	3.95	3.875	3.875	617,000
191南順	15.50	16.40	14.50	15.60	112,000
211南豐紗廠	56.00	55.50	55.50	55.50	2,071
212南洋紗廠	150.00	146.00	146.00	146.00	1,000
213樂聲電子	0.72	0.72	0.70	0.70	698,000
075彩星集團	1.52	1.52	1.50	1.50	102,000
229利民實業	——	——	——	——	——
239生力啤XD	15.50	15.50	15.40	15.40	13,200
081蜆殼電器	0.78	0.77	0.76	0.76	184,000
250南海紗廠	18.50	18.20	17.70	17.70	28,000
084寶光實業	2.50	2.50	2.45	2.45	101,200
272協興針織XA	3.85	——	——	——	——
273怡南實業	21.90	21.50	21.50	21.50	8,000
275裕泰針織	7.90	——	——	——	——
333偉易達XD	2.40	2.40	2.35	2.35	135,000
098南聯實業	9.50	9.60	9.50	9.50	251,850
099王氏工業	1.37	1.37	1.35	1.36	651,000
294長江製衣	13.80	13.60	13.50	13.50	4,000
295楊協成	3.225	3.40	3.20	3.40	50,000
（五）地產建築類					
063AGIFEL	——	——	——	——	——
248聯合海外	6.45	6.55	6.30	6.50	747,760
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.28	1.28	1.27	1.28	60,000
001長江實業	35.75	35.50	35.00	35.00	797,200
112至祥置業	1.30	——	——	——	——
206中華娛樂	6.25	6.25	6.05	6.10	494,000
114華人置業	——	——	——	——	——
028莊士置業	0.75	0.77	0.74	0.74	3,604,000
120四海地產	4.35	4.40	4.40	4.40	18,000
123大元置業	8.35	9.45	8.50	9.45	98,000
128安寧企業	2.125	2.125	2.125	2.10	20,000
035遠東發展	0.54	0.54	0.53	0.53	2,325,500
132第一城市	0.50	——	——	——	——
134建新投資	（暫停買賣）				
135富輝企業	2.75	——	——	——	——
140金山地產	0.80	0.81	0.79	0.81	334,000
041鷹君地產	1.17	1.18	1.17	1.17	733,703
142鷹君地產(優)	1.14	——	——	——	——
010恒隆	10.80	10.90	10.70	010.70	450,50
052夏利文	4.475	4.425	4.375	4.40	80,000
012恒基兆業	4.40	4.375	4.30	4.325	943,000
157協成行	3.70	3.70	3.70	3.70	14,200
007置地	6.55	6.60	6.45	6.50	4,901,153
047置地優先股	6.80	6.80	6.70	6.70	140,229
049信託A	15.80	15.60	15.40	15.40	115,000
153信託B	2.85	2.80	2.75	2.75	51,231
159河聯投資	0.80	0.81	0.81	0.81	10,000
160漢國置業	0.86	0.86	0.85	0.85	123,600
054合和實業	2.675	2.725	2.675	2.675	1,971,200
055新昌集團	2.55	2.575	2.475	2.475	332,860
056新昌地產	2.075	2.175	2.05	2.075	1,928,600

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	2.30	2.30	2.275	2.30	198,000
014希慎興業	0.92	0.93	0.92	0.93	2,085,000
165明輝發展	2.40	——	——	——	——
171國際實業	——	——	——	——	——
182聯利企業	4.025	3.975	3.975	3.975	1,000
181啓明建業	1.44	1.41	1.40	1.40	26,000
184激成投資	0.85	0.82	0.82	0.82	20,000
185建煌新記	0.37	0.37	0.36	0.36	157,000
189廣生行	4800.00	——	——	4800.00	20
068利興發展	2.50	2.50	2.45	2.475	187,000
193利安地產	1.98	1.98	1.94	1.98	187,000
195樂古置業A	39.50	39.25	39.25	39.25	600
196樂古置業B	4.00	——	——	——	——
198大富地產	0.88	0.84	0.84	0.84	10,000
200澳門電力	0.149	——	——	——	——
201華大地產XA	2.62	——	——	——	——
202萬年	1.40	——	——	——	——
203美居集團	2.55	2.55	2.525	2.525	235,842
158萬邦投資	15.80	16.00	16.00	16.00	5,500
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	3.25	3.25	3.20	3.20	1,023,540
017新世界XA	9.10	9.10	8.90	8.90	1,048,800
216力士地產	2.45	——	——	——	——
219鴻昌國際	——	——	——	——	——
220香利地產	1.71	——	——	——	——
073百利保	2.875	2.875	2.85	2.875	1,030,388
074保華建築	1.63	1.62	1.58	1.62	453,000
225博富臨XD	1.38	——	——	——	——
077聯邦地產A	8.00	8.00	7.90	7.90	305,000
228聯邦地產B	1.48	1.47	1.47	1.47	52,750
231富利國際	1.93	1.87	1.87	1.87	9,500
240海裕實業	1.83	1.87	1.85	1.87	46,000
082瑞安	1.13	1.14	1.12	1.12	2,786,000
083信和置業	1.67	1.68	1.62	1.64	4,224,000
247信和地產	1.69	1.72	1.65	1.70	523,000
251爪哇企業	2.20	2.20	2.20	2.20	6,000
252華信地產	1.06	1.04	1.02	1.02	35,600
085大新公司	6.25	6.20	6.20	6.25	21,000
018新鴻基地產	18.10	18.00	17.80	17.80	616,755
257新安地產	1.93	——	——	——	——
260輝煌太平洋	3.90	3.925	3.875	3.875	216,000
088大昌地產XD	2.995	3.075	2.975	3.00	315,000
089大生地產	1.97	1.98	1.93	1.93	1,491,000
090泰盛發展	3.175	3.20	3.15	3.15	853,750
091德榮建築	0.62	0.62	0.61	0.62	410,000
266天德地產	2.875	——	——	——	——
268奔達國際	（暫停買賣）				
092大寶地產	0.197	0.196	0.191	0.191	330,000
267泰富發展	0.84	0.84	0.82	0.83	406,384
270友聯世界	（暫停買賣）				
271伊人置業	1.87	1.79	1.79	1.79	5,000
094華光地產	1.34	1.43	1.36	1.43	9,695,292
281偉華企業XD	1.90	1.85	1.85	1.85	6,000
283偉益	1.90	1.86	1.86	1.86	2,000
004九龍倉	9.15	9.15	8.90	9.15	2,075,741
287永發	2.10	2.05	1.98	2.05	62,000
288永鴻基	0.52	0.51	0.50	0.51	118,000
097永泰建業	7.50	7.35	7.30	7.30	59,200
291永達利	1.17	1.17	1.17	1.17	2,000
（六）倉塲運輸類					
293國泰航空	5.45	5.55	5.40	5.45	2,471,000
029中華造船	1.36	1.36	1.32	1.33	478,000
338中華造船(優)	1.30	1.30	1.25	1.25	1,674,000
119新海康	0.48	——	——	——	——
117萬邦航業	4.90	——	——	——	——
207明仁	1.25	1.25	1.25	1.25	2,000

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
217海南發展	3.50	——	——	——	——
237安全貨倉	2.65	2.60	2.60	2.60	124,000
242信德企業	2.125	2.10	2.10	2.10	6,000
285偉進航運	0.13	0.135	0.12	0.128	1,426,000
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.68	1.66	1.64	1.64	272,000
341大家樂	1.77	——	——	——	——
353牛奶國際	4.375	4.375	4.35	4.35	3,444,002
037遠東酒店	0.445	0.45	0.44	0.44	151,600
039富麗華酒店	5.50	5.55	5.45	5.55	997,000
051海港企業	61.50	60.50	60.50	60.50	4,333
045大酒店	38.50	38.25	37.75	38.00	24,140
186國泰置業	3.925	4.20	4.00	4.20	155,000
071美麗華酒店	4.15	4.15	4.00	4.00	269,600
064新世界酒店XD	3.00	2.95	2.95	2.95	30,000
223百樂酒店	2.975	3.00	2.975	3.00	16,000
078富豪酒店	1.81	1.81	1.78	1.79	550,000
235紅寶石XA	4.80	4.85	4.80	4.775	61,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162CityResources	5.90	6.00	5.90	6.00	14,000
113迪生創建	2.30	2.30	2.275	2.275	27,000
342FAI	37.00	38.00	37.00	38.00	4,770
009香港電視	10.30	10.30	10.20	10.20	488,000
168怡勝太平洋	30.50	30.00	30.00	30.00	21,900
170工業投資	26.50	26.50	25.50	25.50	105,600
343玉郎機構XD	1.78	1.78	1.76	1.77	220,000
066連卡佛A	21.00	21.10	21.00	21.10	49,260
192連卡佛B	1.98	——	——	——	——
067立興	7.20	7.10	7.05	7.05	18,345
080邵氏兄弟	4.10	4.125	4.05	4.075	1,191,000
241瑞興XD	2.55	2.525	2.525	2.525	12,000
244先施	25.90	25.50	25.50	25.50	1,000
233星島	3.20	3.20	3.15	3.175	429,000
236南華早報	——	——	——	——	——
289永安	2.025	2.00	1.97	1.97	365,000
187裕華國貨	1.29	——	——	——	——
債券及認股權證					
079AGIFEL認股證	0.132	——	——	——	——
111世紀認股權證	0.60	0.59	0.57	0.57	50,000
030康力認股權證	0.135	0.135	0.11	0.122	1,644,000
109Crusader認股證	2.60	2.725	2.40	2.50	6,458,000
345愛美高認股權證	0.248	0.265	0.25	0.25	5,162,000
215FPSAL認股權證	0.68	0.70	0.70	0.70	40,202
143鷹君認股權證	0.53	0.54	0.51	0.51	856,421
046港燈認股權證	26.40	26.20	26.20	26.20	76,662
147港燈債券 XI	102.00	102.00	102.00	102.00	38,607
048置地認股權證86	19.40	19.40	19.30	19.30	71,109
151置地認股權證91	5.60	5.60	5.45	5.50	1,438,155
150置地債券	96.00	96.50	96.50	96.50	21,207
059和黃認股權證	25.80	25.80	25.10	25.20	115,380
058和黃債券	102.00	——	——	102.00	3
167國銀認股權證	0.09	——	——	——	——
061怡和認股權證	4.125	4.125	4.00	4.00	665,128
177怡和債券	102.00	102.00	101.00	102.00	14,157
221百利保認股權證	1.49	1.47	1.44	1.44	70,250
230富豪認股權證	0.395	0.395	0.39	0.39	233,600
246信和認股權證	0.64	0.64	0.61	0.62	1,390,000
255新地優先股	21.10	20.60	20.60	20.60	4,375
262大生認股權證	1.97	1.98	1.93	1.93	1,491,000
263泰盛認股權證	1.16	1.17	1.15	1.15	910,680
269大寶優先股	0.255	0.255	0.25	0.25	111,667
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	4.90	4.85	4.60	4.65	856,703
356新地認股權證90	6.80	6.75	6.60	6.70	157,231

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

（聯合交易所提供）

航訊

運十二型成功外銷食髓知味
中共正與十國商討
聯合製造民航飛機

（特訊）北京十七日電：新華社日前宣布：中國大陸目前正與十個國家商討聯合製造民航飛機，除製造外，中國希望能外銷該等飛機。

民航工業部代部長王安秩（譯音）說：七五期間（一九八六至一九九〇年）說現階段并沒有通知某些外國公司參與會談，但七五期間首要目標之一是發展民航飛機製造。

王安秩說：中國飛機製造工廠有興趣生產飛行主要航線的飛機，這些飛機載客量為一百一十人至一百五十人。另外再生產次要航線飛機，其載客量為七十人。他說：我們準備和外國公司合作生產這兩種飛機。

中國國家航空技術進出口公司董事長孫國清（譯音）說：希望能與歐美飛機公司合作，特別和波音和空中巴士生產主要航線飛機。次要航線飛機則希望與美國、西德、法國、瑞典和巴西等合作製造。英、日、美及星加坡不少公司對這合作計劃很有興趣，尤其希望為中國運十二型客機向外國出售盡點棉力。

運十二客機，共有十七個客位，是中國依加拿大飛機的模體製造的，它是中國出口飛機的第一個成功例子。目前已有六架貨給斯里蘭加。

中外第一個合作計劃，已在上海開始生產飛機了。參與此項合作計劃的公司是美國麥道公司，生產MD三十二型飛機。將來更生產DC九客機。

中國大陸本月宣布：動用一兆二億萬人民幣作為目前至九零年間的航空研究之用。

中國航空公司計劃未來三年將會購買更多波音及空中巴士的飛機，作為該公司航機現代化之用，現在已購進載客二百人的客機。

今年初購入泛美航權將顯身手
聯合航明年傾全力
拓展太平洋區航綫

（特訊）聯合航空將於一九八七年四月五日起增加來往東京與星加坡及香港與曼谷間的中途不停站班次。

另外，來往三藩市與東京間的中途不停站班次將增至每日兩班。而由三藩市至香港的中途只停一站服務亦將由每星期三日增至六日，以加強其每日中途不停站服務。聯合航空現已開始接受預訂以上新增班次的機票。

聯合航空太平洋區商級副總裁兼總經理萬子安表示，新服務是聯合航空一系列長遠計劃的一部份，該公司計劃在五年內雙倍擴充其太平洋沿岸地區的業務。

聯合航空於本年二月收購了泛美航空公司在太平洋的航綫。一九八三年四月，聯合航空開始有定期班機來往美國與東京及美國與香港。現時，該公司每星期共有八十四班航機往來美國與太平洋沿岸十個國家十三個城市。

萬子安亦同時宣佈由明年一月三十一日起，增加由華盛頓至太平洋區的航機服務。往來紐約與東京的每日中途不停站服務將擴展至萬盛頓DULLES國際機場。而由四月五日起，該航綫將伸展至台北及星加坡，每星期四天來往台北及每星期三天來往星加坡。

聯合航空將安排波音七四七SP飛機行走香港與曼谷。南向航機逢星期一、三及六開出，而北向航機則逢星期二、四及日出發。

聯合航空將加強由三藩市前往香港中途只停一站的服務，把目前三藩市往台北的航綫延長至香港。新班次將逢二、四及六由三藩市開出經台北至香港，而逢星期一、四及六則由香港開出經台北飛返三藩市。

聯合航空為由投資者擁有的全球最大航空公司，除為美國全國五十州一百七十五個城市服務外，其他服務地區還包括加拿大、墨西哥、巴哈馬及太平洋沿岸十個國家。

全球華美達酒店
客房超十萬大關
香港麗新華美達動土

（港訊）香港華美達麗新酒店業權最近易手，新業主孫氏基業有限公司於日前假酒店建築地盤，與主要承建商五洋建設，共同主持一項「家庭式」之動土禮，標誌着該項發展計劃踏入另一新階段。

香港華美達麗新酒店是大型發展計劃一太陽廣場」的一部分。酒店之外，「太陽廣場」尚設有多層購物商場，及一幢商業大樓。酒店落成後，將有共五百多間客房、套房。

設於「太陽廣場」的香港華美達麗新酒店，乃根據傳統的華美達麗新酒店豪華優美的特點設計及蓋建。酒店落成後，將提供極高水準的五星服務及住宿設備，並將成為華美達酒店集團在亞太區之旗艦。

華美達國際酒店集團亞太區高級副總裁魏龍德表示：「新酒店的建築工程正如期進行，預計華美達麗新酒店將於八八年八月啓業。」

魏氏稱：「華美達酒店集團在亞太區現已成立了一個具策略性的酒店網。集團的目標是於一九八九年完成在亞太區所有主要大城市設有一所華美達酒店的計劃。」

據魏氏指出，華美達國際酒店集團是目前世界上發展最快的酒店集團，而且集團在亞太區內的酒店，大部分均是按照嚴格華美達水準建成的新物業。

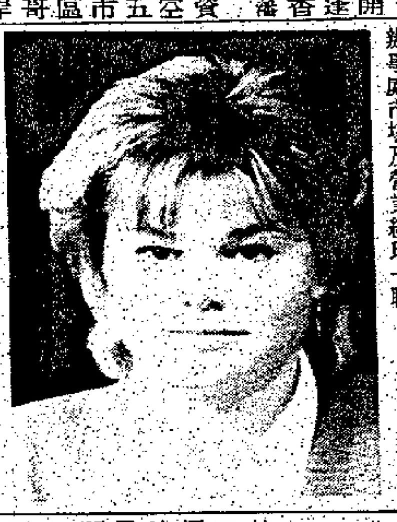
今年一月至九月間，華美達有二十四間酒店在美國，九間在世界各地開業，總共增加六千八百八十九間客房。

華美達國際酒店集團業務最近亦達又一里程碑──全球集團旗下客房達致十萬間。

位於美國維珍尼亞州里乞蒙省的華美達酒店最近開業，新酒店的三百間客房令集團跨越十萬大關。

華美達特許經營發展部高級副總裁固保斯表示：「此項成就甚具意義，亦證明了集團在一九八五年展開的要發展一個實力雄厚，成就卓越的酒店系統計劃，正為我們帶來甜美的成果。」

華美達酒店集團主席萬里昂稱：「如果集團肯在水準方面作出妥協，這個十萬大關應可更早達到。不過集團的宗旨，是在中等消費範圍內為顧客提供最好的酒店設備。亦因此如非達到我們嚴格服務水準的酒店，就不能成為華美達集團一分子。」



西安金花飯店
訂房經理上任

（港訊）西安唯一的國際級酒店──金花飯店的訂房部經理職由柯芙達出任，長駐西安。

柯女士是瑞典人，就讀於斯德歌爾摩大學，履新之前，在酒店訂房部任職達五年之久。她將負責個人及團體訂房事宜，及與旅行社聯絡。

柯女士的前任烏雪麗小姐現出任金花香港辦事處市場及營業經理一職。

明年海運堪樂觀
港貨輸歐今年首三季激增三成半，所有船公司都滿載

（特訊）今年一至九月期間，由香港海路輸往歐洲的貨量，超過二百五十四萬運輸噸，較去年同期的一百八十八萬多運輸噸，激增了百分之卅五，增幅是歷年來罕見的。

據本港航運界人士指出，從今年三月開始，輸往歐洲的貨量已告穩步上升，到了第三季的時候更是到達高潮。

在該季從香港出口往歐洲的貨量，由去年同期的七十三萬運輸噸，勁升至一百零五萬六千多運輸噸，升幅高達百分之四十五，令到所有船公司都出現滿載情形。

據航商稱，就算該航綫最慢的船隻，付貨者亦願意使用它們托運貨物。由此可知今年第三季的出口量如何強勁。

航運業人士說，由於今年出口貨量太多，導致出現貨多船少的現象，所以很多船公司都要加船來疏導貨物。

至於第四季，自踏入十一月底出口已開始有放緩跡象。不過由於仍有大量雜貨支持，所以貨載的跌幅甚微。

在上月底出口放緩的原因，是由於本港輸往歐洲的紡織品配額已用到所餘無幾，剩下來的多數是非熱門紡織品項目，所以在本月底的「年尾配額付運」貨量相信不會比第三季那麼強勁，故此至今仍沒有太多加班的消息。

再者，由於七、八月的出口貨量太多，亦影響至年尾付運的貨量。

總括來說，今年該航綫的增幅比起美國還要高，而且噸位過剩情況亦因貨量充足而得到平衡。

今年香港輸往歐洲的貨運興旺，是由於菲律賓政治動盪，台灣和南朝鮮幣值上升，所以令到歐洲買家轉移到香港入貨。

到了明年一月，會再度興旺，因為到時會有新紡織品配額可供使用。

至於明年上半年，由於現時本港廠商的訂單充足，所以應該是樂觀的。

航商稱，明年香港的出口貨增幅相信不會比今年高，因為當地在今年購貨在太多，所以可能會有存貨過多而造成「消化不良」的現象。

據保守估計，明年該航綫的增幅約為一成。

三菱重工明年
關閉兩個造船泊位

（特訊）據東京電：三菱重工業計劃關閉兩個造船泊位，關閉時期將在明年四月之後。三菱重工解釋說：缺乏訂單，所以出此下策。

三菱重工發言人說：該兩造船泊位位於下關及神戶船塢，容量為十萬零五千吃水噸，但由於目前三菱訂單下降，所以容量不足上數。

日本政府計劃在八八年三月底以前減少對三菱百分之二十的資助。

他補充說：一九八九年，船僱員將降至四千九百人，比目前七千一百人少了很多，裁員者將轉往三菱其他部門服務。三菱同時計劃將目前四萬八千個僱員，在未來數年削減至四萬八千人。

泰勒總統廿五泊國際橋
錦江延廿七返滬
天虹月內駛釜山

（港訊）美國總統航綫代理之泰勒總統（PRES.TYLER）號貨櫃輪，往來港美之間，該輪于本月二十五日（星期四）抵港，來港後即泊于國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期五）起碇，直放紐約、波士頓、芝加坡等地。

金鋼船務代理之錦江（JIN JIANG）號客貨輪，來往港滬之間，該輪于本月二十二日（星期一）抵港。來港後即泊B泊上落客貨。本月二十七日（星期六）起碇，直放回上海，收貨期為本月二十三日（星期二）至二十七日（星期六）。

新興行代理之天虹（SKYBRIPGE）號半貨櫃輪，往來香港及南韓之間，該輪于本月二十九日（星期一）自釜山來港。抵港後即泊B泊起卸貨物，落貨後于翌日（星期二）起碇，直放回釜山。

渣華向日
訂造客輪

日本鋼管株式會社為荷蘭渣華輪船集團建造的三萬一千噸渡海客輪已於日前在該公司日本鶴見造船廠下水，並於明春交付。

這是日本鋼管公司為歐洲船東在日本建造的第一艘渡海豪華客輪，將行走英國赫爾市及荷蘭阿姆斯特丹航綫。

經營定期班機
港龍地位確立
首航班機昨由港飛清邁

（特訊）成立十八個月的港龍航空有限公司，昨日開出其第一班定期班機由香港赴泰國清邁。

港龍總經理由禮士說：在此以前，港龍一直以包機形式提供服務，今天的定期班機首航，無疑為本公司揭開新的一頁。

港龍既獲香港及英國政府准予開設定期班機，表示本公司作為一定期班機經營者的地位已然確立。

苗氏續稱：本公司的目標是逐步將所有現行包機航綫轉為定期航綫，青邁──香港綫僅屬該計劃的第一步。

港龍現設有每週十五班機，以波音七三七──二〇〇型客機往還香港及六個中國城市。

至明年三月間，港龍增購的另一架波音七三七──二〇〇型客機將投入服務，令該公司所擁有的同型客機增至三部。

上海購三架英機
營國內航綫客運

（特訊）中國民航上海管理局向英國宇航公司購買了三架BAE146──100型客機。昨天首架客機飛抵上海虹橋機場。

這種客機有四台風扇發動機，時速七百九十公里，耗油低，噪音小，共八十六個座位。首架飛機將於明年三月承担上海至武漢、杭州、青島、北京等航綫的客運。

該局同時購買的另兩架同類型客機，將於明年二月到貨。

旅遊信箱
乘坐巴士歐遊利弊

彭少華先生：你準備與一位老友參加歐洲雙層巴士（TOP DECK）旅行團，這是近年一種流行的歐遊方式，但你要有心理準備，行程不會有太好享受，屬於較便宜，但要捱的一種旅遊方式。

這種乘坐雙層巴士的旅遊方式，是完全自助式，所有參加者要分配旅途之各項工作，諸如煮食、紮營、洗碗、收拾行裝等等，沿途食、住、睡都是在巴士上，但可節省一筆昂貴的酒店租房費用，藉以多去幾個國家。對於捱得者而言，是慳錢兼多去地方的理想方式。

但筆者有這麼一個經驗，通常坐TOP DECK旅遊，每到一處地方，車上並無導遊帶領，也是在停定後，自己組織四處遊覽，到時到候便返回巴士休息，繼續行程。

既然乘巴士也是靠自己摸自己持火車證四周去又是自己摸，你又可考慮用持火車證形式的自助歐遊，但當然，這種方式的費用預算可能會較多，惟起碼不用限時限刻集合，自由得多，你以為如何。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. GIVEN	002A	20/12	19/12
E. GUEST	005A	24/12	23/12
E. GENTRY	015A	29/12	28/12
E. GAINT	017A	9/1	8/1

DIRECT TO : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO
Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB : — ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI : — ALL INLAND POINTS.
PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
JAPAN APOLLO	074A	21/12	20/12

DIRECT TO : SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting : LONGVIEW, TACOMA.
E. CANADA : MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	Arr	Closing
E. GLEAMY	011A	17/12	16/12
E. GIΛEN	002A	20/12	19/12
E. LAUREL	040A	27/12	26/12
E. GATHER	013A	4/1	3/1

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting : Savannah, Norfolk, Philadelphia, boston
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　元月十三日到港 十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO.(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL　元月十三日到港 十四日開行
直航 MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBA (Panama City, Colon, Via Cristobal)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：元月十二日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號　Tel：5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL：K-7271888
高輝道24號　TEL：K-7179988

入口船期表

（船名）（西名）（何處來）（日期）（公司）

今日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
莉莉安娜	LILIANA	日本	十八	海聯
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	十八	馬士基
馬尼拉輪	MANILA JASMIN	日本	十八	中央
信賴	ALS.RELIANCE	基隆	十八	亞聯
易津	TRADE RELISH	天津	十八	輝騰
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	美國	十八	港郵
渣華聖胡安	NL. SAN JUAN	新加坡	十八	渣華
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	十八	太古
吉利亞	CATTLEYA	釜山	十八	港興
中華普慶	ORT.EXPLORER	美國	十八	港郵
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	十八	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十八	海陸
合旺	HERWANG	上海	十八	華夏
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	十八	總統
力康	NIHON	日本	十八	寶隆
大富	GREAT FORTUNE	日本	十八	川崎

明日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
福春	FUCHUN	台灣	十九	大榮
巴林馬	MONTE PALOMA	日本	十九	山下
長青	EVER OASIS	新加坡	十九	利達
	BALDER CHUANCHOW	釜山	十九	威高
萬事得	WOENSDRECHT	美國	十九	偉特
湯馬士	B.M.TOMAS	庇能	十九	華林
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	十九	天祥
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	十九	日郵
長洋	EVER OCEAN	台灣	十九	利達
雲備丸	ELBE MARU	美國	十九	海陸
星輝	STARLET	日本	十九	山下
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	台灣	十九	香島
海恩	HAI IN	基隆	十九	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十九	永裕
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	十九	華林
海王	HAI WANG	台中	十九	永裕
東亞	TOA ACE	日本	十九	益高
野鷹	WILD EAGLE	台灣	十九	港怡
美蘭芝灣	MAIRANGI BAY	歐洲	十九	太古

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

船名	西名	何處來	日期	公司
鼓山	GU SHAN	福州	二十	華運
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	二十	東宇
奔騰	BINTANG HARAPAN	釜山	二十	港興
木星	JUPITER	釜山	二十	港興
東南	HP DONGNAM	釜山	二十	東發
波利維亞	BOLIVIA	日本	二十	捷成
長陽	EVER GIVEN	美國	二十	利達
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	二十	華林
金星	GEMINI STAR	印尼	二十	五洋
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	二十	國光
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	二十	福來
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	二十	中央
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	二十	川崎
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	二十	港郵
興勝	HING SON	曼谷	二十	珠江
長園	EVER GARDEN	台灣	二十	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	二十	馬士基
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	美國	二十	山下
當娜	DONA ALGO	日本	二十	維航
柯華巴	AL WAJBA	台灣	二十	怡和
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	二十	港郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	二十	總統
金華	KING HWA	高雄	二十	永裕
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	二十	大三
蘇霞	SUXIA	張家港	二十	招商局
新海躍	XIN HAI YUE	上海	二十	華運
桃園	TAO YUAN	台灣	廿一	緯利
天燕	TIAN YAN	天津	廿一	輝騰
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	廿一	百保利
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	美國	廿一	天祥
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	廿一	日郵
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿一	遂初
神戶	CR.KOBE	地中海	廿一	沙晴
威富	WILLIS WAVE	沙撈越	廿一	東源
滿利	MAULE	日本	廿一	天祥
通洋	MILD OCEAN	上海	廿一	輝騰
塞斯通	SEXTUM	地中海	廿一	天祥
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	廿一	基士頓
海春	HAI SHUN	台灣	廿一	大榮
明福	MING COMFORT	台灣	廿一	華海
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿一	港興
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	廿一	川崎
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	廿一	華夏
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	廿一	新興
威富	WILLIS WAVE	沙撈越	廿二	東源
宜蘭	YELAN	曼谷	廿二	緯利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿二	海陸
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	廿二	港郵
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	廿二	太古
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿二	新興
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	廿二	森那美
白河口	BAI HE KOU	澳洲	廿二	遠運
海皇瑪瑙	NEP AGATE	馬尼拉	廿二	港恒
太陽神	JAPAN APOLLL	美國	廿二	汎洋
皇后路橋	QUEEN S WAY BRIDGE	美國	廿二	川崎
太平洋橋	PACIFIC EAGLE	關島	廿二	國光
國強	CHINA FIRST	曼谷	廿二	緯利
新爾爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	廿二	新興
海隆	HAI LONG	基隆	廿二	永裕
海利	HAI LIH	台中	廿二	永裕
施汪露	AL.SWAMRUZ	日本	廿二	歷信
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿二	太古
厚華	HUA WAH	天津	廿二	華夏
馬尼拉	MANILA JASMIN	日本	廿二	中央
蘇麒	SU RI	張家港	廿三	華夏
士必快	SPECO EXPPESS	沙巴	廿三	國光
三王丸	SANNO MARU	日本	廿三	山下
金湖	GOLCEN DAKE	釜山	廿三	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿三	中央
三江	SAN JIANG	上海	廿三	輝騰
友誼	EASTERN FRIENDSHIP	日本	廿三	益高
松樹	PINETREE	日本	廿三	益高
	XEE KAY	台灣	廿三	新興
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿三	新興
興華	HSING HWA	高雄	廿三	永裕
林海三號	LINHAI 3	曼谷	廿三	三寶
萬里雅士	MERCRY ACE	日本	廿三	美邦
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	廿三	歷信
南泰太子	NANTAI PRINCE	台灣	廿三	欣洋
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿四	輝騰
大亞	THEAS	新西蘭	廿四	基士頓
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	廿四	大三
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	廿四	華大
大翔丸	TAISHO MARU	日本	廿四	中央
亞加文農	AGAMEMNON SB	歐洲	廿四	亞聯
東方熊	ORT.BEAR	釜山	廿四	港興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿四	港郵
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	基隆	廿四	渣華
	VILLE DE MERCURE	新加坡	廿四	緯利
木星別墅	VILLE DE JUPITER	台灣	廿四	緯利
	BEECO AFRICA	馬尼拉	廿四	富基
長賓	EVER GUEST	美國	廿四	利達
解放者	SL.LIBERATOR	美國	廿四	海陸
萬利	WANLIE	曼谷	廿四	緯利
施濟	CELJE	釜山	廿四	海運
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	廿四	華運
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	廿四	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿四	永裕

出口船期表

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	十八	海陸
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	西南太平洋紐約	十八	港郵
濟洲	HANJIN CHEJU	紐約	十八	天祥
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	十九	太古
中華普慶	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	十九	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	十九	總統
加州女神	CALIFORINIA JUPITER	西北太平洋	十九	日郵
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	十九	天祥
韋安德治	WOENSDRECHT	加州	二十	偉特
新米州丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	二十	山下
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	二十	華海
長陽	EVER GVIEN	西南太平洋紐約	二十	利達
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	二十	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	南美	二十	大三
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	廿一	天祥
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	廿一	海豐
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	廿一	馬士基
寶嘉比拉	BOOGAVILLA	加勒比海中南美	廿二	百保利
滿利	MAU LE	智利	廿三	天祥
美國貿興	AM.MARKETER	巴拿馬	廿六	美輪
哥羅拉多之光	COLORADO GLORY	加勒比海中南美	廿六	川崎
長冠	EVER LAUREL	加勒比海	廿七	利達

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
野鷹	WILD EAGLE	地中海	十八	港怡
湯馬士	B.M. TOMAS	熱那亞	十九	華林
合旺	HERWANG	歐洲英國	十九	華夏
力康	NIHON	歐洲	十九	寶隆
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	十九	東林
長園	EVER GARDEN	歐洲	二十	利達
長洋	EVER OCEAN	地中海	廿一	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
明福	MING COMFORT	歐洲	廿一	華海
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿三	太古
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	廿四	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	地中海	廿四	新興
木星別墅	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	廿四	偉特
	XEE KAY	地中海	廿四	新興
里斯本本	LISBOA	地中海	廿五	海柏
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	廿五	寶隆
春河	CHUN HE	英國歐洲	廿五	招商局
長衛	EVER GUARD	歐洲	廿六	利達

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	廿二	遠運
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	廿二	基士頓
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	日郵
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	廿四	香島
協和順風	KYOWA BREEZE	新幾內亞	廿六	怡和
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿六	遂初
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿八	港郵

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
野鷹	WILD EAGLE	紅海	十九	港怡
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	十九	港興
湯馬士	B.M.TOMAS	馬德拉斯科倫坡	十九	華林
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	十九	總統
凌泉河	LING GUAN HE	阿拉伯灣	十九	招商局
奔騰	BINTANG HARPAN	孟買	二十	港興
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	科倫坡	二十	大三
長園	EVER GARDEN	阿拉伯灣	二十	利達
長洋	EVER OCEAN	遮打	廿一	利達
立程	UNI.FORWARD	阿拉伯灣	廿一	利達
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	廿一	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	廿一	福來
明福	MING COMFORT	釜打	廿一	華海
當娜	DONA ALGO	吉大港	廿一	維航
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	廿一	總統
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	遮打	廿三	太古
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	遮打	廿四	華林
長衛	EVER GUARD	阿拉伯灣	廿四	利達
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	廿五	川崎
施濟	CELJE	喀拉蚩孟買	廿五	海運
東方熊	ORT.BEAR	吉大港	廿五	港興
長益	EVER OBTAIN	遮打	廿六	利達

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
廣河	GUANG HE	馬尼拉	十八	招商局
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	十八	亞利來
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	十八	日郵
馬尼拉	MANILA JASMIN	新加坡巴生庇能	十八	中央
巴林馬	MONTE PALOMA	新加坡巴生	十八	山下
大運	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	十九	川崎
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十九	海陸
湯馬士	B.M.TOMAS	新加坡巴生庇能	十九	華林
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	十九	東宇
莉莉安娜	LILIANA	新加坡	十九	海聯
宇宙	COSMOS	沙巴	十九	川崎
巴林馬	MONTE PALOMA	新加坡	十九	山下
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	雅加達	二十	馬士基
馬士頓翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	二十	馬士基
星輝	STARLET	新加坡巴生	二十	山下
東亞	TOA ACE	新加坡巴生	二十	益高
金皇后	MAY QUEEN	汶萊納閩古晉詩巫	廿一	國光
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿一	福來

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	十八	太平
漢江	HANGANG GLORY	釜山仁川	十八	東宇
萬花湖開	MAKAPAHIT	釜山日本	十八	太平
水輝	EVER BRIGHT	釜山	十八	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十八	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	台中	十八	太平
海民	HAI MING	高雄	十八	永裕
臨江	LIN JIANG	上海	十八	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	十八	華運
高山	GAO SHAN	上海	十八	招商局
永輝	EVER BIGHTR	釜山	十八	港興
福春	FUCHUN	日本	十九	大榮
海民	HAI MING	高雄	十九	永裕
順江	SHUN JIHNG	大連	十九	招商局
廣州	KWANG CHOW	天津	十九	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	十九	輝騰
永安	YONG AN	福州	二十	華運
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	二十	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二十	永裕
木星	JUPITER	釜山	二十	港興
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	二十	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿一	東宇
金泷泉	JIN HU XUAN	青島	廿一	華夏
金華	KING HWA	高雄	廿一	永裕
海春	KAI SHUN	高雄基隆	廿一	大榮
海春	KAI SHUN	日本	廿一	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	廿一	東發
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿一	港興
平鄉城	PINGXIANG CHENG	青島	廿一	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	廿一	招商局
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	廿二	東發
宜蘭	YELAN	日本釜山	廿二	緯利
國強	CHINA FIRST	日本釜山	廿二	緯利
前進	ASIAN PROGRESS	日本	廿二	港郵
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	廿二	港郵
宜蘭	YELAN	高雄基隆	廿二	緯利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿二	永裕

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
晨惠	MORNING GRACE	東非	十九	大三
聖胡安	SAN JUAN	達班	十九	太古
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	達班	十九	天祥
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	路易士港	二十	大三

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告 客戶服務起見特設熱線 省時又省力

電話：五—四六弍五八叁洽

聘請

西醫助護 診所 學歷中五 經驗不拘 全職或半職 薪優 有意者請電H 503788楊醫生

琴行急聘 女性全職或兼職店員及男女鋼琴教師多名 請電K 4533322約見

男女文員 聘於中環証券公司 內外工作 不拘 經驗 請詳細履歷 學歷寄本報信箱473號

文員乙名 入中區公司 須F5以上 請中英文打字 有經驗者優 本報信箱476號

家庭女教師 至F6以上 每週五晚 時薪 本報信箱1339號

全職兼職 補習社 聘請多名教師 中五或以上 不拘性別 歡迎兼職 電K 819408

急聘教師 小學 市區 九龍 補習社 中英數 請電 本報信箱1420號

全職小學 功輔導師 供H 4744 請電

官塘基智夜 中學 急聘F1-F4地理及經濟教師 晚七至九時 電K 4291770

註册幼兒工作員 旺角區學校請 附近照寄本報信箱1424

請男校工 港區 須年40以下 請寄田灣邨12座頂樓

誠聘經驗 盤管 主地 乙名 有意者請附履歷寄本報信箱 515號

急聘 會計 文員 多名 中英文 中五程度 請附履歷 寄本報信箱516號

全職助理 補習中心 聘全職助理 有責任感 中五程度以上 工作短期 免問 電0-238091

全日幼師 基督徒優先 經驗 九龍荃灣 大屋街二號 校長

青年雜工

補習導師 電 0-784092

補習老師 沙田 補習社 聘老師 須中五以上 電0-673319

葵涌學校 聘文員及助理 請電

誠聘幼師 全日 中學畢業 能琴 幼稚園

聘請幼師 上水 幼稚園 請電

大埔津小 聘請 禮拜 英、甲級教師 歷87年 照片 本報信箱1423

補習兼職 九龍 港 荃灣 門 補習導師 中學或以上程度 電③714936

西區電器行 請全職兼職男工 電H 468898

功輔導師 熱誠 青年協助教導兒童 頭角樂華邨 電

批發女文員 親筆詳細履歷 水步福榮街111號

高薪招請 年終雙糧及花紅 有意請電③339301洽

高薪女外勤 清潔 請電③888351

學校兼職 女校務 學生 兼職 電0-4934556洽

時薪25起 多名中五或以上 沙田區 電0-527849

幼稚教師 北角區 幼稚園 聘請 註册幼師 函華僑報信箱1673號

兼職長機 男女兼職多名 年17-25 請電H 8339557

兼職補習 補習社 中五以上 電

補習社急聘 或以上程度 請電0-4877289

上門補習 中學程度 電K 674831

兼職補習 中五程度 電K 933203

九龍津中 教師 聘 中文中史 請寄本報信箱1347號

收銀潔淨 請女收銀員及女潔淨 大埔道110號

補習社聘 全職或兼職 電3-963285洽

急聘幼師 幼稚園急聘 有經驗 請寄本報信箱1350號

兼職補習 西區補習社聘 中五或以上 電⑥4838878

裝飾公司 請女售貨員 電0-8135338

英體教員 新界津小 誠聘男性英體教員 請寄本報郵箱479號

漢江參店 供膳 請 旺角彌敦道624A地下

兼職女售 旺角店 時薪 電K 961708

油畫國畫 素描教師 電K 942127

聘請幼師 二月到職 有經驗 基督徒優先 香港130B平台

批發商行 誠聘職員 油麻地 請寄本報信箱969

急聘派咭 員多名 北角區工作 可兼職 電⑤7082285

請女助護 醫務所 請寄本報信箱1333

聘請職員

設計工程公司請女文員 中英文程度良好 詳寫履歷 要求待遇近照函偉業街128號7/F A座 合則約見 不合原件退還。

急聘

音樂兼英文及中文科高年級檢定教師乙名 九龍市區 一月到職 有意請於每日下午一時至六時電 3—820884約見

寫字樓練習生

中區某大石油公司誠聘練習生數名 應徵者須中學畢業 男性 勤奮向上 有意者請電：H 212611洽

補習導師

中五會考合格女性 需盡責有經驗優先 ①8:15A.M—6:00P.M $1800至2000 六天工作 ②8:30A.M—7:00P.M $2000至2400 六天工作 ③4:00P.M—7:30P.M $1000至1200 五天工作 ④6:00P.M—9:00P.M $1000 五天工作 英皇道121號七海商業中心地下G 14H 710805

誠聘教員

東九龍某英文中學 體育科 請即電K

簿記會計

中區機構聘請會計 簿記文員 有經驗優先 電5-263304約見

補習導師

電 H 884013

誠聘家庭褓姆

女性年齡27至40照顧兒童 須懂英語 待遇從優 請電 5-262817魯小姐洽

高薪補習

H 8851372

屯門代課

屯門津中聘文史科代課老師一名 請電0-811505

誠聘補習

教師 時間 中五以上 電H 8843062

琴行誠聘

晚間兼職教師 電K 7560462

學校工友

電0-2088940洽

夜校教師

專科教師多名 請電0-440187

急聘女傭

一名年齡五十五以下 電

聘請花王

元朗商會中學聘請男性花王一名年齡以四十歲左右爲合身體壯健對種植花草樹木培植花苗及處理園林花圃有豐富經驗者待遇從優有意請具履歷相片自即日起至一月十五日前函元朗豐年路元朗商會中學秘書處合則約洽。

中學教師

九龍區中學誠聘文・理科教師請電3—7577010

簿記文員

識簿記能打字中五或以上程度有意者詳書履歷電話地址所欲薪酬附近照寄香港英皇道十八號安福樓二〇九室約洽。

急聘男性業務助理

木成中 港 倡 苦 旺 角 出 耐 勞 合 業 山 東 更 年 以 下 電 本 報 信 箱

夜英專教師

旺角某校聘夜校教師任教F.1至F.5薪優 電K 808285洽

聘男校工

港島銅鑼灣區按位資助中學聘請男校工年45以下 身體健康 忠厚誠實 克苦耐勞 無不良嗜好 有意請詳履歷地址電話並附相片一張寄本報信箱514號

誠聘教師

官塘資助中學聘高班英文及歷史科學位教員函本報郵箱1421號洽

津中代課

急聘生物科學位代課教師乙名有意者請具函附詳歷近照通訊電話地址寄本報郵箱475號。

金冠金行

請足金部頭三相會計員鋪面學習售貨員學生優先錄用 男性作父多名K 白金足金鑲作師 相片寄張寄九龍新蒲崗彩虹道

補習

信差 $2800

大律師聘請男性中三至中五程度應徵者詳具年齡教育程度工作經驗地址聯絡電話並付証書介紹信及近照寄華僑日報信箱477號

聘請記者

某文化機構聘請記者，大專程度，經濟或新聞系優先考慮。有意函履歷照片華僑日報209號信箱。

學生兼職

中三以上程度無需經驗 上下午均可半日薪28元 主要負責寫字樓送信等工作有意者請電：H 238148胡小姐洽。

西德比利時誠聘

粵式點心暨粵廚師各一名待遇優有意者請寄資歷九龍佐敦道21號七樓E座林大合則面約。持有英籍護照更佳。

聘夜校行政助理

九龍太子道某英文夜中學誠聘女性行政助理月薪千三至千八元預科或以上程度請詳履歷近照電話函九龍尖沙咀郵局信箱96436號收。

港大女生 誠中小替 學生各級補習 尤精英文 經驗豐富 電5-409620林小姐洽

理工建築 系學生 誠替港島中小學生補習數理化 經驗 電H 496646林生洽

兼職補習 中小學補習社聘早午晚導師 大專程度 電0-6975667

港大中大 學生替中小學補習 電文理 均可 時間地區任擇 0-6495687

經驗教師 學歷優良 經驗豐富 補習中小學各科 ⑤7134478

到府補習 師資優良 遍佈港九新界 電③905233

香港大學 生各級補習 經驗豐富 電③838854

家庭補習

導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可 任何手續費電話聯絡即可 ⑤8921039 ⑤710805

英文數學理化

現聘F.6教師授課補習 中學各級附設小學各科 注重指導數理思考方法 十年經驗歷屆成績優良 電K 885494 彌敦道540智慧補習社

預科數學

港大中大倫大台大預科 數中學各級數學加數名 校會數學試歷屆GCE 及A.L.純應數解答出售 佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心3字樓5號 K 7224103 真知

私家補習 中學小學 任時擇間

數英精補 大學生 專業 誠替 電0-610550

經驗補習 師大學畢業 各科 另有留學生 電0-856786

倫大理科 英皇 畢業生 誠補中學 電H 643929

小學補習 早午晚 均可 電3-720134

經驗教師 系畢業 英文 代學 數學 電K 862591

到府補習 經驗豐富 港九新界 電0-294660

中小補習 教師學歷 經驗 電3-324588

泛美補習社 聖誕假期 特別 各級 小組 電K 951126

經驗補習 三七五九八二七

經驗大專 誠替中學補習 電K 456141

上門補習 ★★★★ 電③723294

初中補習 理科 何文田 電K 7115907

經驗補習 專業 各級數理化 電H 684538

中大學士 入學試 三A 電K 741993

經驗補習 大學 中英數 電K 742321

津中教師 中三 數學 電0-4408224

港大培正 補習 教師 電③238692

小販佳音 新式 乳 總 下午 電 103

祇求搞掂 牌照 批發

李慶曉 風水 命理 電

舊樓翻新 維修工程 電3-857102

理帳報稅 終結帳 每月清理 電

渠包通 廁所 啓發工程 K 663980 沙浴廁水井缸所渠

地毡清潔 最新美式 電⑤4397901

梳化餐椅 翻新 ★★★★ 6987416

中文打字 紅磡北拱街12號 電③363615

專改西裝 皮革 電H 711596

天祥裝修 油漆 電③61525 call 2678

地板專門

三行裝修 住宅 電K 718088

浩記打臘 樓宇地氈 電3-7122329

商業

分類廣告

旅遊 搬屋 商業

大字四個 小字卅四個

每天13元

會考八七

・英數理化合格班 ・英文優良課程

第六屆開辦，歷屆成績優異

72研習中心

彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313

增設

小學全科補習

萬國教育 環境優雅 師資優良 教法認真

旺角花園街244—246號 電話：③818137

港島偵探社

政府註冊・創辦九年 委託保密・信用昭著

委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員

自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室

③847655 ③327831 ③843513

男女秘密跟蹤・攝影・電話錄音・商品假冒・失蹤・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護運行・代追債項貨款。

鍾應堂掌相命師

綠財姻婚業事身終批精 11接新年 至批樂 八中酒 時外樓 會命附 客書近

乒乓用品

萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤893 7466

舊收字畫買

軒尼詩道246—244號二樓凝趣軒（樂慶琴行樓上）H 7476628 星期日休息

水晶

翻補地板 乾洗地毡 清潔抹窗 立運公司 港九H 749835 專科水晶地板H 724717

油漆牆紙

工大泥膠樓專 精小水木房科 平裝木地改油 快修器板建漆 請電K 7153868洽

收買酸枝古玩字畫

古畫銅器花樽九龍鴨寮街二〇七號地下電話：K 七七八〇〇六五合勵行

水晶地板

精洗地毡打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

爛舊酸枝修理收買

什打蠟 高價收 K 716111

漏水專門

佳記年花

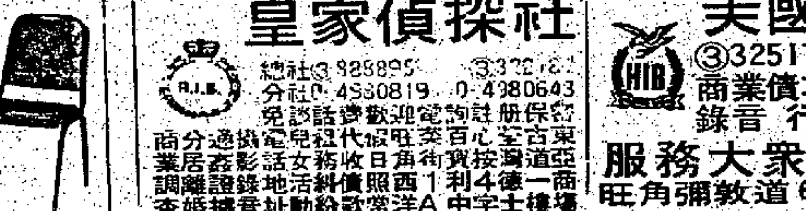
酒樓・餐廳・會所大喜訊

本公司自設廠房直接生產各類型賓枱、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，起貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購

一鳴傢俬有限公司

總寫字樓：九龍深水埗石峽尾道141號地下

3-938050 3-933058



皇家偵探社

總社③388895 分社0-4380819 0-4380643

免談話費 歡迎電詢 註册保密

美國偵探社

③325170 ③7703393

商業債項 外寓通姦 錄音 行蹤 註册保密

服務大衆免費商談

旺角彌敦道610號506室

美聯偵探社

政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問

九龍旺角總社3-812388・3-812389

香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

環宇防水工程

裝修 電3-902869

專業包醫漏水

聯邦偵探

＊由局長梁仁專責主持＊

③939007 ③939989

739彌敦道8/F

香港偵探社

自置旺角總社3-818008、818781政府註册

自置北角分社5-783600、783699絕對保密

新界荃灣分社0-4986331、4986332創辦十年世界偵探會員

宇宙防水機械有限公司

建材 電旺角新地街467號地下 ③-940168（3線）

漏水

鋼寫字樓

國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676

分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

鋼具品質 國泰第一

五洲琴行

鋼琴展銷會 北角和富中心

本琴行總代理西德註冊TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，及世界三大琴王之一BALDWIN，款式典雅，音色清亮，經銷TECHNICS電子琴。由本月19日至22日假北角和富中心商場舉行鋼琴展銷會，樂譜由六折起。

總行：中環奧卑利街21—27號地下 5-213561（3線）

西環：5-488138（3線） 澳門：560342 香港仔中心：5-559331（2線）

薄扶林：5-488296（3線） 地鐵新葵興：0-238608（2線） 北角區和富：5-657288（2線）

新支行：青衣美景花園商場地舖24號（即將開幕） 0-4950336

水晶地板

清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修

聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：025 058 102 107 124 165 181 187 190 195 198 200 202 203 206 207 209 210 211 212 214 216

九龍佐敦道代理信箱號碼：909 914 920 922 924 925 926 927 928 929 930 953 961 964 966 968 970 978 981 982 983 984 999

中區辦事處信箱號碼：401 408 410 414 415 419 421 422 425 426 431 433 441 442 443 445 447 448 449 450 451 452 453 454 455 457 458 459 460 461 463 464 482 488 489 490 494 497 499 500 503 505 508 542 548 569 599

旺角辦事處信箱號碼：1274 1278 1286 1288 1289 1297 1301 1313 1316 1318 1319 1320 1324 1325 1326 1327 1331 1332 1333 1335 1337 1338 1403 1404 1407 1408 1411 1412 1415 1417

北角分處信箱號碼：1573 1574 1576 1585 1588 1593 1597 1598 1602 1604 1605 1608 1614 1624 1626 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1645 1653 1666 1667

高尚套房

酒店設備 八十天 旺角彌敦道607號 新興大廈 電話③850972

旅遊

中聯

搬運有限公司 代理地產樓宇買賣

香港5-635157 4線 5-627922 日夜 九龍3-333532 3-632345 0-287288

搬運

劉壁生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民

軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賞譽

商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通姦離婚證據

搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）

電話：⑤233261・232949・222986・705768

水晶 洗地毡

車磨樓板莊臣公司 3—7213040 3—7574735

元亨

3—320901 3—7803311

旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（運輸處樓上）

台証80 泰馬130 牌照號碼：350178

台北	650	桂林	雙程航空5天	1090	香港取票	
泰國	1120		單程直航5天	1290	北京	420
漢城	1450	北京	雙程航空6天	1799	上海	310
日本	1480		承德航空7天	2190	西安	450
倫敦	2200	台灣	台北花蓮4天	1790	成都	380
美國	1800		高雄阿里山6天	2350	天津	410
菲律賓	830	泰國	曼谷芭堤雅5天	2370	南京	340
星加坡	980		清邁普吉6天	3190	杭州	300
耶加達	1400				桂林	210
					昆明	380

＊ 專辦各地簽証、酒店、火車及船票 ＊

海明威平機票

3958807 3958547

旺角彌敦道655胡社生行801室

台北	850	韓台	1750	羅省	2500
高雄	850	東京	1470	三藩市	2500
曼谷	1170	大阪	1470	紐約	3050
檳城	1950	北京	1370	溫哥華	2850
亞庇	1950	上海	970	多倫多	3650
星加坡	1850	雪梨	3600	倫敦	2200
馬尼拉	830	墨爾砵	3600	巴黎	2200

台証全套多次$150

海明威旅運

3-958807・3-958547

牌照號碼240265

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房 1230

來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証 $200

★代理台灣酒店機票特廉

旺角彌敦道655號胡社生行801室

三杯酒渡假中心

聖誕新年歌舞狂歡團

～特備節目・內容豐富～

①各樣康樂設施任玩。
②聖誕自助晚餐或燒烤晚餐。
③飲品兩罐。
④歌星獻唱名曲。
⑤D.J.打碟隨歌起舞。
⑥幸運抽獎。

日期：12月24, 25, 26, 31及1月1日
地點：西貢三杯酒渡假中心
交通：旅遊專車接送
每位收費：自助餐$168（24日及31日）。$138（25日，26日及1日）。
燒烤餐$128（24日及31日）。$108（25日，26日及1日）。
辦事處：九龍登打士街栢裕商業中心2021室
電話：K 7809373 K 7809560

三杯酒渡假中心

西貢北十四鄉三杯酒海灣

本中心位於企嶺下海，佔地廿餘萬平方呎，擁有寬廣舒適之休憩空間，並自建停車場、碼頭、超級市場、小食店、冲身室及更衣室。

中心內提供多種康樂設備——水上電單車、風帆、獨木舟、舢舨、單車、麻雀耍樂等等，以供旅遊人仕享用。

旅行套裝（每位收費85元）

旅行十各式康樂玩意十燒烤或自助餐

旅行套裝由專人設計，包括旅遊車服務，專用場地，精選各式食譜及享用各種各樣康樂設備等等。

旅行套裝足以提供更豐富之遊玩樂趣。歡迎團體報名。

經濟燒烤套餐（每位收費35元）

包括：①旅遊車服務，②午間燒烤 ③飲品及④燒烤用具及用品。

一切安排妥善，消費相宜，歡迎垂詢預定。

辦事處：九龍登打士街栢裕商業中心2021室 電話：3-7809373, 3-7809560

得其利 招牌響噹噹！

旅行社代理商牌照No.240188

台證 百貨

老牌招牌 台証靠信 譽講實

三晚四日 台北機票 酒店 特平 廉價

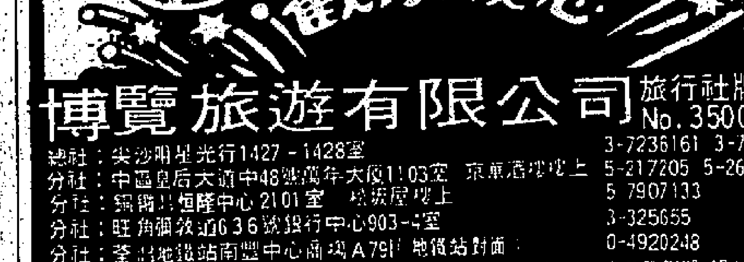
往台灣可帶合法

特快收費75 包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③7801275 ③849562 ③859555

分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674

自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒



博覽旅遊有限公司

旅行社牌照No.350090

總社：尖沙咀星光行1427－1428室 3-7236161 3-7211031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室 5 7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A79號 0-4920248
票務專線：3-7212372 3-7216617

日本・韓國

本州五天、六天、七天、八天由$3750起

增加成本：多增日光

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東京電力館④橫濱中華街⑤原宿

九州本州廸士尼聯遊 由$5390起

日本全九州 由$4990起

日本北海道七天 $5290

韓國日本廸士尼 由$5390起

韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天 ＊包佐生宴＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天 $2730

曼谷四天、五天、七天 由$2370起

清邁四天、五天、七天 由$2410起

布吉島五天、七天 由$2990起

清邁曼谷布吉島八天 $3590

增加成本，全港獨有

①長勝灘②仙猴山③浮島④暹邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯

＊曼谷佳湄南、獨家佳布吉芭東沙灘酒店

＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返

天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保

星馬六天$3400 星馬(檳城・怡保)七天$3630

泰星馬九天$4090

泰星六天$3400 新加坡五天$3090

夜總會最多次、行程最多、成本最高

乘星航、國泰、早去晚返

逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓 四天、五天、七天由$1690起 宿霧五天、六天由$2150起

增加成本，多增：

大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）

兩晚夜總會，獨家安排宴加多夜總會

乘搭國泰、早機去、晚機返

天天出發、可延期返港

台灣

＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇

增加成本，多增：

(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$1790	墾丁花蓮台北四天	$2090
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$1990
台北阿里山四天	$1890	高雄阿里山五天	$1990
台北阿里山五天	$2190	環島七天	由$2400起
環島八天	由$2610起	環島九天	$2850

天天出發(回程可由台北、高雄返港) 台證收100元

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

出讓 九龍

旺舖平售 牛頭角道437呎閣樓300呎合各行業售40萬 電③7991482洽

數年洋樓 旺角450呎二房一廳平售 K9673662代

海景洋樓 大角咀南500呎二房大廳全新裝修 售28萬

元朗八鄉 700呎連花園車位冷氣 售22萬

元州街新樓 700呎連平台向東南 裝修售33萬

錦綉花園 1050及850呎豪華裝修 電0-7192883郭

公務員樓 何文田 電H628899

農場出售 屋約有白鴿屋五呎 齊全有意速電0-988685

官塘富華閣 長沙灣對面海景 售29萬 K7453944

青山道新樓 高層二房一廳380呎 售27萬 K612887忠誠

商業樓售 大石街分四獨立單邊三千三伯呎 發售 電230178

旺舖出售 旺角區地舖 電③7702118洽

文麗苑 太子道近 350呎四房二廳 售82萬 K667943

成美頓唐 豪華裝修 K848929

出國平售 官塘 觀光樓二房一廳 電③831393

九龍城 城南道 600呎三房 售39萬 電③831393

18萬餘 屋 天台全新裝修 3-7130047

極平旺舖 平過住宅

六百元呎西環第三街 1200呎另地庫300呎合各行業

歡迎委託

半島：K7657051

樓房出售 九龍 道元二樓年租可收四萬元 電K7421193

樓宇出售 九龍 紅磡 萬 元 K7421193

特大洋樓 二千呎 裝修馬頭圍道 45萬 電③66015521郭

吉樓出售 旺角 太子道500呎高層 交通方便 新樓 K962014

沙田大圍 2100呎三層有花園 獨立別墅 電③649812

出國吉售 九龍城 時裝廠 K780301

葵涌 昌偉大廈 680呎36萬 18電梯 地鐵A

大量徵求 不交吉樓舖 ★全幢分批交吉亦合★ ★港九均可★ ★毋需看樓即日成交★ 永寶地產 K926630 ★ K925946

購 不交吉樓 南洋財團 代客快捷 交易成交 彌敦道信和中心230室 K323565

天祥 租購 樓收 及交吉樓舖港九均合 須入屋看樓成交捷 請臨上海街136號閣樓 ③7780293 ③7710032 夜9233823

中半山
景翠園 1800呎三房海景車位 135萬
羅便臣道 花園大廈2000呎三房海景車位 168萬
羅便臣大廈 1600呎三房海景車位 135萬
鳳凰閣 1234呎高層豪裝車位 115萬
明珠台 2200呎中層海景車位 210萬
康威園 1500呎高層 140萬
美麗閣 1300呎高層海景車位 105萬

跑馬地
金碧別墅 3000呎全幢獨立清靜 280萬
滙文樓 1100呎另花園2300呎車位發裝 155萬
雲地利大廈 1800呎 1400呎 150萬 115萬
雲暉大廈 1600呎高層 235萬
惠苑 1800呎有露台新裝修 三房 168萬

大坑道
藍塘道 2400呎另天台花園 2000呎 160萬
柏園 1500呎海景車位新裝 120萬
宏豐台 2000呎新西班牙式連車位 208萬

北角半山
龍心閣 930呎海景露台 93萬
萬德閣 980呎中層有車位 94萬
鴻安大廈 1050呎中層 72萬

肇輝台
文華新邨 1500呎中層靚景車位 四房 130萬
肇風園 1350呎三房高層車位 馬場景 120萬

西半山
恒柏園 2300呎四房特高海景車位 230萬
金時大廈 1400呎三房露台車位 另1400呎天台 140萬
文華大廈 980呎高層 72萬

安利堅 H591981 歡迎業主委托

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號 斯大廈1207

高價即購 不交吉樓 港九合無須睇 H212167 快富地產 德輔道中51號 701室

康發商廈 灣仔 兩呎有裝修售24萬 400

華軒商廈 灣仔 售25萬 320呎

恒發商業大廈 灣仔 605呎連租約 東區 55萬 H4796555

灣仔銅鑼灣 兩房一廳或三房一廳 4535萬起 香港花園 H8933263

中區 寫字樓400呎 裝修冷氣 售26萬 電H2915893李

西環千呎 全新裝修 121號三樓 近北街 售29萬 K7790237代

中環樓售 中環 萬宜大廈 高層520呎 萬利街三樓前座 42萬 ③6439555

啟德商廈 向海高層寫字樓 地鐵上環站 交通方便 ⑤4419338洽

出讓 港香

舖倉租售 官塘工業中心第一期地下G座3504呎 近地鐵巴士總站 貨車上落 適合各行業 ③842284 ③850333

北角商業 街市道 尺通水電 交通方便 工廠及批發 ⑤613543

中區全層 大道中 水電全租 9號 ③三房一廳 電梯 H446004

元朗樓舖 巴士站近 二房一廳 租售有意 電0-786996

租讓

購收租樓 須快交 無結地 及交吉 樓舖 成交 入屋看樓 臨中環 捷請 街二十四號 浩棧⑤一443955 ⑤一453381

德成行 地產 代理 買賣 服務 中環 大廈901 1122 9759 23815

物業

西貢 波羅 半山 萬元 K932263

中區 租庇利街 約八百呎租二千餘元起接洽電話 ⑤228642

銅鑼灣禮頓道 兩房兩廳新裝修 租5500 H8934263

西環商廈 德輔道西97號 交通方便 電⑤2574771

商住招租 中環 文新街六號 尺光猛 水電 齊租平 K443955

寫字平租 灣仔 街600呎 電H7430233

西環住宅 卑路乍街 2A 2B 天台兩房兩廳 H2577471

廠房出租 香港西區 士美菲路二樓三面單邊 面積壹萬呎 ⑤8121000

租賃 港香

大單邊舖租 月租壹仟壹 馬頭圍道榮光街 新裝修 即可營業 ③一走勿失

招租 尖沙咀高層寫字樓 海防道面對九龍公園 風景優美 面積約1000呎 另壹千呎 查詢電③7216107

花園洋樓租 上水 北區 地產 電9337731

西貢寓美 二樓 ③7719109 電

全層招租 連車位 700呎 K-7206871 K-7293700

舖租仟捌 街近國泰戲院 按號 深水埗 電H628899

北角 花園 多層 H628899

工商住樓 旺角 一號二樓三百尺 K7220005

村樓租 元朗 元起 西式別墅 千二水電 600 784620

汝州街旺舖 平租 3000呎 電3-790237

靚樓招租 九龍城 前面 後座 問梯

租賃 九龍

特平唐一樓 35萬 近地鐵 K7206871 K7293700

徵女友 報上婚高5呎6吋24歲男照本以未婚少女為友 信箱512號

鐘點女傭 身以年45至60歲 相識文字 請函本報信箱1344號

女友 男 45歲 大專 ... 長沙灣郵箱80763號

誠徵女友 敦厚誠實 電照寄純址 郵箱79471號

誠徵男友 女29 高5 附照 本報信箱938

徵女友 男28 無不良嗜好 電照 本報940號

徵女友 厨師 30 不飲酒 本報1674號

未婚擇友 本律師會有男女公教 歡迎洽詢③3208888

男35 未婚 入息好 本報信箱944

離婚婦 33歲 工人 本報943

求安定職 男 單身40 電③8339688

徵婚 九龍中30歲 高正 郵箱36號 女

徵求

中環 灣仔 寫字樓及住宅招租 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計） 灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好） ⑤一220148浩華有限公司洽

中區寫字樓出租 660呎租3500 電3-363302 5-439176 請洽

高尚住宅 天后 前有15號 即冷熱水 ... H6884143安

英皇道收租 洋樓高層 450呎 13萬 H-212167

誠徵良友 高職 無不良嗜好 照本報933箱 電3546未

誠徵男伴 品純 義請函 本報939

男 28 150磅 居住 報935

徵友 男27 來信五呎七寄本報1415

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 5789057

誠徵女伴 有仕 清白 函照 本報1418

誠徵男伴 文有 電照 本報1672

誠徵女友 婚純 女至40 本報1419

誠徵女友 出口 批發 本報513

徵友 男 本報37

徵女友 男 嗜好 下正職 本報1343

徵女助 商 失婚 長沙灣郵箱80792號

誠徵女友 電照址本報

誠徵女友 員39 35歲 本報1342

寂寞協會 半島 者請 寄函 報961

外埠婚姻 本會 婚姻 H8333002 婚姻協會

徵女友 千自 電58 本報1348

男 僑 請 本報1348

男商 基址 本報1345

誠徵伴侶 職 貌 本報1346

徵男友 60 經 本報470

誠徵女友 職 靜 本報470

誠徵男友 正職 本報25

徵鋼琴 初學 K771432羅太

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48號萬大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708

世紀婚姻服務公司

重德守密價實可靠專家甄別撮配 資料眾多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

轉瞬聖誕新年至，婚姻大事勿再遲

幸福婚姻顧問有限公司

尖沙咀河內道2號5樓 無看更免尬（11-7時）24時電③689986 ③665857 專業十五載 撮合遍世界 錄影助客 電腦配對 謝博播 四百餘次訪問

美國華人徵婚

華裔女士48喪偶誠徵50以上有經濟基礎忠厚正職英文程度無不良嗜好男士請付履歷照不誠請勿試 Wang Sue 王粟 2023½ GATES ST Los Angeles CA 90031 U.S.A.

詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻連會

美加姻緣 本會專有數位美加籍 來港擇偶 先友後婚 註政府冊

誠徵男友 箱8 80 92 49 號

求換廠房

徵女國語 女友粵

徵淑女

失婚婦人

碩士 未婚

靈通舍 K-662865 忠誠服務 婚姻介紹

誠徵男友 婚 50 報471

誠徵女友 男 報509

美加函授 燒腊全科 移民出國，一技旁身 長壽解答，保證成功 專人講解，只收廿元 電3-7183331叫2982（美加洽）

伴奏音樂

英人會話

英人會話

鑽石金銀科

學畫中心

西人英語

遊艇大偈 K6725512

教授鋼琴

汽車修理班

招生

東亞電腦婚姻協進會 歡迎電話委託⑤-8336302 政府註冊，高級擇偶中心，規模大 專業人仕主理，曾多次接受傳播界訪問 電腦助選成功率高，以撮合為宗旨 洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

國際電腦婚姻 撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合 彩視錄影助客選 全港唯一高級仕女擇偶集中地 婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受電視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

全球最具規模撮合遍世界政府註冊 知己電腦婚姻 詳情請電 3-320088 世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地 電腦挑選，快捷可靠，錄影助選，成功率高 自備：彌敦道580號彌敦中心1902室

伍華書院一英文夜校 英專部1987年度新班招生通告 班別：F.4（字母班）—F.4（半年升級制） 開課日期：4/2/87（星期三） 辦公時間：星期一至六下午6:30至8:30 校址：新蒲崗彩虹道5號1字樓中學部校務處 電話：3-838077（6:30—8:30PM） 全科部及會考補習班同時招生

國際舞蹈協 招生 荃灣專科社交舞班 牛仔舞：1月6日速成全期$150 查查查：1月7日速成全期$150 探戈舞：1月7日速成全期$150 華爾滋：1月8日速成全期$150 ★週末晚7一10時學習加交誼舞班★ 查詢：0-4936556晚6至10時

眞善美美術學院 1986師生及兒童畫展覽 由12月19日一12月26日 歡迎各界人士參觀★各科繼續招生★歡迎查詢 參觀地址：銅鑼灣加寧街13至15號1樓 H7951907

密宗內氣功 健康學院 K-7802025

英語小組 太子道141長業11/F.B 恒生銀行上③一819952 彌敦道96美敦4/FA 頂好酒樓上③一686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話 不限程度時間任擇 佐敦道14號幕信樓 2E近裕華K693453

楊鐘山畫院招生 素描·國畫 兒童畫 ①香港大會堂7字樓 ②灣仔軒尼詩道181號2B（灣仔地鐵站口） 電：⑤740483

氣命色理 星期一至五晚 高慶雲 時間 ... 電5671816 5610623

恩慈老人院 2000元起，專車接送全新獨立單位地下 服務週到，設備完善，年老體弱，半身不遂，大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀，電⑤一400902

又一村 護老中心 專為老弱病殘低能者服務價公道有意 電③801225

城市護老之家 ①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓⑤④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢： H668213一4

界限街老人院 月費式千式包食住，醫療，廿四小時護理，膳，紙尿片（不另收雜費）電話③856177洽。

康福護老院 花園別墅，註冊西醫，免費醫療，護士護理，（國內醫生，護士主辦）地址元朗錦田錦上路1號A 2-4座（荃灣頭搭51巴士直達錦田站） 電話0-750510 0-791382

北角老人院 如在本月入住者特價優待 任元起床位有限 5.6469100

新張 街115號一樓近電話 ...

康福老人院 民亨護理 高尚 各項設施 H633865

棱極護老院

裕康護老院

樂善老人院

復康用品

百樂護老院

醫藥

萬國藝專 教育立案 1931 會考美術·設計 上屆成績多位優良今屆11月份開課 全期三月報名從速歡迎參觀查詢 電話：3-811817 3-818137 旺角花園街244—246萬寧閣 一樓全層近界限街（太子站）

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號 電話：3一376381
九龍塘金巴倫道45號 3一386181
九龍塘喇沙利道53號 3一377708
香港北角百福花園景福閣十字樓 5一646676

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家 界限街171號（法國醫院對面） 九龍塘金巴倫道十三號 ★ 註冊西醫主理·經驗護士護理 ★ 花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低 設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起 ＊歡迎參觀比較＊請電3一37028 7或3一370155

基恩護老院 豪華別墅 萬呎花園 交通便利 愛心至上 經驗醫護 日夜護理 老弱病殘 療養樂園 院址：屯門桃園圍兆康苑對面 電話：0一822688

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療·施他佛道一號 ·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③一386228三線

夜冷大餐廳 三菱牌冷氣機九成新15匹20匹25匹吧枱四門枱肉食枱汽水鮮奶枱菜枱雪花機麵包機攪肉機安枱枱熱水咖啡爐扒爐炸爐焗餅爐及石油氣龍頭碗碟用具。地址：元朗教育路合益街市對面捷榮樓大豪客大餐店大平。電：0-762627 0-911314

商業電腦 全新BMC IF 八部 功能特多合超級市場金行股票機場出入口公司製品公司會計財務公司密碼記憶可分析資料鴨寮街148號二樓電：K874701李

招標承購 編號：L297/86 81三菱小型貨車（3298cc）一輛投標表格及詳情向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢電話⑤8622508 截標日期12月23日上午11時

鋼琴急讓 英國製造Robinson 音色好讓二千餘 電3-7161683

美國孖頭 全自動油壓嚤囉床讓 日電K7560448或0-6983229

鋼琴康讓 八成新 音色佳 移民急讓 連琴凳 一手 ③4289848

大厦專用 機放大器有對講 按鐘訊號 ③7714400叫9121梁洽

桌椅廉讓 K康數七十套 補習社學生桌椅 四四五六 零頂招讓 三晚急電 李洽

鋼琴平賣 大批 二手 ③6509928

鋼琴平讓 電K2263360 連琴凳 運送 搬運 有保養 一年 八百 二千 元起 正廠名

鋼琴讓 英國名牌 MOUTRIE 式仟伍佰元 請電H648078

出讓 項什

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

夜冷巨型電子錶廠 切爐機牛自動邦機測表機電批MODULATION METER 雙線示波器COUNTER 表大批石英行針表殼表面3½字防水錶成品I.C. 石英電池表帶表肉生耳帶扣吸塑機打箱機咭鐘10及25匹日立冷氣機鋼枱椅文件柜生產線工作枱膠椅限日沽清。 地址：德士古道248號荃灣工業中心18字1802室（前得利時廠）洽。

電子零件儀器設備 大邦九成新HERO 中央系統運到另有全新HERO SUPPLY DB制各類AM/FM GEN MSG-2560VP-8177A MSG-276A G-8TR MSG2351 2352 282 2782 VP7907 VP8204 各款STEREO GEN MSG216A 2111 VP.7633A VP.7635各款DISTORTION METER 菊水630 MK 6571各款VTVM VT-104 VT-106 VT-150菊水1633A 1831各款COUNTER HP菊水255業型HP 頻譜儀各款電話儀1080A PROCTOR各款示波器CO-1530A CS1575A COS5041日立60MHz 35MHz 日本網房濾波器自動波峯焊錫爐電錶電阻中週丼仔羅絲咭綫一律平售 地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷 巨型線路板廠、電鍍廠 日立牌NG-4G 11四頭高速鑽孔機曬光機紫外光焗爐ASI蝕板機顯影絲印機40呎自動電鍍生產線2500啤機。地址屯門河田街凱昌工業大廈11字樓(林洽)(近海港鐵倉)(假日照常)

夜冷買賣 肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜三菱冷氣機15,25匹安裝保用熱水器焗爐軟雪糕機生果汽水柜九成新枱櫈八呎電動剪床摺床20呎貨柜黃榮記0-911314或0-762627

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓選雅軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：銅鑼灣 霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-790915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝 電話：3-620395
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美禮紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司 電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21一22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

夜冷陶瓷花瓶 大批各式大小陶瓷花瓶花盆水仙盆盆景盆人物公仔擺件鼓櫈燉盅烟灰盅瓦煲湯煲碗碟歡迎批發零售一律平沽歡迎參觀。 地址：灣仔交加街10號地下（近太原街）

夜冷大酒店傢俬 大批柚木寫字枱木枱木柜砵柜電視柜床頭柜柜仔梳化椅茶几櫈仔床窗簾三洋雪柜仔電腦系統電話總機及電話歡迎參觀一律平沽新蒲崗景福街112號金興工業大廈2字樓（請由3號電梯上）。

清盤布、漿、染廠 大幫歐洲無梭機日本52" 豐田有梭布機63" 大陸織布機萬能花頂瑞士紓子車西德拉經車，漿紗機燈蕊開坑機60頭翻紗車括布機燒毛機擦毛機碼布機驗布機大桶車通風系統染缸潤滑劑牛油漿粉衣車運布車仔卡板日本花頂布機零件寫字枱文件柜打字機大幫色布胚布棉紗美國60噸大型冷氣機（限日沽清）。地址：葵涌梨木道74一90號乾璧染織廠大廈按6字樓林洽（5一7字樓）（假日照常）

夜冷錶殼廠 5尺至6尺大陸牙箱車床大批九成新永安隆車床仔單頭啤撇角機鑽孔機磨光機沙紙機手啤仔高速鑽床LORO美國夾萬倉門新款電子咭鐘大批行針石英錶殼錶帶鋼字枱轉椅梳化雪柜吊扇牛角扇傢俬什物生財工具一律平沽。 地址：荃灣德士古道220號荃灣工業中心13字樓1307室華基對面（前眞藝佳）

夜冷桌球室 大批新款英式標準桌球枱九成新5匹至10匹東芝冷氣柜機大批桌球Q棒緊急照明燈雪柜大班枱椅電腦計時器嘜喫板傢俬什物一律大平歡迎參觀九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈2字樓

夜冷什物平沽 電鍍分析儀器及試齊PH燒瓶紅銅批叻片拆散眞空電鍍機冷卻眞空泵低溫大睡柜電子儀器及零件日本轉椅工作枱套裝鐘衣服什物傢俬快佬柜鋼枱自動車床仔開車啤開線機新蒲崗景福街112號2字樓金興工業大廈由斜路落停車場3號電梯上按2字洽

夜冷切膠袋機 燙金機 大邦26吋切膠袋機 熨金機平沽即買即用新蒲崗大有街32號8字樓洽

遺失聲明 商業銀行 箱No.28271 作廢 馬保行 盛特保華遺 啓此管僑失

遺失

遺失支票 民業在 拾又新 起明蒲 ③支崗 34906票 遺失 數張 若業 聯有銀 酬良行 1212日月

尋賴連有 見報即來電 0-441530

訪尋

離職啓事 自一九八六年十一月一號起徐汝宗高峯退出昇發印染廠以後一切華洋轇輵一概與昇發印染廠無關特此聲明 昇發印染廠啓

旅港中山同鄉會通告 本會定於一九八六年十二月二十日星期六下午二時在本會所召開普通會員大會議程：一、報告一週年會務概況，二、省覽上年財務年結，三、聘請下年度核數師。希各會員屆時出席參加，除分函外，特此公告。理事會主席：劉志民

致沙田中心唐寧大厦11樓E座租客連肯珍身份証A972809(3)見報即於1986年12月20日前與業主聯絡清繳所欠租金什費逾期不清付即按所訂租約第3及第4條規定終止合約本通告即作為終止合約之通知屆時一切後果由閣下自行負責 業主倪錫欽

啓事

電請廣分本惠 話撥告類報刊 ⑤462583

健豐女傭 菲傭 本地 挑選 經驗 信譽 可靠 手續 簡便 隨時 約見 不滿 包換 ★女傭登記免費★ H704809★715339

生昌女傭 本地女傭 經驗菲傭 ★不滿保換★ 隨時約見 ★女傭登記免費★ H708775

商業英文 教師 針對 差之 洋皮 秘書 人行 領悟 溫習 專補 力強 ③94019 社冊 註廿年

會計報稅 代公司 報稅 退稅 有限 核數 H4527134 註冊 合法 移入 洽數數客

?報稅做帳 搵我請電 K7191244 蔡洽

待聘 各業

遺失聲明 啓者：CHAN CHAK YAN及CHAN WAI YUNG名下萬邦航業投資有限公司股票第17003,17006/7,17495,31001,31932及34517/8號共6,216股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動作廢無效。 股份登記處畢馬域麥曹核數公司啓

遺失聲明 安人壽保險 S175025-1 保單 作廢 玆遺失 永道

玆遺失 香港商業銀行總行 保管箱 鎖匙 號碼 R8 特此聲明作廢 李報 聊失 生外 吳特

全港委託樓盤最多

利達行

利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF *L&D* PROPERTY GROUP)

(PROPERTY CONSULTANTS. SURVEYORS. CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估値師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 5—8611771（20線）

九龍租售部 5—8611802（10線）

香港出讓 特別介紹

愉富大廈 大坑道 2927呎 複式 泳池 車位 400萬
瑞燕大廈 加列山道 2300呎 蓋車位 260萬
珀苑 堅尼地道 1700呎 高海 車位 230萬
龍華花園 大坑道 886呎 高山 車位 107萬
豪園 大坑道 3000呎 高層 全海 車位 250
景麗苑 司徒拔道 1500呎 另全天台 傢俬 裝修 馬場景 145
富澤花園 高層 嘉閣 810呎 特高 75
威景台 天后廟道 850呎 裝修 車位 85萬
樂陶苑 樂活道 1211及1225呎 B座 高低 03 04 05 06 多層任擇
雲暉大廈 跑馬地 1590呎 特高 車位 240萬
城市 1080呎 園景 裝修 118萬
康澤 749 中層 57萬
海天花園 太古城 南天景 A F 天 708呎 高層 園景 加2萬
杏花邨 9座 12座 556 732呎 中海 低海 61 47 5
康怡花園 H座 858呎 高層 73萬 5
惠安苑 鰂魚涌 1000呎 高層 新裝修 蓋車位 三房 78
碧瑤灣 薄扶林 1135呎 裝修 露台 車位 92
薄扶林花園 1345呎 全海 車位 121萬
瑞華閣 高街 888呎 裝修 露台 73萬

中半山

盧吉道 可發展物業 地盤13285呎
顯峯 另花園9648呎 3476獨立屋 海 620
種植道 3800屋 泳池 海景 500
梅道 2678呎 三 車位 海景
和福道 3490 另 花園 洋房 580

山頂 2800呎 三層 高海景 440
翠峯園 2500呎 三房 車位 300
地利根德道 2678 高低海景 400
瑞燕大廈 2300呎 蓋車位 260
加列山道 1800 中全海 車 234
加列山道 3000 全海 車位 364
文輝道 3800呎 高全海 車 419
崑廬 2400 靚裝 特高海 290
環翠園 1500 高海 車位 160
寶雲道 4000屋 海景 車位 260
寶雲道 全幢 1500呎 層 550
好利 2600 天台 車位 連 390
愛都大廈 3347 低層 海景 310
豪華閣 2700 車位 全海 雙 330
麥當奴道 2650 車位 24號 380
碧雲閣 2300 裝 傢俬 車位 175
南濱大廈 1300 小海景 110
威豪閣 1800呎 高 全海景 235
蔚山花園 2200 高層 車位 海 270
百輝大廈 1750 露台 小海 115
麥當奴道 2300呎 低 三房 160
芝蘭台 1500呎 車位 裝修 132
芝蘭台 1500 中海 全傢俬 160
明球台 2200 高 海景 車位 230
李園 2700呎 高 海景 車位 249
康苑 3800 複式 全海 雙車 365
康威園 1500呎 四房 車位 128
聯邦花園 1250 山景 125
干德道 54號 1670 海車 120
年豐園 1500呎 中向 海車 135
僑星閣 1200呎 裝修 車位 110
華翠園 1500 中海 裝修 車 138
碧苑 2800呎 裝修 海景 靚 298
威都閣 2600 高層 海景 325
嘉賢 2000呎 全 傢俬 車位 165
雅翠園 1600呎 車位 山景 129
恒柏園 2850 複式 向山 車 220
羅便臣道 2100 另平台★ 350
羅便臣花園大廈 2100呎 148
利德大廈 1888 低層 車位 155
雅緻大廈 650 高層 海 70
威勝大廈 1650 高層 海景 135
羅便臣道 1600 車77號 海 100
景翠園 1350呎 三房 車位 115
景翠園 1500 車位 裝修 133
香港花園 2200 高海 裝修 228
碧翠 中國 850呎 中層 車位 70
亞畢諾道 720 大廈 高 車位 74
柏道 別墅 2400 小海 四房 155
巴威大廈 2650 複式 車位 240
富景花園 703 加2萬 高層 海景

豫苑一期 A 中海加二萬 B 高層海 C 中層海加三萬 C 頂層海加十萬 D 低層南加伍萬 D 高層南加三萬 E 中層南加三萬 E 高層向山加77萬 F 中層向山加五萬 G 中海 H 高層加四萬

精緻園 1800呎 小海 車位 140

般含道

金麗閣 1881 高 全海景 車 215

好望閣 820呎 高層 海景 95
英輝閣 604 中層 新裝修 62
暢園 950呎 高 車位 海景 89餘
景輝大廈 920呎 小海景 83餘

嘉雲台 渣甸山

1B 2265 海景 310
6B 1907 高海 225
7A 1907 高海 235
白建時道 另花園 4955 屋 490
慧景園 1500呎 三座 高海 162
睦誠道 4500呎 五房 車房 380
渣甸山 屋3000 另 花園 車 400
渣甸山 4908 另 花園 屋 裝 500
永安台 3100呎 傢俬 車位 370
永安閣 1600 高 裝修 海景 158
年達園 1350 新 裝修 車位 130
愉富大廈 2229呎 裝修 傢俬 車位@950起
兆輝閣 1350 另 平台 海景 車 130
龍華花園 886 特高 車位 107
龍華花園 1225 向山景★ 118
永威閣 1680 中 傢俬 海景 180
大寶閣 3008 高 海景 雙車 415
益豪道 850呎 三房 車位 88
億景大廈 1450 高層 車位 130
栢園 1450 低層 海景 車位 125
栢園 1450 高層 海景 車位 125
宏豐台 2000呎 另天台 車 125
煜康台 1200呎 裝修 車位 163

北角半山

龍景花園 858呎 中層★ 98
龍景花園 1198 海景 售 加五萬
飛龍台 1600 高 車位 海景 148
龍心閣 929呎 海景 傢俬 95
金龍大廈 1275 裝修 傢俬 車位 142
威景台 850呎 裝修 車位 85
另多個車位 四萬五起
萬德閣 996呎 傢俬 車位 95
萬德閣 819呎 高海 車位 93
萬德閣 1473呎 小海 裝修 130
富麗園 964呎 裝修 車位 92
富麗園 786 蓋 車位 向南 77
富豪園 878 新裝修 車位 82
珊瑚閣 850 裝修 傢俬 80
珊瑚閣 1200呎 中層 向南 92
珊瑚閣 1500呎 中層 海景 107
摩天大廈 2200 中層★ 170
雲峯大廈 1650 高海 車位 136
峯景大廈 1970 裝修 三房 144
峯景大廈 2010 高 海 車位 175
峯景大廈 2280 連車位★ 165
豪景大廈 1000 高層 海車 98
豐林閣 1364呎 裝修 車位 125
康麗苑 1169呎 低層 裝修 120
康福園 1275 車位 高海 95
寶馬台 950呎 中層 車位 79

富澤花園

富威 特高 南 72萬
富嘉 810呎 特高 裝修 68
富達 750呎 特高 75
富達 780 海 高車 70
富達 747呎 高 海 88萬
富邦 780 高 海車 裝80

堅尼地道

832呎 特高 西南 78萬
880呎 中 特高 南 75萬
956呎 高 東南 100
1027呎 中 西南 90萬
1450 複式 南 169
1700 複式 南 189

文苑 1900呎 中 裝修 200
珀苑 1750呎 高 海景 230
永福閣 1234 高 車 海景 190
鳳凰 1234 三房 車位 118
豐樂新村 1500 高層 車位 138
富士大廈 1180 台 山景 93
慧景台 833 裝修 傢俬 97
金櫻閣 2300 中 四房 海景 250
御花園 2720 中層 海景 399

司徒拔道

松柏新村 2500 高 車位 260
銀輝大廈 1500 新 裝修 118
金輝大廈 1400 新裝 130
肇輝台 1500 露台 130
肇輝台 2800 車位 250
玫瑰新村 2200 高層 230
豐景台 2200 裝修 車位 230
豐景台 2000 複式 雙景★ 195
景麗苑 1500呎 車位 馬場 120
東山別墅 3300 六房 花園 270
滿輝大廈 1400 山景 113
美麗台 1200 天台 複式 車 105
嘉苑 1500 全裝 傢俬 140
嘉苑 1700呎 馬場景 車位 160
嘉苑 1350 高 靚 裝修 110
文華新村 1450 裝修 新 135

賽西湖

1260呎 高層 三房 155
1490呎 車位 裝修 195
1640呎 裝修 車位 170
高層 車位 198

跑馬地

雲地利台 1471呎 傢俬 車位 175萬
雲地利台 2121呎 中層 車位 270萬
雲地利台 1560呎 三房 95萬
金碧別墅 1650 豪裝修 208萬
逸廬 2500呎 高層 雙車 235萬
利華閣 2233 高景 車位 105萬
學談花園 1200 中層 露台 160
雲輝大廈 1350 高 豪華 裝修 240萬
恒豐大廈 1590 特高 車位 50萬
景光街 600呎 裝修 向南 53萬
藍塘道 650呎 裝修 172萬
樂景台 2200 複式 雙車位 98萬
景怡大廈 1050 1600呎 蓋車位 90萬
源遠街 822 另平台 62萬
山村道 700 另天台 86萬
好運大廈 1000呎 三房 83萬
雲暉大廈 1200 裝修 車位 240萬
雅詩大廈 960 特高 新裝修 115萬

南區

仁安台 1280呎 裝修 車位 143萬
南灣大廈 1433 高層 海景 175
赤柱花園 2700呎 高層 海景 380
橫角 花園 3000呎 300
淺水灣新村 裝修 2300 240
冠園 2300呎 任擇 250
海峯 2700呎 高層 海景 車位 260
保華大廈 3200 車位 海景 280
海磡 泳池 1100屋 880
春景 車位 1480呎 176
華柱 閣 2200 250
赤嘉 大廈 2400 全海 197
利慧 1300呎 花園 裝修 169
福林 閣 1750呎 154
碧景 四房 小海 2800 210
美荔 道 1800呎 南 122
碧荔 車位 三房 180
華亭 道 2000 海景 228
金粟 海景 傢俬 128
金粟 二房 950 車位 90
金粟 天街 950 另天台 傢俬 105

置富

薄扶林花園

1座 518 高 南 49萬
2座 694 全海 裝修 74萬
2座 694 高 裝修 70萬
9座 694 特高 裝修 46萬
10座 694 低層 裝修 66萬
13座 518 東南 景 65萬
14座 518 高 觀 景
16座 694 高 觀山 景
17座 694 中 山景
18座 694 修 65萬
20座 694 中山 裝修 6552 6767

碧瑤灣

1座 1345 高 東南 裝修 138
2座 833 高 東南 裝修 123
3座 833 中 裝修 76
4座 1345 高 東向 裝修
6座 1345 低 向東 77 45萬
一〇二〇呎 豪華 裝修 95
24座 高山景 裝修 車位 93
22座 東 南 特 高 車位 99
23座 高山景 車位 91
2726 B 二 一座 車位 89萬
19座 全 高 車位 145
21座 裝修 海 128萬
23座 裝修 全海 車位 140萬
27座 二 高 裝修 車位 130萬
24座 房廳 中 萬

太古城

恒天 F 684 高層 72萬
景天 F 701 高層 69萬
景天 C 708 中層 園景 71萬
南天 A 708 高層 73萬起
冠天 H 708 低層 園景 68萬
逸天 A 708 中層 園景 加2萬
逸天 H 831 高層 南景 79萬
南天 G 823 中層 海景 83萬
富天 E 876 高層 海景 89萬
富天 B 876 高層 海景 加 1萬
海天 H 875 中層 海景 加
海天 A 902 特高 海景 96 5
啓天 B 585 高層 50萬
洞天 E 585 中層 68萬
唐宮 H 675 裝修 55萬
盧山 F 675 中層 62萬
高山 D 675 東南 60萬
興安 A 678 特高 58萬
寧安 A 680 裝修 傢俬 57萬
唐宮 F 680 裝修 傢俬 65萬
南山 B 691 中層 傢俬 萬
怡山 H 779 海景 裝修 63萬
富山 B 779 海景 74 5
耀星 F 701 高層 萬
南山 F 779 特高 南 70萬

杏花邨

4座 583 高海 景 47
9座 556 中層 海景 49
10座 559 高海 55萬
11座 556 高 景 47 5
12座 556 東 向 南 5
8座 732 南 傢俬 78
9座 732 高 南 81萬
18座 1135 複式 東 82
15座 1109 複式 南 78
16座 1126 複式 海 5953
第三期 四 五期
19座 664 中層 72 萬

康澤花園

A座 749 高層 57萬
A座 780 中層 69起
A座 781 高層 72萬
A座 822 中層 海 73起
A座 778 中層 70萬
B座 507 低層 52萬
B座 574 中層 65萬
B座 724 高 65萬
B座 784 高 75萬
B座 507 高 46萬
C座 572 中層 49萬
C座 734 高 68起
C座 724 高 72萬 5
C座 784 中層 73萬
C座 556 高 45萬
D座 593 高 南 48
D座 643 中 57萬
D座 760 高 67萬
D座 765 高 58起
D座 789 高 73起

康怡花園

A座 862 複式 花園 中 128
D座 1027 中 複式 海 5
J座 1027 中 花園 90萬
J座 1055 中 層 89萬
J座 962 高 層 89萬
J座 962 中 層 98萬
J座 961 中 層 83萬
J座 902 中 高 81萬
B座 961 中 園 85萬
A座 902 中 園 84萬
A座 888 中 園 90萬
H座 844 中 裝 95萬
G座 748 中 東 73萬
K座 748 中 南 82萬
N座 728 中 東 65萬
H座 728 中 南 71萬
G座 680 高 東 65萬
L座 680 中 南 5萬
L座 620 高 南 5萬
K座 620 中 東 5萬
P座 648 中 南 54萬
N座 693 高 東 8萬
H座 620 中 58 5
P座 582 中 南 49萬
N座 1392 呎 110萬

城市

1座 728 高 南 78萬
1座 896 高 南 95萬
3座 723 裝修 75萬
3座 1048 另平台 108
4座 1368 高 135萬
4座 1368 高 130萬
6座 1016 中海 110萬
6座 1315 呎 135
6座 1050 傢俬 105萬
7座 963 中 萬
9座 1150 呎 101萬
9座 1080 傢俬 118
10座 1150 呎 110萬
11座 1125 另平台 110萬

建安 C 800 高 南新 裝修 76
寧安 B 800 高 景 裝修 70
高安 B 800 高層 傢俬 69
北海 C 835 高 東 傢俬 87
東山 C 820 高 南 新裝 80
燕宮 A 843 裝修 海 景
金楓 B 883 複式 裝修 155
青松 F 983 傢俬 83
雅蓮 F 983 高 向南 98
綠楊 C 983 高 東南 97
美菊 F 983 特高 傢俬 96 5
碧藤 C 983 高 向南 98
春櫻 D 1029 高東 南 109
紫蘭 D 1029 高 東南 105
雅蓮 E 1029 東南 108萬
青松 E 1029 特高 傢俬 萬
碧松 G 1132 高 東 靚 裝 110
青松 B 1137 新裝修 120
碧藤 B 1237 中層 裝修 119
青松 B 1237 中層 125
綠楊 A 1237 高 靚 裝修 122
金楓 A 1237 高 靚 裝修 123

北角

6座 550 特高 38價
5座 563 原 六千
5座 562 加 三千
4座 737 二 千
4座 630 照 原價

新翠花園

A座 534 高 海景 40萬
A座 534 高 海景 45萬
C座 708 中 東南 38萬
B座 534 海 45萬
C座 534 特高 45萬
D座 534 中 層 42萬
E座 534 高 層 42萬

峻峯花園

2座 1200 中 傢俬 120

維多利中心

和富中心

1座 944 裝修 92
2座 1193 高海 120
3座 1537 中 海 160
6座 1537 複式 海 380
7座 1537 特高 156
7座 1253 全海 132
11座 1537 中海 140
11座 1246 中海 130
14座 1193 傢俬 128
16座 951 南 83
17座 1250 傢俬 116
17座 1431 海景 120

逸華 B 772 中加 三萬
逸星 H 884 中加 二萬 五萬
安明 A 727 中 加萬 2萬
安景 G 884 加 一76一
安澤 C 615 中 加一 五萬
安澤 E 851 高 加一 萬

鯉景灣

34座 593 低層 48萬 5供
34座 722 東南 60 5
35座 751 東南 60萬
35座 751 特高 5 萬
26座 719 東南 66萬 5
26座 751 東南 60 5
28座 855 全海 46萬
29座 771 高層 加 55
27座 751 高 東 五
25座 597 南海 55 萬
24座 751 南 72 免
32座 597 高 49萬 免供
33座 727 高 萬 供
33座 597 高 47 5 供
30座 739 東南 加二萬
30座 722 東南 55萬
34座 597 東南 59萬

愉景灣

西環 600 裝修 27萬
太康 433 中東南 33萬
德豐 720 呎 高層 50萬
福臨 671 高層 66萬
第一、二期 530 呎 向北 31萬
第一期 530 呎 傢俬 33 8萬
907 呎 中層 88萬
864 呎 傢俬 63萬
907 呎 高 88萬
909 另 平台 68萬
愉景灣低座 1280 傢俬 小海 90
第三期 1904 海 獨立屋 165
1616 花園 185
1616 另花園 108
康翠 422 加 二萬
寶翠 472 加 二萬 五
寶晶 432 加 二萬 五
康和 432 加 一萬

商廈

中環 遠東發展 多間@850
中興大廈 2450 呎@360
環球商場 334 裝修@58
環球大廈 900 呎@180
東昌 1080 高層 58萬
三台 1200 裝修@76
東區商廈 1600 7880
金鐘 1040
恒達 480 中層 24萬
同德 290@600
干諾道西 高 萬
銅鑼灣、灣仔
信和財務 305 呎 43
東美中心 1405@670
修頓 475 多間 26起
凱基大廈 多層 每 39 5
銅鑼灣 1000 呎 出售
文華 900 呎 高 全層 53
東美中心 多間 吉 售
亨寧 800 中@38 平
金豐 1325 呎 72起
華軒 130 獨立 吉
華比 5600 另車位@1200

旺舖

5—8611802
北角英皇道 300萬
石塘咀 1435 另 閣 319 萬 呎
皇后大道 1150 另 500 閣
大道西 1380 另 閣 900 有 通天
皇后大道東 600 另 310 呎 5
700 另 閣 700 呎
銅鑼灣 400 另 租 約 出售
駱克道 635 呎 旺 地 點
軒尼詩道 300 呎 另 石 屎 閣 215萬
共和 1300 閣 呎 400呎 特 旺
普慶 30 萬 195
西灣河 門口 14.5 萬 閣
普慶 門口 230萬 可租
百德新街 門口 300 閣 280萬 房
天后廟道 1200 門口 閣 車 另閣 380
中環 門口 23 閣 另閣

不交吉 旺舖
有意請電查詢

廠廈

5—8611802

柴灣廠廈售
吉勝 3200 呎@300
金鳳 1千呎 二萬
新藝 3700 及 3950@238
合時 9800 地舖@360
祥益 6000 加車位 115萬
王子 7190 呎@178
光榮 900 呎 吉
柴灣 中心 一萬 呎@235
協興 4300 呎@230
興隆 5000 呎 325萬
柴灣廠廈租
祥益 6000 呎@2.4
嘉華 2800 呎@2.30
協興 3500 呎@2.85
志同 1700 呎@2.4
鰂魚涌
東美 11735 呎@3.5
華厦 4200 呎 5200
萬邦 3600@360
和 8500 呎@4.9
康 一萬五千呎@4.40

上中西區

均益 520 呎 低 28 萬
太極 400 高 裝 29 萬
海都 700 呎 36 萬
福業 600 另 天台 35
荷李活道 9000 呎 45
康威 花園 多層 單位
高陞 街 500 出 租 38
興大 廈 400 另 天台 30
上環 400 另 天台 30
怡花園 多層 單位

灣仔

灣仔修頓花園 548 加一萬元
伊利沙伯 671 中層 77萬
駱克 357 裝修 傢俬 74萬
熙華 605 中 裝修 傢俬 56
仁文 400 新 裝修 42
基利 600 高層 單位 33
利昌 650 高層 49萬

銅鑼灣

海德 800 高層 景 遇 萬
華閣 800 低 高 61
東南 650 實用 高 45
浣紗 高層 59 5
銀都 750 中 60
波斯富 850 東南 39 5
蟠龍 1100 中層 60 實
希雲 350 低層 25 51
禮頓 道 700 低層 47
珠城 460 傢俬 42

北角

美城 花園 650 高 45
昌盛 大廈 500 高 32
宇宙 閣 923 呎 高 南 74
華豐 885 另 天台 萬
富雅 金松 530 高 48
南豐 470 另 天台 40
麗池 大廈 1200 南 75
金禧 大廈 750 高 55
惠安 苑 1050 傢俬 75
中南 大廈 780 高 47
雲景 大廈 850 高 52
永興 街 850 中層 45
英皇 閣 650 裝修 49
遠東 湄 1600 呎 88 萬
海光 道 750 另 天台
百福 安 閣 695 65

香港租賃

中區半山 蔚山 2195 海 三萬
百年 順 2013 二萬
愛都 3347 傢俬 四萬
麥當 奴 1750 萬 五萬
高雲 2500 車位 四 萬
恒栢 園 2000 中 八萬
干德 道 2000 全 傢俬 五 萬
羅便 臣 2000 海 九萬
雅景 700 裝修 6500 六千
慧景 複式 1870 萬 八
亞畢 諾 720 車 七千
司徒拔道 嘉苑 1500 萬 一起
1600 雙車 19500 元
松柏 2600 海 24000
肇輝 台 1800 萬 五
玫瑰 新村 海景 三萬
大坑、渣甸山
大坑 2200 海 萬 六
永安 1600 三房 萬 二
年達 1350 傢俬 萬 五
愉富 2329 呎 高 23000
豪園 3300 傢俬
龍華花園
886 呎 車位 8500
1209 呎 海 13000
1225 呎 海 裝修
南區
淺水灣 新村 二萬
起 1800-2300 海
淺水 2400 海 33000
南灣 1433 中 17000
赤柱 2200 海 22000
碧林 1800 海 萬 三
碧荔 道 1500 車 萬
北角半山
珊瑚 850 中 七千
萬德 900 呎 傢俬
威景 車位 8200 元
富麗 1200 車 8800
康和 苑 1165 萬 二
金龍 960 車 一萬
賽西湖
1260 高 海 萬 一 多
1640 傢俬 二 萬 二
富澤花園
富威 764 高 5700
富邦 760 中 5800
富嘉 800 傢俬 7000
跑馬地
嘉蘭 1052 裝 八千
雲台 別墅 1600 呎
藍塘 道 1800 萬 五
城市、和富
893 特 高 八千
1392 海景 萬 一千
和富 886 呎 九千
1431 呎 租 萬 一
太古城
啓天 902 中海 8000
碧藤 1237 中 一萬
南天 751 高 5500
杏花、康怡
杏花 556 裝修 3500
康怡 748 高 南 5000
康怡 635 高層 4300
北角、灣仔
華堂 430 高 2500
北角 台 937 高 七千
灣景 459 高層 3500
新豪 1600 傢俬 萬 一
愉景灣二期
864 傢俬 4800
1442 海 傢俬 8200
1442 海景 8200
907 海 裝 7000
1037 呎 九千五
1442 傢俬 萬 九
1904 呎 屋 萬 六
碧瑤灣
1135 裝修 8000
1520 裝修 萬 三
1650 裝修 萬 四
2400 裝修 萬 七
置富、薄扶林
置富 694 裝 5000
置富 518 海 5400
1345 裝修 萬 三
535 裝修 5500
★中環★
銀行 大廈 3570 全層 租
嘉華 2800 G 裝@11
信德 中心 1500 呎 至
日昌 1305 呎@13
中建 13000@19
福興 1200@10
加任 亞厘 1000 呎@9
萬邦 行 599-2750 G
1395 G 多@11-14
華傑 1298 呎@6.5
德和 900 裝修 7200
大華 1464-2604@10

黃竹坑廠廈售
保濟 3490 呎 另平台
利美 10500 呎 新@280
聯益 5000 呎 吉@210
保濟 3500 呎 裝修
保濟 7000 呎 有貨位
華興 2518 呎@320
黃竹坑廠廈租
香港仔 工業 6920@2.0
風行 9540 呎 裝修@3
風行 11564 呎 吉低@3
利美 10500 呎 吉新@2.6
英泰 4300 呎 至 7300 呎@3
好景 8310 呎 吉新@3
啓時 11500 呎@2.8
香港仔 工業 7000 呎
利達 5800 呎@3.5

九龍出讓 特別介紹

龍騰閣 九龍塘 2300呎 高 全海 景 165萬★☆
南苑別墅 西貢 1500呎 3套房 全海景 79萬
碧華花園 1308呎 中層 裝修 車位 130萬
畢架山花園 1051呎 三房 全新 即住 103
匡湖居 西貢 1400呎 另 花園 裝修 雙車位 140
衛理苑 1614呎 全新 蓋車位 泳池 海景 220
康樂閣 廣播道 1500呎 雙 傢俬 蓋車 128
寶雲閣 亞皆老街 983呎 3套房 露台 車位 平 90
康樂園 大埔 1850呎 另花園 月尾 入伙 12 103
又一村花園 920呎 中層 東南 加二萬五
天樂閣 畢架山 1050呎 中層 車位 100萬

九龍塘

施他佛道 ★ 5000呎 裝修 多車位 500★
新德園 2009 呎 四房 二廳 250萬
書院道 1200呎 傢俬 連車 95萬
碧華花園 1308呎 連車 位 130萬
怡德花園 多層 1140呎 向南 車位 160
1152 呎 另天台 862
呎連蓋車位 售 168萬
★廣播道★
珍寶閣 1450 海景 雙車 傢俬
康樂園 1500 傢俬 128萬
光輝園 950 呎 高 遠景 露台 88萬
寶能閣 850 呎 三房 蓋車位 68萬
寶能閣 1400 呎 另天台 車位 125萬
碧麗閣 750 呎 三房 蓋車位 65萬
★畢架山★
翠亨園 1500 豪華 裝修 車位 135

九龍

龍景樓 1800呎 另天台 靚裝 修 海景 車位 吉售
晶苑 1200呎 裝修 車位
麗景樓 1500 裝修 蓋車 120萬
天樂園 1050 中層 二房 車位 100
★又一村★
又一村花園 1950 呎 另花園 800 呎 快入伙 288
翡翠閣 1600 另 花園 套 4房 145
玉蘭路 1300 裝修 車位 132萬
蘭桂苑 1310 4 全新 蓋車 168萬
花園別墅 850 呎 鋁 窗 車 70 餘
玉蘭路 1420 豪裝修 露台 車
地錦路 1600 呎 新樓 蓋車 190
石竹路 900 套 三房 南 蓋車
海棠路 1400 套 三房 車位 155
★何文田/山★
常康園 1663 高 南 露台 車 150
1663 東南 露台 車 125
1877 高 望 機場 豪華
巴富大廈 1800 靚裝 4房 150萬
1500 高 露台 靚 傢俬
巴富花園 929 高 靚 遠景 100萬
何文田街 2100 4房 雙車位 180
衛理苑 1614 全 海景 大 露台
加多利山 1874 呎 裝修 急售 130
何文田山 多層 靚樓 連車位 售
★太子道界限街★
日和閣 1700 高 尚 全新 蓋車
寶雲閣 983 三房 露台 90
根德閣 1613 東南 露台 吉售
太子台 1300 另天台 花園 車
乾隆閣 118 1300 套 三房 南 蓋車
碧廬 1700 東南 遠景 靚裝
蘭亭閣 1250 高 後座 南 雙車
文麗苑 70 餘 1100 東南 清靜 吉
怡安閣 70 850 高 特 靚 景 裝修
碧佳閣 700 南 車位 花園 新
嘉福苑 120 餘 1600 東南 花園 蓋車
1600 套 4 房 泳池 高
嘉景樓 ★窩打老道、山★ 700 呎 3房 南 68萬
950 高層 靚裝修 75
另天台 豪裝 88
冠華園 1300 高 東南 蓋 車房
金碧大廈 1500 套 4房 車 120萬
滙景大廈 1300 後座 蓋車 120萬
恒懋大廈 1600 套 3房 蓋車 125

又一村花園

28 B 961 高層 東南
28 D 915 特高 遠景
28 D 915 高 加 3.5萬
30 A 956 高層 東南
30 B 915 高層 東南
34 A 高 平 只 加 2.5萬

畢架山花園

4 A 1022 另 花園 114
6 B 980 呎 東南 115
6 A 1022 地下 花園 111萬
6 座 1022 呎 花園 115萬
14 D 1022 呎 中層 119
15 D 1479 呎 中層 海 135萬
19 座 1051 全新 105萬

華景山莊

4 D 850 高 即住 80
7 C 1079 豪裝 110萬
8 B 1394 另 平台 126
9 B 1590 裝修 135萬
11 A 1432 高 全新 126
12 A 1411 可 看 樓 128
16 A 1122 另 平台 99
16 C 864 另 平台 75
17 B 1039 快 入伙 90

新界沙田

康樂園 1850呎 快入伙
2000呎 雙車位
3000呎 大花園
3000 花園 噴池
九型 花園 103萬
裝修 傢俬 192萬
複式 裝修 135萬
裝修 果樹 210萬
麗城花園 3A 830 高 加 萬五
3B 830 高 加 敷 什
★世界花園★ 月桂 1025呎 套 車位 90
芙蓉 1500 呎 東南 車位 110
紫荊 2000 四房 裝 車 170
海棠 2500 裝修 車位 185
★富豪花園★ 990 呎 裝修 河景 75
1255 高層 東南 吉 96
★火炭區★
樂恒花園 1520 全新 蓋車 165萬
1520 另 平台 車 170萬
怡翠花園 1260 高層 靚 裝修
碧霞花園 149萬 1900 呎 裝修 馬場 景
★九肚山★
獨立別墅 300萬 2600 呎 另 花園 連 雙車位 台
裝修 傢俬
松柏花園 285萬 3120 呎 另 花園 千 餘呎 裝修 連 雙車位
駿發山莊 240萬 2000 呎 另 花園 望 吐 露港 裝修 傢俬 連 雙車位
松柏園 2400 呎 另 花園 車 房 靚 景 裝修 傢俬 200萬
金鞍花園 475萬 4370 呎 花園 1037 呎 豪華 裝修 馬場 泳池
寶翠小築 2400 呎 另 花園 馬 場 景 靚 裝修 雙車位
大埔沙欄別墅 2100 另 花園 海景 車

高尚住宅

沙田一城 395 呎 高層 吉 32萬
大埔船灣 2100 另 花園 海景 車
大埔樟樹灘 1500 呎 另 小 花園 境 清 靜 山 景 售 65萬
青山公路
九新麗苑 2260 呎 豪 華 傢俬 裝修 3 車 235
汀九新麗苑 2300 呎 特 豪 裝修 另 園林 花園 2500 呎 海
青山別墅 1600 全 海景 車 100萬 呎 套 3房 蓋 露台 吉 95
17咪屯門閣 1567 豪華 傢俬 90萬
17咪雅趣苑 1864 全 海景 4房 130
海景花園 1800 四房 蓋車 95萬
1 C 820 低 42萬 2
2 B 連天台 73萬 3
5 B 1144 高 特平 68
蟠龍半島 A型 2722 呎 花園 千 呎 雙車 豪華 裝 260萬
D型 1300 靚 海景 99
新咖啡灣別墅 近黃金海岸 獨立式 別墅 3500 呎 另 花園 天台 車房 極 靚 海景 盡入眼簾 230萬起
元朗青山道 全幢 唐樓 共四層 連 地下 舖位 可 租 每 層約 1000 呎 交吉 出 售
★清水灣★
南苑別墅 1500 呎 海景 79萬
大埔仔村 65萬 1100 呎 另天台 900 呎 裝修 傢俬 雙車位
西貢匡湖居 1400 呎 另 花園 連 裝修 傢俬 雙車位 140萬
碧濤花園 220萬 1876 呎 海景 新 裝修 花園 中央 冷氣 蓋車
滿湖花園 250萬 2200 呎 海景 車位

工廠

5—8611802
官塘全幢
八千呎 另 十六 個車位 樓底高 17呎 660萬 吉
觀塘廠舖

觀塘廠

天順 6200 呎 吉 80萬
偉業街 6000 呎 低 層 萬
溫蕙 2800 呎 高層 吉
興業 1100 呎 中層 售
美興 2215 呎 連天台
偉業街 5000 呎 車 位
永泰 1680 呎 全層 吉
利維 2080 呎 包 裝修
世紀 14796 呎 低層 吉
世紀 7804 呎@300
鴻懋 4200 呎@280
開聯 1727 呎 吉售 4000 呎 低層
7130 呎@250

觀塘地廠

天輝 5136 呎@230
凱源 2680 至 12500 呎
利安 10600 呎 吉售
幸運 2193 呎@250
幸運 6000 呎@250
美康 4400 呎@230
海寶 4000 呎@290
偉業 3508 呎@200
駱駝 3023 呎 製衣
景雲 3414 呎@230
天順 5760 呎 新裝修
興業 10359 廠 舖 300
協力 8000 呎@270
美康 7200 呎@260
偉業街 5000 連天台
僑新 5000 呎 合 織布
海濱 2600 呎 連天台
安昌 4050 呎 仍層 不

陶樂苑 1370 呎 全新 南東 海景 100 餘萬
★不交吉★
西貢西沙小築 2000 呎 全 海景 四房 現年租 21萬 售 170萬
清水灣松園 2300 呎 另 花園 三房 現年租 18萬 售 140萬
富安新村 青山 高路 1650 呎 政府 租 約 年收 八萬 餘 售 80萬
廣播道碧麗閣 900 呎 租客 大公司 年收 八萬 四 蓋車 75

觀塘地廠

18一萬呎 樓底高 呎 車可直入
青山道 4617 呎 合 毛 衫 製衣@310
恒昌 2320 呎 新 廠 裝修 齊
百生利 免 租 平 初吉 售
龍翔 7323 呎 連車位
嘉名 3200 呎 裝修 新
嘉名 6400 呎 新裝修 低層 吉
利 全新 廠 低層 吉
5900 呎 合 倉 用
億 每 呎@400
不交吉 億利 2176 呎 高 層 90萬
工 2433 呎 4361 呎
香 7695 呎 高 息 廠 88年4月 交吉

大角咀

3000 呎 有電梯 50萬
福康 1500 呎 高層 吉
1220 呎 交吉
舖 1346 呎 獨 用
通州街 3100 呎 實用
樓底 16 呎 可 入 車 吉

九龍灣廠

寶隆 1687 呎 即 入伙
環球 工商 1100 呎 新

金漢 4000 呎 地下 不交吉 平售
970 呎 87 年 中 交吉

油塘廠

高輝 9600 呎 裝修 吉
舖 5032 呎 有 電 入 車
樓底高 明年 初 交吉
四山街 25000 呎 625萬
油塘工業 6281@200
華順工廈 4600@218

特別介紹

葵涌修車廠 12000 呎 樓底 18 連 器材 交吉 出 售
葵涌瑞榮廠舖 貨櫃車 直駛 入廠
地下 1492 呎 可 入 車 一樓 2390 呎 樓高 17 可分層 出售 另 車位
凱旋工商中心 10995 呎 三面 單邊 吉

葵涌廠

有私家車位@398
金發 19537 呎@370
中僑 貨倉 12000 呎 另
車位 連天台 交吉 售
正興 9940 呎 合 漂染
福業 13891 至 8852 呎
裕林 6300 呎@211
美華 5500 呎 另平台
致華 6100 呎@211 頂
華星 5000 呎@250
葵順 3900 呎@240

舖廠

葵順 5000 呎 吉
金威 18 另 4600 呎 高
高威 3196 呎 平 吉

荃灣廠廈

屈臣氏 19000 呎 全層
信義 14500 呎@220
華基 中 至 2700 呎 吉
華隆 4500 呎 另 車位
樂信 4500 呎 中 車位
榮豐 2539 呎 吉 51萬
荃工 2968 呎 低 向 海
富利 8111 呎 中 層 吉
正好 4649 呎@165
華基 3000 呎 高 38萬
屯門 田氏 6200@200
青衣 28676 呎 漂染

新蒲崗

旺景工業大廈 11500 呎 低 400 大 電
2424 呎 有 電 59萬 吉
同德工業大廈 6600 呎 交吉 低層
12000 呎 不交吉 收租
福和 4200 呎 吉 105萬
宏輝工業大廈 11500 呎 地 庫 已 吉
1 8000 呎 收租 約 長
有 客貨 電梯 直 達
合 輕 工業 貨倉 租 售
安達工業大廈 $18000 售價 160萬
地下 5500 呎 交吉
樓上 12000 呎 全層

紅磡廠

寶城 5400 呎 吉
華富 6000 呎 高 製衣
利開 6777 呎@299
華懋 3200 呎 製衣 售
榮業工業大廈 2618 呎 高 海 吉 73萬
1900 呎 中層 貨 車位

土瓜灣

凱旋工商中心 二期 8385 呎 高層 吉
三期 4596 呎 有 車位
三期 8385 呎 高層 吉
三期 9300 呎 已 打通
三期 20296 呎 有 車位

旺舖

威明 1394 冷氣 118萬
金巴 利 中心 865 呎 80萬
九龍 中心 620 68萬
旺角 1000 高 海 景 75萬
柯士甸 1008 呎 135萬
尖沙咀 良士 930 呎 85萬
加芬 1000 呎 120萬
漢口 1400 呎 120萬
總統 500 呎 高 55萬
不交吉 尖沙咀
亞士 厘 道 480 呎
年息 19 萬 2 售 180
南昌街 1500 呎 收 萬 八 200

商廈

大圍交通城 2450 呎 地廠 可 入 車
火炭 富昌 中心
1237 呎 中層@200
4947 呎 低層 即 交吉
6685 呎 地廠 高 30 呎
華聯工廈地廠 1500 呎 有 閣 寫字樓

沙田廠廈

飛達 4670 呎 低層 吉
新寶 7500 呎 交吉
★地下 3215 呎 交吉
★連 地庫 1563 呎 高 13
★地下 3158 呎 地庫
2340 呎 已 吉 售 220萬
另有 貨車 位 出 售

租工廠

觀塘廠廈
開聯 2200 呎 高 層 1727 呎 低 層
合各行 裝修 齊@3.2
官中 運天台 5000 呎
時運 7000 呎 合 製衣
怡生 5600 呎@2.70
旺角道 2000 呎 285
帝國 中心 300 呎 280
旺角 1100 另 閣 230
尖東 好時 300 呎 300
彩虹道 1400 另 閣 315
大埔 翠坪 商場 舖
445 呎 合 各行 55
深水埗 1700 另 閣 110
土瓜灣 4920 另 地牢
染布房街 1350 呎 180萬

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國

清邁・布吉島
七岩・芭堤雅

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3490
直航布吉島四天豪華團$2790
七岩曼谷芭堤雅七天$2730
曼谷芭堤雅五天$2390
清邁四天$2410 清邁七天$2950
布吉島清邁芭堤雅八天$3690（三程內陸機）
布吉島五天$2990 七天$3290（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機 Thai

航機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去，晚機返
內陸機：清邁—曼谷，曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住宿：曼谷住最新落成之凱悅、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山、墾丁公園

九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190 高雄七天$2400

天天出發・乘華航早機

本團特點：　台証$100元
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。
②台北——花蓮乘華航內陸機。
③先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行行程縮短，減少行車時間三小時以上

韓日

參加人數全港最多
八天$5290
（全港最平）

韓國東京七天豪華團$4690
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演

暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊。
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲

乘搭國泰、新航
747豪華客機
冬季最新行程

1.歐洲十天豪華遊（乘搭新航） $6990
逢星期四出發
2.國泰歐洲（倫敦）十一天豪華遊 $7490
逢星期五出發
3.歐洲十三天精華遊（乘搭新航） $8990
逢星期二出發
4.國泰歐洲十六天超值豪華團 $9990
逢星期五出發

＊回程可自由停留歐洲各大城市＊

美加

乘搭中華、
聯合航空
747豪華客機

1.夏威夷、西岸9天豪華遊 $7500
（逢星期一出發）
2.全美國西岸賭城7天豪華遊 $7700
（逢星期二出發）
3.夏威夷、西岸、溫歌華9天/11天 $8700
（逢星期五、日出發）
4.夏威夷五天豪華遊 $4990
（逢星期一出發）

全程一流大酒店、專業領隊帶足全程

全泰馬星

全泰馬星（清邁、檳城）12天$4880
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4320
泰星馬九天$4090 泰星六天$3400
曼谷、布吉島、星加坡七天$3690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄

星馬（檳城）

星加坡四天豪華團$2690
馬星（檳城）七天$3650
最高級豪華星馬七天$3890
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州

韓國華克山莊四天 $2700
韓國四天滑雪賞雪團 $2700
濟州島四天豪華團 $3190
韓國濟州島五天 $3390
逢星期一、三、五出發
①乘搭大韓747直航漢城。
②雙程內陸機往返濟州島。
③欣賞華克山莊百老滙歌舞表演

菲律賓

四天$1690 五天$1890 七天$2290
宿霧百勝灘六天$2490
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽渡假勝地——碧濤灣
住宿：①馬尼拉住最高級文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家住宿霧唯一五星級之巴喇沙大酒店，成本每人每晚要多付港幣50元。

日本本州

高級豪華・全港最平
五天$3790 七天$4690 八天$5090
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、淺草、東京廸士尼樂園、東京鐵塔、乘子彈火車。

中大旅遊

H 431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $500
廣州—昆明 $500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750 上海—錦江飯店$560
建國$750 上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館、機票、簽証
德輔道中185 196號1號達大廈103室

華聯

中環德輔道中156通用大廈305室
⑤-454455，⑤-447232
牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票十10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店 平日$270 假日$350
新加坡 喜來登 $445 包早餐
曼谷 皇宮 單240 雙250

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

Licence No. 350412

厦門鷺江賓館
全港最平・天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$2800
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307

宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團 $2290
六天團 $2490
來回乘搭菲航廣體內陸客機
逗留宿霧市二晚三天
住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No. 350022

韓國（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團 $2790
韓台6天（單人房）$3390

台灣 天天出發
4天（台北） $1790
4天（花蓮） $1890

菲律賓 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

慶祝台北仁富大飯店周年紀念
答謝酬賓：單人房90 連住3晚240
雙人房100 連住3晚270
附設仁富撞球中心 歡迎蒞臨指導

機票十3晚酒店 住	華麗	仁富
雙人房	1020	950
單人房	1150	1060

台證130

聖誕節
台北四天 1700
台灣八天 2600
台灣百貨包收包賺包退

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專線全程收費不取巧、直接經營貨眞價實歡迎比較★
台北花蓮四天 $1398　環島七天 $2398
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠 暢遊阿里山、日月潭、台中、高雄、澄清湖、佛光山、中正紀念堂，地獄谷，陽明山，雙溪，環亞夜總會 花蓮、太魯閣、天祥、橫貫公路、台北、環亞夜總會
台證全套90
來回機票十3晚酒店 $1030 天天出發
特平台北來回機票 $830 合法百貨免按金免買貨
韓國濟州俗離山 四天 $2600 全程單人房免費伎生宴
農曆新年台灣團特別加班出發日期 28/1（年廿九）29/1（年初一）30/1（年初二）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7			

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 8綫
尖沙咀漢口道14-16號漢溢大厦701室 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	850	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1080	星加坡	1800	倫敦	2400
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2400
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2400
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2400
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2400
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

利華

3-660206
3-7703288
政府註冊旅行社350362

韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團五至八天$2370起
曼谷古城芭堤雅五天$2370 七天$2730
曼谷清邁芭堤雅五天$2590 八天$3130 天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天$2980 七天$3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：西他麗晶/總統麗晶/亞洲/湄南$250 艾雲娜/納萊/拉瑪$240
第一/曼路娜/麗澤/中心$170 凱悅/國賓/滿天$350
香格里拉/蘭花/洲際$420
清邁酒店：清燕/蘭花$200 布吉島酒店：美倫$260 珍珠$200

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團四至七天$2700起 乘搭國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生宴，全程住宿單人房
早機直航漢城・晚機返港・回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$480/凱悅 華克山莊$450 總統 世宗 太平洋$330 國賓$380
京南・慶州 中央$180 釜山 皇冠 海雲台$280 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：環亞$520 老爺 福華$690 力霸 希爾頓$450 豪景 富都 碧富邑$360
三普 國聯$250 一樂園 美琪$170 世紀 天成$160 麒麟 華麗 東方 三陽 富麗華$140

華國大飯店
四天單人房$1880
包機票接送機早餐水菓籃

台灣 乘搭華航 天天出發
台北故宮花蓮四天$1770
阿里山小人國八天$2610

代理 越南滙欵
價高快捷、妥當

台北、東京
檳城吉隆坡
美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室 服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

一心

台証 九天出 $100
旅行社牌照No. 350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州
釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
浸溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦2200	日台1650
羅省2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
芝加哥2930	馬星泰2300
溫哥華2330	阿比1200
多倫多3330	德國2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1600
愛門頓2850	意大利2200
溫尼泊3450	紐西蘭3500

台北	850
星馬泰	2300
星加坡	1800
東京	1450
韓台	1500
泰國	1100
印尼	1300
法國	2200
美國	1600
南美	3400
檳城	1200
西雅圖	2500
德國	2200
哥本哈根	2600

機票十酒店
韓國2030
菲律賓1660
星馬2510
澳洲4700
泰國1690
美國3900
台灣999

廣州⟷上海$300
即電香港取票

北京414	成都379	武漢225
上海310	福州248	湛江168
天津407	昆明340	汕頭168
長沙172	鄭州308	南昌200
海口198	厦門211	桂林191
南寧198	南京308	大連513
瀋陽517	西安407	重慶324
哈爾濱568	杭州297	太原384

代理香港各級大酒店

台灣專綫 金滿假期特廉 台證全套$111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助
台北四天 $555
花蓮四天 $585
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥
帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830
來回機票十3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320 3-320841 牌照No.350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期$3990起	國泰歐陸假期遊$6789起
日航夏威夷精華$3995起	英航歐洲精華遊$7995起
新航美洲假期遊$6590起	新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起	澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起	國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遨遊$4880起	日航天地日本遊$4900起
國泰加拿大假期$8290起	菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起	華航威馬泰團遊$2370起
新航歐洲假期遊$8180起	新航甜蜜星馬遊$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 牌照號碼：350102
3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼撤斯特	$2200	漢城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雪梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

非洲縱橫旅遊講座
日期：12月14日 時間：下午3－6時
地點：九龍尖沙咀太空館舉行
憑券免費入座

第一

3-882121 3-808080 No1 第一 3-918787 3-321188
LICENCE NO 350178

信譽標誌
質素保證

韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉$2990
天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2680

九龍旺角登打士街56號栢裕商業大廈1802室A（即家樂商場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓（近麗聲戲院）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

北京

七天航空豪華團$1990
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林

桂林（增遊柳州）五天豪華團$1490
天天出發
香港—桂林直航機
海南島直航五天$1550 六天$1690
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$440
北京光華飯店$270
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
厦門（直航）豪華團4天	$1390
厦門（直航）豪華團5天	$1490
厦門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

力霸大飯店

力求舒適與豪華 霸稱寶島第一家
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
延期每晚雙人房$490單人房$450
亞洲訂房中心代理 或電5-262188

寶通旅遊

3-694802（4線） 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼350464

尼泊爾獵奇＝七天豪華遊$5600
暢遊三大古城，參觀世界最美麗的八眼神佛塔，遠眺雄壯世界屋脊——喜瑪拉亞山，全新行程，使您有置身於世外桃源之感

尼泊爾加德滿都
來回機票十三晚酒店十早餐十接送$4000
台北 曼谷 漢城 東京 機票十酒店 天天出發
專線經營印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証

專售世界各地機票

倫敦2150	尼泊爾2000	多倫多3550
巴黎2150	客拉蚩2300	溫哥華2800
羅馬2150	可倫波1900	曼徹斯特2150
雅典2150	檀香山1750	法蘭克蘭2150
德里2250	洛杉機2450	哥本哈根2150
孟買2250	三藩市2450	布老賽爾2150
紐約2950	西雅圖2500	阿母斯特丹2150
蘇黎世2150	芝加哥2550	